



ResMed

ClimateLineAir™
ClimateLineAir Oxy



User guide

English | Deutsch | Français | Italiano | Nederlands | Español
Português | Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Eesti | Český
Ελληνικά | Polski | Magyar | Slovenščina | Română | Русский
Türkçe | Български | Hrvatski | Lietuvių k. | Latviski | íslenska
Bahasa Melayu | Tiếng Việt | ภาษาไทย | 한국어 | 简体中文
繁體中文 | 日本語 | فارسی | اردو | עברית | العربية

About your ClimateLineAir

The ClimateLineAir™ is heated air tubing that delivers the desired temperature at your mask. ClimateLineAir Oxy is a variant of the ClimateLineAir that has a built-in oxygen connector to attach a supplemental oxygen supply.

When used with the HumidAir™ humidifier, ClimateLineAir heated air tubing allows you to use Climate Control. Climate Control is designed to make therapy more comfortable by enabling constant temperature and maintaining humidity.

Intended use

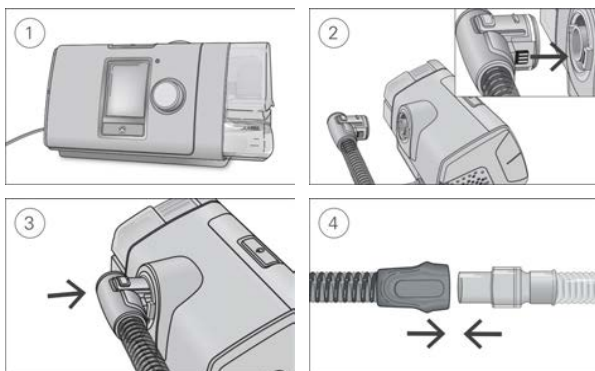
The ClimateLineAir heated air tubing is designed for use with AirSense 10 / AirCurve 10 and Lumis™ devices.

Read this entire user guide together with your device user guide before using your ClimateLineAir heated air tubing.

Notes:

- Not all types of air tubing are available in all regions.
- Lumis does not include S9™ Lumis Tx.

Setup



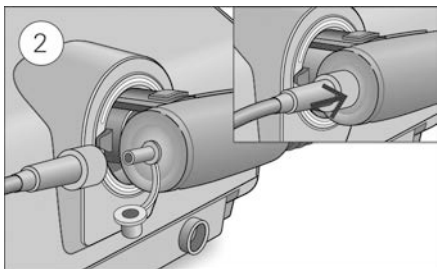
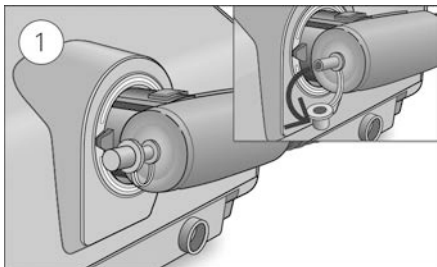
1. Make sure the device is connected and turned on.
2. Hold the cuff of the air tubing and line up the air tubing connector with the connector port.
3. Push the cuff until the connector clicks into place.
ClimateLineAir connected will briefly display on the device screen.
4. Connect the assembled mask to the free end of the air tubing.

WARNING

Make sure that you arrange the air tubing so that it will not twist around the head or neck.

Setup with supplemental oxygen

To set up the ClimateLineAir Oxy with supplemental oxygen, perform the steps outlined in the setup section and the following additional steps.



1. Remove the cap from the oxygen connector.
2. Connect the oxygen supply tubing to the oxygen connector. Make sure it is firmly attached.

WARNING

Supplemental oxygen must not be used while smoking or in the presence of an open flame.

Notes:

- Before adding oxygen, familiarize yourself with the specific warnings relating to the use of supplemental oxygen. These can be found at the end of your device User Guide.
- If you use the ClimateLineAir Oxy without supplemental oxygen, make sure the cap of the oxygen connector is firmly attached.

Climate Control

Climate Control is an intelligent system that controls the humidifier and the ClimateLineAir heated air tubing to deliver constant, comfortable temperature and humidity levels during therapy.

Designed to prevent dryness of the nose and mouth, it maintains the set temperature and relative humidity while you sleep. Climate Control can be set to either Auto or Manual and is only available when both the ClimateLineAir and the HumidAir humidifier are attached.

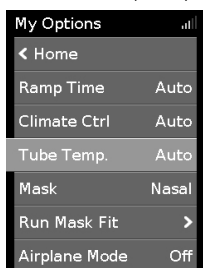
Climate Control Auto

Climate Control Auto is the recommended and default setting. Climate Control Auto is designed to make therapy as easy as possible, so there is no need to change the temperature or humidity settings.

The Tube Temperature is set to Auto (27°C) and Climate Control Auto adjusts the humidifier output to maintain a constant, comfortable humidity level of 85% relative humidity while protecting against rainout (water droplets in the air tubing and mask).

Tube Temperature

In Climate Control Auto there is no need to change any settings, but if the air in the mask feels too warm or cold you can adjust the tube temperature to find what is most comfortable for you. You can set the Tube Temperature to anywhere between 16–30°C, or turn it off completely.



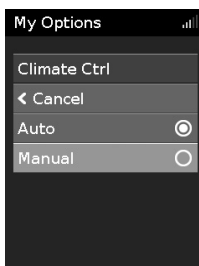
To adjust the Tube Temperature:

1. In **My Options**, turn the dial to highlight **Tube Temp.** and then press the dial.
2. Turn the dial to adjust the temperature and press the dial to save the change.

Climate Control Manual

Designed to offer you more flexibility and control over your settings, Climate Control Manual lets you adjust the temperature and humidity to the setting which is most comfortable for you.

In Climate Control Manual, the tube temperature and the humidity level can be set independently however, rainout protection is not guaranteed. If rainout does occur, first try increasing the tube temperature. If the air temperature becomes too warm and rainout continues, try decreasing the humidity.



To change to Climate Control Manual:

1. In **My Options**, turn the dial to highlight **Climate Ctrl** and then press the dial.
2. Turn the dial to select **Manual** and press the dial to save the change.

Humidity Level

The humidifier moistens the air and is designed to make therapy more comfortable. If you are getting a dry nose or mouth, turn up the humidity. If you are getting any moisture in your mask, turn down the humidity.

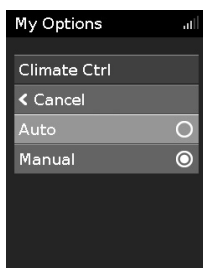
You can set the Humidity Level to Off or between 1 and 8, where 1 is the lowest humidity setting and 8 is the highest humidity setting.



To adjust the Humidity Level:

1. In **My Options**, turn the dial to highlight **Humidity Level** and then press the dial.
2. Turn the dial to adjust the humidity level and press the dial to save the change.

If you have been using Climate Control Manual and want to return to Climate Control Auto, follow the instructions below.



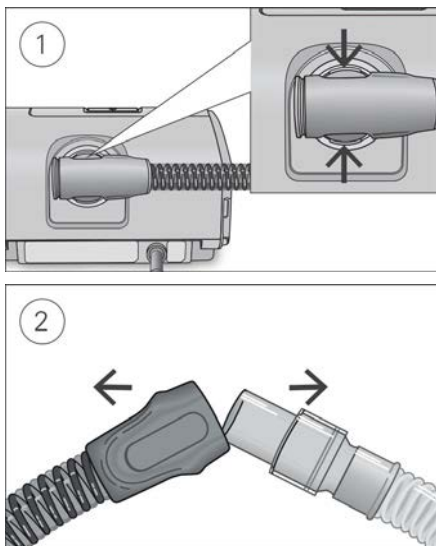
To change to Climate Control Auto:

1. In **My Options**, turn the dial to highlight **Climate Ctrl** and then press the dial.
2. Turn the dial to select **Auto** and then press the dial to save the change.

Caring for your ClimateLineAir

It is important that you regularly clean your air tubing to make sure you receive optimal therapy. The following sections will help you with disconnecting, cleaning, checking and reconnecting your air tubing.

Disconnecting



1. Hold the cuff of the air tubing, apply gentle pressure to the release buttons and pull it away from the device.
2. Hold both the cuff of the air tubing and the swivel of the mask, then gently pull apart.

Note: Only hold and pull the cuff of the air tubing. Do not hold or pull the tubing itself as it may cause damage.

Cleaning

You should clean the air tubing weekly as described.

1. Wash the air tubing in warm water using mild detergent. Do not wash in a dishwasher or washing machine.
2. Rinse the air tubing thoroughly and allow to dry, out of direct sunlight and/or heat.

Checking

You should regularly check the air tubing for any damage. If there are any holes, tears or cracks you should replace it.

Reconnecting the air tubing

When the air tubing is dry, you can reconnect it to the device.

1. Connect the air tubing firmly to the air outlet located on the rear of the device.
2. Connect the free end of the air tubing firmly onto the assembled mask.

Troubleshooting

If you have any problems, refer to the troubleshooting section of your device user guide or www.resmed.com.

For any serious incidents that occur in relation to this device, these should be reported to ResMed and the competent authority in your country.

Technical specifications

Environmental conditions

Operating temperature:	+5°C to +35°C Note: The air flow for breathing produced by this therapy device can be higher than the temperature of the room. Under extreme ambient temperature conditions (40°C) the device remains safe.
Operating humidity:	10 to 95% relative humidity, non-condensing
Operating altitude:	Sea level to 2,591 m; air pressure range 1013 hPa to 738 hPa
Storage and transport temperature:	-20°C to +60°C
Storage and transport humidity:	5 to 95% relative humidity, non-condensing

Electromagnetic compatibility / Air tubing resistance to flow and compliance values

Refer to the device User Guide or ResMed.com.

Temperature

Temperature range:	+16 to +30°C
Cut-out:	+41°C

Operating pressure range

Maximum recommended pressure	30 cm H ₂ O (30 hPa)
------------------------------	---------------------------------

Physical

Air tubing	Material	Length	Inner diameter
ClimateLineAir	Flexible plastic and electrical components	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Flexible plastic and electrical components	1.9 m	19 mm

Design Life

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 months
------------------------------------	----------

Symbols

The following symbols may appear on the product or packaging.

 Manufacturer.  European Authorized

Representative.  Catalog number.  Batch code.

Rx Only Prescription only (In the US, Federal law restricts these devices to sale by or on the order of a physician).  Humidity

limitation.  Temperature limitation.  Atmospheric pressure limitation.  China pollution control logo 1.  China pollution control logo 2.  Importer.  Medical device.

See symbols glossary at [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



Environmental information

This device should be disposed of separately, not as unsorted municipal waste. To dispose of your device, you should use appropriate collection, reuse and recycling systems available in your region. The use of these collection, reuse and recycling systems is designed to reduce pressure on natural resources and prevent hazardous substances from damaging the environment.

If you need information on these disposal systems, please contact your local waste administration. The crossed-bin symbol invites you to use these disposal systems. If you require information on collection and disposal of your ResMed device please contact your ResMed office, local distributor or go to [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Limited warranty

Refer to your device user guide.

Informationen zu Ihrem ClimateLineAir

Der ClimateLineAir™ ist ein beheizter Atemschlauch, der die gewünschte Temperatur an Ihrer Maske bereitstellt. ClimateLineAir Oxy ist eine Variante des ClimateLineAir, die über einen integrierten Sauerstoffanschluss verfügt, um eine zusätzliche Sauerstoffzufuhr anzuschließen.

In Kombination mit dem HumidAir™ Befeuchter ermöglicht Ihnen der beheizte Atemschlauch ClimateLineAir die Verwendung von Climate Control. ClimateControl ist dafür ausgelegt, die Therapie angenehmer zu machen, indem Temperatur und Feuchtigkeit stabilisiert werden.

Verwendungszweck

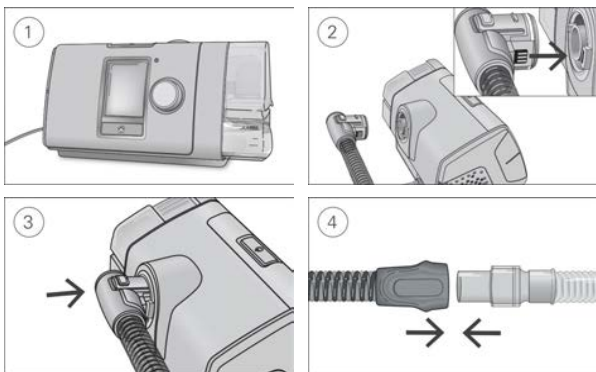
Der beheizte Atemschlauch ClimateLineAir ist für die Verwendung mit AirSense10 / AirCurve10 und Lumis™ Geräten konzipiert.

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch Ihres beheizten Atemschlauchs ClimateLineAir diese gesamte Gebrauchsanweisung sowie die Gebrauchsanweisung Ihres Geräts durch.

Hinweise:

- Nicht alle Typen von Atemschläuchen sind in allen Regionen verfügbar.
- Lumis umfasst nicht S9™ Lumis Tx.

Einrichtung



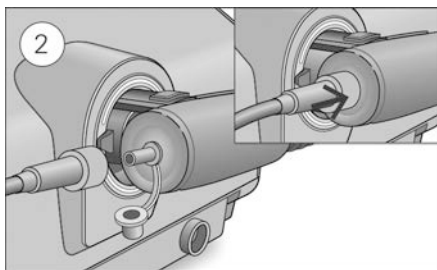
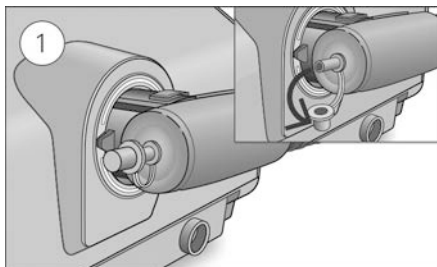
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät angeschlossen und eingeschaltet ist.
2. Halten Sie die Manschette des Atemschlauchs fest und richten Sie den Anschluss des Atemschlauchs in einer Linie zur Anschlussbuchse aus.
3. Drücken Sie die Manschette, bis der Anschluss einrastet. **ClimateLineAir verbunden** wird kurz auf dem Bildschirm des Geräts angezeigt.
4. Verbinden Sie nun das zusammengesetzte Maskensystem mit dem freien Ende des Atemschlauches.

WARNUNG

Positionieren Sie den Atemschauch so, dass er sich nicht um den Kopf oder Hals wickeln kann.

Setup mit zusätzlichem Sauerstoff

Um den ClimateLineAir Oxy mit zusätzlichem Sauerstoff einzurichten, führen Sie die im Abschnitt „Einrichtung“ beschriebenen Schritte und die folgenden zusätzlichen Schritte aus.



1. Nehmen Sie die Kappe vom Sauerstoffanschluss ab.
2. Schließen Sie den Sauerstoffschlauch an den Sauerstoffanschluss an.
Vergewissern Sie sich, dass er fest angebracht ist.

WARNUNG

Rauchen und offenes Feuer während der Verwendung von Sauerstoff müssen unbedingt vermieden werden.

Hinweise:

- Machen Sie sich vor der Sauerstoffgabe mit den speziellen Warnhinweisen im Zusammenhang mit der zusätzlichen Sauerstoffgabe vertraut. Diese finden Sie am Ende der Gebrauchsanweisung Ihres Geräts.
- Wenn Sie den ClimateLineAir Oxy ohne zusätzlichen Sauerstoff verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Kappe fest auf dem Sauerstoffanschlusses angebracht ist.

Climate Control

Climate Control ist ein intelligentes System, das sicherstellt, dass der Befeuchter und der beheizte Atemschlauch ClimateLineAir während der Behandlung laufend angenehme Temperatur- und Befeuchtungsniveaus halten.

Es soll Trockenheit von Nase und Mund verhindern und behält die eingestellte Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit bei, während Sie schlafen. Climate Control kann auf Auto oder Manuell gestellt werden und steht nur bei angeschlossenem ClimateLineAir und HumidAir Befeuchter zur Verfügung.

Climate Control Auto-Modus

Die empfohlene Einstellung (Voreinstellung) für Climate Control ist der Auto-Modus. Der Climate Control Auto-Modus ist dafür vorgesehen, die Therapie so einfach wie möglich zu gestalten, da keine Änderungen an den Temperatur- und Feuchtigkeitseinstellungen erforderlich sind.

Die Schlauchtemperatur ist auf „Auto“ (27 °C) eingestellt, und Climate Control nimmt eine automatische Korrektur der Befeuchtungsausgabe vor, um ein konstantes angenehmes Befeuchtungsniveau von 85 % relativer Luftfeuchtigkeit aufrechtzuerhalten, während es gleichzeitig vor Bildung von Kondenswasser (Wassertröpfchen in Atemschlauch und Maske) schützt.

Schlauchtemperatur

Beim Auto-Modus der Climate Control müssen keine Einstellungen vorgenommen werden. Sollte sich die Luft in der Maske zu warm oder zu kalt anfühlen, können Sie die Schlauchtemperatur korrigieren, um herauszufinden, was für Sie am angenehmsten ist. Sie können die Schlauchtemperatur zwischen 16 °C und 30 °C einstellen oder ganz abschalten.



So korrigieren Sie die Schlauchtemperatur:

1. Drehen Sie den Bedienregler in **Meine Optionen** so, dass **Schlauchtemperatur** hervorgehoben ist, und drücken Sie dann den Bedienregler.
2. Drehen Sie den Bedienregler zur Korrektur der Temperatur und drücken Sie ihn anschließend, um die Änderung zu speichern.

Climate Control Manuell

Der manuelle Modus der Climate Control bietet mehr Flexibilität und Kontrolle Ihrer Einstellungen, indem Sie Temperatur und Befeuchtung selbst auf die für Sie angenehmsten Werte einstellen können.

Im manuellen Modus von Climate Control können Schlauchtemperatur und Befeuchtungsniveau individuell eingestellt werden, jedoch ist kein Schutz vor Kondenswasser garantiert. Versuchen Sie bei Auftreten von Kondenswasser zunächst, die Schlauchtemperatur zu erhöhen. Wenn die Lufttemperatur zu hoch wird und weiterhin Kondenswasser auftritt, versuchen Sie, die Feuchtigkeit zu senken.



So wechseln Sie in den Modus Climate Control Manuell:

1. Drehen Sie den Bedienregler in **Meine Optionen** so, dass **Climate Ctrl** hervorgehoben ist, und drücken Sie dann den Bedienregler.
2. Drehen Sie den Bedienregler zur Auswahl von **Manuell** und drücken Sie ihn anschließend, um die Änderung zu speichern.

Befeuchtungsniveau

Der Befeuchter soll die Therapie komfortabler gestalten. Wenn sich Ihre Nase oder Ihr Mund trocken anfühlt, sollten Sie ein höheres Befeuchtungsniveau einstellen. Wenn sich Kondensat in der Maske bildet, sollten Sie ein niedrigeres Befeuchtungsniveau einstellen.

Sie können die Befeuchtung ausschalten oder auf ein Niveau zwischen 1 und 8 einstellen, wobei 1 die niedrigste Befeuchtungseinstellung und 8 die höchste Befeuchtungseinstellung ist.



Befeuchtungsniveau einstellen:

1. Drehen Sie in **Meine Optionen** den Bedienregler auf **Bef. niveau** und drücken Sie anschließend auf den Bedienregler.
2. Drehen Sie den Bedienregler auf die gewünschte Einstellung für das Befeuchtungsniveau und drücken Sie anschließend auf den Bedienregler, um die Änderung zu speichern.

Wenn Sie Climate Control bisher im manuellen Modus verwendet haben, und nun wieder den Auto-Modus einstellen möchten, folgen Sie der nachstehenden Anleitung.



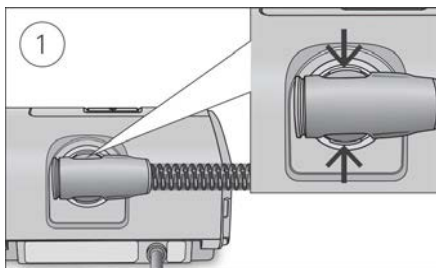
So wechseln Sie in den Modus Climate Control Auto:

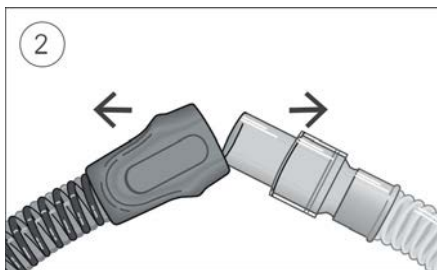
1. Drehen Sie den Bedienregler in **Meine Optionen** so, dass **Climate Ctrl** hervorgehoben ist, und drücken Sie dann den Bedienregler.
2. Drehen Sie den Bedienregler zur Auswahl von **Auto** und drücken Sie ihn anschließend, um die Änderung zu speichern.

Pflege des ClimateLineAir

Es ist wichtig, dass Sie Ihren Atemschlauch regelmäßig reinigen, um sicherzustellen, dass Sie eine optimale Therapie erhalten. Die folgenden Abschnitte enthalten hilfreiche Hinweise zum Abnehmen, Reinigen, Überprüfen und Wiederanschießen Ihres Atemschlauchs.

Abnehmen





1. Halten Sie die Manschette des Atemschlauchs fest, drücken Sie vorsichtig auf die Freigabetasten und ziehen Sie den Atemschlauch vom Gerät ab.
2. Halten Sie die Manschette des Atemschlauchs und den Drehadapter der Maske fest und ziehen Sie beide Teile vorsichtig auseinander.

Hinweis: Verwenden Sie zum Festhalten und Abziehen des Atemschlauchs nur die Manschette, nicht den Atemschlauch selbst, da dieser dadurch beschädigt werden könnte.

Reinigung

Sie sollten den Atemschlauch jede Woche wie beschrieben reinigen.

1. Reinigen Sie den Atemschlauch in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
Der Atemschlauch darf nicht in der Wasch- oder Spülmaschine gewaschen werden.
2. Spülen Sie den Atemschlauch gut ab und lassen Sie ihn vor direktem Sonnenlicht und/oder Wärme geschützt an der Luft trocknen.

Überprüfung

Sie sollten den Atemschlauch regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Wenn Löcher oder Risse vorhanden sind, sollten Sie ihn austauschen.

Atemschlauch anschließen

Wenn der Atemschlauch trocken ist, können Sie ihn wieder an das Gerät anschließen.

1. Verbinden Sie den Atemschlauch fest mit dem Luftauslass auf der Rückseite des Geräts.
2. Verbinden Sie nun das Maskensystem mit dem freien Ende des Atemschlauches.

Fehlerbehebung

Bei Problemen sehen Sie im Abschnitt zur Fehlerbehebung in der Gebrauchsanweisung Ihres Geräts nach oder auf www.resmed.com.

Schwerwiegende Vorkommnisse in Zusammenhang mit diesem Produkt müssen ResMed und der zuständigen Behörde im jeweiligen Land gemeldet werden.

Technische Spezifikationen

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur:	+5 °C bis +35 °C Hinweis: Die Temperatur des Atemluftstroms, den dieses Therapiegerät erzeugt, kann über der Raumtemperatur liegen. Das Gerät bleibt auch unter extremen Umgebungsbedingungen (40 °C) sicher.
Betriebsluftfeuchtigkeit:	10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit ohne Kondensation
Betriebshöhe:	Meeresspiegel bis 2.591 m; Luftdruckbereich 1013 hPa bis 738 hPa
Lagerungs- und Transporttemperaturen:	-20 °C bis +60 °C
Lagerungs- und Transportfeuchtigkeit:	5 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit ohne Kondensation

Elektromagnetische Verträglichkeit/Atemschlauchwiderstand auf Flow und Compliance

Siehe Gebrauchsanweisung des Geräts oder ResMed.com.

Temperatur

Temperaturbereich:	+16 bis +30 °C
Abschaltung:	+41 °C

Betriebsdruckbereich

Maximaler empfohlener Druck	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-----------------------------	---------------------------------

Technische Daten

Atemschlauch	Material	Länge	Innendurchmesser
ClimateLineAir	Flexible Kunststoff- und elektrische Komponenten	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Flexible Kunststoff- und elektrische Komponenten	1,9 m	19 mm

Lebensdauer

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 Monate
------------------------------------	----------

Symbole

Die folgenden Symbole erscheinen eventuell auf dem Produkt oder der Verpackung.



Hersteller. **EC REP** Bevollmächtigter in Europa.



Artikelnummer. **LOT** Chargencode.

Rx Only

Verschreibungspflichtig. (In den USA dürfen diese

Geräte laut Bundesgesetz nur von einem Arzt oder aufgrund einer ärztlichen Verschreibung erworben werden.)



Luftfeuchtigkeitsbereich. Temperaturbereich.



Begrenzung des Atmosphärendrucks. Chinesisches

Umweltschutzlogo 1.   Chinesisches Umweltschutzlogo 2.



Importeur.



Medizinprodukt.

Siehe Symbolverzeichnis unter ResMed.com/symbols.



Umweltinformationen

Das Gerät ist separat zu entsorgen, nicht über den unsortierten Hausmüll. Lassen Sie das Gerät von einem entsprechenden Entsorgungs- oder Wiederverwertungs- bzw. Recyclingunternehmen in Ihrer Region entsorgen. Die Beanspruchung dieser Sammelstellen und Wiederverwendungs- bzw. Recyclingsysteme soll natürliche Ressourcen entlasten und verhindern, dass gefährliche Stoffe Umweltschäden verursachen können.

Weitere Informationen zu den genannten Entsorgungssystemen erteilt die zuständige Abfallbehörde. Die durchgestrichene Mülltonne weist Sie darauf hin, diese Entsorgungsmöglichkeiten zu verwenden. Wenn Sie Informationen zur Entsorgung Ihres ResMed-Geräts wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre ResMed-Geschäftsstelle, Ihren Fachhändler oder besuchen Sie die ResMed-Webseite unter ResMed.com/environment.

Eingeschränkte Gewährleistung

Siehe Gebrauchsanweisung für Ihr Gerät.

À propos de votre ClimateLineAir

Le ClimateLineAir™ est un circuit respiratoire chauffant qui apporte la température souhaitée à votre masque. ClimateLineAir Oxy est une variante du ClimateLineAir qui est doté d'un raccord d'oxygène incorporé pour brancher une alimentation en oxygène supplémentaire.

Lorsqu'il est utilisé avec l'humidificateur HumidAir™, le circuit respiratoire chauffant ClimateLineAir vous permet d'utiliser Climate Control. Climate Control est conçu pour rendre le traitement plus confortable en assurant une température constante et en maintenant l'humidité.

Usage prévu

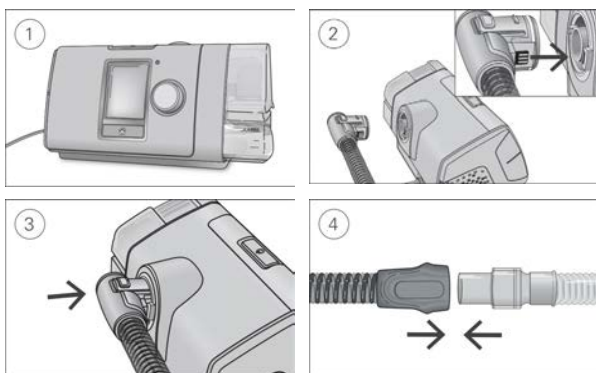
Le circuit respiratoire chauffant ClimateLineAir est conçu pour être utilisé avec les appareils AirSense10 / AirCurve10 et Lumis™.

Lisez l'intégralité de ce manuel utilisateur conjointement avec le manuel utilisateur de votre appareil avant d'utiliser votre circuit respiratoire chauffant ClimateLineAir.

Remarques :

- Tous les types de circuits respiratoires ne sont pas disponibles dans toutes les régions.
- Le dispositif Lumis ne comprend pas la S9™ Lumis Tx.

Installation



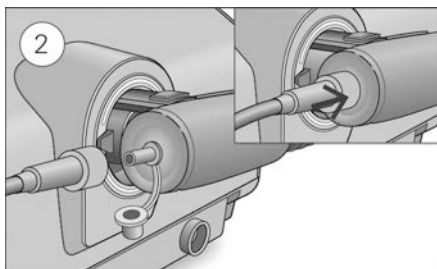
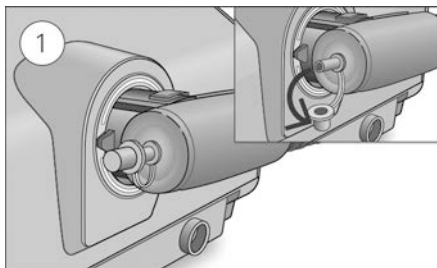
1. Vérifiez que l'appareil est connecté et activé.
2. Tenez le raccord du circuit respiratoire et alignez le connecteur du circuit respiratoire sur le port de connexion.
3. Poussez le raccord jusqu'à ce que le connecteur s'enclenche en place. La mention **ClimateLineAirconnecté** s'affichera brièvement sur l'écran de l'appareil.
4. Raccordez le masque assemblé à l'extrémité libre du circuit respiratoire.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de positionner le circuit respiratoire de manière à ce qu'il ne s'enroule pas autour de la tête ou du cou.

Configuration avec adjonction d'oxygène

Pour configurer le ClimateLineAir Oxy avec une adjonction d'oxygène, exécutez les étapes décrites dans la section de configuration ainsi que les étapes supplémentaires suivantes.



1. Retirez le bouchon du raccord d'oxygène.
2. Branchez la tubulure d'alimentation en oxygène au raccord d'oxygène.
Vérifiez qu'elle est fermement connectée.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'adjonction d'oxygène en fumant ou en présence d'une flamme nue.

Remarques :

- Avant d'ajouter l'oxygène, familiarisez-vous avec les avertissements spécifiques à l'utilisation d'adjonction d'oxygène. Vous pouvez les trouver à la fin du guide d'utilisation de votre appareil.
- Si vous utilisez le ClimateLineAir Oxy sans adjonction d'oxygène, veillez à ce que le bouchon du raccord d'oxygène soit fermement fixé.

Climate Control

Climate Control est un système intelligent qui contrôle l'humidificateur et le circuit respiratoire chauffant ClimateLineAir pour fournir des niveaux confortables et constants de température et d'humidité pendant le traitement.

Conçu pour éviter la sécheresse du nez et de la bouche, il maintient la température et l'humidité relative définies pendant que vous dormez. Climate Control peut être réglé sur Auto ou Manuel et est disponible uniquement lorsque le ClimateLineAir et l'humidificateur HumidAir sont raccordés.

Climate Control Auto

Climate Control Auto est le réglage recommandé par défaut. Climate Control Auto est conçu pour faciliter autant que possible le traitement, et élimine le besoin d'avoir à modifier les réglages de température ou d'humidité.

La température du circuit est réglée sur Auto (27 °C) et Climate Control ajuste automatiquement la sortie de l'humidificateur pour maintenir un niveau d'humidité confortable et constant à 85 % d'humidité relative, tout en assurant une protection contre la condensation (gouttelettes d'eau dans le circuit respiratoire et le masque).

Température du circuit

En mode Climate Control Auto, il n'y a besoin de modifier aucun réglage, mais si l'air dans le masque devient trop chaud ou trop froid, vous pouvez ajuster la température pour trouver celle qui est la plus confortable pour vous. Vous pouvez régler la température du circuit sur n'importe quelle valeur entre 16 °C et 30 °C ou la désactiver totalement.



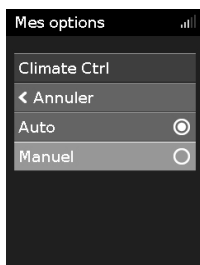
Pour ajuster la température du circuit :

1. Dans **Mes options**, tournez la molette pour mettre en surbrillance **Temp. circuit** puis appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette pour ajuster la température puis appuyez sur la molette pour enregistrer le changement.

Climate Control Manuel

Conçu pour vous offrir plus de souplesse et de contrôle sur vos réglages, Climate Control Manuel vous permet d'ajuster la température et l'humidité en choisissant le réglage le plus confortable pour vous.

Dans Climate Control Manuel, la température du circuit et le niveau d'humidité peuvent être réglés indépendamment ; toutefois une protection anti-condensation n'est pas garantie. En cas de condensation, essayez d'abord d'augmenter la température du circuit. Si la température devient trop élevée et que la condensation persiste, essayez de diminuer l'humidité.



Pour passer à Climate Control Manuel :

1. Dans **Mes options**, tournez la molette pour mettre en surbrillance **Climate Ctrl** puis appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette pour sélectionner **Manuel** puis appuyez sur la molette pour enregistrer le changement.

Niv. d'humidité

L'humidificateur humecte l'air et est conçu pour rendre le traitement plus confortable. Si vous commencez à ressentir une sécheresse du nez ou de la bouche, augmentez l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans votre masque, baissez l'humidité.

Vous pouvez régler le niveau d'humidité sur Off ou entre 1 et 8, où 1 est le réglage le plus bas et 8 est le réglage le plus élevé de l'humidité.



Pour ajuster le niveau d'humidité :

1. Dans **Mes options**, tournez la molette pour mettre en évidence **Niv. d'Humidité** puis appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette pour ajuster le niveau d'humidité et appuyez sur la molette pour enregistrer le changement.

Si vous avez utilisé Climate Control Manuel et souhaitez revenir à Climate Control Auto, suivez les instructions ci-dessous.



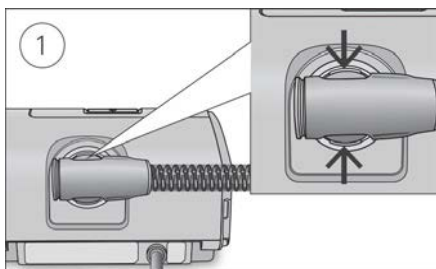
Pour passer à Climate Control Auto :

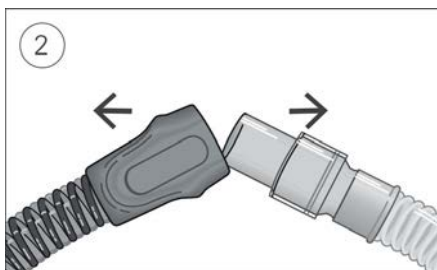
1. Dans **Mes options**, tournez la molette pour mettre en surbrillance **Climate Ctrl** puis appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette pour sélectionner **Auto** puis appuyez sur la molette pour enregistrer le changement.

Entretien de votre ClimateLineAir

Il est important que vous nettoyez régulièrement votre circuit respiratoire pour assurer un traitement optimal. Les sections suivantes vous aideront avec le démontage, le nettoyage, la vérification et le remontage de votre circuit respiratoire.

Déconnexion





1. Tenez le raccord du circuit respiratoire, appliquez une pression douce pour libérer la connexion et éloignez-le doucement de l'appareil.
2. Tenez le raccord du circuit respiratoire et la partie pivotante du masque, puis séparez-les doucement.

Remarque : Tenez et tirez uniquement le raccord du circuit respiratoire. Ne tenez pas ni tirez le circuit lui-même sous risque de l'endommager.

Nettoyage

Nettoyez le circuit respiratoire toutes les semaines selon la description.

1. Nettoyez le circuit respiratoire à l'eau tiède avec un détergent doux.
Ne nettoyez pas le circuit respiratoire dans un lave-vaisselle ou une machine à laver.
2. Rincez soigneusement le circuit respiratoire et laissez-le sécher à l'abri de la lumière directe du soleil et/ou de la chaleur.

Vérification

Vous devez vérifier régulièrement que le circuit respiratoire n'est pas endommagé. Vous devez le remplacer s'il présente des trous, déchirures ou fissures.

Reconnexion du circuit respiratoire

Lorsque le circuit respiratoire est sec, vous pouvez le reconnecter à l'appareil.

1. Raccordez fermement le circuit respiratoire à la sortie d'air à l'arrière de l'appareil.
2. Raccordez l'extrémité libre du circuit respiratoire fermement sur le masque assemblé.

Dépannage

En cas de problèmes, consultez la section dépannage du guide d'utilisation de votre appareil ou le site www.resmed.com.

Tous les incidents graves impliquant cet appareil doivent être signalés à ResMed et à l'organisme compétent dans votre pays.

Spécifications techniques

Conditions ambiantes

Température de fonctionnement :	de +5 °C à +35 °C
	Remarque : La température du débit d'air produit par cet appareil de traitement peut être supérieure à la température ambiante. L'appareil reste sans danger même lorsqu'il est exposé à des conditions de température ambiante excessive (40 °C).
Humidité de fonctionnement :	de 10 % à 95 % d'humidité relative (sans condensation)
Altitude de fonctionnement :	du niveau de la mer à 2 591 m ; plage de la pression atmosphérique de 1 013 hPa à 738 hPa
Température de stockage et de transport :	de -20 °C à +60 °C
Humidité de stockage et de transport :	de 5 % à 95 % d'humidité relative (sans condensation)

Compatibilité électromagnétique / valeurs de résistance au débit et compliance du circuit respiratoire

Consultez le manuel utilisateur de l'appareil ou ResMed.com.

Température

Plage de températures :	de +16 °C à +30 °C
Température d'arrêt :	+41 °C

Plage de pression de fonctionnement

Pression maximale recommandée	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-------------------------------	---------------------------------

Matériel

Circuit respiratoire	Matériau	Longueur	Diamètre interne
ClimateLineAir	Plastique souple et composants électriques	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Plastique souple et composants électriques	1,9 m	19 mm

Durée de vie nominale

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 mois
------------------------------------	--------

Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur le produit ou sur son emballage.

 Fabricant.  Représentant autorisé dans l'Union européenne.  N° de réf. catalogue.  Code du lot.

Rx Only Sur ordonnance uniquement (Selon la loi fédérale américaine, ces appareils ne peuvent être vendus aux États-Unis que par un médecin ou sur ordonnance médicale).  Limite d'humidité.  Limite de température.  Limitation de la

pression atmosphérique.  Logo 1 de contrôle de la pollution
chinois.  Logo 2 de contrôle de la pollution chinois.



Importateur.  Appareil médical.

Consultez le glossaire des symboles à l'adresse

ResMed.com/symbols.



■ Informations relatives à l'environnement

Cet appareil doit être éliminé séparément et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers non triés. Pour éliminer votre appareil, vous devez avoir recours aux systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage appropriés disponibles dans votre région. Le recours à ces systèmes de collecte, de réutilisation et de recyclage permet de préserver les ressources naturelles et d'éviter la libération de substances dangereuses dans l'environnement.

Pour de plus amples informations sur ces systèmes d'élimination, veuillez vous adresser aux services locaux chargés de la gestion des déchets. Le symbole de poubelle barrée indique que vous devez utiliser ces systèmes d'élimination des déchets. Pour de plus amples informations sur la collecte et la mise au rebut de votre dispositif ResMed, veuillez contacter ResMed, votre revendeur local ou consulter le site www.resmed.com/environment.

Garantie limitée

Consultez le guide d'utilisation de votre appareil.

Informazioni su ClimateLineAir

ClimateLineAir™ è un circuito respiratorio riscaldato, progettato per fornire la temperatura desiderata alla maschera.

ClimateLineAir Oxy è una variante del modello ClimateLineAir dotato di connettore dell'ossigeno incorporato per il collegamento di una fonte di ossigeno supplementare.

Se usato con l'umidificatore HumidAir™, il circuito respiratorio riscaldato ClimateLineAir consente all'operatore l'utilizzo di Climate Control. Climate Control è progettato per rendere più confortevole la terapia mantenendo costante la temperatura e l'umidità.

Uso previsto

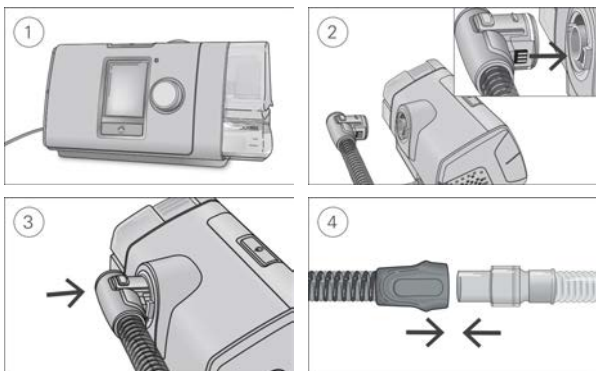
Il circuito respiratorio riscaldato ClimateLineAir è progettato per essere utilizzato con i dispositivi AirSense 10 / AirCurve 10 e Lumis™.

Prima di usare il circuito respiratorio riscaldato ClimateLineAir, leggere per intero questo manuale utente insieme al manuale utente fornito con il dispositivo in dotazione.

Note:

- Alcuni tipi di circuiti respiratori non sono disponibili in tutti i Paesi.
- Lumis non comprende S9™ Lumis Tx.

Configurazione



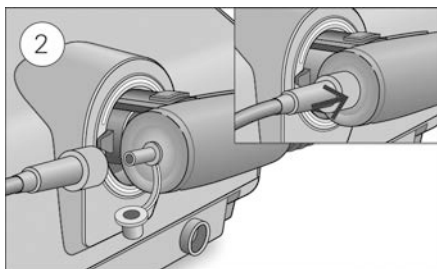
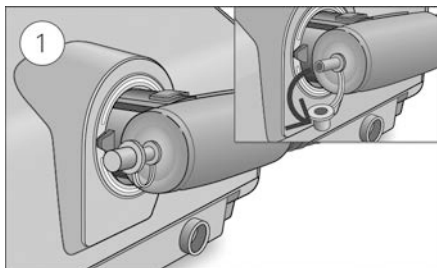
1. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato e acceso.
2. Reggere il manicotto del circuito respiratorio e allineare il connettore del circuito alla relativa porta.
3. Spingere il manicotto finché il connettore non scatta in posizione.
ClimateLineAir collegato verrà visualizzato brevemente sullo schermo del dispositivo.
4. Collegare la maschera assemblata all'estremità libera del circuito respiratorio.

AVVERTENZA

Assicurarsi di disporre il circuito respiratorio in modo che non si leghi attorno alla testa o al collo.

Approntamento con ossigeno supplementare

Per approntare ClimateLineAir Oxy con ossigeno supplementare, seguire le istruzioni indicate nella sezione Configurazione ed eseguire le operazioni aggiuntive indicate di seguito.



1. Rimuovere il coperchio dal connettore dell'ossigeno.
2. Collegare il tubo di somministrazione dell'ossigeno al connettore dell'ossigeno.
Assicurarsi che sia collegato saldamente.

AVVERTENZA

Non utilizzare ossigeno supplementare mentre si fuma o in presenza di fiamme libere.

Note:

- Prima di aggiungere l'ossigeno, acquisire familiarità con le avvertenze specifiche relative all'uso di ossigeno supplementare. A tal fine, fare riferimento al fondo della Guida per l'utente del dispositivo.
- Se si usa ClimateLineAir Oxy senza ossigeno supplementare, assicurarsi che il cappuccio sia saldamente collegato al connettore dell'ossigeno.

Climate Control

Il Climate Control è un sistema intelligente di climatizzazione che regola l'umidificatore e il circuito respiratorio riscaldato ClimateLineAir in modo da assicurare livelli costanti e confortevoli di temperatura e umidità nel corso della terapia.

Progettato per prevenire la secchezza del naso e della bocca, mantiene durante il sonno la temperatura e l'umidità relativa precedentemente impostate. Il Climate Control può essere impostato su Auto o Manuale ed è disponibile soltanto quando sono collegati il ClimateLineAir e l'umidificatore HumidAir.

Climate Control Auto

L'impostazione consigliata e predefinita per il Climate Control è la modalità Auto. Climate Control Auto è studiato per semplificare al massimo la terapia, pertanto non c'è bisogno di cambiare le impostazioni di temperatura o umidità.

La temperatura del circuito è impostata su Auto (27 °C) e Climate Control regola l'uscita dell'umidificatore per mantenere un livello di umidità costante e confortevole pari all'85% di umidità relativa, proteggendo nel contempo dal rainout (presenza di goccioline di acqua nel circuito respiratorio e nella maschera).

Temp. circuito

Nella modalità Climate Control Auto non c'è bisogno di modificare alcuna impostazione, ma se l'aria all'interno della maschera è troppo calda o fredda, si può regolare la temperatura del circuito per individuare quella più confortevole. È possibile impostare la temperatura del circuito tra i 16 °C e i 30 °C oppure spegnere del tutto il riscaldamento.



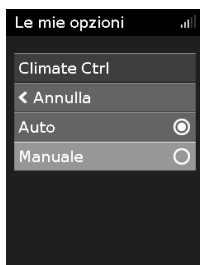
Per regolare la temperatura del circuito respiratorio:

1. In **Le mie opzioni**, ruotare il selettore di regolazione per evidenziare **Temp. circuito**, poi premere il selettore.
2. Ruotare il selettore per regolare la temperatura e premerlo per salvare le modifiche.

Climate Control Manuale

Progettato per offrire maggiore flessibilità e controllo delle impostazioni, Climate Control Manuale consente di regolare la temperatura e l'umidità all'impostazione più confortevole per l'utilizzatore.

In Climate Control Manuale, la temperatura del circuito e il livello di umidità possono essere impostati separatamente; non si garantisce però la protezione da rainout. Se dovesse verificarsi rainout, provare innanzitutto ad aumentare la temperatura del circuito. Se la temperatura dell'aria risulta essere troppo elevata e il rainout continua, cercare di abbassare l'umidità.



Per passare a Climate Control Manuale:

1. In **Le mie opzioni**, ruotare il selettore di regolazione per evidenziare **Climate Ctrl**, poi premere il selettore.
2. Ruotare il selettore per selezionare **Manuale**, poi premerlo per salvare le modifiche.

Livello di umidità

L'umidificatore umidifica l'aria e rende la terapia più confortevole. In caso di naso o bocca secca, regolare l'umidificatore su un valore più elevato. Se invece si nota presenza di umidità all'interno della maschera, abbassarlo a un valore inferiore.

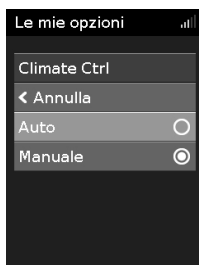
È possibile impostare il livello di umidità su Off oppure tra 1 e 8, dove 1 è l'impostazione di umidità più bassa e 8 quella più elevata.



Per la regolazione del livello di umidità, procedere nel modo seguente.

1. In **Le mie opzioni**, ruotare il selettore di regolazione per evidenziare **Livello Umidità** e poi premere il selettore.
2. Ruotare il selettore per regolare il livello di umidità, poi premere per salvare la modifica.

Se si utilizza Climate Control Manuale e si desidera ritornare a Climate Control Auto, attenersi alle seguenti istruzioni.



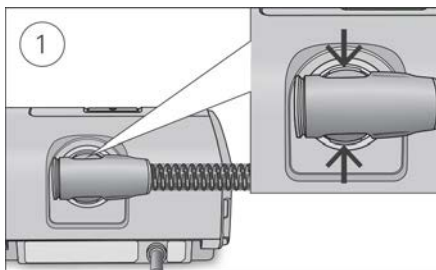
Per passare a Climate Control Auto:

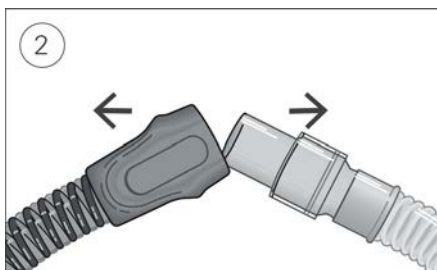
1. In **Le mie opzioni**, ruotare il selettore di regolazione per evidenziare **Climate Ctrl**, poi premere il selettore.
2. Ruotare il selettore per selezionare **Auto**, poi premerlo per salvare le modifiche.

Cura del ClimateLineAir

È importante pulire regolarmente il circuito respiratorio per assicurarsi di ricevere terapia ottimale. Le sezioni seguenti forniranno istruzioni su scollegamento, pulizia, verifica e ricollegamento del circuito respiratorio.

Scollegamento





1. Tenere il manicotto del circuito respiratorio, premere delicatamente i pulsanti di rilascio e staccarlo dal dispositivo.
2. Tenere sia il manicotto del circuito respiratorio che lo snodo della maschera, quindi staccarli con cautela.

Nota: tenere e tirare soltanto il manicotto del circuito respiratorio. Non tenere né tirare il circuito, poiché così facendo si potrebbero provocare danni.

Pulizia

Pulire il circuito respiratorio ogni settimana nel modo descritto.

1. Lavare il circuito in acqua tiepida usando un detergente neutro. Non lavarlo in lavastoviglie o in lavatrice.
2. Sciacquare bene il circuito e lasciarlo asciugare al riparo dalla luce solare diretta e/o dal calore.

Verifica

Controllare con regolarità il circuito respiratorio per escludere la presenza di danni. Se si notano fori, lacerazioni o incrinature, sostituirlo.

Ricollegamento del circuito respiratorio

Quando il circuito respiratorio è asciutto, si può ricollegarlo all'apparecchio.

1. Collegare saldamente il circuito respiratorio alla presa di uscita dell'aria sul retro dell'apparecchio.
2. Connettere la maschera assemblata all'estremità libera del circuito respiratorio.

Risoluzione dei problemi

Se si incontrano problemi, consultare la sezione sulla risoluzione dei problemi della guida all'uso dell'apparecchio o andare al sito www.resmed.com.

Nota: Eventuali incidenti gravi che si verificano in relazione a questo dispositivo, devono essere segnalati a ResMed e all'autorità competente del proprio paese.

Specifiche tecniche

Condizioni ambientali

Temperatura di esercizio:	tra +5 °C e +35 °C Nota: il flusso d'aria prodotto da questo apparecchio terapeutico per la respirazione può avere una temperatura superiore alla temperatura dell'ambiente. L'apparecchio può essere usato in sicurezza anche in presenza di condizioni termiche ambientali estreme (40 °C).
Umidità di esercizio:	10-95% di umidità relativa non condensante
Altitudine d'esercizio:	Dal livello del mare a 2.591 m; intervallo di pressione dell'aria: da 1013 hPa a 738 hPa
Temperatura di conservazione e trasporto:	tra -20 °C e +60 °C
Umidità di conservazione e trasporto:	5-95% di umidità relativa non condensante

Compatibilità elettromagnetica / Valori di compliance e resistenza al flusso del circuito respiratorio

Consultare la Guida per l'utente del dispositivo o il sito ResMed.com.

Temperatura

Intervallo di temperatura:	tra +16 °C e +30 °C
Soglia dell'interruttore termico:	+41 °C

Intervallo della pressione operativa

Pressione massima consigliata	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-------------------------------	---------------------------------

Caratteristiche fisiche

Circuito respiratorio	Materiale	Lunghezza	Diametro interno
ClimateLineAir	Plastica flessibile e componenti elettrici	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Plastica flessibile e componenti elettrici	1,9 m	19 mm

Durata di progettazione

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 mesi
------------------------------------	--------

Simboli

I seguenti simboli possono apparire sul prodotto o sulla confezione.

 Fabbricante.  Rivenditore autorizzato per l'Europa.

 Numero di catalogo.  Codice partita. **Rx Only** Solo

su prescrizione. (Negli Stati Uniti, la legge federale limita la vendita di questi apparecchi solo per conto o per decisione di un medico).

 Limite di umidità.  Limite di temperatura.  Limite di

pressione atmosferica.  Logo 1 del controllo dell'inquinamento per la Cina.  Logo 2 del controllo dell'inquinamento per la Cina.  Importatore.  Dispositivo medico.

Vedere il glossario dei simboli alla pagina web

ResMed.com/symbols.



Informazioni ambientali

Questo apparecchio va smaltito separatamente, e non insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Per smaltire l'apparecchio, servirsi degli appositi sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio disponibili nel proprio Paese. L'impiego di questi sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio è previsto per ridurre l'impatto negativo sulle risorse naturali ed evitare il danneggiamento dell'ambiente ad opera di sostanze pericolose.

Per informazioni su questi sistemi di smaltimento, contattare l'ente locale preposto alla gestione dei rifiuti. Il simbolo del cestino barrato invita a fare uso di questi sistemi di smaltimento. Per informazioni sulla raccolta e sullo smaltimento del proprio apparecchio ResMed, contattare la sede o il distributore locale ResMed più vicini, oppure visitare il sito ResMed.com/environment.

Garanzia limitata

Fare riferimento alla guida all'uso dell'apparecchio.

Over uw ClimateLineAir

De ClimateLineAir™ is een verwarmde luchtslang, die voor de gewenste temperatuur bij uw masker zorgt. ClimateLineAir Oxy is een variant van de ClimateLineAir, die een ingebouwde zuurstofconnector heeft voor het aansluiten van extra zuurstoftoevoer.

Bij gebruik in combinatie met de HumidAir™-bevochtiger stelt de ClimateLineAir verwarmde luchtslang u in staat om Climate Control te gebruiken. Climate Control is ontworpen om de therapie comfortabeler te maken door een constante temperatuur mogelijk te maken en de vochtigheid te handhaven.

Beoogd gebruik

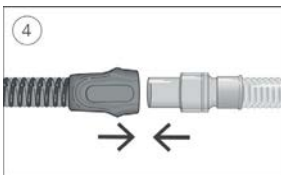
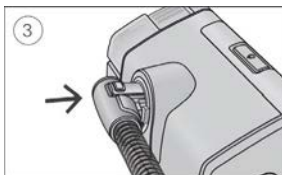
De ClimateLineAir verwarmde luchtslang is ontworpen voor gebruik met AirSense 10 / AirCurve 10 en Lumis™-apparaten.

Lees deze gehele gebruikershandleiding en de handleiding van uw apparaat voordat u de ClimateLineAir verwarmde luchtslang in gebruik neemt.

Opmerkingen:

- Niet alle types luchtslangen zijn beschikbaar in alle regio's.
- S9™ Lumis Tx is niet bij Lumis inbegrepen.

Installatie



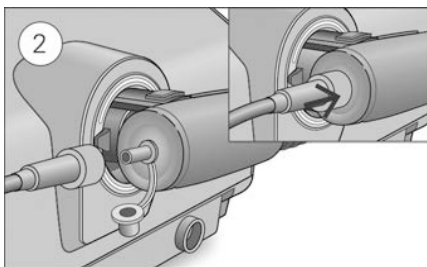
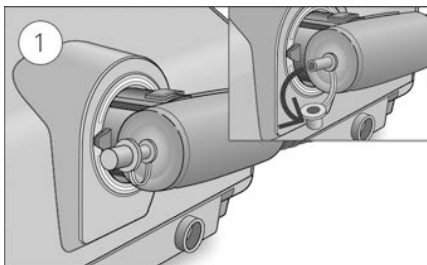
1. Zorg dat het apparaat is aangesloten en ingeschakeld.
2. Houd de manchet van de luchtslang vast en lijn het aansluitstuk van de luchtslang uit met de aansluitpoort.
3. Druk op de manchet totdat de connector vastklikt.
ClimateLineAir verbonden wordt kort weergegeven op het scherm van het apparaat.
4. Sluit het in elkaar gezette masker aan op het vrije uiteinde van de luchtslang.

WAARSCHUWING

Zorg dat u de luchtslang zodanig plaatst dat hij niet om het hoofd of de nek heen komt te liggen.

Opstelling met extra zuurstof

Voor het opstellen van de ClimateLineAir Oxy met extra zuurstof volgt u de stappen die worden omschreven in het gedeelte Opstelling en de volgende extra stappen.



1. Verwijder de dop van de zuurstofconnector.
2. Sluit de slang voor de zuurstoftoevoer op de zuurstofconnector aan.
Zorg dat hij goed is bevestigd.

WAARSCHUWING

Aanvullende zuurstof mag niet worden gebruikt terwijl u rookt of in de nabijheid van open vuur.

Opmerkingen:

- Voordat u zuurstof toevoegt, moet u bekend zijn met de specifieke waarschuwingen met betrekking tot het gebruik van extra zuurstof. Deze vindt u aan het einde van deze gebruikershandleiding.
- Als u de ClimateLineAir Oxy zonder extra zuurstof gebruikt, moet u zorgen dat de dop van de zuurstofconnector goed is bevestigd.

Climate Control

Climate Control is een intelligent systeem dat de bevochtiger en de ClimateLineAirverwarmde luchtslang zodanig regelt dat ze tijdens de therapie een constante, comfortabele temperatuur en vochtigheid leveren.

Teneinde droogheid van de neus en mond te voorkomen handhaaft het systeem tijdens uw slaap de ingestelde temperatuur en relatieve vochtigheid. Climate Control kan worden ingesteld op Auto of op Handm. en is alleen beschikbaar wanneer zowel de ClimateLineAirHumidAir als de bevochtiger is aangesloten.

Climate Control automatisch

Climate Control Auto is de aanbevolen en standaardinstelling. Climate Control Auto is ontworpen om de therapie zo gemakkelijk mogelijk te maken, zodat de temperatuur- en vochtigheidsinstellingen niet hoeven te worden gewijzigd.

De slangtemperatuur is ingesteld op automatisch (27 °C) en Climate Control stelt de productie van de bevochtiger automatisch zo af dat een constant, comfortabel vochtigheidsniveau van 85% relatieve vochtigheid wordt verkregen en tegelijkertijd bescherming wordt geboden tegen druppelvorming (waterdruppels in de luchtslang en het masker).

Slangtemperatuur

In Climate Control Auto is het niet nodig om instellingen te veranderen, maar als het luchtmasker te warm of koud aanvoelt, kunt u de slangtemperatuur aanpassen om er achter te komen wat voor u het prettigst is. U kunt de slangtemperatuur instellen op elke gewenste waarde tussen 16 °C en 30 °C of de temperatuurregeling geheel uitzetten.



De slangtemperatuur afstellen:

1. Draai in **Mijn opties** aan de draaiknop totdat **Slangtemp.** gemarkeerd is en druk vervolgens op de draaiknop.
2. Draai aan de draaiknop om de temperatuur af te stellen en druk op de draaiknop om de wijziging op te slaan.

Climate Control handmatig

Met de voor grotere flexibiliteit en controle over instellingen ontworpen handmatige Climate Control kunt u de temperatuur en vochtigheid afstellen op de instelling die het meest comfortabel voor u is.

Bij handmatige Climate Control kunnen de slangtemperatuur en het vochtigheidsniveau onafhankelijk van elkaar worden ingesteld, maar kan de bescherming tegen druppelvorming niet worden gegarandeerd. Als zich inderdaad druppelvorming voordoet, probeer dan eerst de slangtemperatuur te verhogen. Als de luchttemperatuur te hoog wordt en de druppelvorming houdt aan, probeer dan de vochtigheid te verlagen.



Overgaan op handmatige Climate Control:

1. Draai in **Mijn opties** aan de draaiknop totdat **Climate Ctrl** gemarkeerd is en druk vervolgens op de draaiknop.
2. Draai aan de draaiknop om **Handm.** te selecteren en druk vervolgens op de draaiknop om de wijziging op te slaan.

Vochtigh.Niv.

De bevochtiger bevochtigt de lucht en is ontworpen om de therapie meer comfortabel te maken. Als u een droge neus of mond krijgt, verhoogt u de vochtigheid. Als u vocht in uw masker krijgt, verlaagt u de vochtigheid.

U kunt het vochtigheidsniveau instellen op Uit of op een waarde van 1 tot 8, waarbij 1 de laagste vochtigheidsinstelling is en 8 de hoogste vochtigheidsinstelling.



Het vochtigheidsniveau afstellen:

1. Draai in **Mijn opties** aan de draaiknop totdat **Vochtigh.Niv.** gemarkeerd is en druk vervolgens op de draaiknop.
2. Draai aan de draaiknop om het vochtigheidsniveau af te stellen en druk op de draaiknop om de wijziging op te slaan.

Als u handmatige Climate Control hebt gebruikt en wilt terugkeren naar automatische Climate Control, voert u de onderstaande instructies uit.



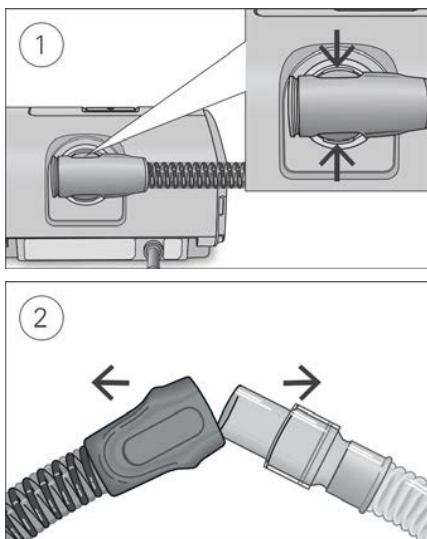
Overgaan op automatische Climate Control:

1. Draai in **Mijn opties** aan de draaiknop totdat **Climate Ctrl** gemarkeerd is en druk vervolgens op de draaiknop.
2. Draai aan de draaiknop om **Auto** te selecteren en druk vervolgens op de draaiknop om de wijziging op te slaan.

Verzorging van uw ClimateLineAir

Het is belangrijk om de luchtslang regelmatig te reinigen, om te zorgen dat u optimale therapie ontvangt. De volgende paragrafen helpen u bij het uit loskoppelen, reinigen, controleren en weer aansluiten van de luchtslang.

Loskoppelen



1. Houd de manchet van de luchtslang vast, oefen lichte druk uit op de vrijgaveknoppen en trek de slang voorzichtig van het apparaat af.
2. Houd zowel de manchet van de luchtslang als het draaistuk van het masker vast en trek ze vervolgens voorzichtig uit elkaar.

Opmerking: Alleen de manchet van de luchtslang vasthouden en trekken. Houd de slang zelf niet vast en trek er niet aan, want dat kan schade veroorzaken.

Reiniging

U moet de luchtslang wekelijks reinigen volgens de instructies.

1. Was de luchtslang in warm water met een mild schoonmaakmiddel.
Was de luchtslang niet in een vaatwasser of wasmachine.
2. Spoel de luchtslang goed door en laat hem drogen uit de buurt van direct zonlicht en/of warmte.

Controleren

U moet de luchtslang regelmatig op schade controleren. Als er gaten, scheuren of barsten in zitten, moet u hem vervangen.

De luchtslang weer aansluiten

Wanneer de luchtslang droog is, kunt u hem weer op het apparaat aansluiten.

1. Sluit de luchtslang stevig aan op de luchtuitlaat op de achterkant van het apparaat.
2. Sluit het vrije uiteinde van de luchtslang stevig aan op het in elkaar gezette masker.

Probleemoplossing

Als u problemen ondervindt, raadpleeg dan de paragraaf over het opsporen en oplossen van problemen in de gebruikershandleiding van uw apparaat, of kijk op www.resmed.com.

Elk ernstig incident dat zich met dit apparaat voordoet, dient te worden gemeld aan ResMed en de bevoegde autoriteit in u w land.

Technische specificaties

Omgevingsvoorwaarden

Bedrijfstemperatuur:	+5 °C tot +35 °C NB: De temperatuur van de ademhalingsluchtflow die door dit therapieapparaat wordt geproduceerd, kan hoger zijn dan de kamertemperatuur. Het apparaat blijft veilig onder extreme omgevingstemperaturomstandigheden (40 °C).
Bedrijfsvochtigheid:	relatieve vochtigheid 10 tot 95% zonder condensvorming
Bedrijfshoogte:	zeeniveau tot 2591 m; luchtdrukbereik 1013 hPa tot 738 hPa
Temperatuur bij opslag en vervoer:	-20 °C tot +60 °C
Vochtigheid bij opslag en vervoer:	relatieve vochtigheid 5 tot 95% zonder condensvorming

Elektromagnetische compatibiliteit / flowweerstand- en compliantiewaarden van luchtslang

Zie de gebruikershandleiding van het apparaat of ResMed.com.

Temperatuur

Temperatuurbereik: +16 tot +30 °C

Uitschakeling: +41 °C

Bedrijfsdrukbereik

Aanbevolen maximale druk 30 cm H₂O (30 hPa)

Fysiek

Luchtslang	Materiaal	Lengte	Binnendiameter
ClimateLineAir	Flexibele kunststoffen en elektrische onderdelen	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Flexibele kunststoffen en elektrische onderdelen	1,9 m	19 mm

Ontwerplevensduur

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 maanden

Symbolen

De volgende symbolen zijn mogelijk aangebracht op het product of de verpakking.

 Fabrikant.  Europees gemachtigde.

 Catalogusnummer.  Partijnummer. **Rx Only** Alleen

op voorschrift (In de VS wordt door de federale wetgeving de verkoop van deze apparaten beperkt tot verkoop door of op voorschrift van een arts.)  Vochtigheidsgrens.

 Temperatuurgrens.  Limiet voor atmosferische druk.

 Logo 1 Chinese verontreinigingsbestrijding.  Logo 2

Chinese verontreinigingsbestrijding.

 Importeur.  Medisch apparaat.

Zie de lijst met symbolen op ResMed.com/symbols.



 Informatie met betrekking tot het milieu

Dit apparaat moet afzonderlijk worden afgevoerd, niet als ongesorteerd gemeentelijk afval. Voor de afvoer van uw apparaat dient u gebruik te maken van de toepasselijke systemen voor inzameling, hergebruik en recycling die in uw regio beschikbaar zijn. Gebruik van deze voorzieningen voor inzameling, hergebruik en recycling is bedoeld om de druk op natuurlijke hulpbronnen te verminderen en te voorkomen dat er schadelijke stoffen in het milieu terechtkomen.

Als u behoefte hebt aan informatie over deze afvoersystemen, neem dan contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst. Het symbool met het doorgekruiste vuilnisvat spoort u aan van dergelijke afvoersystemen gebruik te maken. Als u informatie nodig hebt over de inzameling en afvoer van uw ResMed-apparaat, neemt u contact op met uw ResMed-kantoor of uw plaatselijke distributeur of gaat u naar [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Beperkte garantie

Zie de gebruikershandleiding van uw apparaat.

Acerca de su ClimateLineAir

ClimateLineAir™ es un tubo de aire calefactable que proporciona la temperatura deseada en su mascarilla. ClimateLineAir Oxy es una variante de ClimateLineAir que tiene un conector de oxígeno incorporado para conectar un suministro de oxígeno suplementario.

Cuando se utiliza con el humidificador HumidAir™, el tubo de aire calefactable ClimateLineAir le permite utilizar la función Control clima. La función Control clima está diseñada para hacer el tratamiento más cómodo al permitir una temperatura constante y mantener la humedad.

Indicaciones de uso

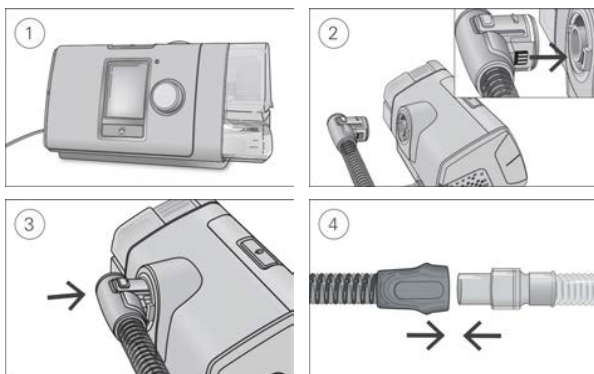
El tubo de aire calefactable ClimateLineAir está diseñado para utilizarse con los dispositivos AirSense10 / AirCurve10 y Lumis™.

Lea este manual del usuario entero junto con el manual del usuario de su dispositivo, antes de usar su tubo de aire calefactable ClimateLineAir.

Notas:

- No pueden obtenerse todos los tipos de tubos de aire en todas las regiones.
- Lumis no incluye S9™ Lumis Tx.

Configuración



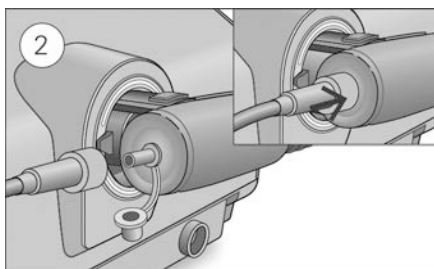
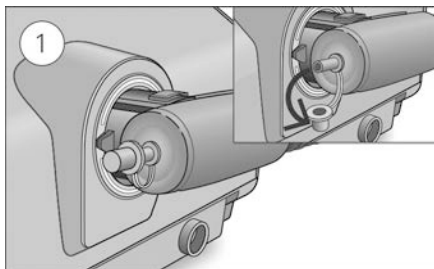
1. Asegúrese de que el dispositivo esté conectado y encendido.
2. Sostenga el manguito del tubo de aire y alinee el conector del tubo de aire con el puerto del conector.
3. Presione el manguito hasta que el conector encaje en su sitio. **ClimateLineAir conectado** aparecerá brevemente en la pantalla del dispositivo.
4. Conecte la mascarilla montada al extremo libre del tubo de aire.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que dispone el tubo de aire, de modo que no se enrosque alrededor de la cabeza o el cuello.

Configuración con oxígeno suplementario

Para configurar ClimateLineAir Oxy con oxígeno suplementario, siga los pasos descritos en la sección de configuración y los siguientes pasos adicionales.



1. Retire la tapa del conector del oxígeno.
2. Conecte el tubo de suministro de oxígeno al conector del oxígeno.
Asegúrese de que esté bien conectado.

ADVERTENCIA

No debe utilizarse oxígeno suplementario mientras se está fumando o en presencia de una llama expuesta.

Notas:

- Antes de añadir oxígeno, familiarícese con las advertencias específicas relacionadas con el uso de oxígeno suplementario. Estas pueden encontrarse al final de su manual de usuario.
- Si usa ClimateLineAir Oxy sin oxígeno suplementario, asegúrese de que la tapa del conector del oxígeno esté firmemente conectada.

Climate Control

Climate Control es un sistema inteligente que controla el humidificador y el tubo de aire caliente ClimateLineAir para suministrar niveles de temperatura y humedad constantes y cómodos durante el tratamiento.

Destinado a prevenir la sequedad de la nariz y la boca, mantiene la temperatura y la humedad relativa configuradas mientras duerme. Climate Control puede configurarse en Auto o en Manual, y solo está disponible cuando el ClimateLineAir y el humidificador HumidAir están conectados.

Auto de Control clima

La opción Auto de Control clima es el ajuste predeterminado y recomendado. La opción Auto de Control clima está diseñada para que el tratamiento sea lo más fácil posible, de modo que no sea necesario cambiar los ajustes de temperatura o humedad.

La temperatura del tubo se fija en Auto (27 °C) y Control clima ajusta la salida del humidificador para mantener un nivel de humedad constante y cómodo de un 85 % de humedad relativa, al tiempo que protege frente a la precipitación (gotas de agua en el tubo de aire y la mascarilla).

Temperatura del tubo

Con la opción Auto de Climate Control, no hay necesidad de cambiar ningún ajuste, pero si siente demasiado caliente o frío el aire en la mascarilla, puede ajustar la temperatura del tubo hasta encontrar el valor que le resulte más cómodo. Puede ajustar la temperatura del tubo a cualquier valor entre 16 °C y 30 °C, o apagarlo completamente.



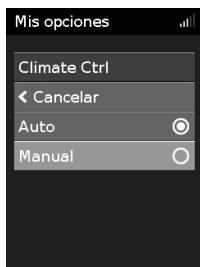
Para ajustar la temperatura del tubo:

1. En **Mis opciones**, gire el botón para resaltar **Temperat tubo** y, a continuación, pulse el botón.
2. Gire el botón para ajustar la temperatura y pulse el botón para guardar el cambio.

Opción Manual de Climate Control

Diseñada para ofrecerle más flexibilidad y control sobre sus ajustes, la opción Manual de Climate Control le permite ajustar la temperatura y la humedad a la configuración que le resulte más cómodo.

En la opción Manual de Climate Control, la temperatura del tubo y el nivel de humedad pueden ajustarse de manera independiente; sin embargo, la protección frente a la precipitación no está garantizada. Si se produce precipitación, trate primero de aumentar la temperatura del tubo. Si la temperatura sube mucho (aire demasiado caliente) y la precipitación continúa, intente eliminarla disminuyendo la humedad.



Para cambiar a la opción Manual de Control clima:

1. En **Mis opciones**, gire el botón para resaltar **Climate Ctrl** y, a continuación, pulse el botón.
2. Gire el botón para seleccionar **Manual** y, a continuación, pulse el botón para guardar el cambio.

Nivel Humedad

El humidificador humedece el aire y está diseñado para hacer que el tratamiento sea más cómodo. Si tiene la nariz o la boca secas, aumente la humidificación. Si hay humedad en la mascarilla, reduzca la humidificación.

Puede configurar Nivel Humedad en Apagado o entre 1 y 8, donde 1 es el ajuste de humedad más bajo y 8 es el ajuste de humedad más alto.



Para ajustar el nivel de humedad:

1. En **Mis opciones**, gire el botón para resaltar **Nivel Humedad** y, a continuación, pulse el botón.
2. Gire el botón para ajustar el nivel de humedad y pulse el botón para guardar el cambio.

Si ha estado usando la opción Manual de Control clima y quiere volver a la opción Auto, siga las instrucciones a continuación.



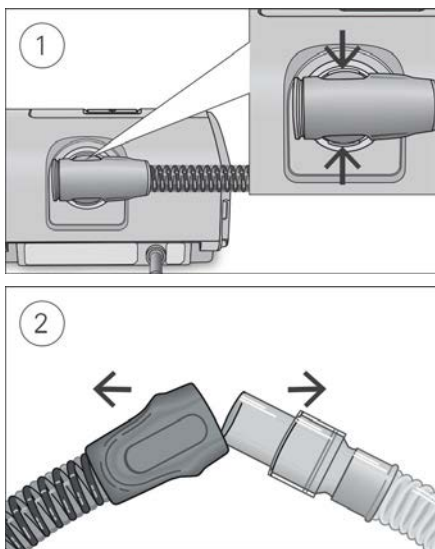
Para cambiar a la opción Auto de Control clima:

1. En **Mis opciones**, gire el botón para resaltar **Climate Ctrl** y, a continuación, pulse el botón.
2. Gire el botón para seleccionar **Auto** y, a continuación, pulse el botón para guardar el cambio.

El cuidado de su ClimateLineAir

Es importante que limpie con regularidad su tubo de aire para asegurarse de que recibe un tratamiento óptimo. Las secciones siguientes le ayudarán con la desconexión, la limpieza, la comprobación y la conexión de nuevo del tubo de aire.

Desconexión



1. Sostenga el manguito del tubo de aire, aplique presión suave a los botones de liberación y tire de él hacia fuera del dispositivo.
2. Sostenga el manguito del tubo de aire y la pieza pivotante de la mascarilla, y sepárelos con cuidado.

Nota: Solamente sostenga y tire del manguito del tubo de aire. No sostenga y tire del tubo propiamente dicho ya que ello podría causar daños.

Limpieza

Deberá limpiar el tubo de aire como se describe una vez a la semana.

1. Lave el tubo de aire en agua tibia con un detergente suave. No lave el tubo de aire en una lavadora ni en un lavavajillas.
2. Enjuague a fondo el tubo de aire y déjelo secar alejado de la luz solar directa o del calor.

Comprobación

Deberá comprobar con regularidad que el tubo de aire no presente daños. Cámbielo si detecta orificios, rasgaduras o grietas.

Reconexión del tubo de aire

Cuando el tubo de aire esté seco, podrá volver a conectarlo al dispositivo.

1. Conecte firmemente el tubo de aire a la salida de aire de la parte posterior del dispositivo.
2. Conecte firmemente el extremo libre del tubo de aire a la mascarilla montada.

Solución de problemas

Si tiene problemas, consulte el apartado de solución de problemas en el manual del usuario de su dispositivo o en www.resmed.com.

Todo incidente grave que se produzca relacionado con este dispositivo deberá comunicarse a ResMed y a la autoridad competente del país.

Especificaciones técnicas

Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento:	+5 °C a +35 °C Nota: El flujo de aire para la respiración generado por este dispositivo terapéutico puede alcanzar una temperatura superior a la ambiente. El dispositivo sigue siendo seguro en condiciones de temperatura ambiente extrema (40 °C).
Humedad de funcionamiento:	Del 10 % al 95 % de humedad relativa sin condensación
Altitud de funcionamiento:	Nivel del mar a 2591 m; intervalo de presión del aire de 1013 hPa a 738 hPa
Temperatura de almacenamiento y transporte:	De -20 °C a +60 °C
Humedad de almacenamiento y transporte:	Del 5 % al 95 % de humedad relativa sin condensación

Compatibilidad electromagnética / Valores de resistencia al flujo y distensibilidad del tubo de aire

Consulte el manual del usuario del dispositivo o ResMed.com.

Temperatura

Intervalo de temperatura: De +16 °C a +30 °C

Valor de corte: +41 °C

Rango de presión de funcionamiento

Presión máxima recomendada 30 cm H₂O

Datos físicos

Tubo de aire	Material	Longitud	Diámetro interior
ClimateLineAir	Componentes eléctricos y de plástico flexible	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Componentes eléctricos y de plástico flexible	1,9 m	19 mm

Vida prevista

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 meses

Símbolos

Los siguientes símbolos podrían aparecer en el producto o en el envase.

 Fabricante.  Representante autorizado europeo.

 Número de catálogo.  Código de lote. **Rx Only** Solo

bajo prescripción facultativa (en los EE. UU., la ley federal exige

que estos dispositivos los vendan únicamente médicos o por

orden de estos).  Límites de humedad.  Límites de

temperatura.  Limitación de presión atmosférica.

 Logotipo de control de la contaminación de China 1. 

Logotipo de control de la contaminación de China 2.

 Importador.  Dispositivo médico.

Consulte el glosario de símbolos en ResMed.com/symbols.



 Información medioambiental

Este dispositivo debe eliminarse por separado, no como residuo municipal sin clasificar. Para desechar el dispositivo, debe hacer uso de los sistemas correspondientes de recogida de basura, reutilización y reciclaje que haya disponibles en su región. El uso de estos sistemas de recogida de basura, reutilización o reciclaje tiene por objeto reducir la presión sobre los recursos naturales e impedir que haya sustancias peligrosas que dañen el medio ambiente.

Si necesita información sobre estos sistemas de eliminación, póngase en contacto con los gestores de residuos de su región. El símbolo de cubo de basura tachado le invita a usar estos sistemas de eliminación. Si necesita información sobre la recogida

y eliminación de su dispositivo de ResMed, póngase en contacto con su oficina de ResMed, su distribuidor local o visite [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Garantía limitada

Consulte el manual del usuario de su dispositivo.

Acerca do seu ClimateLineAir

O ClimateLineAir™ consiste num circuito de ar aquecido que administra a temperatura desejada à sua máscara. O ClimateLineAir Oxy consiste numa variante do ClimateLineAir que integra um conector de oxigénio de forma a anexar uma fonte de oxigénio suplementar.

Quando utilizado com o humidificador HumidAir™, o circuito de ar aquecido ClimateLineAir permite-lhe utilizar o sistema Climate Control (Controlo do Ambiente). O sistema Climate Control (Controlo do Ambiente) foi concebido para tornar a terapia mais confortável, proporcionando temperatura constante e mantendo a humidade.

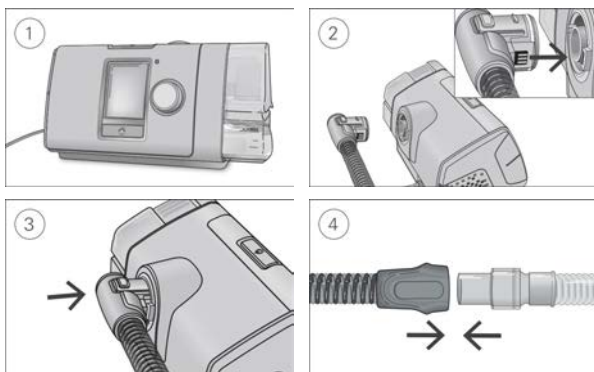
Utilização prevista

O circuito de ar aquecido ClimateLineAir foi concebido para ser utilizado com os dispositivos AirSense 10/AirCurve 10 e Lumis™. Leia este manual do utilizador na íntegra, bem como o manual do utilizador do seu dispositivo, antes de utilizar o seu circuito de ar aquecido ClimateLineAir.

Notas:

- Nem todos os tipos de circuitos de ar estão disponíveis em todas as regiões.
- O Lumis não inclui o S9™ Lumis Tx.

Montagem



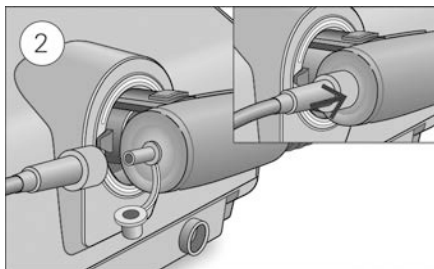
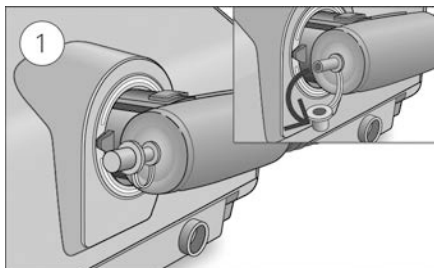
1. Certifique-se de que o dispositivo está ligado à corrente elétrica e ligado.
2. Segure na peça de encaixe do circuito de ar e alinhe o conector do circuito de ar com a porta do conector.
3. Empurre a peça de encaixe até que o conector encaixe na devida posição com um estalido. A mensagem **ClimateLineAir conectado** (ClimateLineAir ligado) aparecerá no ecrã do dispositivo durante alguns instantes.
4. Conecte a máscara montada à extremidade livre do circuito de ar.

AVISO

Certifique-se de que dispõe a tubagem de ar de modo a que não se enrole em torno da cabeça ou pescoço.

Montagem com oxigénio suplementar

Para montar o ClimateLineAir Oxy com oxigénio suplementar, realize os passos descritos na secção de montagem e os seguintes passos adicionais.



1. Retire a tampa do conector de oxigénio.
2. Conecte o circuito de abastecimento de oxigénio ao conector de oxigénio.
Certifique-se de que está bem encaixado.

AVISO

O oxigénio suplementar não deve ser utilizado enquanto estiver a fumar ou na presença de uma chama.

Notas:

- Antes de adicionar oxigénio, familiarize-se com as advertências específicas relacionadas com a utilização de oxigénio suplementar. Pode encontrá-las no fim do Manual do utilizador do seu dispositivo.
- Se utilizar o ClimateLineAir Oxy sem oxigénio suplementar, certifique-se de que a tampa do conector de oxigénio está bem fechada.

Climate Control

O Climate Control é um sistema inteligente que controla o humidificador e o tubo de ar aquecido ClimateLineAir, administrando níveis de temperatura e humidade constantes e confortáveis durante a terapia.

Desenvolvido para evitar a secura do nariz e da boca, mantém a temperatura e a humidade relativa definidas durante o sono. O sistema Climate Control pode ser definido como Auto ou Manual e só está disponível quando o ClimateLineAir e o humidificador HumidAir estão encaixados.

Climate Control Auto

Climate Control Auto é a predefinição recomendada. A opção Climate Control Auto foi concebida para facilitar a terapia tanto quanto possível, não sendo necessário alterar as configurações de temperatura ou humidade.

A Temperatura do Circuito está definida para Auto (27 °C) e o sistema Climate Control (Controlo do Ambiente) ajusta o nível do humidificador para manter um nível de humidade relativa constante e confortável de 85%, e evitando simultaneamente a condensação (gotículas de água no circuito de ar e na máscara).

Temperatura do Tubo

Na opção Climate Control Auto não há necessidade de efectuar quaisquer ajustes. No entanto, se o ar na máscara estiver demasiado quente ou frio, é possível regular a temperatura do tubo consoante as suas necessidades. Pode definir a Temp. do Tubo como qualquer valor entre 16 °C e 30 °C., ou desligá-lo completamente.



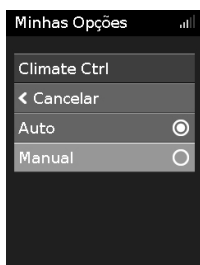
Para ajustar a temperatura do circuito:

1. Em **My Options** (Minhas Opções), rode o botão rotativo para realçar **Tube Temp.** (Temp. do Circuito) em seguida, prima o botão rotativo.
2. Rode o botão rotativo para ajustar a temperatura e prima o botão rotativo para guardar a alteração.

Climate Control Manual

Concebido para lhe oferecer mais flexibilidade e controlo nas suas configurações, o sistema Climate Control Manual permite que ajuste a temperatura e humidade para a configuração pessoalmente mais confortável para si.

Em Climate Control Manual, a temperatura do tubo e a humidade podem ser definidas de forma independente; contudo, não se garante protecção contra condensação. Se ocorrer condensação, tente primeiro aumentar a temperatura do tubo. Se a temperatura do ar se tornar demasiado quente e a condensação continuar, tente diminuir a humidade.



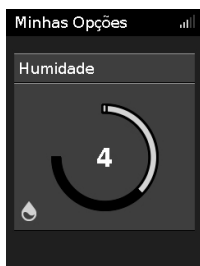
Para mudar para Climate Control Manual:

1. Em **My Options** (Minhas Opções), rode o botão rotativo para realçar **Climate Ctrl** (Ctrl. do Ambiente) e, em seguida, prima o botão rotativo.
2. Rode o botão rotativo para seleccionar **Manual** e, em seguida, prima o botão rotativo para guardar a alteração.

Nível de humidade

O humidificador humedece o ar e foi concebido para tornar a terapia mais confortável. Se estiver a ficar com o nariz ou a boca secos, aumente a humidade. Se estiver a ficar com alguma humidade na sua máscara, reduza a humidade.

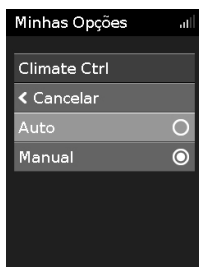
Pode definir a Humidade como Desl ou entre 1 e 8, sendo 1 a configuração de humidade mais baixa e 8 a configuração de humidade mais alta.



Para ajustar o nível de humidade:

1. Em **Minhas Opções**, rode o botão rotativo para realçar **Humidade** e, em seguida, prima o botão rotativo.
2. Rode o botão rotativo para ajustar o nível de humidade e prima o botão rotativo para guardar a alteração.

Se tiver estado a utilizar Climate Control Manual e desejar regressar a Climate Control Auto, siga as instruções abaixo.



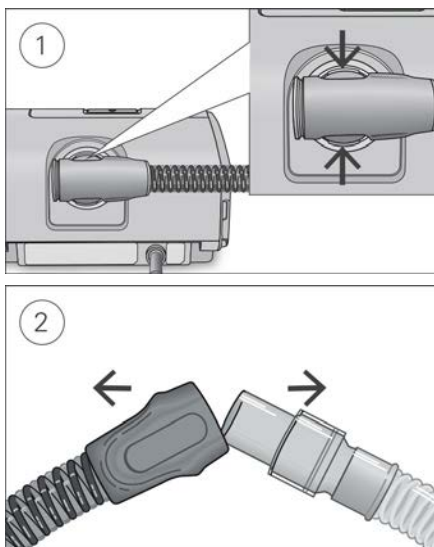
Para mudar para Climate Control Auto:

1. Em **My Options** (Minhas Opções), rode o botão rotativo para realçar **Climate Ctrl** (Ctrl. do Ambiente) e, em seguida, prima o botão rotativo.
2. Rode o botão rotativo para seleccionar **Auto** e, em seguida, prima o botão rotativo para guardar a alteração.

Cuidados a ter com o seu ClimateLineAir

É importante limpar regularmente o seu circuito de ar para se certificar de que a sua terapia está otimizada. As secções seguintes ajudá-lo-ão a desligar, limpar, verificar e voltar a conectar o seu circuito de ar.

Desencaixe



1. Segure a peça de encaixe do circuito de ar, aplique uma pressão suave nos encaixes laterais e puxe-a para fora do dispositivo.
2. Segure a peça de encaixe do circuito de ar e a peça giratória da máscara e, em seguida, separe-as com cuidado.

Nota: segure e puxe apenas a peça de encaixe da tubagem de ar. Não segure nem puxe a própria tubagem, dado que poderá causar danos.

Limpeza

Deverá limpar o circuito de ar semanalmente, conforme descrito.

1. Lave o circuito de ar em água morna e detergente suave. Não lave numa máquina de lavar loiça ou numa máquina de lavar.
2. Enxague bem o circuito de ar e deixe-o secar ao abrigo da luz solar direta e/ou do calor.

Verificação

Deverá examinar regularmente o circuito de ar para verificar se apresenta algum dano. Se apresentar quaisquer orifícios, rasgões ou fendas, deve substituí-lo.

Voltar a ligar a tubagem de ar

Quando a tubagem de ar estiver seca, poderá voltar a ligá-la ao dispositivo.

1. Ligue a tubagem de ar firmemente à saída de ar situada na traseira do dispositivo.
2. Ligue a extremidade livre da tubagem de ar com firmeza à máscara montada.

Deteção e resolução de problemas

Se ocorrerem quaisquer problemas, consulte a secção de deteção e resolução de problemas do manual do utilizador do seu dispositivo ou www.resmed.com.

Nota: Para quaisquer incidentes graves que ocorram em relação a este dispositivo, estes devem ser comunicados à ResMed e à autoridade competente no seu país.

Especificações técnicas

Condições ambientais

Temperatura de funcionamento: +5 °C a +35 °C

Nota: A temperatura do fluxo de ar para respiração produzido por este dispositivo terapêutico pode ser superior à temperatura ambiente. O dispositivo permanece seguro em situações de temperatura ambiente extremas (40 °C).

Humidade de funcionamento: Humidade relativa de 10% a 95%, sem condensação

Altitude de funcionamento: Nível do mar a 2591 m; intervalo da pressão atmosférica 1013 hPa a 738 hPa

Temperatura de armazenamento e transporte: -20 °C a +60 °C

Humidade de armazenamento e transporte: Humidade relativa de 5% a 95%, sem condensação

Compatibilidade eletromagnética/Valores de complacência e resistência ao fluxo do circuito de ar

Consulte o Manual do utilizador ou ResMed.com.

Temperatura

Intervalo de temperatura: +16 °C a +30 °C

Cut-out: +41 °C

Intervalo da pressão de funcionamento

Pressão máxima recomendada 30 cm H₂O (30 hPa)

Físicas

Circuito de ar	Material	Comprimento	Diâmetro interno
ClimateLineAir	Plástico flexível e componentes elétricos	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Plástico flexível e componentes elétricos	1,9 m	19 mm

Vida útil

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 meses

Símbolos

Os símbolos que se seguem poderão constar no produto ou na embalagem.

 Fabricante. **EC REP** Representante autorizado na Europa.

REF Referência. **LOT** Código de lote. **Rx Only** Sujeito a

receita médica (nos EUA, a lei federal limita a venda destes

dispositivos a médicos ou por ordem destes).  Limites de

humidade.  Limites de temperatura.  Limitação de

pressão atmosférica.  Logótipo 1 de controlo de poluição na

China.   Logótipo 2 de controlo de poluição na China.

 Importador. **MD** Dispositivo médico.

Consulte o glossário de símbolos em ResMed.com/symbols.



Informações ambientais

Este dispositivo deve ser eliminado separadamente e não como resíduo urbano indiferenciado. Para eliminar o dispositivo, use os sistemas adequados de recolha, reutilização e reciclagem disponíveis na sua área. O uso destes sistemas de recolha, reutilização e reciclagem tem o objetivo de reduzir a pressão sobre os recursos naturais e evitar danos ao ambiente causados por substâncias perigosas.

Se necessitar de informações sobre estes sistemas de gestão de resíduos, entre em contacto com o centro de recolha de resíduos da sua localidade. O símbolo que indica o uso destes sistemas de gestão de resíduos é constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz. Se necessitar de mais informações sobre a recolha e eliminação do dispositivo ResMed, entre em contacto com o

representante da ResMed ou distribuidor da sua área, ou visite [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Garantia limitada

Consulte o manual de utilizador do dispositivo.

Om din ClimateLineAir

ClimateLineAir™ er en opvarmet luftslange, der leverer den ønskede temperatur i din maske. ClimateLineAir Oxy er en variant af ClimateLineAir, som har en indbygget iltkonnektor til tilslutning af en supplerende iltforsyning.

Når den opvarmede luftslange anvendes sammen med HumidAir™-fugteren, gør ClimateLineAir opvarmet luftslange det muligt for dig at bruge Climate Control. Climate Control er beregnet til at gøre behandlingen mere komfortabel ved at skabe en konstant temperatur og opretholde fugtigheden.

Tilsigtet brug

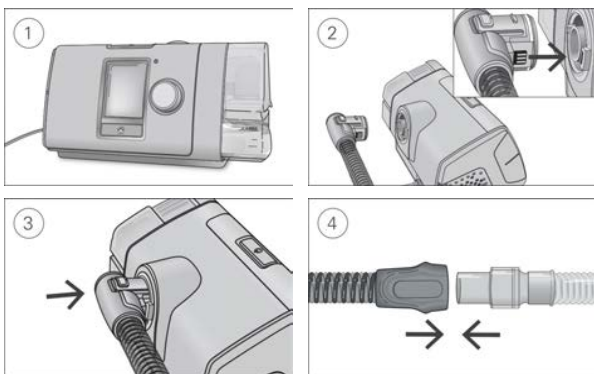
ClimateLineAir opvarmet luftslange er beregnet til anvendelse sammen med AirSense 10/AirCurve 10 og Lumis™-apparaterne.

Læs hele denne brugervejledning såvel som brugervejledningen til dit apparat, før du bruger ClimateLineAir opvarmet luftslange.

Bemærkninger:

- Ikke alle typer luftslanger er tilgængelige i alle områder.
- Lumis inkluderer ikke S9™ Lumis Tx.

Opsætning



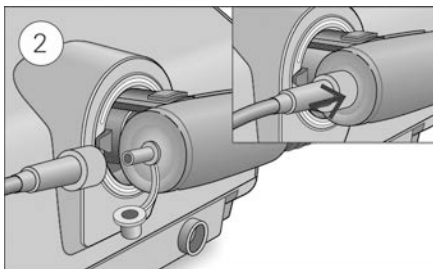
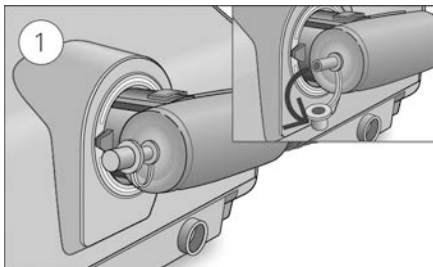
1. Sørg for, at apparatet er koblet til, og at det er tændt.
2. Hold fast i manchetten på luftslangen, og hold luftslangens konnektor ud for konnektorporten.
3. Skub manchetten, indtil forbindelsen klikker på plads.
ClimateLineAir tilsluttet vises kortvarigt på enhedens skærm.
4. Kobl den samlede maske til luftslangens frie ende.

⚠ ADVARSEL

Sørg for at placere luftslangen, så den ikke snos rundt om hovedet eller halsen.

Klargøring med supplerende ilt

ClimateLineAir Oxy klarlægges til brug med supplerende ilt ved at udføre de trin, der er beskrevet i afsnittet Klargøring, og følgende yderligere trin.



1. Tag hættten af iltkonnektoren.
2. Slut iltforsyningsslangen til iltkonnektoren.
Kontrollér, at den er sat ordentligt på.

ADVARSEL

Der må ikke anvendes supplerende ilt, mens der ryges eller ved tilstedeværelse af åben ild.

Bemærkninger:

- Før du tilsætter ilt, skal du gøre dig bekendt med de særlige advarsler, der gælder ved brugen af supplerende ilt. Disse findes i slutningen af brugervejledningen til dit apparat.
- Hvis du bruger ClimateLineAir Oxy uden supplerende ilt, skal du sørge for, at hættten til iltkonnektoren er sat ordentligt på.

Climate Control

Climate Control er et intelligent system, der styrer fugteren og den opvarmede ClimateLineAir-luftslange for at levere konstante, behagelige temperatur- og fugtighedsniveauer under behandlingen.

Funktionen er beregnet til at forhindre udtørring af næse og mund ved at opretholde den indstillede temperatur og relative fugtighed, mens du sover. Climate Control kan indstilles til enten Auto eller Manuel og er kun tilgængelig, når både ClimateLineAir og HumidAir-fugteren er monteret.

Climate Control Auto

Climate Control Auto er den anbefalede indstilling og standardindstillingen. Climate Control Auto er beregnet til at gøre behandlingen så nem som muligt, så det ikke er nødvendigt at ændre temperatur- eller fugtighedsindstillinger.

Slangetemperaturen er sat til Auto (27 °C), og Climate Control justerer fugterens produktion, så den opretholder et konstant og behageligt fugtighedsniveau på 85 % relativ fugtighed, men samtidig beskytter imod "rainout" (vanddråber i luftslangen og masken).

Slangetemperatur

Det er ikke nødvendigt at ændre nogen indstillinger i Climate Control Auto, men hvis luften i masken føles for varm eller kold, kan du justere slangetemperaturen for at finde ud af, hvad der er mest behageligt for dig. Du kan indstille slangetemperaturen til et hvilket som helst niveau mellem 16 °C–30 °C eller slå den helt fra.



Sådan justeres temperaturen i slangen:

1. Under **My Options** (Mine valgmuligheder) drejes reguleringsknappen, så **Tube Temp.** (Slangetemperatur) fremhæves, og derefter trykkes der på reguleringsknappen.
2. Drej reguleringsknappen for at justere temperaturen, og tryk på reguleringsknappen for at gemme ændringen.

Climate Control Manuel

Med Climate Control Manuel, som er beregnet til at give dig mere fleksibilitet og kontrol over dine indstillinger, kan du justere temperaturen og fugtigheden til den indstilling, der passer dig bedst.

I Climate Control Manuel kan slangetemperaturen og fugtighedsniveauet indstilles for sig, men beskyttelse mod rainout kan ikke garanteres. Hvis der forekommer rainout, skal du først prøve at øge slangetemperaturen. Hvis lufttemperaturen bliver for varm, og rainouttilstanden fortsætter, skal du forsøge at reducere fugtigheden.



Sådan ændres Climate Control Manuel:

1. Under **My Options** (Mine valgmuligheder) drejes reguleringsknappen, så **Climate Ctrl** (Klimastyring) fremhæves, og derefter trykkes der på reguleringsknappen.
2. Drej reguleringsknappen for at vælge **Manual** (Manuel), og tryk på reguleringsknappen for at gemme ændringen.

Fugtighedsniveau

Fugteren gør luften fugtig og er beregnet til at gøre behandlingen mere behagelig. Hvis du får tør næse eller mund, kan du skrue op for fugtigheden. Hvis du får fugt i masken, kan du skrue ned for fugtigheden.

Du kan sætte fugtighedsniveauet på Fra eller mellem 1 og 8, hvor 1 er den laveste fugtighedsindstilling, og 8 er den højeste fugtighedsindstilling.



Justering af fugtighedsniveauet:

1. I **Mine optioner** skal du dreje reguleringsknappen, så **Fugtighedsniveau** fremhæves, og derefter trykke på reguleringsknappen.
2. Drej reguleringsknappen for at justere fugtighedsniveauet, og tryk på reguleringsknappen for at gemme ændringen.

Hvis du har anvendt Climate Control Manuel og ønsker at vende tilbage til Climate Control Auto, skal du følge anvisningerne herunder.



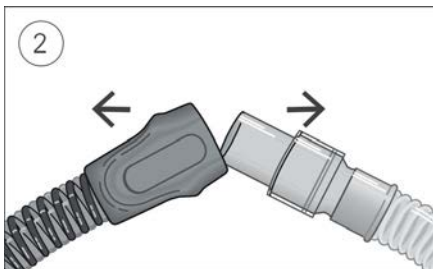
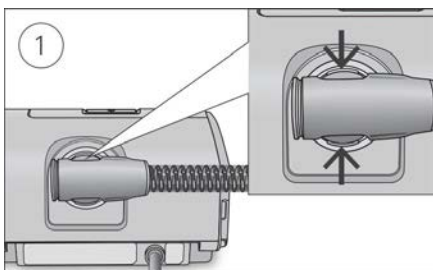
Sådan ændres Climate Control Auto:

1. Under **My Options** (Mine valgmuligheder) drejes reguleringsknappen, så **Climate Ctrl** (Klimastyring) fremhæves, og derefter trykkes der på reguleringsknappen.
2. Drej på reguleringsknappen for at vælge **Auto**, og tryk derefter på reguleringsknappen for at gemme ændringen.

Vedligeholdelse af ClimateLineAir

Det er vigtigt, at du rengør luftslangen regelmæssigt for at sikre, at du får optimal behandling. Følgende afsnit vil hjælpe dig med at adskille, rengøre og efterse luftslangen og med at samle den igen.

Frakobling



1. Hold i manchetten på luftslangen, og tryk let på den for at udløse knapperne, og træk den forsigtigt væk fra apparatet.
2. Tag fat i både luftslangens manchette og maskens drejeled, og træk dem derefter fra hinanden.

Bemærk: Hold og træk kun i manchetten på luftslangen. Hold og træk ikke i selve slangen, da dette kan beskadige den.

Rengøring

Du bør rengøre luftslangen hver uge som beskrevet.

1. Vask luftslangen i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel. Luftslangen må ikke vaskes i en opvaske- eller vaskemaskine.
2. Skyl luftslangen grundigt, og lad den lufttørre på et sted, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og/eller varme.

Eftersyn

Du bør regelmæssigt efterse luftslangen for beskadigelse. Hvis der er huller, rifter eller revner, skal slangen udskiftes.

Gentilslutning af luftslangen

Når luftslangen er tør, kan du slutte den til apparatet igen.

1. Sæt luftslangen godt fast i luftudtaget på bagsiden af apparatet.
2. Sæt luftslangens frie ende godt fast på den samlede maske.

Fejlfinding

I tilfælde af problemer henvises der til fejlfindingsafsnittet i apparatets brugervejledning, eller til www.resmed.com.

Bemærk: Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med dette apparat, skal indberettes til ResMed og til den kompetente myndighed i dit land.

Tekniske specifikationer

Miljøforhold

Driftstemperatur:	+5 °C til +35 °C Bemærk: Indåndingsluften, som behandlingsapparatet tilfører, kan være varmere end stuetemperaturen. Apparatet forbliver sikkert under ekstreme omgivende temperaturforhold (40 °C).
Driftsfugtighed:	10 % til 95 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende
Driftshøjde:	Fra havoverfladen til 2,591 m over havet; lufttryksområde 1013 hPa til 738 hPa
Temperatur under opbevaring og transport:	-20 °C til +60 °C
Luftfugtighed under opbevaring og transport:	5 % til 95 % relativ fugtighed, ikke-kondenserende

Elektromagnetisk kompatibilitet/luftslanges flowmodstand og complianceværdier

Se brugervejledningen til apparatet, eller besøg ResMed.com.

Temperatur

Temperaturområde:	+16 til +30 °C
Afbryder:	+41 °C

Trykområde under drift

Anbefalet maksimalt tryk	30 cm H ₂ O (30 hPa)
--------------------------	---------------------------------

Fysisk

Luftslange	Materiale	Længde	Indvendig diameter
ClimateLineAir	Fleksible plastkomponenter og elektriske komponenter	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Fleksible plastkomponenter og elektriske komponenter	1,9 m	19 mm

Konstruktionens levetid

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 måneder

Symboler

Følgende symboler kan forekomme på produktet eller pakningen.



Producent.



Autoriseret repræsentant i EU.



Katalognummer.



Partikode.



Receptpligtigt

(Ifølge amerikansk lovgivning må dette apparat kun sælges af eller efter ordination af en læge).



Fugtighedsgrænse.



Temperaturgrænse.



Grænse for atmosfærisk tryk.



Kinesisk logo 1 for foreningskontrol.



Kinesisk logo 2



for foreningskontrol.

Importør.



Medicinsk udstyr.

Se symbolordliste på [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



Miljøoplysninger

Dette apparat skal bortskaffes separat og ikke sammen med usorteret kommunalt affald. Ved bortskaffelse af apparatet skal de hensigtsmæssige lokale indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingssystemer anvendes. Anvendelse af disse indsamlings-, genanvendelses- og genbrugssystemer har til formål at reducere belastningen af de naturlige ressourcer og forhindre farlige stoffer i at skade miljøet.

Hvis du har brug for oplysninger om disse affaldssystemer, bedes du kontakte de lokale affaldsmyndigheder. Symbolet med den overstregede skraldespand er en påmindelse om at benytte ovennævnte affaldsfaciliteter. Oplysninger om indsamling og bortskaffelse af ResMed-apparatet fås ved at kontakte ResMed-kontoret eller den lokale forhandler eller ved at gå til [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Begrænset garanti

Se brugervejledningen til apparatet.

Om din ClimateLineAir

ClimateLineAir™ är en uppvärmd luftslang som ger önskad temperatur vid masken. ClimateLineAir Oxy är en konfiguration av ClimateLineAir som har en inbyggd syrgaskoppling för att koppla tillförsel av extra syrgas.

När den används med befuktaren HumidAir™ gör den uppvärmda luftslangen ClimateLineAir att du kan använda Climate Control. Climate Control har utformats för att göra behandlingen mer behaglig genom en konstant temperatur och fuktighetsnivå.

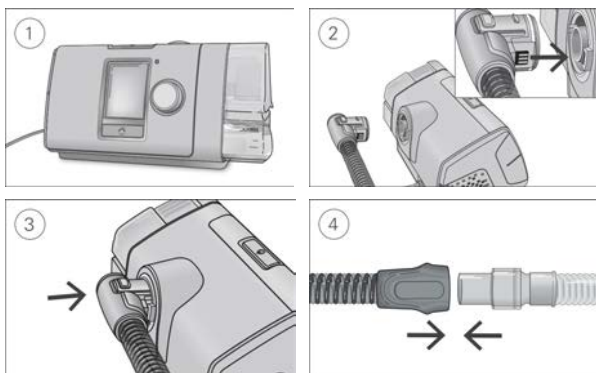
Avsedd användning

Den uppvärmda luftslangen ClimateLineAir har utformats för användning med apparaterna AirSense10/AirCurve 10 och Lumis™. Läs hela denna användarguide och apparatens användarguide innan du använder den uppvärmda luftslangen ClimateLineAir.

Anmärkningar:

- Inte alla slags luftslangar finns tillgängliga i alla regioner.
- Lumis inkluderar inte S9™ Lumis Tx.

Konfiguration



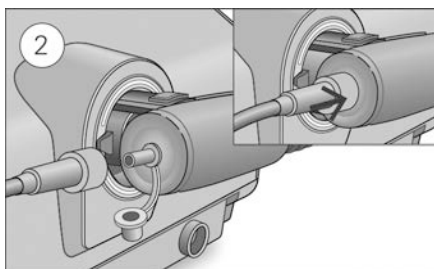
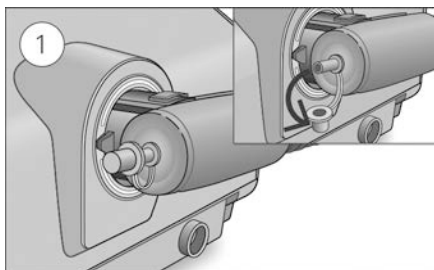
1. Kontrollera att apparaten är ansluten och påslagen.
2. Håll i luftslangens manschett och passa in luftslangens anslutning mot anslutningsporten.
3. Tryck på manschetten tills kontakten klickar på plats.
ClimateLineAir ansluten visas kort på apparatens skärm.
4. Anslut den ihopsatta masken till luftslangens fria ände.

⚠ VARNING

Se till att ordna luftslangen så att den inte vrids runt huvudet eller halsen.

Konfiguration med extra syrgas

Konfigurera ClimateLineAir Oxy med extra syrgas genom att utföra stegen som beskrivs i konfigurationsavsnittet och följande ytterligare steg.



1. Avlägsna locket på syrgaskopplingen.
2. Koppla slangen för syrgastillförsel till syrgaskopplingen.
Säkerställ att den sitter fast ordentligt.

VARNING

Extra syrgas får inte användas i samband med rökning eller i närheten av öppen låga.

Obs!

- Innan du tillför syrgas ska du bekanta dig med de specifika varningarna som är relaterade till användning av extra syrgas. Dessa finns i slutet av produktens användarguide.
- Om du använder ClimateLineAir Oxy utan extra syrgas ska du säkerställa att locket till syrgaskopplingen sitter fast ordentligt.

Climate Control

Climate Control är ett intelligent system som styr befuktaren och den uppvärmda luftslangen ClimateLineAir så att konstanta, behagliga temperatur- och fuktighetsnivåer tillförs under behandlingen.

Avsedd att förhindra uttorkning av näsa och mun, bibehåller inställd temperatur och relativ fuktighet när du sover. Climate Control kan ställas in på antingen Auto eller Manuell och är endast tillgängligt när både ClimateLineAir och HumidAir-befuktaren är anslutna.

Climate Control Auto

Climate Control Auto är den rekommenderade inställningen och standardinställningen. Climate Control Auto är utformad för att göra behandlingen så enkel som möjligt, så du behöver inte ändra temperatur- eller fuktighetsinställningarna.

Slangens temperatur är inställd på Auto 27 °C och Climate Control justerar befuktarens uteffekt så att en konstant, behaglig fuktighetsnivå på 85 % relativ fuktighet bibehålls samtidigt som du skyddas mot kondensbildning (vattendroppar i luftslangen och masken).

Slangtemperatur

Inställningar behöver inte ändras i Climate Control Auto, men om luften i masken känns för varm eller kall kan du justera slangtemperaturen för att hitta den som känns mest bekväm för dig. Du kan ställa in slangtemperaturen på vad som helst mellan 16 och 30 °C, eller stänga av helt.



Gör så här för att justera slangtemperaturen:

1. Under **Mina alternativ** vrider du på kontrollknappen så att **Slangtemperatur** markeras och trycker sedan på kontrollknappen.
2. Vrid på kontrollknappen för att justera temperaturen och tryck på kontrollknappen för att spara ändringen.

Climate Control – Manuell

Manuell Climate Control har designats för att erbjuda dig ökad flexibilitet och kontroll över dina inställningar och gör att du kan justera temperatur och luftfuktighet till den inställning som känns mest behaglig för dig.

Vid Manuell Climate Control kan slangtemperaturen och fuktighetsnivån ställas in oberoende av varandra, men skydd mot "duggregn" garanteras inte. Om kondens förekommer kan du först pröva med att öka slangtemperaturen. Försök att minska fuktigheten om lufttemperaturen blir för hög och kondensen fortsätter.



Gör så här för att ändra till Climate Control – Manuell:

1. Under **Mina alternativ** vrider du på kontrollknappen så att **Climate Control** markeras och trycker sedan på kontrollknappen.
2. Vrid på kontrollknappen för att välja **Manuell** och tryck sedan på kontrollknappen för att spara ändringen.

Befuktighetsnivå

Befuktaren tillför fukt i luften och är avsedd att göra behandlingen mer behaglig. Om du blir torr i näsan eller munnen ska du öka befuktningsnivån. Om du får fukt i masken ska du minska befuktningsnivån.

Du kan ställa in fuktighetsnivån på AV eller mellan 1 och 8, där 1 är den lägsta fuktighetsinställningen och 8 den högsta fuktighetsinställningen.



Justera luftfuktighetsnivån:

1. Under **Mina alternativ** vrider du ratten för att markera **Luftfuktighetsnivå** och trycker sedan på ratten.
2. Vrid ratten för att ställa in Luftfuktighetsnivån och tryck sedan på ratten för att spara ändringen.

Om du har använt Climate Control – Manuell och vill återgå till Climate Control – Auto ska du följa nedanstående instruktioner.



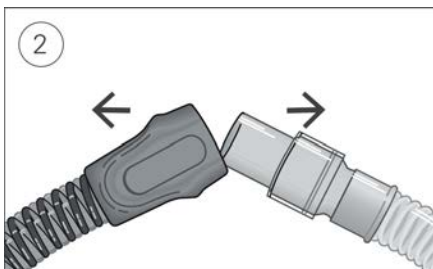
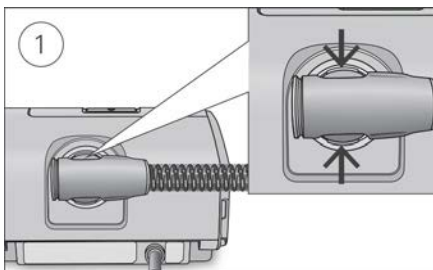
Gör så här för att ändra till Climate Control – Auto:

1. Under **Mina alternativ** vrider du på kontrollknappen så att **Climate Control** markeras och trycker sedan på kontrollknappen.
2. Vrid på kontrollknappen för att välja **Auto** och tryck sedan på kontrollknappen för att spara ändringen.

Skötselråd för din ClimateLineAir

Det är viktigt att du regelbundet rengör din luftslang för att se till att du får optimal behandling. I följande avsnitt får du hjälp med frångkoppling, rengöring, kontroll och återanslutning av luftslangen.

Frångkoppling



1. Håll i luftslangens manschett, tryck försiktigt på frikopplingsknapparna och dra bort den från apparaten.
2. Håll i både luftslangens manschett och maskens vridbara koppling och dra isär dem försiktigt.

Obs! Håll och dra endast i luftslangens manschett. Håll eller dra inte i själva slangen, eftersom detta kan orsaka skada.

Rengöring

Du bör rengöra luftslangen varje vecka på det sätt som beskrivs.

1. Rengör luftslangen med varmt vatten och ett mildt diskmedel.
Rengör inte i en tvätt- eller diskmaskin.
2. Skölj luftslangen noga och låt den lufttorka, men inte i direkt solljus och/eller värme.

Kontroll

Du bör regelbundet kontrollera om luftslangen har några skador. Om det finns hål, revor eller sprickor bör du byta ut den.

Återansluta luftslangen

När luftslangen är torr kan du ansluta den till apparaten igen.

1. Anslut luftslangen ordentligt till luftutsläppet på apparatens baksida.
2. Koppla luftslangens fria ände ordentligt till den ihopsatta masken.

Felsökning

Om du har några problem se avsnittet om felsökning i apparatens användarguide eller på www.resmed.com.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med denna apparat bör rapporteras till ResMed och den behöriga myndigheten i ditt land.

Tekniska specifikationer

Miljöförhållanden

Drifttemperatur:	+5 °C till +35 °C Obs! Temperaturen på andningsluftflödet från denna apparat kan vara högre än rumstemperaturen. Under extrema omgivande temperaturförhållanden (40 °C) förblir apparaten säker.
Fuktighet vid drift:	10 % till 95 % relativ fuktighet, ej kondenserande
Driftsaltitud:	Havsnivå till 2 591 m, lufttrycksintervall 1 013 hPa till 738 hPa
Temperatur vid förvaring och transport:	-20 °C till +60 °C
Fuktighetsnivå vid förvaring och transport:	5 % till 95 % relativ fuktighet, ej kondenserande

Elektromagnetisk kompatibilitet/luftslangsmotstånd för flödes- och compliancevärden

Se apparatens användarguide eller gå till ResMed.com.

Temperatur

Temperaturområde:	+16 °C till +30 °C
Brytpunkt:	+41 °C

Drifttryckområde

Max. rekommenderat tryck

30 cm H₂O (30 hPa)

Fysiska egenskaper

Luftslang	Material	Längd	Innerdiameter
ClimateLineAir	Flexibel plast och elektriska komponenter	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Flexibel plast och elektriska komponenter	1,9 m	19 mm

Produktens livslängd

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 månader

Symboler

Följande symboler kan visas på produkten eller förpackningen:

 Tillverkare.  Europeisk auktoriserad representant.

 Katalognummer.  Partikod. **Rx Only** Endast på

ordination (enligt amerikansk federal lagstiftning får dessa

apparater endast säljas av eller på ordination av en läkare).

 Fuktighetsbegränsning.  Temperaturbegränsning.

 Gräns för atmosfäriskt tryck.  Kinesisk logo 1 för

föroreningskontroll.  Kinesisk logo 2 för föroreningskontroll.

 Importör.  Medicinteknisk produkt.

Se symbolförklaring på [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



Miljöinformation

Apparaten måste bortskaffas separat och inte som osorterat kommunalt avfall. Vid bortskaffning av apparaten ska du använda de lämpliga uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystem som finns i det område där du är bosatt. Sådana uppsamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön.

Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem, var god kontakta lokal myndighet ansvarig för avfallshantering. Symbolen, en överkryssad soptunna, uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaffning av denna ResMed-apparat, var god kontakta närmaste ResMed-kontor eller den lokala återförsäljaren eller besök [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Begränsad garanti

Se bruksanvisningen till produkten.

Tietoja ClimateLineAir-tuotteesta

ClimateLineAir™ on lämpöletku, jonka avulla annetaan haluttu lämpötila maskiisi. ClimateLineAir Oxy on ClimateLineAir-tuotteen versio, jossa on kiinteä happiliitin lisähapen yhdistämistä varten.

Kun ClimateLineAir-lämpöletkua käytetään HumidAir™-kostuttimen kanssa, voit käyttää Climate Control -toimintoa. Climate Control on suunniteltu tekemään hoidosta mukavampaa, sillä se pitää lämpötilan vakiona ja ylläpitää sopivaa kosteutta.

Käyttötarkoitus

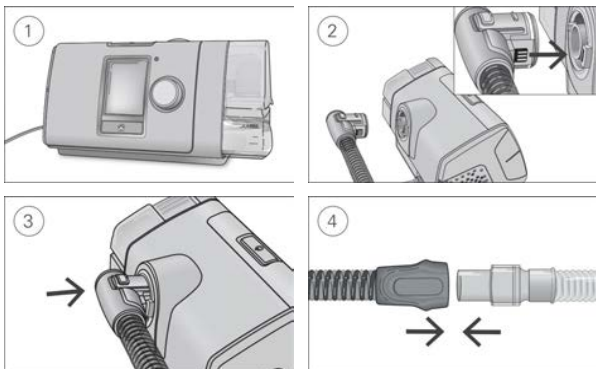
ClimateLineAir-lämpöletku on suunniteltu käytettäväksi laitteiden AirSense 10 / AirCurve 10 ja Lumis™ kanssa.

Lue koko tämä käyttöopas yhdessä laitteesi käyttöoppaan kanssa, ennen kuin käytät ClimateLineAir-lämpöletkua.

Huomautukset:

- Kaikkia ilmaletkutyppejä ei ole saatavissa kaikissa maissa.
- Lumis ei sisällä S9™ Lumis Tx:ää.

Käyttöönotto



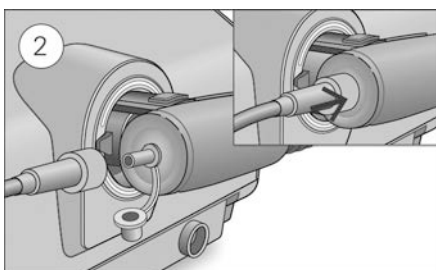
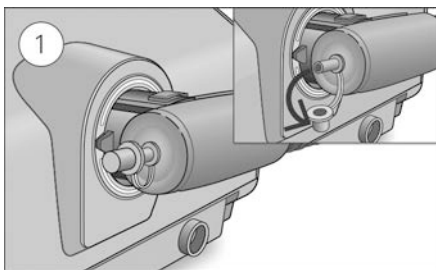
1. Varmista, että laite on yhdistetty ja käynnistetty.
2. Pidä kiinni ilmaletkun kiinnikkeestä ja kohdista ilmaletkun liitin liitinportin kanssa.
3. Työnnä kiinnikkeestä, kunnes liitin napsahtaa paikalleen. Laitteen näytössä näkyy lyhyesti teksti **ClimateLineAir connected** (ClimateLineAir yhdistetty).
4. Liitä koottu maski ilmaletkun vapaaseen päähän.

⚠ VAROITUS

Varmista, että ilmaletku ei kierry pään tai kaulan ympärille.

Käyttöönotto lisähapen kanssa

Voit ottaa ClimateLineAir Oxy -ilmaletkun käyttöön lisähapen kanssa noudattamalla Käyttöönotto-osassa kuvattuja vaiheita sekä seuraavia lisävaiheita.



1. Poista tulppa happiliittimestä.
2. Yhdistä hapensyöttöletku happiliittimeen.
Varmista, että letku on tiukasti kiinnitetty.

VAROITUS

Lisähapetta ei saa käyttää tupakoitaessa tai avotulen läheisyydessä.

Huomautukset:

- Tutustu lisähapen käyttöön liittyviin erityisvaroituksiin ennen hapen lisäämistä. Varoitukset löytyvät laitteesi käyttöoppaan lopusta.
- Jos käytät ClimateLineAir Oxy -ilmaletkua ilman lisähapetta, varmista, että happiliittimen tulppa on tiukasti kiinnitetty.

Climate Control

Climate Control on älykäs järjestelmä, joka ohjaa kostutinta ja ClimateLineAir-lämpöletkua niin, että lämpötila ja kosteustasot pysyvät miellyttävinä hoidon ajan.

Toiminto on suunniteltu estämään nenän ja suun kuivumista säilyttämällä asetetun lämpötilan ja suhteellisen kosteuden unen aikana. Climate Control voidaan asettaa joko automaattiseksi tai manuaaliseksi (Auto tai Manual), ja toiminto on käytettävissä vain silloin, kun ClimateLineAir ja HumidAir-kostutin on yhdistetty laitteeseen.

Climate Controlin Auto-asetus

Climate Controlin Auto-asetus on suositeltava asetus ja oletusasetus. Climate Controlin Auto-asetus on suunniteltu niin, että hoito tehtäisiin mahdollisimman helpoksi eikä lämpötila- tai kosteusasetuksia tarvitsisi muuttaa.

Letkun lämpötila on asetettu Auto-asetukseen (27 °C:seen), ja Climate Control säätelee kostuttimen tehoa. Näin säilytetään kiinteä, miellyttävä 85 %:n suhteellisen kosteuden taso, samalla kun järjestelmä suojataan veden pisarointia (vesipisarat ilmaletkussa ja maskissa) vastaan.

Letkun lämpötila

Climate Controlin Auto-asetuksessa mitään asetuksia ei ole tarpeen muuttaa, mutta jos ilma maskissa tuntuu liian lämpimältä tai kylmältä, voit säätää letkun lämpötilaa itsellesi miellyttävimmän lämpötilan löytämiseksi. Voit asettaa letkun lämpötilan mihin tahansa välillä 16–30 °C tai kääntää lämmityksen kokonaan pois päältä.



Letkun lämpötilan säätäminen:

1. Kun olet **My Options** (Omat valinnat) -näytössä, korosta **Tube Temp.** (Letkun lämpötila) säädintä kääntämällä ja paina sitten säädintä.
2. Säädä lämpötila säädintä kääntämällä ja tallenna sitten valinta säädintä painamalla.

Climate Controlin Manual-asetus

Climate Controlin Manual-asetus on suunniteltu antamaan lisää joustavuutta ja ohjausta laitteesi asetuksiin. Voit säätää lämpötilan ja kosteuden siihen asetukseen, joka on sinulle miellyttävän.

Climate Controlin Manual-asetuksessa letkun lämpötila ja kosteustaso voidaan asettaa toisistaan riippumatta. Suojausta pisaroinnilta ei kuitenkaan taata. Jos pisarointia ilmenee, yritä ensin suurentaa letkun lämpötilaa. Jos ilman lämpötila muuttuu liian lämpimäksi ja pisarointi jatkuu, yritä pienentää kosteutta.



Laitteen vaihtaminen Climate Controlin Manual-asetukseen

1. Kun olet **My Options** (Omat valinnat) -näytössä, korosta **Climate Ctrl** (Climate Control) säädintä kääntämällä ja paina sitten säädintä.
2. Valitse **Manual** (Manuaalinen) säädintä kääntämällä ja tallenna sitten valinta säädintä painamalla.

Kosteustaso

Kostutin kostuttaa ilman. Kostuttimen tarkoituksena on tehdä hoidosta miellyttävämpää. Jos nenäsi tai suusi kuivuu, lisää kosteutta. Jos saat maskiisi kosteutta, vähennä kosteusmäärää.

Voit asettaa kosteustason asetukseen Off (pois) tai välille 1–8, jolloin 1 on pienin kosteusasetus ja 8 on suurin kosteusasetus.



Kosteustason säätäminen:

1. Käännä **My Options** (Omat valinnat) -näytössä säädintä, niin että **Humidity Level** (Kosteustaso) on korostettuna, ja paina sitten säädintä.
2. Säädä kosteustaso haluamaasi asetukseen säädintä kääntämällä. Tallenna muutos säädintä painamalla.

Jos olet käyttänyt Climate Controlin Manual-asetusta ja haluat palata Climate Controlin Auto-asetukseen, noudata alla olevia ohjeita.



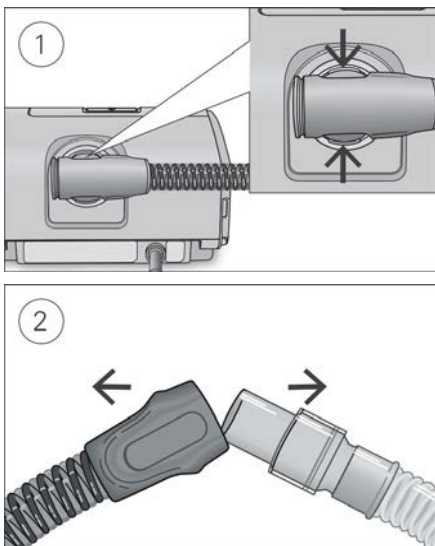
Laitteen vaihtaminen Climate Controlin Auto-asetukseen

1. Kun olet **My Options** (Omat valinnat) -näytössä, korosta **Climate Ctrl** (Climate Control) säädintä kääntämällä ja paina sitten säädintä.
2. Valitse **Auto** (Automaattinen) säädintä kääntämällä ja tallenna sitten valinta säädintä painamalla.

ClimateLineAir-laitteestasi huolehtiminen

On tärkeää, että puhdistat laitteesi ilmaletkun säännöllisesti, jotta varmistat optimaalisen hoidon saamisen. Seuraavissa osissa on ohjeita laitteesi ilmaletkun irrottamista, puhdistamista, tarkastamista ja takaisin liittämistä varten.

Irrotus



1. Tartu ilmaletkun kiinnikkeestä, paina varovasti vapautuspainikkeita ja vedä ilmaletku pois laitteesta.
2. Pidä kiinni sekä ilmaletkun kiinnikkeestä että maskin pyörivästä liittimestä ja vedä ne sitten varovasti irti toisistaan.

Huomautus: Vain ilmaletkun kiinnikkeestä saa tarttua ja

vetää. Itse letkusta ei saa tarttua tai vetää, sillä letku voi vahingoittua.

Puhdistus

Ilmaletku on puhdistettava kuvatulla tavalla viikoittain.

1. Pese ilmaletku lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Ilmaletkua ei saa pestä astian- tai pyykinpesukoneessa.
2. Huuhtele ilmaletku perusteellisesti ja anna kuivua suoralta auringonvalolta ja/tai lämmöltä suojattuna.

Tarkastus

Ilmaletku on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos letkussa on jokin reikä, repeämä tai murtuma, letku on vaihdettava uuteen.

Ilmaletkun liittäminen takaisin paikoilleen.

Kun ilmaletku on kuiva, voit liittää sen uudelleen laitteeseen.

1. Liitä ilmaletku tiukasti laitteen takaosassa sijaitsevaan ilmantuloaukkoon.
2. Liitä ilmaletkun vapaa pää ja koottu maski tiukasti toisiinsa.

Ongelmien selvittäminen

Jos esiintyy jokin ongelma, katso laitteesi käyttöoppaan vianetsintäosaa tai etsi neuvoa verkkosivulta www.resmed.com.

Kaikista tähän laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista on ilmoitettava ResMedille ja maakohtaisille vastaaville viranomaisille.

Tekniset tiedot

Ympäristöolosuhteet

Käyttölämpötila:	+5—+35 °C
	Huomautus: Tämän hoitolaitteen tuottama hengitysilmavirta voi olla lämpimämpi kuin lämpötila huoneessa. Laitte on turvallinen ympäristön korkeissa lämpötiloissa (40 °C).
Käyttökosteus:	10–95 %:n suhteellinen ilmankosteus, ei kondensoituva
Käyttöalue (korkeus merenpinnasta):	merenpinnasta 2 591 m:iin; ilmanpaine 1 013–738 hPa
Säilytys- ja kuljetuslämpötila:	-20—+60 °C
Säilytys- ja kuljetusilmankosteus:	5–95 %:n suhteellinen ilmankosteus, ei kondensoituva

Sähkömagneettinen yhteensopivuus / ilmaletkun virtausvastus- ja myötäävyyssarvot

Katso laitteen käyttöopas tai ResMed.com.

Lämpötila

Lämpötila-alue:	+16—+30 °C
Katkaisuarvo:	+41 °C

Käyttöpainealue

Suosittelun enimmäispaine	30 cm H ₂ O (30 hPa)
---------------------------	---------------------------------

Fyysiset ominaisuudet

Ilmaletku	Materiaali	Pituus	Sisäläpimitta
ClimateLineAir	Taipuisa muovi ja sähkökomponentit	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Taipuisa muovi ja sähkökomponentit	1,9 m	19 mm

Suunniteltu käyttöikä

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 kuukautta

Symbolit

Tuotteessa tai sen pakkauksessa voi olla seuraavia symboleja.

 Valmistaja.  Valtuutettu edustaja Euroopassa.

 Tuotenumero.  Eränumero. **Rx Only** Vain lääkärin

määräyksestä (Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan näitä laitteita saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä).

 Kosteusrajoitus.  Lämpötilarajoitus.

 Ilmanpainerajoitus.  Kiina, ympäristöpäästöjen

valvonnan logo 1.  Kiina, ympäristöpäästöjen valvonnan

logo 2.  Maahantuojat.  Terveystieteiden laite.

Katso symbolien selitykset osoitteesta [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



 Ympäristötiedot

Tämä laite tulee hävittää erikseen, ei lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Hävitä laite käyttämällä alueellasi käytössä olevia asianmukaisia keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmiä. Jätteille tarkoitettujen keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmien tarkoituksena on vähentää luonnonvaroihin kohdistuvaa räsitystä ja estää vaarallisten aineiden joutuminen luontoon.

Tarkempia tietoja jätteenhävittämisjärjestelmistä saat paikallisilta jätteenkäsittelystä vastaavilta viranomaisilta. Rastilla varustetun jäteastian kuva tarkoittaa, että jätteenhävittämisjärjestelmiä on käytettävä. Tarkempia tietoja ResMed-laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä saat lähimmästä ResMed-toimipaikasta, paikalliselta jakelijalta tai osoitteesta [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Rajoitettu takuu

Katso laitteesi käyttöopasta.

Om din ClimateLineAir

ClimateLineAir™ er en oppvarmet luftslange som leverer ønsket temperatur til masken. ClimateLineAir Oxy er en variant av ClimateLineAir som har en innebygd oksygentilkobling for å feste en ekstra oksygentilførsel.

Når ClimateLineAir oppvarmet luftslange brukes med HumidAir™-luftfukteren, er Climate Control tilgjengelig. Climate Control er utviklet for å gjøre behandlingen mer behagelig ved å muliggjøre konstant temperatur og opprettholde fuktigheten.

Tiltenkt bruk

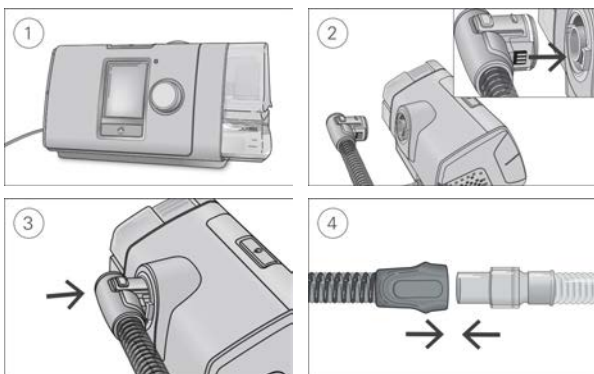
ClimateLineAir-luftslangen med oppvarming er konstruert for bruk med AirSense 10 / AirCurve 10 og Lumis™-apparater.

Les hele denne brukerveiledningen sammen med apparatets brukerveiledning før bruk av ClimateLineAir-luftslangen med oppvarming.

Merknader:

- Ikke alle typer luftslanger er tilgjengelig i alle regioner.
- Lumis inkluderer ikke S9™ Lumis Tx.

Oppsett



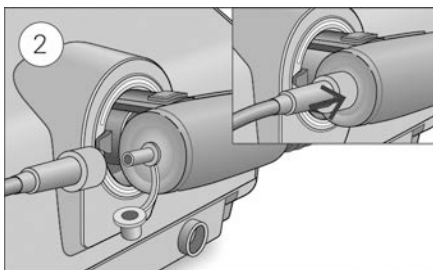
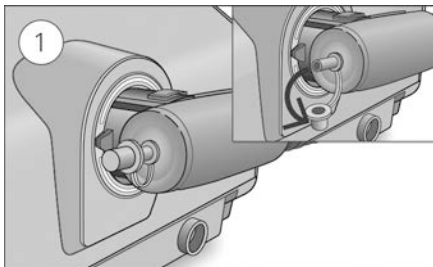
1. Kontroller at apparatet er tilkoblet og slått på.
2. Hold i mansjetten på luftslangen og sett luftslangekoblingen på linje med koblingsporten.
3. Skyv inn mansjetten til koblingen klikker på plass.
ClimateLineAir connected (tilkoblet) vil kort vises på enhetens skjerm.
4. Koble den monterte masken til den ledige enden av luftslangen.

⚠ ADVARSEL

Sørg for at luftslangen arrangeres slik at den ikke kan vikle seg rundt hode eller hals.

Oppsett med ekstra oksygen

For å tilføre ClimateLineAir Oxy ekstra oksygen, utfør trinnene som er skissert i oppsettavsnittet og følgende ekstra trinn.



1. Fjern hetten fra oksygenkontakten.
2. Koble oksygenlangen til oksygenkontakten.
Pass på at den er godt festet.

ADVARSEL

Ekstra oksygen skal ikke brukes under røyking eller i nærheten av åpen ild.

Merknader:

- Før du tilfører oksygen, må du sette deg inn i de spesifikke advarslene som er knyttet til bruk av ekstra oksygen. Disse finner du på slutten av brukerveiledningen for apparatet.
- Hvis du bruker ClimateLineAir Oxy uten ekstra oksygen, må du kontrollere at hetten på oksygenkontakten er godt festet.

Climate Control

Climate Control er et intelligent system som kontrollerer fukteren og ClimateLineAir-luftslangen med oppvarming for å levere konstante, behagelige temperatur- og fuktighetsnivåer under behandling.

Utviklet for å unngå tørr nese og munn, og opprettholder den innstilte temperaturen og relative fuktigheten mens du sover. Climate Control kan stilles til enten Auto eller Manuell og er tilgjengelig kun når både ClimateLineAir og HumidAir-fukteren er tilkoblet.

Climate Control Auto

Climate Control Auto er den anbefalte og standard innstillingen. Climate Control Auto er laget for å gjøre behandlingen så enkel som mulig, så det ikke er behov for å endre temperatur- eller luftfuktighetsinnstillingene.

Slangetemperaturen stilles til Auto (27 °C) og Climate Control justerer luftfukterens effekt til å opprettholde et konstant, behagelig fuktighetsnivå på 85 % relativ fuktighet og samtidig beskytte mot kondensasjon (vanndråper i luftslangen og masken).

Slangetemperatur

Det er ikke behov for å endre noen innstillinger i Climate Control Auto, men hvis luften i masken kjennes for varm eller kald, kan du justere slangetemperaturen for å finne hva som er mest behagelig for deg.. Du kan stille slangetemperaturen til enhver verdi mellom 16 og 30 °C, eller slå den av helt.



Slik justeres slangetemperaturen:

1. I **My Options (Mine alternativer)** dreier du innstillingshjulet for å merke **Tube Temp. (Slangetemperatur)** og trykker så på hjulet.
2. Drei innstillingshjulet for å justere temperaturen og trykk på hjulet for å lagre endringen.

Climate Control Manuell

Climate Control Manuell er utviklet for å gi deg mer fleksibilitet og kontroll over innstillingene, slik at du kan justere temperaturen og luftfuktigheten til innstillingen som er mest behagelig for deg.

Med Climate Control Manuell kan slangetemperaturen og fuktighetsnivået stilles inn hver for seg, men beskyttelse mot kondensasjon er ikke garantert. Hvis det oppstår kondensasjon, må du først prøve å øke slangetemperaturen. Hvis lufttemperaturen blir for varm og kondensasjonen fortsetter, kan du prøve å redusere fuktigheten.



Slik bytter du til Climate Control Manuell:

1. I **My Options (Mine alternativer)** dreier du innstillingshjulet for å merke **Climate Ctrl** og trykker så på hjulet.
2. Drei innstillingshjulet for å velge **Manual (Manuell)** og trykk på hjulet for å lagre endringen.

Fuktighetsnivå

Fukteren fukter luften og er konstruert for å gjøre behandlingen mer behagelig. Hvis du føler at nesen eller munnen blir tørr, øk fuktigheten. Hvis du får fuktighet i masken, minsk fuktigheten.

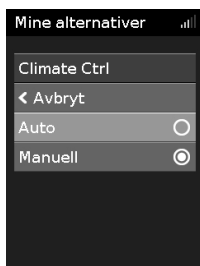
Du kan stille Fuktighetsnivå til Av eller mellom 1 og 8, der 1 er den laveste fuktighetsinnstillingen og 8 er den høyeste fuktighetsinnstillingen.



For å justere fuktighetsnivået:

1. I **Mine alternativer**, drei innstillingshjulet for å utheve **Fuktighetsnivå** og trykk så på hjulet.
2. Drei hjulet for å justere fuktighetsnivået og trykk hjulet for å lagre endringen.

Hvis du har brukt Climate Control Manuell og ønsker å gå tilbake til Climate Control Auto, følger du instruksjonene nedenfor.



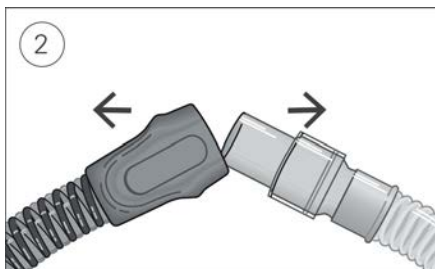
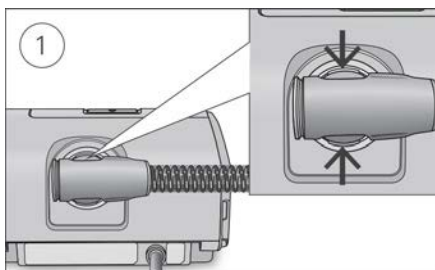
Slik bytter du til Climate Control Auto:

1. I **My Options (Mine alternativer)** dreier du innstillingshjulet for å merke **Climate Ctrl** og trykker så på hjulet.
2. Drei innstillingshjulet for å velge **Auto** og trykk deretter på hjulet for å lagre endringen.

Ta vare på din ClimateLineAir

Det er viktig å rengjøre luftslangen regelmessig for å sikre at du får best mulig behandling. Følgende avsnitt hjelper deg med frakobling, rengjøring, kontrollering og tilkobling av luftslangen.

Frakobling



1. Hold i mansjetten på luftslangen, legg svakt trykk på utløserknappene og trekk den varsomt bort fra apparatet.
2. Hold i både luftslangens mansjett og maskens svivel og trekk dem varsomt fra hverandre.

Merk: Bare hold og trekk i mansjetten på luftslangen. Ikke hold eller trekk i selve slangen, da det kan forårsake skade.

Rengjøring

Luftslangen skal rengjøres ukentlig som beskrevet.

1. Vask luftslangen i varmt vann med mildt vaskemiddel. Ikke vask i oppvaskmaskin eller vaskemaskin.
2. Skyll luftslangen grundig og heng opp til tork unna direkte sollys og/eller varme.

Kontrollering

Kontroller luftslangen regelmessig for tegn på skade. Hvis det er hull, rifter eller sprekker, må den skiftes ut.

Koble til luftslangen igjen.

Når luftslangen er tørr kan du koble den til apparatet igjen.

1. Koble luftslangen godt til luftuttaket plassert på apparatets bakre del.
2. Den monterte masken kobles godt til den ledige enden av luftslangen.

Feilsøking

Hvis du får problemer, se feilsøkingsavsnittet i apparatets brukerveiledning eller på www.resmed.com.

Merk: Alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med dette apparatet, skal rapporteres til ResMed og den kompetente myndigheten i landet ditt.

Tekniske spesifikasjoner

Miljøbetingelser

Driftstemperatur:	+5 °C til +35 °C Merk: Luftstrømmen for pusting som dannes av dette behandlingsapparatet, kan være høyere enn temperaturen i rommet. Apparatet kan trygt brukes i omgivelser med ekstreme temperaturforhold (40 °C).
Driftsfuktighet:	10 til 95 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Driftshøyde over havet:	Havnivå til 2591 m; lufttrykkverdiområde 1013 hPa til 738 hPa
Temperatur under oppbevaring og transport:	-20 °C til +60 °C
Luftfuktighet under oppbevaring og transport:	5 til 95 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende

Elektromagnetisk kompatibilitet / Luftslangens verdier for flowmotstand og compliance

Se apparatets brukerveiledning eller ResMed.com.

Temperatur

Temperaturområde:	+16 til +30 °C
Utkopling:	+41 °C

Driftstrykkområde

Maksimalt anbefalt trykk	30 cm H ₂ O (30 hPa)
--------------------------	---------------------------------

Fysiske

Luftslange	Innstilling	Lengde	Innerdiameter
ClimateLineAir	Bøyeelig plast og elektriske deler	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Bøyeelig plast og elektriske deler	1,9 m	19 mm

Beregnet levetid

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 måneder
------------------------------------	-----------

Symboler

Følgende symboler kan vises på produktet eller pakningen.



Produsent.



Autorisert representant i Europa.



Katalognummer.



Partikode.

Rx Only

Fås kun på

resept. (I USA begrenser amerikansk lovgivning disse apparatene til salg av eller på ordre fra lege).



Fuktighetsbegrensning.



Temperaturbegrensning.



Atmosfærisk

trykkbegrensning.



Kinesisk forurensningskontrollogo 1.



2.

Kinesisk forurensningskontrollogo 2.



Importør.



Medisinsk apparat.

Se symboloversikt på ResMed.com/symbols.



Miljøinformasjon

Apparatet skal ikke kastes sammen med restavfallet, men leveres inn separat. Når du skal avfallshåndtere apparatet, må du bruke egnede systemer for innsamling, gjenbruk og resirkulering som er tilgjengelig i din region. Bruken av disse systemene for innsamling, gjenbruk og resirkulering er ment å skulle redusere presset på naturressurser og forhindre miljøskade fra farlige stoffer.

Hvis du trenger informasjon om avfallsbehandlingsordningene, kan du ta kontakt med det lokale renovasjonsselskapet eller kommunen. Symbolet søppelspann med kryss over er en anmodning til deg om å bruke disse avfallsbehandlingsordningene. Hvis du trenger informasjon om innsamling og avfallsbehandling av ResMed-apparatet, skal du ta kontakt med nærmeste ResMed-kontor eller -forhandler eller gå til ResMed.com/environment.

Begrenset garanti

Se apparatets brukerveiledning.

Teave ClimateLineAir kohta

ClimateLineAir™ on soojendusega õhuvoolik soovitud temperatuuriga õhu maski suunamiseks. ClimateLineAir Oxy on ClimateLineAir variant sisseehtatud hapnikuliitmikuga lisahapniku ühendamiseks.

Niisutiga HumidAir™ kasutamisel ClimateLineAir võimaldab soojendusega õhuvoolik kasutada funktsiooni Climate Control. Climate Control on loodud ravi mugavamaks muutmiseks, võimaldades määrata püsiva temperatuuri ja säilitada sobivat niiskust.

Kasutusotstarve

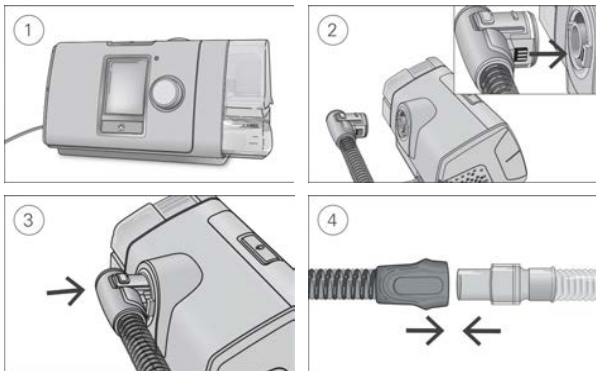
ClimateLineAir soojendusega õhuvoolik on ette nähtud kasutamiseks seadmetega AirSense 10 / AirCurve 10 ja Lumis™.

Lugege enne ClimateLineAir soojendusega õhuvooliku kasutamist kogu käesolev kasutusjuhend koos teie seadme kasutusjuhendiga läbi.

Märkused.

- Mitte kõik õhuvooliku tüübid ei ole saadaval kõigis piirkondades.
- Lumis ei hõlma S9™ Lumis Tx-i.

Seadistus



1. Veenduge, et seade oleks ühendatud ja sisse lülitatud.
2. Hoidke õhuvooliku mansetti ja asetage õhuvooliku ühenduskoht liitmiku avaga kohakuti.
3. Lükake mansetti, kuni konnektor klõpsab paigale.
ClimateLineAir ühendatud kuvatakse lühidalt seadme ekraanil.
4. Ühendage kokkupandud mask õhuvooliku vaba otsaga.

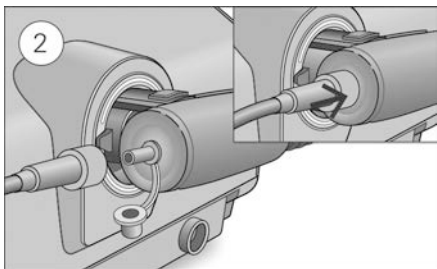
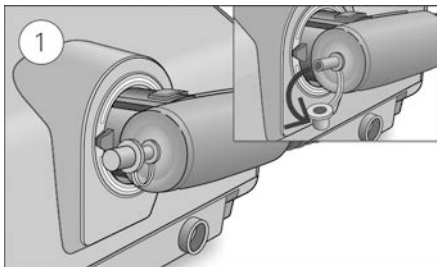


HOIATUS

Jälgige õhuvooliku paigaldamisel, et see ümber pea ega kaela ei keerduks.

Seadistus lisahapniku kasutamiseks

ClimateLineAir Oxy seadistamiseks koos lisahapniku kasutamisega täitke seadistamisjaotises kirjeldatud sammud koos järgmiste lisasammudega.



1. Eemaldage hapnikuliitmiku kork.
2. Ühendage hapnikuvoolik hapnikuliitmikuga.
Veenduge, et see on kindlalt kinnitatud.

HOIATUS

Lisahapnikku ei tohi kasutada suitsetades või lahtise tule läheduses.

Märkused.

- Enne hapniku lisamist tutvuge spetsiifiliste hoiatustega, mis on seotud lisahapniku kasutamisega. Need on kirjas teie seadme kasutusjuhendi lõpus.
- ClimateLineAir Oxy kasutamisel ilma lisahapnikuta veenduge, et hapnikukonnektori kork on kindlalt kinnitatud.

Climate Control

Climate Control on intelligentne süsteem, mis juhib niisutit ja ClimateLineAir soojendusega õhuvoolikut, et edastada ravi ajal püsivalt meeldivat temperatuuri ja niiskuse taset.

See on mõeldud nina ja suu kuivuse vältimiseks, hoiab teie magamise ajal teie seatud temperatuuri ja suhtelist õhuniiskust. Climate Controli on võimalik seadistada väärtusele Auto (automaatne) või Manual (manuaalne) ning see on saadaval ainult juhul, kui on ühendatud nii ClimateLineAir kui ka niisuti HumidAir.

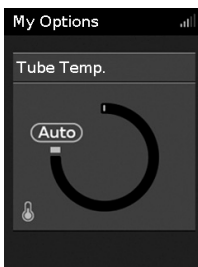
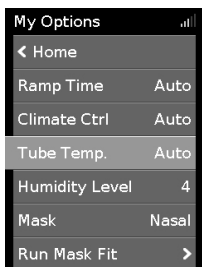
Climate Control Auto (automaatne Climate Control)

Climate Control Auto (automaatne Climate Control) on soovituslik ja vaikeseadistus. Climate Control Auto (automaatne Climate Control) on loodud ravi hõlbustamiseks, et poleks vaja muuta temperatuuri- ja niiskussätteid.

Tube Temperature (õhuvooliku temperatuur) on määratud väärtusele 27 °C ja Climate Control seadistab automaatselt niisuti väljundvõimsust, et hoida püsivat ja mugavat niiskustaset suhtelise õhuniiskuse väärtusel 85%, takistades samas niiskuse kondenseerumise (veepiisad õhuvoolikus ja maskis) tekkimist.

Tube Temperature (õhuvooliku temperatuur)

Režiimis Climate Control Auto (automaatne Climate Control) puudub vajadus mistahes sätete reguleerimiseks, kuid kui õhk maskis tundub liiga soe või külm, võite reguleerida vooliku temperatuuri enda jaoks kõige mugavama väärtuse leidmiseks. Sätet Tube Temperature (vooliku temperatuur) on võimalik määrata vahemikus 16–30 °C või see täielikult välja lülitada.



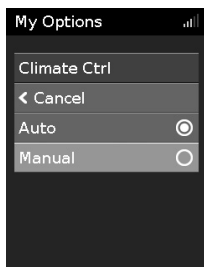
Sätte Tube Temperature (vooliku temperatuur) reguleerimiseks toimige järgneval viisil.

1. Pöörake menüüs **My Options** (Minu valikud) juhtnuppu valiku **Tube Temp.** (vooliku temperatuur) esile tõstmiseks ja vajutage seejärel juhtnupule.
2. Pöörake juhtnuppu temperatuuri reguleerimiseks ja vajutage juhtnupule muudatuse salvestamiseks.

Käsitsi Climate Control

Loodud, et pakkuda teile rohkem paindlikkust ja kontrolli oma sätete üle, Climate Controli režiim Manual (käsitsi) võimaldab teil reguleerida temperatuuri ja niiskust enda jaoks kõige mugavamatele sätetele.

Climate Controli režiimis Manual (käsitsi) on võimalik samas sõltumatult vooliku temperatuuri ja niiskustaset määrata, kuigi ei tagata kaitset „vihma“ tekkimise eest. Kui esineb „vihma“, proovige esmalt vooliku temperatuuri suurendada. Kui õhutemperatuur muutub liiga soojaks ja „vihm“ jätkub, proovige niiskust vähendada.



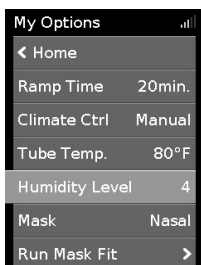
Režiimi Climate Control Manual (manuaalne) valimiseks toimige järgmisel viisil.

1. Pöörake menüüs **My Options** (Minu valikud) juhtnuppu valiku **Climate Ctrl** esile tõstmiseks ja vajutage seejärel juhtnupule.
2. Pöörake juhtnuppu valiku **Manual** (manuaalne) esile tõstmiseks ja vajutage seejärel juhtnupule muudatuse salvestamiseks.

Niiskustase

Niisuti niisutab õhku ja on ette nähtud ravi mugavamaks muutmiseks. Nina või suu kuivamise korral lisage niiskust. Maskis niiskuse tekkimisel vähendage niiskust.

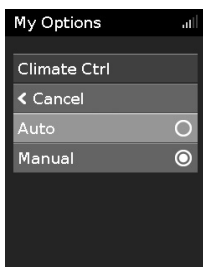
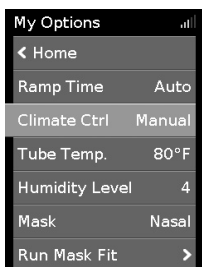
Te saate määrata Humidity Leveli (niiskustase) väärtusele Off (välja) või vahemikus 1 kuni 8, kus 1 on madalaim niiskussäte ja 8 on kõrgeim niiskussäte.



Niiskustaseme reguleerimiseks toimige järgmiselt.

1. Pöörake menüüs **My Options** (Minu valikud) juhtnuppu valiku **Humidity Level** (Niiskustase) esile tõstmiseks ja vajutage seejärel juhtnupule.
2. Pöörake juhtnuppu niiskustaseme reguleerimiseks ja vajutage juhtnupule muudatuse salvestamiseks.

Kui te olete kasutanud funktsiooni Climate Control Manual (manuaalne) ja soovite pöörduda tagasi funktsioonile Climate Control Auto (automaatne), järgige alljärgnevaid juhiseid.



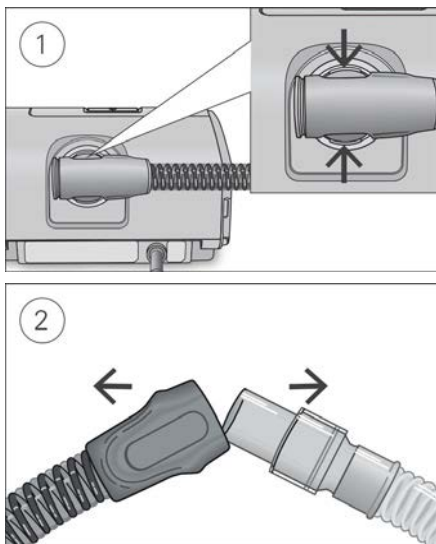
Režiimi Climate Control Auto (automaatne) valimiseks toimige järgmisel viisil.

1. Pöörake menüüs **My Options** (Minu valikud) juhtnuppu valiku **Climate Ctrl** esile tõstmiseks ja vajutage seejärel juhtnupule.
2. Pöörake juhtnuppu valiku **Auto** (automaatne) esile tõstmiseks ja vajutage seejärel juhtnupule muudatuse salvestamiseks.

ClimateLineAir eest hoolitsemine

Optimaalse ravi tagamiseks on oluline õhuvooliku regulaarne puhastamine. Alljärgnevad jaotised on teile abiks õhuvooliku lahtiühendamisel, puhastamisel, kontrollimisel ja uuesti ühendamisel.

Eemaldamine



1. Hoidke kinni õhuvooliku mansetist, vajutage õrnalt vabastusnuppudele ja tõmmake see seadmest eemale.
2. Hoidke kinni õhuvooliku mansetist ja maski pöörlevast liidesest ning tõmmake need üksteisest õrnalt lahti.

Märkus. Hoidke ja tõmmake ainult õhuvooliku mansetti. Ärge hoidke voolikut ennast, kuna see võib kahjustusi põhjustada.

Puhastamine

Õhuvoolikut tuleb puhastada iganädalaselt, nii nagu kirjeldatud.

1. Peske õhuvoolikut sooja vees õrnatoimelist pesuainet kasutades.
Ärge peske nõudepesumasinas ega pesumasinas.
2. Loputage õhuvoolikut põhjalikult ja laske sel kuivada eemal otsesest päikesevalgusest ja/või kuumusest.

Kontrollimine

Õhuvoolikut tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste suhtes. Kui esineb mis tahes auke, rebendeid või mõrasid, peaksite selle asendama.

Õhuvooliku tagasi ühendamine

Kui õhuvoolik on kuivanud, võite selle uuesti seadmega ühendada.

1. Ühendage õhuvoolik kindlalt õhu väljalaskeavaga seadme tagaküljel.
2. Ühendage kindlalt õhuvooliku vaba ots kokkupandud maskiga.

Veaotsing

Kui teil on mis tahes probleeme, lugege oma seadme kasutusjuhendi veaotsingu jaotist või teavet veebiaadressil www.resmed.com.

Kõigist selle seadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teatada ResMed-ile ja pädevale asutusele teie asukoha riigis.

Tehnilised andmed

Keskkonnatingimused

Töötemperatuur:	+5 °C kuni +35 °C Märkus. Raviseadme poolt toodetud hingamisõhuvool võib olla suurem kui toatemperatuur. Ekstreemse välistemperatuuri tingimustes (40 °C) jääb seade ohutuks.
Tööniiskus:	suhteline niiskus 10 kuni 95%, mittekontendseeruv
Töökõrgus:	Merepinnast kuni 2591 m; õhurõhu vahemik 1013 hPa kuni 738 hPa
Temperatuur hoiustamisel ja transportimisel	-20 °C kuni +60 °C
Niiskus hoiustamisel ja transportimisel	suhteline niiskus 5 kuni 95%, mittekontendseeruv

Elektromagnetiline ühilduvus / õhuvooliku voolutakistus ja venitatuse väärtused

Vt seadme kasutusjuhendit või veebilehte ResMed.com.

Temperatuur

Temperatuurivahemik:	+16 kuni +30 °C
Väljalülitus:	+41 °C

Töörõhu vahemik

Maksimaalne soovituslik rõhk

30 cm H₂O (30 hPa)

Füüsilised

Õhuvoolik	Materjal	Pikkus	Siseläbimõõt
ClimateLineAir	Elastne plast ja elektrikomponendid	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Elastne plast ja elektrikomponendid	1,9 m	19 mm

Arvutuslik kasutusiga

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 kuud

Sümbolid

Tootel ja pakendil võivad esineda järgmised sümbolid.



Tootja.



Volitatud esindaja Euroopas.



Katalooginumber.



Partii kood.

Rx Only

Ainult

retsepti alusel (USA-s on antud seadmete müük

föderaalseadusega lubatud ainult arstidele või arsti korraldusel).



Niiskuse piirang.



Temperatuuripiirang.



Õhurõhu

piirang.  Hiina saastekontrolli logo 1.  Hiina

saastekontrolli logo 2.



Importija



Meditiiniseade

Tutvuge sümbolite legendiga veebilehel ResMed.com/symbols.



 Keskkonnavalve teave

Antud seade tuleb kõrvaldada eraldi teistest sorteerimata olmejäätmetest Oma seadme kasutamiseks kõrvaldamiseks peaksite kasutama teie piirkonnas kasutusel olevaid asjakohaseid kogumise, taaskasutamise ja ringluse süsteeme. Nende kogumise, taaskasutamise ja ringluse süsteemide kasutamine on kavandatud loodusressurssidele avalduva surve vähendamiseks ja keskkonna kahjustamise takistamiseks ohtlike ainete poolt.

Kui te vajate teavet nende jäätmekõrvaldussüsteemide kohta, võtke ühendust oma kohaliku jäätmekäitluse ettevõttega.

Mahakriipsutatud prügikasti kujutis soovitab teil neid jäätmekõrvaldussüsteeme kasutada. Kui vajate teavet ResMedi seadme kogumise ja utiliseerimise kohta, võtke ühendust oma ResMedi esinduse või kohaliku edasimüüjaga või minge veebilehele ResMed.com/environment.

Piiratud garantii

Vt seadme kasutusjuhendist.

O vaší ClimateLineAir

ClimateLineAir™ je vyhřívaná vzduchová hadice, která dodává požadovanou teplotu do vaší masky. ClimateLineAir Oxy je varianta ClimateLineAir, která má vestavěný konektor pro připojení přídavného přívodu kyslíku.

Když se používá se zvlhčovačem HumidAir™, umožňuje vyhřívaná vzduchová hadice ClimateLineAir používat funkci Climate Control (Regulace prostředí). Funkce Climate Control (Regulace prostředí) je určena na zpříjemnění terapie zabezpečením konstantní teploty a udržováním vlhkosti.

Určené použití

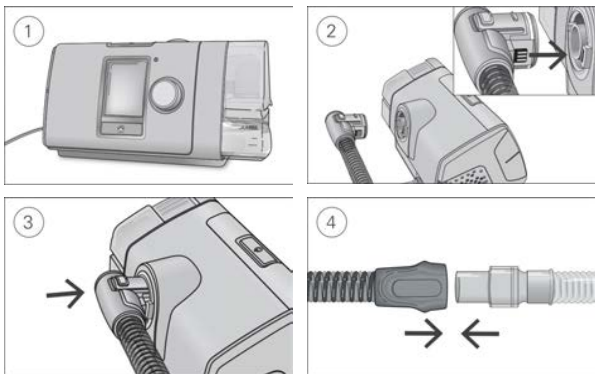
Vyhřívaná vzduchová hadice ClimateLineAir je určena k použití se zařízeními AirSense 10 / AirCurve 10 a Lumis™.

Dříve, než použijete vyhřívanou vzduchovou hadici ClimateLineAir, si přečtěte celou tuto uživatelskou příručku spolu s uživatelskou příručkou k vašemu přístroji.

Poznámky:

- Některé typy vzduchových hadic nejsou ve všech regionech dostupné.
- Lumis neobsahuje S9™ Lumis Tx.

Sestavení



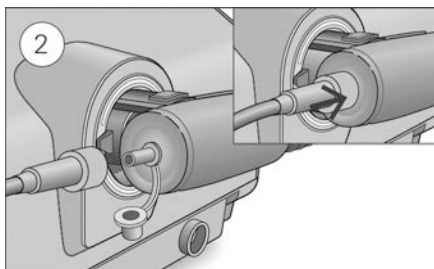
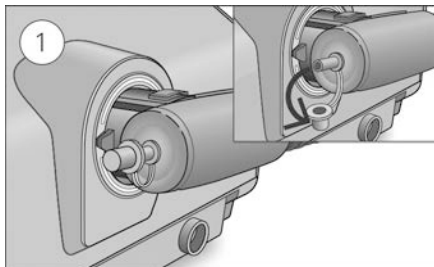
1. Zkontrolujte, že je přístroj zapojený a zapnutý.
2. Držte manžetu vzduchové hadice a konektor vzduchové hadice vyrovnejte s portem konektoru.
3. Zatlačte na manžetu, dokud se konektor nezacvakne na místě. Na obrazovce zařízení se krátce zobrazí **hadice ClimateLineAir připojena**.
4. Sestavenou masku připojte k volnému konci vzduchové hadice.

UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, aby vzduchová trubice byla vedena tak, aby se neomotala kolem hlavy nebo krku.

Sestavení s přídavným kyslíkem

Pro sestavení ClimateLineAir Oxy s přídavným kyslíkem proveďte kroky popsané v části sestavení a následující doplňující kroky.



1. Odstraňte uzávěr z kyslíkového konektoru.
2. Připojte hadici pro přívod kyslíku ke vstupu kyslíku (E), jak je znázorněno na obrázku.
Ujistěte se, že je pevně připevněna.

UPOZORNĚNÍ

Přídavný kyslík se nesmí používat při kouření nebo v přítomnosti otevřeného plamene.

Poznámky:

- Před přidáním kyslíku se seznámte s konkrétními upozorněními týkajícími se používání přídavného kyslíku. Nacházejí se na konci uživatelské příručky k přístroji.
- Pokud používáte ClimateLineAir Oxy bez přídavného kyslíku, ujistěte se, že je uzávěr kyslíkového konektoru pevně připevněn.

Funkce Climate Control (Regulace prostředí)

Climate Control je inteligentní systém, který ovládá zvlhčovač a vyhřívanou vzduchovou trubici ClimateLineAir, aby dodávaly konstantní a pohodlnou úroveň teploty a vlhkosti při terapii.

Je určen k prevenci vysychání nosu a úst a v době spánku udržuje nastavenou teplotu a relativní vlhkost. Climate Control se může nastavit na automatickou nebo manuální regulaci prostředí a je k dispozici pouze tehdy, když jsou ClimateLineAir a zvlhčovač HumidAir připojené.

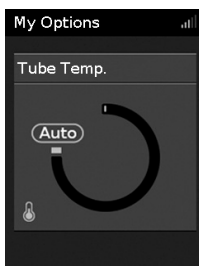
Funkce Climate Control Auto (Automatická regulace prostředí)

Funkce Climate Control Auto (Automatická regulace prostředí) je doporučené a výchozí nastavení. Funkce Climate Control Auto (Automatická regulace prostředí) je určena k maximálnímu usnadnění terapie – vylučuje nutnost měnit nastavení teploty nebo vlhkosti.

Tube Temperature (Teplota hadice) je nastavena na Auto (27 °C) a funkce Climate Control (Regulace prostředí) upravuje výstup ze zvlhčovače, aby se udržovala stálá a příjemná úroveň vlhkosti na 85 % relativní vlhkosti, a zároveň chrání proti rosení (kapičky vody ve vzduchové hadici a masce).

Tube Temperature (Teplota trubice)

Při zapnuté funkci Climate Control Auto (Automatická regulace prostředí) není třeba měnit nastavení, ale pokud je vzduch v masce příliš teplý nebo příliš studený, můžete upravit teplotu trubice, abyste zjistili, co je pro vás nejpříjemnější. Tube Temperature (Teplotu trubice) můžete nastavit na jakoukoli teplotu v rozmezí od 16 do 30 °C, nebo ji zcela vypnout.



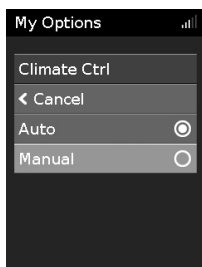
Úprava teploty hadice:

1. V **My Options** (Možnosti) otočte nastavovacím kotoučem tak, aby se zvýraznila možnost **Tube Temp.** Teplota hadice), a poté nastavovací kotouč stiskněte.
2. Otočením nastavovacího kotouče upravte teplotu a stisknutím nastavovacího kotouče změnu uložte.

Manuální kontr. klim.

Climate Control Manual (Manuální regulace prostředí) nabízí větší flexibilitu a lepší kontrolu nastavení a umožňuje upravit nastavení teploty a vlhkosti tak, jak jsou pro vás nejpříjemnější.

U Climate Control Manual (Manuální regulace prostředí) se může teplota trubice a úroveň vlhkosti nastavit nezávisle, není však zaručena ochrana proti rosení. Pokud dojde k rosení, zkuste nejprve zvýšit teplotu trubice. Pokud bude teplota příliš vysoká a rosení bude pokračovat, zkuste snížit vlhkost.



Změna na Climate Control Manual (Manuální regulace prostředí):

1. V **My Options** (Možnosti) otočte nastavovacím kotoučem tak, aby se zvýraznila možnost **Climate Ctrl** (Regulace prostředí), a poté nastavovací kotouč stiskněte.
2. Otočením nastavovacího kotouče zvolte **Manual** (Manuální) a stisknutím nastavovacího kotouče změnu uložte.

Úroveň vlhkosti

Zvlhčovač zvlhčuje vzduch a je určený ke zpříjemnění terapie.

Pokud máte sucho v nose nebo v ústech, zvýšte úroveň vlhkosti.

Pokud se vám v masce tvoří vlhkost, snižte úroveň vlhkosti.

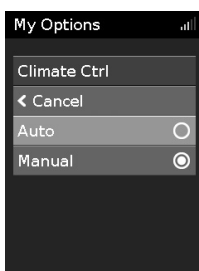
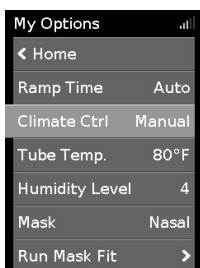
Úroveň vlhkosti můžete nastavit na Vyp, nebo mezi 1 a 8, kde 1 je nejnižší nastavení vlhkosti a 8 je nejvyšší nastavení vlhkosti.



Úprava úrovně vlhkosti:

1. V **Moje možnosti** otočte nastavovacím kotoučem tak, aby se zvýraznila možnost **Úroveň vlhkosti**, a poté nastavovací kotouč stiskněte.
2. Otočením nastavovacího kotouče upravte úroveň vlhkosti a stisknutím nastavovacího kotouče změnu uložte.

Pokud jste používali Manual (ruční) ovládání funkce Climate Control (Regulace prostředí) a chcete se vrátit k Auto (automatickému) ovládání, postupujte podle níže uvedených pokynů.



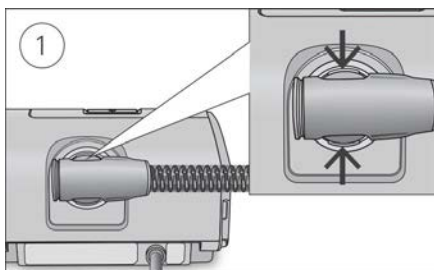
Změna na Climate Control Auto (Automatická regulace prostředí):

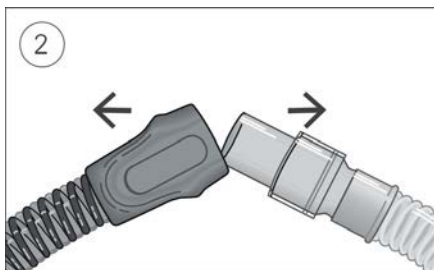
1. V **My Options** (Možnosti) otočte nastavovacím kotoučem tak, aby se zvýraznila možnost **Climate Ctrl** (Regulace prostředí), a poté nastavovací kotouč stiskněte.
2. Otočením nastavovacího kotouče zvolte **Auto** (Automatické) a stisknutím nastavovacího kotouče změnu uložte.

Péče o ClimateLineAir

Je důležité, abyste svou vzduchovou hadici pravidelně čistili, aby byla zajištěna optimální terapie. Níže uvedené části vám pomohou při demontáži, čištění, kontrole a znovusestavení vaší vzduchové hadice.

Odpojení





1. Uchopte manžetu vzduchové hadice, jemně zatlačte na uvolňovací tlačítka a vytáhněte ji z přístroje.
2. Současně držte manžetu vzduchové hadice a otočný díl masky a lehce je oddělte od sebe.

Poznámka: Vzduchovou trubici držte a tahejte jen za manžetu. Nedržte trubici samotnou, ani za ni netahejte, protože to může způsobit poškození.

Čištění

Vzduchová hadice se musí čistit jednou týdně podle popisu.

1. Vzduchovou hadici myjte v teplé vodě s použitím jemného mycího prostředku.
Nemyjte ji v myčce nádobí ani v pračce.
2. Vzduchovou hadici důkladně opláchněte a nechte oschnout mimo dosah přímého slunečního světla a/nebo tepla.

Kontrola

Vzduchovou hadici musíte pravidelně kontrolovat, zda není poškozená. Pokud je děravá, natržená nebo popraskaná, je třeba ji vyměnit.

Jak znovu připojit vzduchovou trubici

Když je vzduchová trubice suchá, můžete ji znovu připojit k přístroji.

1. Pevně připojte vzduchovou trubici k portu pro výstup vzduchu umístěnému v zadní části přístroje.
2. Volný konec vzduchové trubice připojte pevně k sestavené masce.

Řešení potíží

V případě jakýchkoli problémů si přečtěte část s odstraňováním potíží v uživatelské příručce k vašemu přístroji nebo na adrese www.resmed.com.

Závažné incidenty, které se vyskytnou v souvislosti s tímto zařízením, je třeba nahlásit společnosti ResMed a příslušnému orgánu ve vaší zemi.

Technické parametry

Požadavky na okolní prostředí

Provozní teplota:	+5 °C až +35 °C
	Poznámka: Teplota proudu vdechovaného vzduchu produkovaného tímto terapeutickým přístrojem může být vyšší než pokojová teplota. Při vystavení extrémní teplotě okolního prostředí (40 °C) přístroj zůstává bezpečný.
Provozní vlhkost:	Relativní vlhkost 10 až 95 %, nekondenzující
Provozní nadmořská výška:	Hladina moře až 2 591 m; rozsah tlaku vzduchu 1 013 hPa až 738 hPa
Skladovací a přepravní teplota:	-20 °C až +60 °C
Skladovací a přepravní vlhkost:	Relativní vlhkost 5 až 95 %, nekondenzující

Elektromagnetická kompatibilita / Průtokový odpor a compliance vzduchové hadice

Viz uživatelská příručka k vašemu přístroji nebo web ResMed.com.

Teplota

Teplotní rozsah:	+16 až +30 °C
Teplotní limit:	+41 °C

Rozsah provozního tlaku

Maximální doporučený tlak	30 cm H ₂ O (30 hPa)
---------------------------	---------------------------------

Fyzikální parametry

Vzduchová hadice	Materiál	Délka	Vnitřní průměr
ClimateLineAir	Pružný plast a elektrické komponenty	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Pružný plast a elektrické komponenty	1,9 m	19 mm

Životnost modelu

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 měsíců
------------------------------------	----------

Symboły

Na výrobku nebo na obalu se mohou nacházet následující symboly.



Výrobce. **EC REP** Oprávněné zastoupení pro Evropu.



Kat. číslo. **LOT** Kód šarže. **Rx Only** Pouze na předpis (v

USA federální zákony povolují prodej tohoto přístroje pouze

lékařem nebo na základě lékařského předpisu). Omezení

týkající se vlhkosti. Omezení týkající se teploty. Limity

atmosférického tlaku. Logo 1 pro ochranu před znečištěním

(Čína) .  Logo 2 pro ochranu před znečištěním (Čína) .



Dovozce.



Zdravotnický prostředek.

Viz seznam symbolů na stránce [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



 Informace o ochraně prostředí

Tento přístroj je nutno likvidovat odděleně a nikoli jako netříděný komunální odpad. Pokud potřebujete zařízení zlikvidovat, použijte vhodné sběrné místo, případně systém pro recyklaci či opětovné použití, který je ve vašem působišti k dispozici. Použitím výše zmíněného sběrného systému, případně systému pro opětovné použití či recyklaci, pomůžete chránit přírodní zdroje a zabráníte znečištění životního prostředí škodlivými látkami.

Další informace týkající se možných způsobů likvidace získáte od organizace zajišťující zpracování a odvoz odpadů v místě vašeho působiště. Symbol přeškrtnutého odpadkového koše vás upozorňuje, abyste použili vhodný systém pro likvidaci odpadu. Další informace týkající se sběru a likvidace přístroje ResMed získáte na pobočce společnosti ResMed, od místního distributora nebo na adrese www.resmed.com/environment.

Omezená záruka

Viz uživatelská příručka k vašemu přístroji.

Σχετικά με το ClimateLineAir

Το ClimateLineAir™ είναι μια θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα που χορηγεί την επιθυμητή θερμοκρασία στη μάσκα σας. Το ClimateLineAir Oxy αποτελεί μια παραλλαγή του ClimateLineAir που διαθέτει ενσωματωμένο σύνδεσμο οξυγόνου, για προσάρτηση παροχής συμπληρωματικού οξυγόνου.

Κατά τη χρήση με τον υγραντήρα HumidAir™, η θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα ClimateLineAir σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα Climate Control. Η δυνατότητα Climate Control έχει σχεδιαστεί για να κάνει τη θεραπεία πιο άνετη, καθιστώντας δυνατή τη σταθερή θερμοκρασία και διατηρώντας την υγρασία.

Προοριζόμενη χρήση

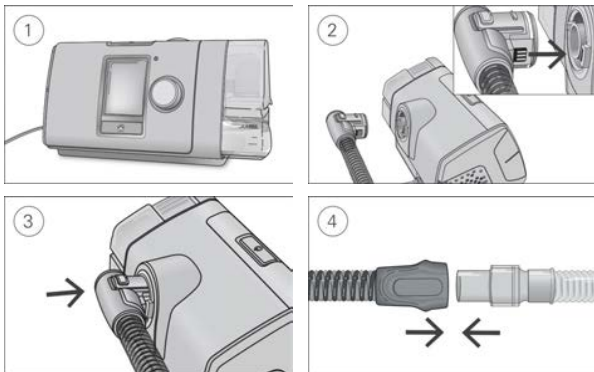
Η θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα ClimateLineAir έχει σχεδιαστεί για χρήση με συσκευές AirSense 10 / AirCurve 10 και Lumis™.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής σας, πριν από τη χρήση της θερμαινόμενης σωλήνωσης αέρα ClimateLineAir που διαθέτετε.

Σημειώσεις:

- Δεν διατίθενται όλοι οι τύποι σωληνώσεων αέρα σε όλες τις περιοχές.
- Το Lumis δεν περιλαμβάνει το S9™ Lumis Tx.

Εγκατάσταση



1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη.
2. Κρατήστε τον αεροθάλαμο της σωλήνωσης αέρα και ευθυγραμμίστε τον σύνδεσμο της σωλήνωσης αέρα με τη θύρα του συνδέσμου.
3. Ωθήστε τον αεροθάλαμο μέχρι να κουμπώσει ο σύνδεσμος στη θέση του.
Θα εμφανιστεί για λίγο στην οθόνη της συσκευής η ένδειξη **ClimateLineAir connected** (Συνδεδεμένο ClimateLineAir).
4. Συνδέστε τη συναρμολογημένη μάσκα στο ελεύθερο άκρο της σωλήνωσης αέρα.

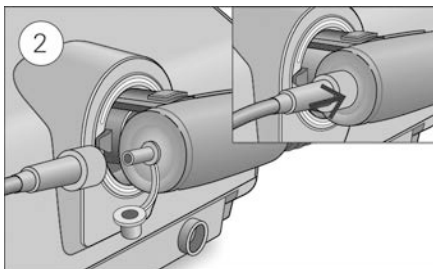
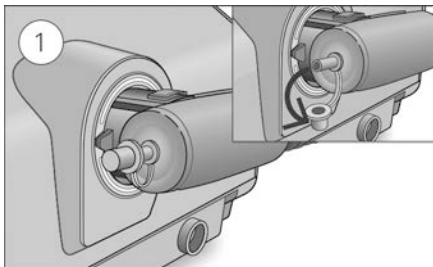


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να διαρρυθμίσετε τη σωλήνωση αέρα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να περιστραφεί γύρω από το κεφάλι ή τον λαιμό.

Εγκατάσταση με συμπληρωματικό οξυγόνο

Για ρύθμιση του ClimateLineAir Oxy με συμπληρωματικό οξυγόνο, πραγματοποιήστε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα εγκατάστασης και τα παρακάτω πρόσθετα βήματα.



1. Αφαιρέστε το πώμα από τον σύνδεσμο οξυγόνου.
2. Συνδέστε τη σωλήνωση παροχής οξυγόνου στον σύνδεσμο οξυγόνου. Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά προσαρτημένη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται συμπληρωματικό οξυγόνο κατά το κάπνισμα ή όταν υπάρχει γυμνή φλόγα.

Σημειώσεις:

- Πριν από την προσθήκη οξυγόνου, εξοικειωθείτε με τις ειδικές προειδοποιήσεις που σχετίζονται με τη χρήση συμπληρωματικού οξυγόνου. Μπορείτε να τις βρείτε στο τέλος του οδηγού χρήσης της συσκευής σας.
- Εάν χρησιμοποιείτε το ClimateLineAir Oxy χωρίς συμπληρωματικό οξυγόνο, βεβαιωθείτε ότι το πώμα του συνδέσμου οξυγόνου είναι σταθερά προσαρτημένο.

Climate Control

Το σύστημα Climate Control είναι ένα έξυπνο σύστημα που ελέγχει τον υγραντήρα και τη θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα ClimateLineAir για τη χορήγηση σταθερών, άνετων επιπέδων θερμοκρασίας και υγρασίας κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

Είναι σχεδιασμένη για να αποτρέπει την ξηρότητα της μύτης και του στόματος και να διατηρεί την καθορισμένη θερμοκρασία και σχετική υγρασία, ενώ κοιμάστε. Η δυνατότητα Climate Control μπορεί να ρυθμιστεί είτε στην επιλογή Auto (Αυτόματη) είτε στην επιλογή Manual (Μη αυτόματη) και είναι διαθέσιμη μόνο όταν είναι προσαρτημένοι τόσο ο ClimateLineAir όσο και ο υγραντήρας HumidAir.

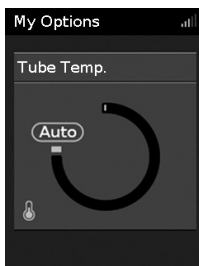
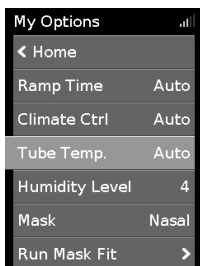
Climate Control Auto (Αυτόματη δυνατότητα Climate Control)

Η συνιστώμενη και προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η Climate Control Auto (Αυτόματη). Η Climate Control Auto (Αυτόματη δυνατότητα Climate Control) έχει σχεδιαστεί για να κάνει τη θεραπεία όσο το δυνατόν ευκολότερη, ώστε να μην υπάρχει ανάγκη αλλαγής των ρυθμίσεων θερμοκρασίας ή υγρασίας.

Η επιλογή Tube Temperature (Θερμοκρασία σωλήνα) είναι ρυθμισμένη στο Auto (Αυτόματη) (27 °C) και η δυνατότητα Climate Control προσαρμόζει την έξοδο του υγραντήρα ώστε να διατηρείται ένα σταθερό, άνετο επίπεδο υγρασίας ίσο με σχετική υγρασία 85%, παρέχοντας παράλληλα προστασία έναντι τυχόν υγροποίησης υδρατμών (σταγονίδια νερού στη σωλήνωση αέρα και στη μάσκα).

Tube Temperature (Θερμοκρασία σωλήνα)

Στη δυνατότητα Climate Control Auto (Αυτόματη δυνατότητα Climate Control) δεν υπάρχει ανάγκη αλλαγής οποιωνδήποτε ρυθμίσεων, αλλά εάν αισθάνεστε τον αέρα στη μάσκα πολύ ζεστό ή πολύ κρύο, μπορείτε να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία του σωλήνα για να διαπιστώσετε ποια είναι πιο άνετη για εσάς. Μπορείτε να ρυθμίσετε την επιλογή Tube Temperature (Θερμοκρασία σωλήνα) σε οποιαδήποτε τιμή μεταξύ 16–30 °C ή να την απενεργοποιήσετε τελείως.



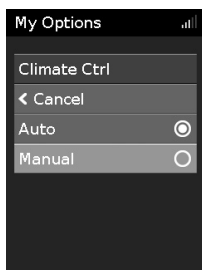
Για προσαρμογή της ρύθμισης Tube Temperature (Θερμοκρασία σωλήνα):

1. Στην επιλογή **My Options** (Οι επιλογές μου), περιστρέψτε τον επιλογέα για να επισημάνετε το **Tube Temp.** (Θερμοκρασία σωλήνα) και κατόπιν πατήστε τον επιλογέα.
2. Περιστρέψτε τον επιλογέα για να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία και πατήστε τον επιλογέα για να αποθηκεύσετε την αλλαγή.

Climate Control Manual (Μη αυτόματη δυνατότητα Climate Control)

Σχεδιασμένη να σας προσφέρει μεγαλύτερη ευελιξία και καλύτερο έλεγχο στις ρυθμίσεις σας, η δυνατότητα Climate Control Manual (Μη αυτόματη) σας επιτρέπει να προσαρμόζετε τη θερμοκρασία και την υγρασία στη ρύθμιση η οποία είναι πιο άνετη για εσάς.

Στη δυνατότητα Climate Control Manual (Μη αυτόματη), οι επιλογές Tube Temperature (Θερμοκρασία σωλήνα) και Humidity Level (Επίπεδο υγρασίας) μπορούν να ρυθμιστούν ανεξάρτητα. Ωστόσο, η προστασία έναντι υγροποίησης υδρατμών δεν είναι εγγυημένη. Εάν παρουσιαστεί υγροποίηση υδρατμών, αρχικά προσπαθήστε να αυξήσετε τη θερμοκρασία του σωλήνα. Εάν η θερμοκρασία του αέρα γίνει πολύ ζεστή και συνεχίσει να υπάρχει υγροποίηση υδρατμών, προσπαθήστε να μειώσετε την υγρασία.



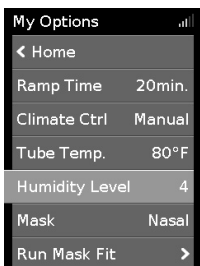
Για να μεταβείτε στη λειτουργία Climate Control Manual (Μη αυτόματη):

1. Στην επιλογή **My Options** (Οι επιλογές μου), περιστρέψτε τον επιλογέα για να επισημάνετε το **Climate Ctrl** και κατόπιν πατήστε τον επιλογέα.
2. Περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε **Manual** (Μη αυτόματη) και πατήστε τον επιλογέα για να αποθηκεύσετε την αλλαγή.

Humidity Level (Επίπεδο υγρασίας)

Ο υγραντήρας υγραίνει τον αέρα και έχει σχεδιαστεί για να κάνει τη θεραπεία σας πιο άνετη. Εάν ξηραίνετε η μύτη ή το στόμα σας, αυξήστε την υγρασία. Εάν υπάρχει υγρασία στη μάσκα σας, μειώστε την υγρασία.

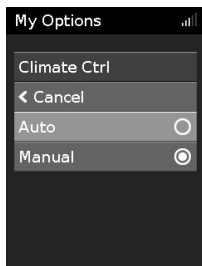
Μπορείτε να ρυθμίσετε την επιλογή Humidity Level (Επίπεδο υγρασίας) σε Off (Απενεργοποίηση) ή μεταξύ 1 και 8, όπου 1 είναι η χαμηλότερη ρύθμιση υγρασίας και 8 είναι η υψηλότερη ρύθμιση υγρασίας.



Για να προσαρμόσετε το επίπεδο υγρασίας:

1. Στην επιλογή **My Options** (Οι επιλογές μου), περιστρέψτε τον επιλογέα για να επισημάνετε το **Humidity Level** (Επίπεδο υγρασίας) και κατόπιν πατήστε τον επιλογέα.
2. Περιστρέψτε τον επιλογέα για να προσαρμόσετε το επίπεδο υγρασίας και πατήστε τον επιλογέα για να αποθηκεύσετε την αλλαγή.

Εάν χρησιμοποιείτε τη δυνατότητα Climate Control Manual (Μη αυτόματη) και θέλετε να επιστρέψετε στην δυνατότητα Climate Control Auto (Αυτόματη), ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.



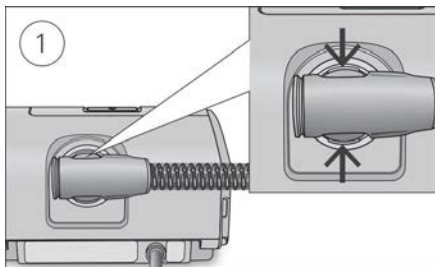
Για να μεταβείτε στη δυνατότητα Climate Control Auto (Αυτόματη):

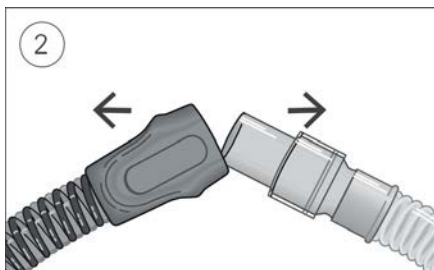
1. Στην επιλογή **My Options** (Οι επιλογές μου), περιστρέψτε τον επιλογέα για να επισημάνετε το **Climate Ctrl** και κατόπιν πατήστε τον επιλογέα.
2. Περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε **Auto** (Αυτόματη) και κατόπιν πατήστε τον επιλογέα για να αποθηκεύσετε την αλλαγή.

Φροντίδα του ClimateLineAir

Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά τη σωλήνωση αέρα που διαθέτετε για να βεβαιωθείτε ότι λαμβάνετε τη βέλτιστη θεραπεία. Οι παρακάτω ενότητες θα σας βοηθήσουν στην αποσύνδεση, τον καθαρισμό, τον έλεγχο και την επανασύνδεση της σωλήνωσης αέρα σας.

Αποσύνδεση





1. Κρατήστε τον αεροθάλαμο της σωλήνωσης αέρα, ασκήστε ήπια πίεση στα κουμπιά απελευθέρωσης και τραβήξτε τον μακριά από τη συσκευή.
2. Κρατήστε τόσο τον αεροθάλαμο της σωλήνωσης αέρα όσο και το περιστρεφόμενο εξάρτημα της μάσκας και, κατόπιν, αποσυνδέστε τα με ήπιες κινήσεις.

Σημείωση: Κρατήστε και τραβήξτε μόνο τον αεροθάλαμο από τη σωλήνωση αέρα. Μην κρατάτε και μην τραβάτε την ίδια τη σωλήνωση, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

Καθαρισμός

Θα πρέπει να καθαρίζετε τη σωλήνωση αέρα κάθε εβδομάδα με τον τρόπο που περιγράφεται.

1. Πλύνετε τη σωλήνωση αέρα σε ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ήπιο απορρυπαντικό.
Μην πλένετε τη σωλήνωση αέρα σε πλυντήριο πιάτων ή πλυντήριο ρούχων.
2. Εκπλύνετε καλά τη σωλήνωση αέρα και αφήστε τη να στεγνώσει μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή/και θερμότητα.

Έλεγχος

Θα πρέπει να ελέγχετε τακτικά τη σωλήνωση αέρα για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχουν τυχόν οπές, σκισίματα ή ρωγμές, θα πρέπει να την αντικαταστήσετε.

Επανασύνδεση της σωλήνωσης αέρα

Όταν στεγνώσει η σωλήνωση αέρα, μπορείτε να την επανασυνδέσετε στη συσκευή.

1. Συνδέστε τη σωλήνωση αέρα σταθερά στην έξοδο αέρα που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
2. Συνδέστε σταθερά το ελεύθερο άκρο της σωλήνωσης αέρα στη συναρμολογημένη μάσκα.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα, ανατρέξτε στην ενότητα επίλυσης προβλημάτων του οδηγού χρήστη της συσκευής σας ή στην ιστοσελίδα www.resmed.com.

Τυχόν σοβαρά συμβάντα που προκύπτουν σε σχέση με την παρούσα συσκευή, πρέπει να τα αναφέρετε στη ResMed και στην αρμόδια αρχή στη χώρα σας.

Τεχνικές προδιαγραφές

Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασία λειτουργίας:

+5 °C έως +35 °C

Σημείωση: Η θερμοκρασία της ροής του αέρα για την αναπνοή που παράγεται από αυτήν τη συσκευή θεραπείας μπορεί να είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου. Η συσκευή παραμένει ασφαλής για χρήση σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος (40 °C).

Υγρασία λειτουργίας:

Σχετική υγρασία 10 έως 95%, χωρίς συμπύκνωση

Υψόμετρο λειτουργίας:

Από το επίπεδο της θάλασσας μέχρι τα 2.591 m. Εύρος πίεσης αέρα 1013 hPa έως 738 hPa

Θερμοκρασία φύλαξης και μεταφοράς:

-20 °C έως +60°C

Υγρασία φύλαξης και μεταφοράς:

Σχετική υγρασία 5 έως 95%, χωρίς συμπύκνωση

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα / Αντίσταση της σωλήνωσης αέρα στη ροή και τιμές συμμόρφωσης

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής ή στη διεύθυνση ResMed.com.

Θερμοκρασία

Εύρος τιμών θερμοκρασίας:

+16 έως +30 °C

Διακοπή:

+41 °C

Εύρος τιμών πίεσης λειτουργίας

Μέγιστη συνιστώμενη πίεση

30 cm H₂O (30 hPa)

Φυσικές

Σωλήνωση αέρα

Υλικό

Μήκος

Εσωτερική
διάμετρος

ClimateLineAir

Εύκαμπτο πλαστικό και ηλεκτρικά εξαρτήματα

2 m

15 mm

ClimateLineAir Oxy

Εύκαμπτο πλαστικό και ηλεκτρικά εξαρτήματα

1,9 m

19 mm

Διάρκεια ζωής του σχεδίου

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy

6 μήνες

Σύμβολα

Τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να εμφανίζονται στο προϊόν ή στη συσκευασία.



Κατασκευαστής.



Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος

για την Ευρώπη.



Αριθμός καταλόγου.



Κωδικός

παρτίδας.

Rx Only

Συσκευή για την οποία απαιτείται ιατρική

συνταγή (Στις Η.Π.Α., η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την

πώληση των συσκευών αυτών μόνο σε ιατρούς ή κατόπιν εντολής

ιατρού).



Περιορισμός υγρασίας.



Περιορισμός

θερμοκρασίας.



Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης.



Λογότυπο ελέγχου μόλυνσης Κίνας 1.



Λογότυπο

ελέγχου μόλυνσης Κίνας 2.



Εισαγωγέας.



Ιατρική

συσκευή.

Δείτε το γλωσσάρι συμβόλων στη διεύθυνση

ResMed.com/symbols.



■ Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Η συσκευή αυτή θα πρέπει να απορριφθεί χωριστά και όχι μαζί με τα μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Για να απορρίψετε τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα συστήματα συλλογής, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης που είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας. Η χρήση αυτών των συστημάτων συλλογής, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης είναι σχεδιασμένη να μειώνει την πίεση στους φυσικούς πόρους και να αποτρέπει τις ζημιές στο περιβάλλον από επικίνδυνες ουσίες.

Αν χρειάζεστε πληροφορίες σχετικά με αυτά τα συστήματα διάθεσης αποβλήτων, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου σας παρακινεί να χρησιμοποιήσετε αυτά τα συστήματα διάθεσης αποβλήτων. Αν χρειάζεστε πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και διάθεση της συσκευής ResMed που διαθέτετε, επικοινωνήστε με τα γραφεία της ResMed, με τον τοπικό διανομέα ή πηγαίνετε στην ιστοσελίδα ResMed.com/environment.

Περιορισμένη εγγύηση

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης που διαθέτετε.

Informacje o urządzeniu ClimateLineAir

ClimateLineAir™ to podgrzewana rura przewodząca powietrze, która zapewnia żądaną temperaturę w masce. ClimateLineAir Oxy to wariant ClimateLineAir z wbudowanym złączem tlenu służącym do podłączania źródła suplementacji tlenem.

W przypadku stosowania z nawilżaczem HumidAir™ podgrzewana rura przewodząca powietrze ClimateLineAir umożliwia wykorzystanie funkcji Climate Control. Celem funkcji Climate Control jest zwiększenie komfortu terapii dzięki zapewnieniu stałej temperatury i poziomu wilgotności.

Przeznaczenie

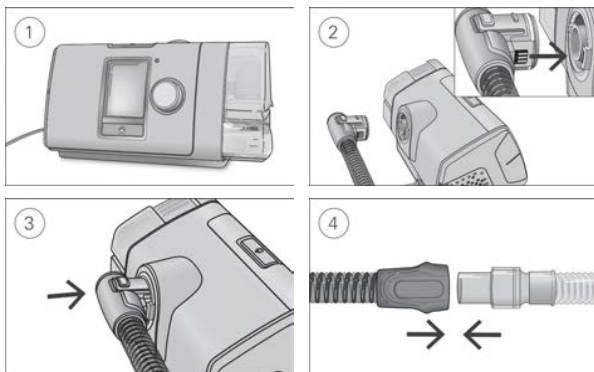
Podgrzewana rura przewodząca powietrze ClimateLineAir jest przeznaczona do użycia z urządzeniami AirSense 10 / AirCurve 10 oraz Lumis™.

Przed użyciem podgrzewanej rury przewodzącej powietrze ClimateLineAir należy przeczytać cały niniejszy podręcznik użytkownika oraz podręcznik użytkownika urządzenia.

Uwagi:

- Nie wszystkie rodzaje rur przewodzących powietrze są dostępne w każdym regionie.
- Lumis nie obejmuje S9™ Lumis Tx.

Konfiguracja



1. Upewnić się, że urządzenie jest podłączone i włączone.
2. Przytrzymać mankiet rury przewodzącej powietrze i wyrównać złącze rury przewodzącej powietrze z portem złącza.
3. Wsuwać mankiet do momentu, aż złącze zaskoczy na miejscu. Na ekranie urządzenia na krótko wyświetli się komunikat **ClimateLineAir connected** (ClimateLineAir podłączona).

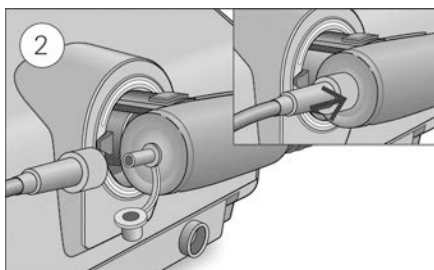
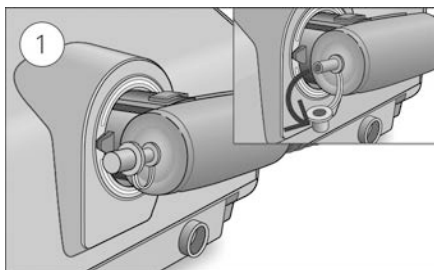
4. Podłączyć złożoną maskę do wolnego końca rury przewodzącej powietrze.

OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że rura przewodząca powietrze jest tak ułożona, by uniemożliwić jej owinięcie się wokół głowy lub szyi.

Konfiguracja z suplementacją tlenem

Aby skonfigurować ClimateLineAir Oxy z suplementacją tlenem, należy wykonać czynności przedstawione w rozdziale dotyczącym konfiguracji oraz dodatkowe czynności podane poniżej.



1. Zdjąć nasadkę ze złącza tlenu.
2. Podłączyć rurę do suplementacji tlenem do złącza tlenu. Upewnić się, że została szczelnie przymocowana.

OSTRZEŻENIE

Suplementacji tlenu nie wolno stosować w obecności osób palących papierosy ani w pobliżu źródła otwartego ognia.

Uwagi:

- Przed dodaniem tlenu należy zapoznać się ze specjalnymi ostrzeżeniami dotyczącymi suplementacji tlenem. Znajdują się one na końcu podręcznika użytkownika urządzenia.
- W przypadku stosowania ClimateLineAir Oxy bez suplementacji tlenem należy się upewnić, że nasadka złącza tlenu jest szczelnie założona.

Climate Control

Climate Control to inteligentny system kontrolujący nawilżacz oraz podgrzewaną rurę przewodzącą powietrze ClimateLineAir w taki sposób, aby zapewniać podczas terapii stałą, wygodną wilgotność i temperaturę.

System, opracowany w celu ochrony przed suchością nosa i ust, utrzymuje podczas snu ustawione wartości temperatury i wilgotności względnej. Funkcja Climate Control może być ustawiona na Auto lub Ręcz.; jest ona dostępna wyłącznie w sytuacji, jeśli podłączona jest rura ClimateLineAir oraz nawilżacz HumidAir.

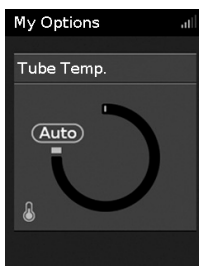
Climate Control Auto

Ustawienie Climate Control Auto jest ustawieniem zalecanym i domyślnym. Celem ustawienia Climate Control Auto jest maksymalne ułatwienie terapii, tak aby nie było potrzeby zmieniania ustawień temperatury ani wilgotności.

Temperatura rury ma ustawienie Auto (27°C), a funkcja Climate Control dostosowuje działanie nawilżacza w taki sposób, aby utrzymywać stałą, komfortowy poziom wilgotności wynoszący 85% wilgotności względnej, jednocześnie nie dopuszczając do skraplania (tworzenia się kropelek wody w rurze przewodzącej powietrze oraz w masce).

Temperatura rury

W przypadku opcji Climate Control Auto nie ma potrzeby zmiany jakichkolwiek ustawień, jednak jeśli powietrze w masce jest za ciepłe lub za zimne, można dostosować temperaturę do najbardziej komfortowego poziomu. Temperaturę rury można ustawić na dowolną w przedziale 16–30°C lub całkowicie tę opcję wyłączyć.



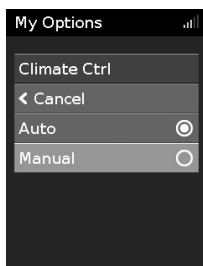
Regulacja temperatury rury:

1. Na ekranie **My options** (Moje opcje) obrócić pokrętkę, aby podświetlić **Tube Temp.** (Temp. rury), a następnie nacisnąć pokrętkę.
2. Obrócić pokrętkę, aby dostosować temperaturę, a następnie nacisnąć pokrętkę, aby zapisać wprowadzoną zmianę.

Climate Control (Klimatyzacja) Ręcz.

Ustawienie ręczne funkcji Climate Control, zaprojektowane w celu umożliwienia większej elastyczności i kontroli nad ustawieniami, umożliwia dostosowanie ustawień temperatury i wilgotności w maksymalnie wygodny sposób.

Przy ustawieniu Climate Control Ręcz. ustawienia temperatury rury oraz poziomu wilgotności mogą być ustawiane niezależnie, jednak nie ma gwarancji ochrony przed skraplaniem. Jeśli pojawi się skraplanie, należy najpierw spróbować podwyższyć temperaturę rury. Jeśli powietrze stanie się zbyt ciepłe, a skraplanie będzie nadal występowało, należy spróbować zmniejszyć wilgotność.



Zmiana opcji Climate Control na Manual (Ręczną):

1. Na ekranie **My Options** (Moje opcje) obrócić pokrętko, aby podświetlić **Climate Ctrl**, a następnie nacisnąć pokrętko.
2. Obrócić pokrętko, aby wybrać **Manual** (Ręczną), a następnie nacisnąć pokrętko, aby zapisać wprowadzoną zmianę.

Poziom wilg.

Nawilżacz nawilża powietrze i jego funkcja polega na poprawieniu komfortu leczenia. Jeżeli u użytkownika występuje suchość nosa lub ust, należy zwiększyć nawilżanie. Jeżeli w masce zbiera się wilgoć, należy zmniejszyć nawilżanie.

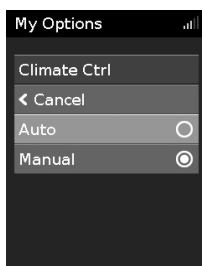
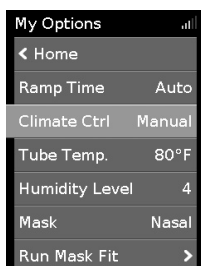
Poziom wilgotności można ustawić na Off (wył.) lub na wartość pomiędzy 1 a 8, przy czym 1 odpowiada najniższemu ustawieniu wilgotności, a 8 – najwyższemu.



Aby dostosować poziom nawilżenia:

1. Na ekranie „**Moje opcje**” obrócić pokrętkę, aby podświetlić „**Poziom nawilżenia**”, a następnie nacisnąć pokrętkę.
2. Obrócić pokrętkę, aby dostosować poziom nawilżenia, a następnie nacisnąć pokrętkę, aby zapisać wprowadzoną zmianę.

Jeżeli była używana opcja Climate Control Manual (Climate Control Ręczna) i wymagany jest powrót do opcji Climate Control Auto, należy wykonać poniższe czynności.



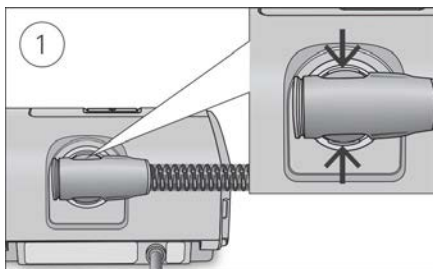
Zmiana opcji Climate Control na Auto:

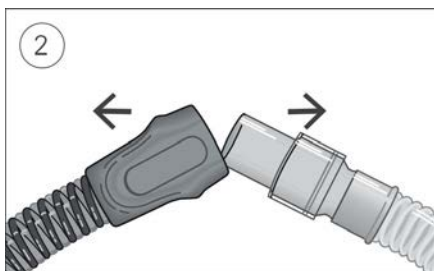
1. Na ekranie **My Options** (Moje opcje) obrócić pokrętkę, aby podświetlić **Climate Ctrl**, a następnie nacisnąć pokrętkę.
2. Obrócić pokrętkę, aby wybrać **Auto**, a następnie nacisnąć pokrętkę, aby zapisać wprowadzoną zmianę.

Pielęgnacja ClimateLineAir

Bardzo ważne jest regularne czyszczenie rury przewodzącej powietrze, aby uzyskać optymalną terapię. Następujące punkty pomogą użytkownikowi w demontażu, czyszczeniu i ponownym złożeniu rury przewodzącej powietrze.

Odtłaczanie





1. Przytrzymać mankiet rury przewodzącej powietrze, delikatnie nacisnąć przyciski zwalniające i wyciągnąć rurę z urządzenia.
2. Przytrzymać mankiet rury przewodzącej powietrze i element obrotowy maski, a następnie rozłączyć je przez delikatne pociągnięcie.

Uwaga: Trzymać i pociągać wyłącznie mankiet rury przewodzącej powietrze. Nie trzymać ani nie ciągnąć za samą rurę, gdyż może to spowodować uszkodzenia.

Czyszczenie

Rurę przewodzącą powietrze należy czyścić co tydzień, zgodnie z opisem.

1. Rurę przewodzącą powietrze umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
Nie wolno myć rury przewodzącej powietrze w zmywarce ani w pralce.
2. Dokładnie wypłukać rurkę doprowadzającą powietrze i pozostawić do wyschnięcia w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i/lub wysokiej temperatury.

Sprawdzanie

Należy regularnie sprawdzać, czy rura przewodząca powietrze nie jest uszkodzona. Wymienić rurę przewodzącą powietrze, jeżeli występują jakiegokolwiek dziury, uszkodzenia lub pęknięcia.

Ponownie podłączyć rurę przewodzącą powietrze

Kiedy rura przewodząca powietrze będzie sucha, można ją ponownie podłączyć do urządzenia.

1. Podłączyć dokładnie rurę przewodzącą powietrze do wylotu powietrza znajdującego się z tyłu urządzenia.
2. Podłączyć maskę z osprzętem do wolnego końca rury przewodzącej powietrze.

Rozwiązywanie problemów

W razie jakichkolwiek problemów należy zapoznać się z częścią podręcznika użytkownika urządzenia dotyczącą rozwiązywania problemów lub odwiedzić stronę www.resmed.com.

W przypadku wszelkich poważnych incydentów, które wystąpiły w związku z tym urządzeniem, należy zgłosić je do firmy ResMed i właściwego organu w danym kraju.

Parametry techniczne

Warunki środowiskowe

Temperatura robocza:	od +5°C do +35°C Uwaga: Temperatura powietrza do oddychania wytwarzanego przez to urządzenie terapeutyczne może być wyższa niż temperatura w pomieszczeniu. W ekstremalnych warunkach temperatury otoczenia (40°C) urządzenie pozostaje bezpieczne.
Wilgotność robocza:	od 10 do 95% wilgotności względnej, bez kondensacji
Robocza wysokość n.p.m:	Wysokość na poziomie morza do 2591 m; zakres ciśnienia powietrza od 1013 hPa do 738 hPa
Temperatura przechowywania i transportu:	od -20°C do +60°C
Wilgotność w trakcie przechowywania i transportu:	od 5 do 95% wilgotności względnej, bez kondensacji

Kompatybilność elektromagnetyczna / Informacje o wartościach oporu przepływu i podatności rur przewodzących powietrze

Proszę odnieść się do podręcznika użytkownika urządzenia lub strony ResMed.com.

Temperatura

Zakres temperatury:	od +16 do +30°C
Zabezpieczenie:	+41°C

Zakres ciśnienia roboczego

Maksymalne zalecane ciśnienie	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-------------------------------	---------------------------------

Parametry fizyczne

Rura przewodząca powietrze	Materiał	Długość	Średnica wewnętrzna
ClimateLineAir	Giętki plastik i elementy elektryczne	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Giętki plastik i elementy elektryczne	1,9 m	19 mm

Przydatność do użycia

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 miesięcy
------------------------------------	------------

Symbole

Na produkcie lub opakowaniu mogą się znajdować następujące symbole.

 Producent.  Autoryzowany przedstawiciel na

Europę.  Numer katalogowy.  Kod partii.

Rx Only Wyłącznie na receptę (Prawo federalne USA stanowi, że urządzenie może być sprzedawane wyłącznie przez lekarza lub na zlecenie lekarza).  Dopuszczalny zakres wilgotności.

 Dopuszczalny zakres temperatury.  Ograniczenie

ciśnienia atmosferycznego.  Chiny - ograniczenie

zanieczyszczenia środowiska, logo 1.   Chiny - ograniczenie zanieczyszczenia środowiska, logo 2.

 Importer.  Wyrób medyczny.

Patrz słownik symboli na stronie [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



 Informacje dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie powinno być usuwane osobno, a nie jako niesortowane odpady komunalne. Przy utylizacji urządzenia należy wykorzystać właściwe w danym regionie systemy zbiórki, ponownego wykorzystania i recyklingu odpadów. Stosowanie tych systemów zbiórki, ponownego wykorzystania i recyklingu ma na celu zmniejszenie obciążenia zasobów naturalnych i niedopuszczenie do zanieczyszczenia środowiska niebezpiecznymi substancjami.

Aby uzyskać informacje o tych systemach utylizacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. gospodarki odpadami. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci zachęca do skorzystania z tych systemów utylizacji. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat zbiórki i utylizacji urządzeń ResMed, należy skontaktować się z biurem ResMed, lokalnym dystrybutorem lub odwiedzić stronę www.resmed.com/environment.

Ograniczona gwarancja

Więcej informacji podano w podręczniku użytkownika urządzenia.

A ClimateLineAir termék bemutatása

A ClimateLineAir™ egy fűtött levegőcső, mely a kívánt hőmérsékletet kézbesíti a maszknál. A ClimateLineAir Oxy a ClimateLineAir egy változata, mely beépített oxigéncsatlakozóval rendelkezik a kiegészítő oxigénellátás csatlakoztatásához.

A HumidAir™ párasítóval együtt használva a ClimateLineAir fűtött levegőcső lehetővé teszi a Climate Control funkció használatát. A Climate Control funkciót úgy tervezték, hogy az állandó hőmérséklet és páratartalom fenntartásával kellemesebbé tegye a kezelést.

Rendeltetés

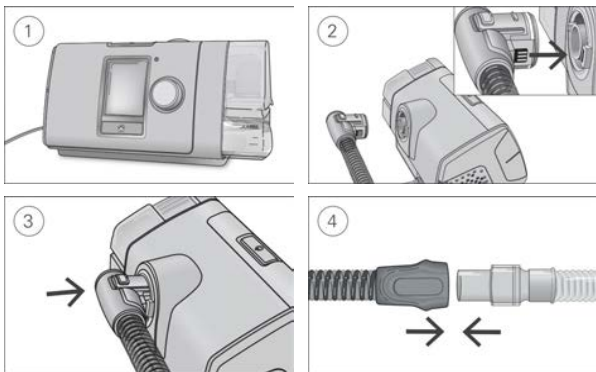
A ClimateLineAir fűtött levegőcsövet a AirSense 10 / AirCurve 10 és Lumis™ készülékekkel való használatra tervezték.

Kérjük, olvassa el a jelen felhasználói útmutatót, valamint a saját készülékének felhasználói útmutatóját a ClimateLineAir fűtött levegőcső használata előtt.

Megjegyzés:

- Nem mindegyik típusú levegőcső kapható az összes régióban.
- A Lumis nem tartalmazza az S9™ Lumis Tx-et.

Beállítás



1. Győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakoztatva van és be van kapcsolva.
2. Fogja meg a levegőcső mandzsettáját, és hozza egy vonalba a levegőcső csatlakozóját a csatlakozónylással.
3. Nyomja a mandzsettát addig, amíg a csatlakozó a helyére nem kattann.

A ClimateLineAir csatlakoztatva szöveg rövid időre megjelenik az eszköz képernyőjén.

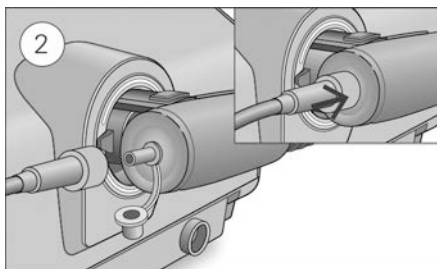
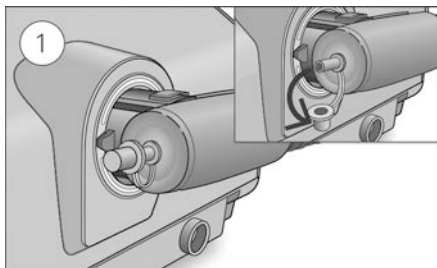
4. Az összeszerelt maszkot csatlakoztassa a levegőcső szabad végéhez.

FIGYELEM

A levegőcsövet úgy helyezze el, hogy ne tekeredjen a fej vagy a nyak köré.

Beállítás kiegészítő oxigénnel

A ClimateLineAir Oxy kiegészítő oxigénnel való beállításához végezze el a beállítás fejezetben körvonalmazott lépéseket és a következő további lépéseket.



1. Távolítsa el a sapkát az oxigéncsatlakozóról.
2. Csatlakoztassa az oxigénellátó csövet az oxigéncsatlakozóhoz. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozás szoros.

FIGYELEM

Tilos az oxigén használata dohányzás közben vagy nyílt láng jelenléte esetén!

Megjegyzések:

- Az oxigén hozzáadása előtt ismerje meg a kiegészítő oxigén használatával kapcsolatos specifikus figyelmeztetéseket. Ezek az eszköz útmutatójának végén találhatók.
- Ha kiegészítő oxigén nélkül használja a ClimateLineAir Oxy terméket, akkor győződjön meg róla, hogy az oxigéncsatlakozó sapkája szorosan illeszkedik.

Climate Control (Klímavezérlés)

A Klímavezérlés egy olyan intelligens rendszer, amely úgy szabályozza a párásítót és az ClimateLineAir fűtött levegőcsövet, hogy azok állandó és kellemes hőmérséklet- és páratartalom-szintet biztosítsanak a kezelés során.

A termék úgy lett kialakítva, hogy megakadályozza az orr és a száj kiszáradását, ezért alvás közben fenntartja a hőmérséklet és a relatív páratartalom beállított értékét. A Climate Control Auto (Automatikus klímavezérlés) vagy Manual (Manuális klímavezérlés) állásba állítható, és csak akkor áll rendelkezésre, ha mind az ClimateLineAir, mind az HumidAir párásító csatlakoztatva van.

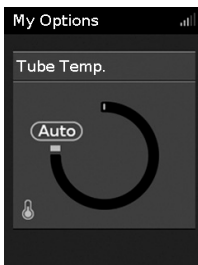
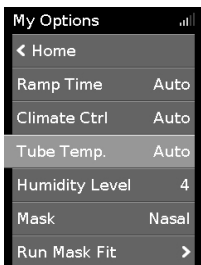
Climate Control Auto (Automatikus Climate Control)

A Climate Control Auto (Automatikus Climate Control) a javasolt alapbeállítás. A Climate Control Auto (Automatikus Climate Control) úgy van megtervezve, hogy a kezelés a lehető legegyszerűbb legyen, így nincs szükség a hőmérséklet- vagy páratartalom-beállítások változtatására.

A Tube Temperature (Csőhőmérséklet) Auto (automatikus) beállításra van állítva (27 °C), és a Climate Control funkció úgy állítja be a párásító kimeneti paramétereit, hogy az állandó, kellemes, 85%-os relatív páratartalom-szintet tartson fenn, miközben a páralecsapódás (a levegőcsőben és a maszkban bekövetkező vízcseppképződés) ellen is véd.

Tube Temperature (Csőhőmérséklet)

Climate Control Auto (Automatikus Climate Control) üzemmódban nincs szükség a beállítások módosítására, de ha a maszkban túlságosan melegnek vagy hidegnek érzi a levegőt, állíthat a csőhőmérsékleten, hogy megtalálja az Ön számára legkényelmesebb hőfokot. A csőhőmérsékletet 16 és 30 °C között tetszőleges értékre állíthatja, vagy teljesen ki is kapcsolhatja.



A Tube Temperature (Csőhőmérséklet) módosítása:

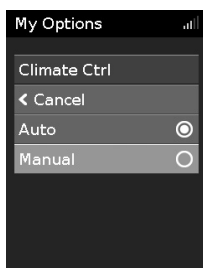
1. A **My Options** (Választási lehetőségek) listán a tárcsát elfordítva jelölje ki a **Tube Temp.** (Csőhőmérséklet) lehetőséget, majd nyomja meg a tárcsát.

2. A tárcsát elfordítva állítsa be a hőmérséklet értékét, majd nyomja meg a tárcsát, hogy mentse a módosítást.

Climate Control Manual (Kézi Climate Control)

A Climate Control Manual (Kézi) változata, amely nagyobb rugalmasságot és ellenőrzést biztosít a beállítások kezelésében, lehetővé teszi, hogy Ön a saját maga számára legnagyobb kényelmet nyújtó hőmérséklet- és páratartalom-értékeket állítsa be.

A Climate Control Manual (Kézi) állásában a csőhőmérséklet és a páratartalom egymástól függetlenül állítható, azonban a páralecsapódás elleni védelem nem garantált. Ha valóban páralecsapódás történik, először próbálja emelni a csőhőmérsékletet. Ha a levegő túlságosan felmelegszik és a páralecsapódás folytatódik, próbálja csökkenteni a páratartalmat.



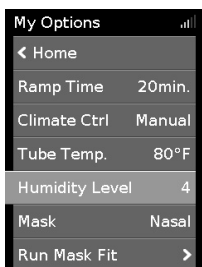
A Climate Control Manual (Kézi) állásra váltása:

1. A **My Options** (Választási lehetőségek) képernyőn a tárcsát elfordítva jelölje ki a **Climate Ctrl** lehetőséget, majd nyomja meg a tárcsát.
2. A tárcsát elfordítva válassza ki a **Manual** (Kézi) beállítást, majd nyomja meg a tárcsát, hogy mentse a módosítást.

Humidity level (Páratartalom)

A párástó párástja a levegőt, és arra szolgál, hogy kényelmesebbé tegye a kezelést. Ha az orra vagy a szája kiszárad, állítsa magasabbra a páratartalmat. Ha nedvesség képződik a maszkban, állítsa alacsonyabbra a páratartalmat.

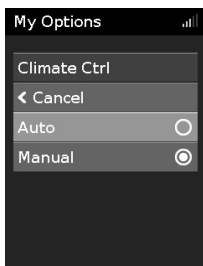
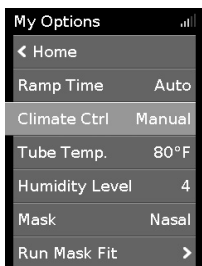
A Humidity Level (Páratartalom) Off (Ki) állásba kapcsolható, vagy 1 és 8 között állítható, ahol 1 a legalacsonyabb páratartalom és 8 a legmagasabb páratartalom beállítása.



A páratartalom szintjének beállítása:

1. A **My Options** (Választási lehetőségek) képernyőnél a tárcsát elfordítva jelölje ki a **Humidity Level** (Páratartalom) lehetőséget, majd nyomja meg a tárcsát.
2. A tárcsát elfordítva állítsa be a páratartalom értékét, majd nyomja meg a tárcsát, hogy mentse a módosítást.

Ha Climate Control Manual beállítást használt és szeretne visszatérni a Climate Control Auto beállításhoz, kövesse az alábbi utasításokat.



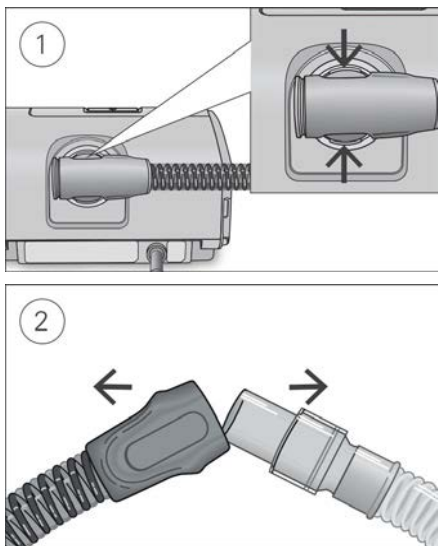
A Climate Control Auto (Automatikus) állásra váltása:

1. A **My Options** (Választási lehetőségek) képernyőn a tárcsát elfordítva jelölje ki a **Climate Ctrl** lehetőséget, majd nyomja meg a tárcsát.
2. A tárcsát elfordítva válassza ki az **Auto** (Automatikus) beállítást, majd nyomja meg a tárcsát, hogy mentse a módosítást.

A ClimateLineAir gondozása

Fontos, hogy rendszeresen tisztítsa a levegőcsövet, így biztos lehet abban, hogy optimális kezelést kap. A következő fejezetek segítséget nyújtanak a levegőcső lecsatlakoztatásához, tisztításához, ellenőrzéséhez és ismételt csatlakoztatásához.

Lecsatlakoztatás



1. Fogja meg a levegőcső mandzsettáját, alkalmazzon enyhe nyomást a kioldó gombokra, és húzza el a készüléktől.
2. Fogja meg egyik kezével a levegőcső mandzsettáját, a másikkal a maszk forgórészét, majd óvatosan húzza szét.

Megjegyzés: A levegőcsőnek csak a mandzsettáját fogja meg és húzza. Magát a csövet ne fogja meg és ne húzza, mert ezzel károsíthatja azt.

Tisztítás

A levegőcsövet hetenként tisztítani kell a leírás szerint.

1. Meleg vízben, enyhe mosogatószerrel mossa el a levegőcsövet.
Tilos mosogatógépben vagy mosógépben mosni.
2. Alaposan öblítse ki a levegőcsövet, és hagyja megszáradni közvetlen napfénytől és/vagy hőszugárzástól védett helyen.

Ellenőrzés

A levegőcsövet rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e meg. Ha lyukak, szakadások vagy repedések vannak rajta, ki kell cserélni.

A levegőcső visszacsatlakoztatása

Ha a levegőcső megszáradt, újra csatlakoztathatja a készülékhez.

1. A levegőcsövet szorosan csatlakoztassa a készülék hátulján lévő levegőkimeneti nyíláshoz.

2. A levegőcső szabad végét szorosan csatlakoztassa az összeszerelt maszkhoz.

Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémája van, nézze meg a készüléke felhasználói útmutatójában a hibaelhárítással foglalkozó fejezetben, vagy keressen rá a www.resmed.com weboldalon.

A készülékkel kapcsolatban bekövetkező bármilyen súlyos eseményről értesíteni kell a ResMed céget és az Ön országának illetékes hatóságát.

Technikai jellemzők

Környezeti feltételek

Üzemeltetési hőmérséklet:	+5 °C-tól +35 °C-ig Megjegyzés: A terápiás készülék által a légzéshez biztosított légáram hőmérséklete meghaladhatja a helyiségbeli hőmérsékletet. Szélsőséges környezeti hőmérsékleti feltételek esetén (40 °C) a készülék biztonságos marad.
Üzemeltetési páratartalom:	10–95% relatív páratartalom, nem lecsapódó
Üzemi tengerszint feletti magasság:	Tengerszinttől 2591 m-ig; légnyomástartomány 1013 hPa-tól 738 hPa-ig
Tárolási és szállítási hőmérséklet:	–20 °C-tól +60 °C-ig
Tárolási és szállítási páratartalom:	5–95% relatív páratartalom, nem lecsapódó

Elektromágneses kompatibilitás/A levegőcsövek légáramlási ellenállására és megfelelőségére vonatkozó értékek

Lásd a készülék felhasználói útmutatójában vagy a ResMed.com oldalon.

Hőmérséklet

Hőmérséklet-tartomány:	+16-tól +30 °C-ig
Kikapcsolási hőmérséklet:	41 °C

Működési nyomástartomány

Legnagyobb ajánlott nyomás	30 H ₂ Ocm (30 hPa)
----------------------------	--------------------------------

Fizikai jellemzők

Levegőcső	Anyag	Hosszúság	Belső átmérő
ClimateLineAir	Hajlékony műanyag és elektromos komponensek	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Hajlékony műanyag és elektromos komponensek	1,9 m	19 mm

Tervezett élettartam

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 hónap
------------------------------------	---------

Szimbólumok

A következő szimbólumok szerepelhetnek a terméken vagy annak csomagolásán.

 Gyártó.  Európai hivatalos képviselő.

 Katalógusszám.  Gyártási tétel kódja.

Rx Only Kizárólag orvosi rendelvényre kapható (Az Egyesült

Államokban a szövetségi törvények értelmében ezek a készülékek csak orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthetők).

 Páratartalomra vonatkozó korlátozás.  Hőmérsékleti korlátozás.  Légköri nyomásra vonatkozó korlátozás.

 Kínai szennyezésszabályozási logó 1.  Kínai szennyezésszabályozási logó 2.

 Beszállító.  Orvostechnikai eszköz.

A szimbólumok jegyzékét lásd: [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



 Környezeti információk

A készüléket külön kell ártalmatlanítani, nem pedig szelektálatlan kommunális hulladékként. A készülék ártalmatlanításához a régiójában rendelkezésre álló megfelelő gyűjtő, újrafelhasználó és újrafeldolgozó rendszereket kell igénybe vennie. Ezeknek a gyűjtő, újrafelhasználó és újrafeldolgozó rendszereknek a működése azt a célt szolgálja, hogy csökkenjen a természetes erőforrásokra nehezedő nyomás és megelőzhetővé váljon a veszélyes anyagok okozta környezetkárosodás.

Ha az ártalmatlanítási rendszerekkel kapcsolatos információra van szüksége, forduljon a helyi hulladékkezelő szervekhez. Az áthúzott szemétkgyűjtő szimbólum ezen ártalmatlanítási rendszerek használatára hívja fel a figyelmét. Ha ResMed készüléke begyűjtésével és ártalmatlanításával kapcsolatos információkra van szüksége, forduljon a ResMed irodájához, a helyi forgalmazóhoz, vagy látogasson el a [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment) weboldalra.

Korlátozott jótállás

Lásd a készülék felhasználói útmutatójában.

Kaj je ClimateLineAir

ClimateLineAir™ je ogrevana cev za zrak, ki vaši maski dovaja želeno temperaturo. ClimateLineAir Oxy je različica cevi ClimateLineAir, ki ima vgrajen priključek za kisik za priključitev dovoda dodatnega kisika.

Če se uporablja skupaj z vlažilnikom HumidAir™, vam ogrevana cev za zrak ClimateLineAir omogoča nadziranje vlažnosti in temperature. Funkcija nadzora vlažnosti in temperature je zasnovana, tako da je zdravljenje bolj udobno z vzdrževanjem stalne temperature in vlažnosti.

Predvidena uporaba

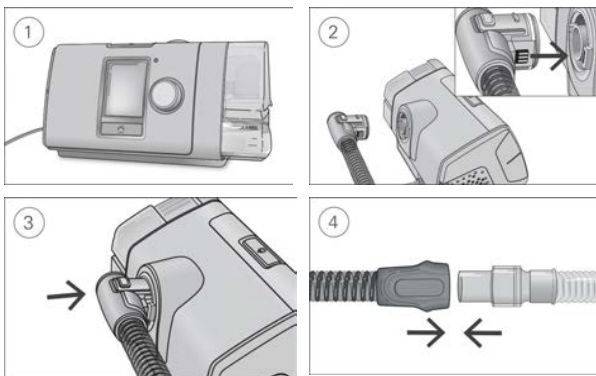
Ogrevana cev za zrak ClimateLineAir je zasnovana za uporabo s pripomočki AirSense 10/AirCurve 10 in Lumis™.

Preden uporabite ogrevane cev za zrak ClimateLineAir, v celoti preberite uporabniški priročnik skupaj z uporabniškim priročnikom pripomočka.

Opombe:

- V vseh regijah niso na voljo vse vrste cevi za zrak.
- Lumis ne vključuje S9™ Lumis Tx.

Nastavitev



1. Prepričajte se, da je pripomoček priključen in vklopljen.
2. Držite manšeto cevi za zrak in poravnajte priključek cevi za zrak z vhodom za priključek.
3. Potisnite manšeto vanj, tako da se priključek zaskoči.
Na zaslonu pripomočka se na kratko prikaže napis **ClimateLineAir connected (ClimateLineAir priključen)**.
4. Sestavljeno masko priključite na prosti konec cevi za zrak.

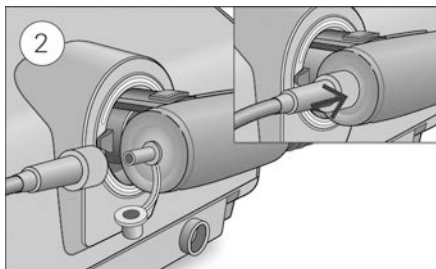
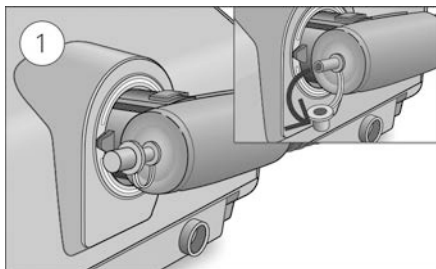
OPOZORILO

Prepričajte se, da ste namestili zračno cev tako, da se ne bo zapletala okoli glave ali vratu.

Nastavitev z dodatnim kisikom

ClimateLineAir – sestavljanje

Če želite ClimateLineAir Oxy nastaviti za dodaten kisik, izvedite korake, opisane v razdelku za nastavitev, nato pa upoštevajte naslednje dodatne korake.



1. Odstranite pokrovček s priključka za kisik.
2. Cev za dovod kisika priključite v priključek za kisik.
Prepričajte se, da je dobro pritrjen.

OPOZORILO

Dopolnilnega kisika ne smete uporabljati med kajenjem ali ob prisotnosti odprtega ognja.

Opombe:

- Pred dodajanjem kisika se seznanite s posebnimi opozorili v zvezi z uporabo dodatnega kisika. Na voljo so na koncu uporabniškega priročnika za vaš pripomoček.
- Če ClimateLineAir Oxy uporabljate brez dodatnega kisika, se prepričajte, da je pokrovček priključka za kisik trdno pritrjen.

Climate Control (Nadzor klime)

Nadzor klime je inteligenčen sistem, ki nadzoruje vlažilnik in ClimateLineAir ogrevano zračno cev za zagotavljanje stalne, udobne temperature in ravni vlage med terapijo.

Zasnovan je tako, da preprečuje suhost nosu in ust, med spanjem pa vzdržuje nastavljeno temperaturo in relativno vlažnost. Nadzor klime lahko nastavite na samodejno ali ročno in je na voljo samo, ko sta nameščena tako cev ClimateLineAir kot vlažilnik HumidAir.

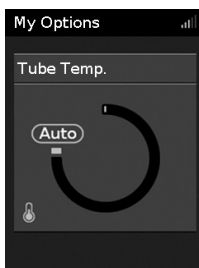
Samodejni nadzor vlažnosti in temperature

Samodejni nadzor vlažnosti in temperature je priporočena in privzeta nastavitve. Samodejni nadzor vlažnosti in temperature je zasnovan, tako, da terapijo čim bolj olajša, tako da ni potrebe po spreminjanju nastavitve temperature ali vlažnosti.

Temperatura cevi je samodejno nastavljena na 27 °C, nadzor temperature in vlažnosti pa prilagodi izhod vlažilnika tako, da ohranja konstantno, udobno raven vlage pri 85 % relativne vlažnosti, in obenem varuje pred kapljanjem (kapljice vode v cevi za zrak in v maski).

Temperatura cevi

Pri samodejnem nadzoru temperature in vlažnosti ni treba spreminjati nastavitve, če se zrak v maski zdi pretopel ali prehladen, pa lahko temperaturo cevi prilagodite, tako da bo kar najbolj udobna za vas. Temperaturo cevi lahko nastavite med 16 in 30 °C ali pa funkcijo popolnoma izklopite.



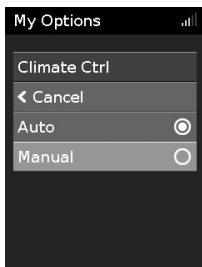
Prilagajanje temperature cevi:

1. Na zaslonu **My Options (Moje možnosti)** zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Tube Temp. (Temp. cevi)**, in nato pritisnite okrogli gumb.
2. Obrnite okrogli gumb za prilagoditev temperature in ga pritisnite, da shranite spremembe.

Ročni nadzor temperature in vlažnosti

Ročni nadzor temperature in vlažnosti je zasnovan, da zagotavlja večjo prilagodljivost in nadzor nad vašimi nastavitvami, ter da vam omogoča prilagajanje temperature in vlažnosti na nastavitev, ki je za vas najbolj udobna.

Z ročnim nadzorom temperature in vlažnosti lahko temperaturo cevi in raven vlažnosti nastavite neodvisno, vendar zaščita pred nastajanjem kondenzata ni zagotovljena. Če pride do nastajanja kondenzata, najprej poskusite zvišati temperaturo cevi. Če temperatura zraka postane previsoka in kondenzat ne preneha nastajati, poskusite zmanjšati vlažnost.



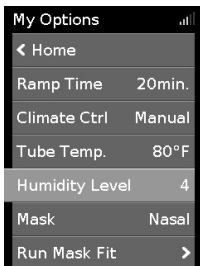
Spreminjanje ročnega nadzora temperature in vlažnosti:

1. Na zaslonu **My Options (Moje možnosti)** zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Climate Ctrl (Nadzor temperature in vlažnosti)**, ter nato pritisnite okrogli gumb.
2. Obrnite okrogli gumb, da izberete možnost **Manual (Ročno)** in ga pritisnite, da shranite spremembe.

Raven vlažnosti

Vlažilnik navlaži zrak in je namenjen, da zagotovi udobnejšo terapijo. Če dobivate suha usta ali nos, povečajte vlažnost. Če uhaja vlaga v masko, zmanjšajte vlažnost.

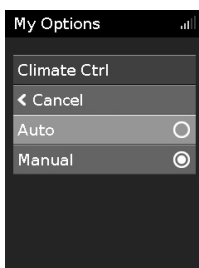
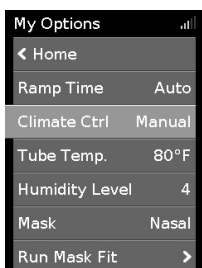
Možnost Humidity Level (raven vlažnosti) lahko nastavite na Off (izklop) ali med 1 in 8, pri čemer vrednost 1 pomeni nastavev najnižje vlažnosti, vrednost 8 pa najvišje vlažnosti.



Nastavitev ravni vlažnosti:

1. Na zaslonu **My Options** (moje možnosti) zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Humidity Level** (raven vlažnosti), in nato pritisnite okrogli gumb.
2. Zavrtite okrogli gumb za nastavitev ravni vlažnosti in nato pritisnite okrogli gumb, da shranite spremembo.

Če ste uporabljali ročni nadzor temperature in vlažnosti in se želite vrniti na samodejni nadzor temperature in vlažnosti, sledite spodnjim navodilom.



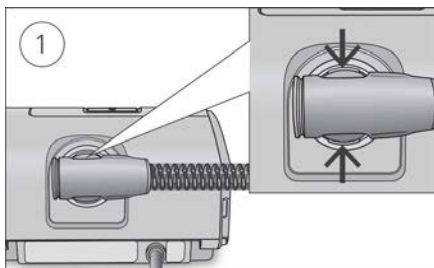
Spreminjanje samodejnega nadzora temperature in vlažnosti:

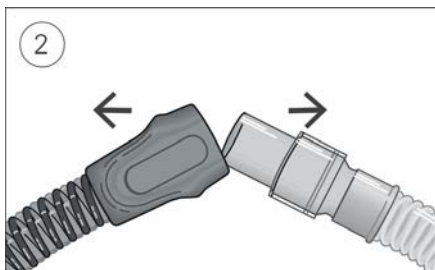
1. Na zaslonu **My Options** (Moje možnosti) zavrtite okrogli gumb, da označite možnost **Climate Ctrl** (Nadzor temperature in vlažnosti), ter nato pritisnite okrogli gumb.
2. Zavrtite okrogli gumb tako, da izberete možnost **Auto** (Samodejno), in nato okrogli gumb pritisnite, da shranite spremembo.

Nega cevi ClimateLineAir

Pomembno je, da cev za zrak redno čistite, da zagotovite optimalno terapijo. Naslednji razdelki vam bodo v pomoč pri odklapanju, čiščenju, preverjanju in ponovnem priključevanju cevi za zrak.

Odklop





1. Držite manšeto cevi za zrak ter narahlo pritisnite gumba za sprostitve in cev povlecite stran od pripomočka.
2. Primite manšeto cevi za zrak in zaponko maske ter ju nežno povlecite narazen.

Opomba: Držite in vlecite samo manšeto zračnih cevi. Cevi ne držite ali vlecite, saj se lahko poškoduje.

Čiščenje

Cev za zrak morate čistiti tedensko, kot je opisano.

1. Cev za zrak operite v topli vodi z blagim čistilnim sredstvom. Ne perite je v pomivalnem ali pralnem stroju.
2. Cev za zrak temeljito sperite ter pustite, da se posuši na mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi in/ali vročini.

Preverjanje

Cev za zrak morate redno preverjati glede poškodb. Če obstajajo luknje, raztrganine ali razpoke, cev zamenjajte.

Ponovna priključitev zračne cevi

Ko je zračna cev suha, jo lahko ponovno priključite na pripomoček.

1. Zračno cev trdno priklopite na izhod za zrak na zadnji strani pripomočka.
2. Prosti konec zračne cevi trdno priklopite na sestavljeno masko.

Odpravljanje težav

Če imate kakršne koli težave, si oglejte razdelek za odpravljanje težav v uporabniškem priročniku pripomočka ali na www.resmed.com.

O resnih dogodkih, do katerih pride v povezavi s tem pripomočkom, morate poročati družbi ResMed in pristojnemu organu v vaši državi.

Tehnični podatki in zahteve

Okoljski pogoji

Delovna temperatura:	+5 °C do +35 °C Opomba: Pretok zraka za dihanje, ki ga ustvarja ta medicinski pripomoček, je lahko višji od temperature prostora. Naprava ostaja varna tudi v pogojih ekstremnih temperatur okolice (40 °C).
Delovna vlažnost:	10 do 95 % relativne vlažnosti, nekondenzirajoča
Delovna nadmorska višina:	Nadmorska višina 2.591 m; razpon zračnega tlaka 1013 hPa do 738 hPa
Temperatura hrambe in prevoza:	–20 °C do +60 °C
Vlažnost hrambe in prevoza:	5 do 95 % relativne vlažnosti, nekondenzirajoča

Elektromagnetna združljivost/odpornost cevi za zrak proti pretoku in vrednosti compliance

Glejte uporabniški priročnik za pripomoček ali spletno mesto ResMed.com.

Temperatura

Temperaturni razpon:	Od +16 do +30 °C
Izklop:	+41 °C

Razpon delovnega tlaka

Najvišji priporočen tlak	30 cm H ₂ O (30 hPa)
--------------------------	---------------------------------

Fizično

Cev za zrak	Material	Dolžina	Notranji premer
ClimateLineAir	Upogljive plastične in električne komponente	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Upogljive plastične in električne komponente	1,9 m	19 mm

Življenjska doba

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 mesecev
------------------------------------	-----------

Simboli

Na izdelku ali embalaži so lahko spodnji simboli.



Proizvajalec. **EC REP** Pooblaščen predstavnik za Evropo.



Kataloška številka. **LOT** Koda serije. **Rx Only** Samo na

recept (Prodaja te naprave je z zveznim zakonom v ZDA omejena na zdravnike ali po njihovem naročilu.)  Omejitev vlažnosti.



Omejitev temperature.  Omejitev okoljskega tlaka.



Kitajski logotip za nadzor onesnaževanja 1.



Kitajski logotip za nadzor onesnaževanja 2.



Uvoznik.



Medicinski pripomoček.

Glejte slovarček simbolov na ResMed.com/symbols.



Okoljske informacije

Pripomoček je treba odstraniti ločeno in ne kot nesortirani komunalni odpadki. Pri odstranjevanju pripomočka upoštevajte ustrezne regionalne sisteme za zbiranje, ponovno uporabo in recikliranje odpadkov. Uporaba teh sistemov za zbiranje, ponovno uporabo in recikliranje je namenjena zmanjšanju obremenjenosti naravnih virov ter preprečuje, da bi nevarne snovi škodile okolju. Informacije o teh sistemih odlaganja poiščite pri lokalni službi za ravnanje z odpadki. Simbol prečrtanega smetnjaka vas poziva k uporabi teh sistemov odlaganja. Informacije o zbiranju in odstranjevanju pripomočka ResMed poiščite v izpostavi družbe Resmed, pri lokalnem distributerju ali pa obiščite spletno stran www.resmed.com/environment.

Omejena garancija

Glejte navodila za uporabo pripomočka.

Despre ClimateLineAir dumneavoastră

ClimateLineAir™ este un tub de aer încălzit care furnizează temperatura dorită la mască. ClimateLineAir Oxy este o versiune a lui ClimateLineAir care are un conector de oxigen încorporat pentru a atașa o sursă suplimentară de oxigen.

Atunci când este utilizat cu umidificatorul HumidAir™, tubul de aer încălzit ClimateLineAir vă permite să utilizați Climate Control. Climate Control (Controlul climatizării) este conceput pentru a face terapia mai confortabilă, permițând temperatura constantă și menținând umiditatea.

Utilizarea preconizată

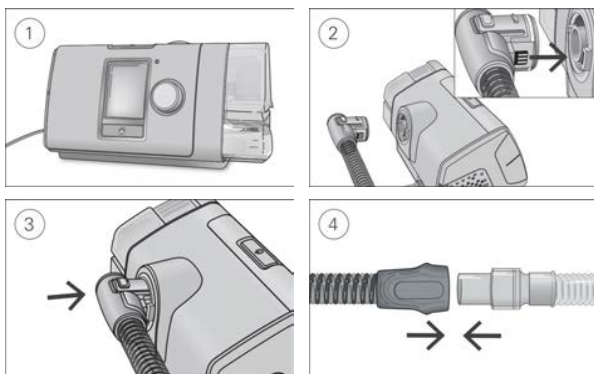
Tubul de aer încălzit ClimateLineAir este conceput pentru a fi utilizat cu dispozitivele AirSense 10 / AirCurve 10 și Lumis™.

Citiți întregul ghid al utilizatorului împreună cu ghidul utilizatorului dispozitivului înainte de a utiliza tubul de aer încălzit ClimateLineAir.

Note:

- Nu toate tipurile de tuburi de aer sunt disponibile în toate regiunile.
- Lumis nu include S9™ Lumis Tx.

Configurarea



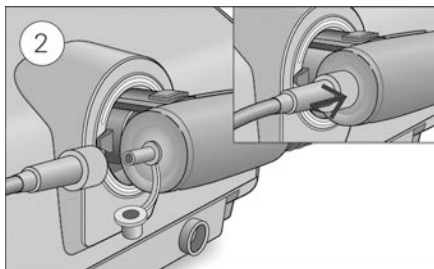
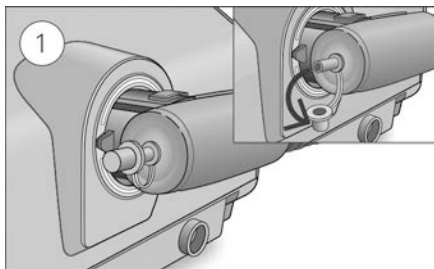
1. Asigurați-vă că dispozitivul este conectat și pornit.
2. Țineți manșeta tubului de aer și aliniați conectorul tubului de aer cu portul de conectare.
3. Împingeți manșeta până când conectorul se fixează în poziție.
Mesajul
ClimateLineAir conectat va fi afișat pentru scurt timp pe ecranul dispozitivului.
4. Conectați masca montată la capătul liber al tubului de aer.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că aranjați tubul de aer astfel încât să nu se răsucescă în jurul capului sau gâtului.

Configurarea cu oxigen suplimentar

Pentru a configura ClimateLineAir Oxy cu oxigen suplimentar, efectuați pașii descriși în secțiunea de configurare și următorii pași suplimentari.



1. Îndepărtați capacul de la conectorul de oxigen.
2. Conectați tubulatura de alimentare cu oxigen la conectorul de oxigen.
Asigurați-vă că este bine fixat.

AVERTISMENT

Nu trebuie să utilizați oxigen suplimentar în timp ce fumați sau în prezența unei flăcări deschise.

Note:

- Înainte de a adăuga oxigen, familiarizați-vă cu avertismentele specifice referitoare la utilizarea oxigenului suplimentar. Acestea pot fi găsite la sfârșitul Ghidului utilizator al dispozitivului.
- Dacă utilizați ClimateLineAir Oxy fără oxigen suplimentar, asigurați-vă că capacul conectorului de oxigen este bine fixat.

Controlul climatizării

Climate Control este un sistem inteligent care controlează umidificatorul și tubul de aer încălzit ClimateLineAir pentru a oferi niveluri constante și confortabile de temperatură și umiditate în timpul terapiei.

Conceput pentru a preveni uscarea nasului și a gurii, menține temperatura setată și umiditatea relativă în timpul somnului.

Climate Control poate fi setat ca Auto sau Manual și este disponibil numai când sunt atașate atât ClimateLineAir, cât și umidificatorul HumidAir.

Climate Control Auto

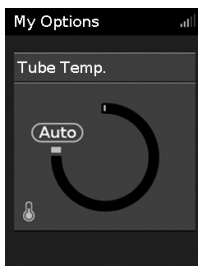
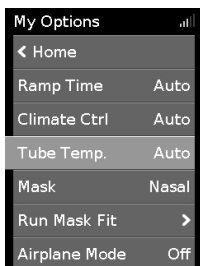
Climate Control Auto este setarea recomandată și implicită.

Climate Control Auto este conceput pentru a face terapia cât mai ușoară posibil, astfel încât nu este nevoie să schimbați setările de temperatură sau umiditate.

Temperatura tubului este setată pe Auto 27 °C, iar funcția Climate Control adaptează puterea umidificatorului pentru a menține un nivel constant și confortabil de 85 % umiditate relativă, protejând în același timp împotriva condensului (picături de apă în tubul de aer și mască).

Temperatura tubului

În funcția Climate Control Auto nu este nevoie să modificați nicio setare, dar dacă aerul din mască este prea cald sau prea rece, puteți ajusta temperatura tubului pentru a o găsi cea mai confortabilă pentru dumneavoastră. Puteți seta temperatura tubului la o valoare cuprinsă între 16-30 °C sau o puteți dezactiva complet.



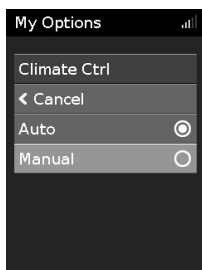
Pentru a regla temperatura tubului:

1. În **My Options** (Opțiuni personale), răsușiți butonul rotativ pentru a evidenția **Tube Temp.** și apoi apăsați butonul rotativ.
2. Rotiți butonul pentru a regla temperatura și apăsați butonul pentru a salva modificarea.

Climate Control Manual

Conceput pentru a vă oferi mai multă flexibilitate și control asupra setărilor, Climate Control Manual vă permite să reglați temperatura și umiditatea la valoarea cea mai confortabilă pentru dumneavoastră.

În modul Climate Control Mode, temperatura tubului și nivelul de umiditate pot fi setate independent, cu toate acestea, protecția împotriva condensului nu este garantată. Dacă se produce condens, încercați mai întâi să măriți temperatura tubului. Dacă temperatura aerului devine prea ridicată și condensul continuă, încercați să reduceți umiditatea.



Pentru a trece la Climate Control Manual:

1. În **My Options** (Opțiuni personale), răsuțiți butonul rotativ pentru a evidenția **Climate Ctrl** și apoi apăsați butonul rotativ.
2. Răsuțiți butonul rotativ pentru a selecta **Manual** și apăsați butonul rotativ pentru salva modificarea.

Nivelul de umiditate

Umidificatorul umezește aerul și este conceput să facă terapia mai confortabilă. Dacă vi se usucă nasul sau gura, creșteți umiditatea. Dacă se adună umezeală în mască, scădeți umiditatea.

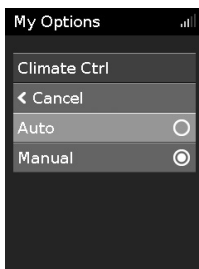
Puteți seta Humidity Level (Nivelul de umiditate) la Off (Oprit) sau la o valoare între 1 și 8, unde 1 este setarea pentru umiditatea minimă, iar 8 este setarea pentru umiditatea maximă.



Pentru a regla Humidity Level (Nivelul de umiditate):

1. În **My Options** (Opțiuni personale), rotiți butonul rotativ pentru a selecta **Humidity Level (Nivelul de umiditate)** și apoi apăsați pe butonul rotativ.
2. Rotiți butonul rotativ pentru a regla nivelul de umiditate și apăsați pe butonul rotativ pentru a salva modificarea.

Dacă ați utilizat **Climate Control Manual** și doriți să reveniți la **Climate Control Auto**, urmați instrucțiunile de mai jos.



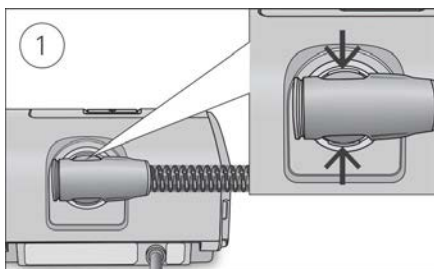
Pentru a trece la Climate Control Auto:

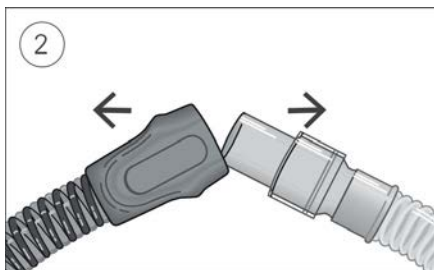
1. În **My Options** (Opțiuni personale), răsușiți butonul rotativ pentru a evidenția **Climate Ctrl** și apoi apăsați butonul rotativ.
2. Răsușiți butonul rotativ pentru a selecta **Auto** și apoi apăsați butonul rotativ pentru a salva modificarea.

Întreținerea ClimateLineAir dumneavoastră

Este important să curățați regulat tubul de aer pentru a vă asigura că beneficiați de o terapie optimă. Următoarele secțiuni vă vor ajuta la deconectarea, curățarea, verificarea și reconectarea tubului de aer.

Deconectarea





1. Țineți manșeta tubului de aer, aplicați o presiune ușoară pe butoanele de eliberare și îndepărtați-o de dispozitiv.
2. Țineți de manșeta tubului de aer și de reducția măștii și decuplați-le cu grijă.

Notă: țineți și trageți doar manșeta tubului de aer. Nu țineți și nu trageți tubul însuși, deoarece poate să fie deteriorat.

Curățarea

Ar trebui să curățați tuburile de aer săptămânal, așa cum este descris.

1. Spălați tubul de aer în apă caldă folosind un detergent delicat. Nu spălați în mașina de spălat vase sau în mașina de spălat.
2. Clătiți bine tuburile de aer și lăsați-le să se usuce, departe de lumina directă a soarelui și/sau de căldură.

Verificarea

Trebuie să verificați cu regularitate dacă tubul de aer prezintă deteriorări. Dacă există găuri, rupturi sau fisuri, ar trebui să le înlocuiți.

Reconectarea tuburilor de aer

Când tubul de aer este uscat, îl puteți reconecta la dispozitiv.

1. Fixați tubul de aer la ieșirea pentru aer din spatele dispozitivului.
2. Fixați capătul liber al tubului de aer la masca asamblată.

Depanare

Dacă aveți probleme, consultați secțiunea de depanare a manualului de utilizare al dispozitivului sau www.resmed.com.

Orice incidente grave în care este implicat dispozitivul trebuie raportate către ResMed și către autoritatea competentă din țara dvs.

Specificații tehnice

Condiții de mediu

Temperatură de funcționare:	între +5 °C și +35 °C Notă: Temperatura fluxului de aer respirabil produs de acest dispozitiv terapeutic poate fi mai mare decât temperatura camerei. Dispozitivul rămâne sigur în condiții extreme de temperatură ambiantă (40 °C).
Umiditate de funcționare:	între 10 și 95 % umiditate relativă, fără condens
Altitudine de funcționare:	între nivelul mării și 2.591 m; interval de presiune a aerului între 1013 hPa și 738 hPa
Temperatura de păstrare și transport:	între -20 °C și +60 °C
Umiditate de depozitare și transport:	între 5 și 95 % umiditate relativă, fără condens

Compatibilitate electromagnetică/Rezistența la curgere a tuburilor de aer și valorile de conformitate

Consultați Ghidul utilizator al dispozitivului sau ResMed.com.

Temperatura

Interval de temperatură:	+16 până la +30 °C
Decuplare:	+41 °C

Intervalul presiunii de funcționare

Presiunea maximă recomandată	30 cm H ₂ O (30 hPa)
------------------------------	---------------------------------

Fizic

Tubul de aer	Material	Lungime	Diametru interior
ClimateLineAir	Plastic flexibil și componente electrice	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Plastic flexibil și componente electrice	1,9 m	19 mm

Durată de viață proiectată

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 luni
------------------------------------	--------

Simboluri

Următoarele simboluri pot apărea pe produs sau ambalaj.

 Producător. **EC REP** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană. **REF** Număr de catalog. **LOT** Număr lot.

Rx Only Numai cu prescripție medicală (în Statele Unite, legea federală impune ca aceste dispozitive să fie vândute de către sau cu recomandarea unui medic).  Limitare de umiditate.

 Limitare de temperatură.  Limitare de presiune

atmosferică.  Sigla 1 pentru controlul poluării în China.



Sigla 2 pentru controlul poluării în China.



Importator.



Dispozitiv medical.

Consultați glosarul de simboluri la adresa ResMed.com/symbols.



Informații ambientale

Acest dispozitiv trebuie eliminat separat, nu pe calea reziduurilor menajere municipale. Pentru eliminarea dispozitivului, trebuie să utilizați sistemele adecvate de colectare, reutilizare și reciclare disponibile în regiunea dumneavoastră. Utilizarea acestor sisteme de colectare, reutilizare și reciclare este destinată a reduce presiunea asupra resurselor naturale și a preveni deteriorarea mediului datorită substanțelor periculoase.

Dacă aveți nevoie de informații privind aceste sisteme de eliminare, contactați administrația locală a deșeurilor. Simbolul coșului de gunoi barat vă invită să utilizați aceste sisteme de eliminare. Dacă aveți nevoie de informații privind colectarea și eliminarea dispozitivului ResMed, contactați biroul ResMed, distribuitorul dumneavoastră local sau să accesați ResMed.com/environment.

Garanție limitată

Consultați ghidul de utilizare al dispozitivului dvs.

Информация о ClimateLineAir

ClimateLineAir™ представляет собой нагревательную дыхательную трубку, которая позволяет поддерживать заданную температуру в вашей маске. ClimateLineAir Oxy — это вариант ClimateLineAir, снабженный встроенным коннектором для подключения дополнительного источника кислорода.

При использовании с увлажнителем HumidAir™ нагревательная дыхательная трубка ClimateLineAir позволяет использовать функцию Climate Control (Климат-контроль). Функция Climate Control (Климат-контроль) предназначена для того, чтобы сделать терапию более комфортной, поддерживая постоянную температуру и влажность.

Назначение

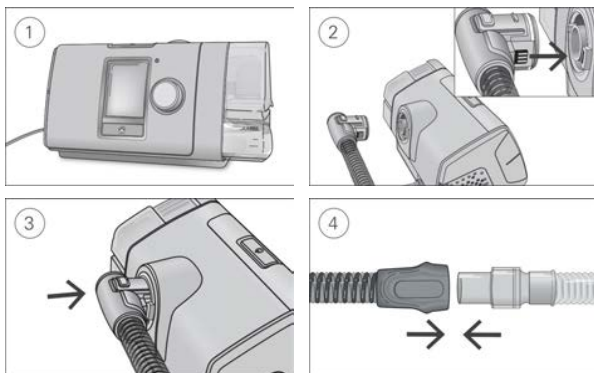
Нагревательная дыхательная трубка ClimateLineAir предназначена для использования с приборами AirSense10 / AirCurve10 и Lumis™.

Перед использованием нагревательной дыхательной трубки ClimateLineAir полностью ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя и с руководством пользователя для вашего прибора.

Примечания:

- Некоторые типы дыхательных трубок недоступны в отдельных регионах.
- Lumis не включает S9™ Lumis Tx.

Настройка



1. Проверьте, что прибор подсоединен и включен.
2. Удерживая манжету дыхательной трубки, выровняйте коннектор дыхательной трубки с разъемом коннектора.

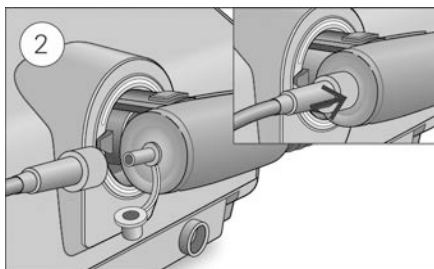
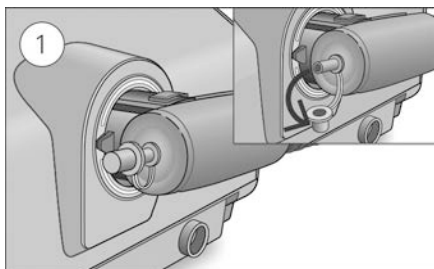
3. Нажимайте на манжету до тех пор, пока коннектор со щелчком не встанет на место.
На экране устройства ненадолго появится сообщение **ClimateLineAir connected** («подсоединена»).
4. Подсоедините свободный конец дыхательной трубки к собранной маске.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что дыхательная трубка размещена таким образом, что она не будет закручиваться вокруг головы или шеи.

Настройка для работы с дополнительным источником кислорода

Чтобы настроить ClimateLineAir Oxy для работы с дополнительным источником кислорода, выполните действия, приведенные в разделе настройки, а также следующие дополнительные действия.



1. Снимите колпачок с коннектора для источника кислорода.
2. Присоедините трубку дополнительного источника кислорода к этому коннектору.
Проверьте надежность соединения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя использовать вспомогательный кислород во время курения или в присутствии открытого пламени.

Примечания.

- Перед добавлением кислорода ознакомьтесь с конкретными предупреждениями, связанными с использованием дополнительного кислорода. Их можно найти в конце руководства пользователя этого устройства.
- При использовании ClimateLineAir Oxy без дополнительного кислорода проверьте, что на коннекторе для источника кислорода прочно установлен колпачок.

Climate Control

Climate Control является интеллектуальной системой, которая контролирует обеспечение увлажнителем и нагревательной дыхательной трубкой ClimateLineAir постоянных комфортных уровней температуры и влажности во время проведения лечения.

Предназначена для предотвращения высыхания слизистой оболочки носа и рта. Поддерживает заданные параметры температуры и влажности, когда вы спите. Система Climate Control может работать либо в автоматическом, либо в ручном режиме и функционирует только при подсоединении ClimateLineAir и увлажнителя HumidAir.

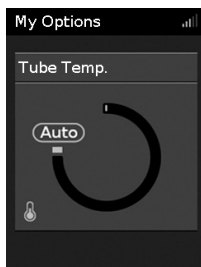
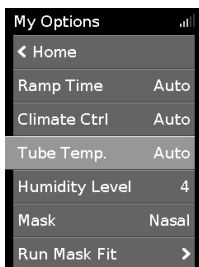
Автоматический режим Climate Control Auto (Климат-контроль, автоматический режим)

Climate Control Auto (Климат-контроль, автоматический режим) является рекомендуемой настройкой и устанавливается по умолчанию. Climate Control Auto (Климат-контроль, автоматический режим) предназначен для максимального облегчения лечения, поэтому необходимость изменять настройки температуры или влажности отсутствует.

Tube Temperature (Температура трубки) устанавливается на Auto (Авто) (27 °C), и Climate Control (Климат-контроль) автоматически регулирует производительность увлажнителя для поддержания постоянного комфортного уровня влажности, составляющего 85 % относительной влажности, обеспечивая при этом защиту от конденсации (образования капель воды в дыхательной трубке и маске).

Температура трубки

В режиме Climate Control Auto нет необходимости изменять какие-либо настройки, однако если воздух в маске покажется вам слишком теплым или слишком холодным, вы можете отрегулировать температуру трубки в соответствии с вашими предпочтениями. Tube Temperature (Температура трубки) может быть установлена в диапазоне 16–30 °C. Функцию регулирования температуры трубки можно также полностью отключить.



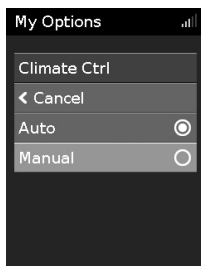
Чтобы изменить температуру трубки:

1. В меню **My Options (Мои параметры)** поверните переключатель, чтобы выделить указатель **Tube Temp. (Температура трубки)**, и после этого нажмите на переключатель.
2. Поверните переключатель, чтобы отрегулировать температуру, и после этого нажмите на переключатель для сохранения изменения.

Ручной режим Climate Control

Будучи разработанным для обеспечения большей гибкости и контроля над настройками, ручной режим Climate Control позволяет настраивать наиболее комфортную для вас температуру и влажность.

При работе Climate Control в ручном режиме температура трубки и уровень влажности могут быть установлены независимо друг от друга, однако защита от вымывания не гарантируется. При возникновении вымывания для начала попробуйте увеличить температуру трубки. Если температура воздуха стала слишком высокой, а вымывание не прекратилось, попробуйте уменьшить влажность.



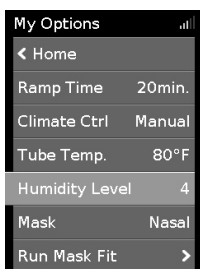
Чтобы переключиться на Climate Control Manual (Климат-контроль, ручной режим):

1. В меню **My Options (Мои параметры)** поверните переключатель, чтобы выделить **Climate Ctrl** (Климат-контроль), и после этого нажмите на переключатель.
2. Поверните переключатель для того, чтобы выбрать **Manual (Ручной режим)**, и после этого нажмите на переключатель для сохранения изменения.

Уров. влажности

Увлажнитель увлажняет воздух. Он разработан, чтобы сделать лечение более комфортным. Если у вас возникает сухость в носу или во рту, повысьте уровень влажности. Если внутри маски образуется влага, снизьте влажность.

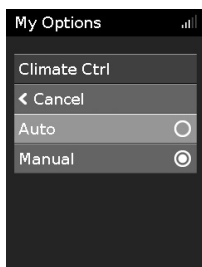
Уровень влажности может быть выключен или установлен на значение от 1 до 8, где 1 – самое низкое значение влажности, а 8 – самое высокое.



Чтобы отрегулировать уровень влажности:

1. В установках **Мои параметры** установите переключатель, чтобы выделить указатель **Уров. влажн.**, и после этого нажмите на переключатель.
2. Поверните переключатель, для того чтобы отрегулировать уровень влажности, и после этого нажмите на переключатель для сохранения изменения.

Если вы использовали режим Climate Control Manual (Климат-контроль, ручной режим) и хотите вернуться в Climate Control Auto (Климат-контроль, автоматический режим), следуйте приведенным ниже инструкциям.



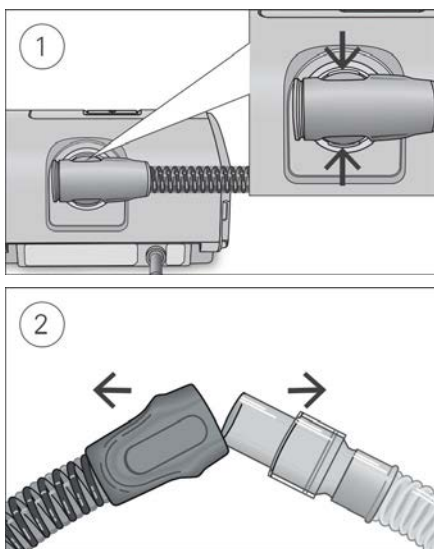
Чтобы переключиться на Climate Control Auto (Климат-контроль, автоматический режим):

1. В меню **My Options** (Мои параметры) поверните переключатель, чтобы выделить **Climate Ctrl** (Климат-контроль), и после этого нажмите на переключатель.
2. Поверните переключатель для того, чтобы выбрать **Auto** (Автоматический режим), и после этого нажмите на переключатель для сохранения изменения.

Уход за ClimateLineAir

Для обеспечения оптимального лечения необходимо регулярно очищать дыхательную трубку. В следующих разделах приведена информация, которая поможет вам отсоединять, очищать, проверять и подсоединять дыхательную трубку.

Отсоединение



1. Придерживая манжету дыхательной трубки и прилагая легкое давление на кнопки отсоединения, аккуратно вытяните ее из прибора.
2. Возьмитесь за манжету дыхательной трубки и шарнирное соединение маски и аккуратно разъедините их.

Примечание. Удерживайте и тяните только манжету дыхательной трубки. Не удерживайте и не тяните за саму трубку, так как это может привести к ее повреждению.

Чистка

Дыхательную трубку необходимо очищать еженедельно в соответствии с описанием.

1. Мойте дыхательную трубку в теплой воде с использованием мягкого моющего средства. Запрещается мыть в посудомоечной или стиральной машине.
2. Тщательно ополаскивайте дыхательную трубку и позволяйте ей высохнуть, избегая попадания прямых солнечных лучей и (или) тепла.

Проверка

Необходимо регулярно проверять дыхательную трубку на наличие повреждений. При наличии каких-либо отверстий, разрывов или трещин ее необходимо заменить.

Подсоединение дыхательной трубки.

Когда дыхательная трубка высохнет, вы можете подсоединить ее к прибору.

1. Плотно присоедините дыхательную трубку к воздухоотводному отверстию, расположенному на задней панели прибора.
2. Плотно подсоедините свободный конец дыхательной трубки к собранной маске.

Диагностика неисправностей

При наличии каких-либо проблем см. раздел по диагностике неисправностей в руководстве пользователя вашего устройства или на веб-сайте www.resmed.com.

Обо всех серьезных происшествиях, связанных с данным прибором, необходимо сообщать в компанию ResMed и компетентные органы в вашей стране.

Технические характеристики

Рабочие условия

Рабочая температура:	От +5 °C до +35 °C Примечание. Температура потока воздуха для дыхания, создаваемого данным терапевтическим прибором, может превышать температуру в помещении. Прибор остается безопасным при эксплуатации в условиях крайних температур окружающей среды (40°C).
Рабочая влажность:	Относительная влажность от 10 % до 95 %, неконденсирующаяся
Рабочая высота над уровнем моря:	Уровень моря до 2591 м; диапазон атмосферного давления от 1013 гПа до 738 гПа
Температура хранения и транспортировки:	От -20°C до +60°C
Допустимая влажность при хранении и транспортировке:	Относительная влажность от 5 до 95 %, неконденсирующаяся

Электромагнитная совместимость / значения сопротивления дыхательных трубок потоку и растяжимости

См. руководство пользователя прибором или сайт ResMed.com.

Температура

Температурный диапазон:	от +16 до +30 °C
Отключение при:	+41 °C

Диапазон рабочего давления

Максимальное рекомендованное давление	30 см H ₂ O (30 гПа)
---------------------------------------	---------------------------------

Физические характеристики

Соединительный шланг	Материал	Длина	Внутренний диаметр
ClimateLineAir	Гибкая пластмасса и электрические компоненты	2 м	15 мм
ClimateLineAir Oxy	Гибкая пластмасса и электрические компоненты	1,9 м	19 мм

Расчетный срок службы

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 месяцев
------------------------------------	-----------

Условные обозначения

На изделие или упаковку могут быть нанесены следующие символы.

 Производитель.  Уполномоченный представитель в Европе.  Номер по каталогу.  Код партии. **Rx Only** Только по рецепту (в США, Федеральное законодательство ограничивает продажу этого прибора

только врачом или по распоряжению врача).  Ограничение по влажности.  Ограничение по температуре.



Допустимый диапазон атмосферного давления.



Логотип 1 соответствия требованиям Китая по контролю над загрязнением окружающей среды.



Логотип 2

соответствия требованиям Китая по контролю над загрязнением окружающей среды.



Импортер.  Медицинское изделие.

Смотрите глоссарий символов на ResMed.com/symbols.



 Информация об охране окружающей среды

Данный прибор следует утилизировать отдельно, не в составе несортированных бытовых отходов. Утилизацию прибора следует осуществлять в соответствии с доступными в вашем регионе системами сбора, вторичного использования и переработки таких отходов. Такие системы сбора, повторного использования и утилизации отходов разработаны в целях снижения нагрузки на природные ресурсы и предупреждения загрязнения окружающей среды вредными веществами.

Если вам нужна информация об этих системах утилизации, обращайтесь в местные органы власти, занимающиеся утилизацией отходов. Значок перечеркнутого мусорного ящика указывает на желательность пользования этими системами утилизации. Если вам нужна информация о сборе и утилизации вашего прибора производства компании ResMed, свяжитесь с офисом компании, местным поставщиком или перейдите на веб-сайт ResMed.com/environment.

Ограниченная гарантия

См. руководство пользователя прибора.

ClimateLineAir Hakkında

ClimateLineAir™, maskenizde istenen sıcaklığı ileten bir ısıtmalı hava hortumudur. ClimateLineAir Oxy, ek oksijen kaynağı takmak üzere entegre bir oksijen konnektörü olan bir ClimateLineAir varyantıdır.

HumidAir™ nemlendirici ile kullanıldığında ClimateLineAir ısıtmalı hava hortumu, Climate Control özelliğini kullanmanızı mümkün kılar. Climate Control, sabit sıcaklığı mümkün kılarak ve nemi sürdürerek tedaviyi daha rahat hale getirmek üzere tasarlanmıştır.

Kullanım amacı

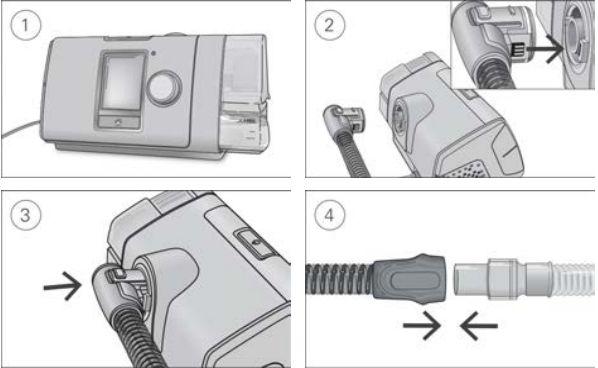
ClimateLineAir ısıtmalı hava hortumu, AirSense 10/AirCurve 10 ve Lumis™ cihazlarıyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ClimateLineAir ısıtmalı hava hortumunu kullanmadan önce bu kullanıcı kılavuzunun tamamını cihaz kullanıcı kılavuzunuzla birlikte okuyun.

Notlar:

- Tüm hava hortumu türleri her bölgede bulunmamaktadır.
- Lumis, S9™ Lumis Tx cihazını içermez.

Kurulum



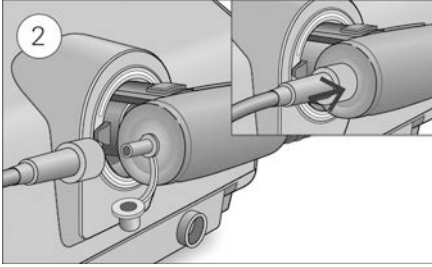
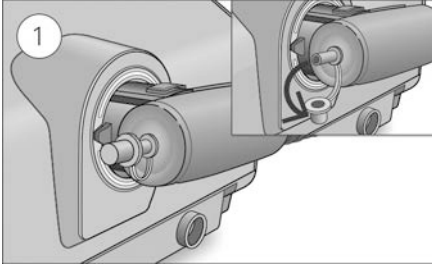
1. Cihazın bağlı ve açılmış olduğundan emin olun.
2. Hava hortumunun manşonunu tutun ve hava hortumu konnektörünü konnektör portuyla hizalayın.
3. Manşonu, konnektör yerine tıklayarak oturuncaya kadar itin. Cihaz ekranında kısa bir süre için **ClimateLineAir bağlı** ifadesi gösterilecektir.
4. Montajı yapılan maskeyi hava hortumunun serbest ucuna takın.

UYARI

Hava tüpünü başın veya boynun etrafından dönmeyecek şekilde ayarladığınızdan emin olun.

Ek oksijen ile kurulum

ClimateLineAir Oxy cihazını ek oksijen ile kurmak üzere kurulum bölümünde ana hatları verilen adımları ve sonraki ek adımları gerçekleştirin.



1. Oksijen konnektöründen kapağı çıkarın.
2. Oksijen kaynağı hortumunu oksijen konnektörüne takın.
Sıkıca takılı olduğundan emin olun.

UYARI

Sigara içilirken veya açıkta bir ateş varsa ek oksijen kullanılmamalıdır.

Notlar:

- Oksijen eklemeyen önce ek oksijen kullanımıyla ilişkili spesifik uyarılara aşina hale gelin. Bunlar cihaz Kullanıcı Kılavuzunuzun sonunda bulunabilir.
- ClimateLineAir Oxy cihazını ek oksijen olmadan kullanırsanız oksijen konnektörü kapağının sıkıca takılı olduğundan emin olun.

Climate Control

Climate Control, tedavi sırasında sabit ve rahatlatıcı sıcaklık ve nem seviyeleri iletmek üzere nemlendiriciyi ve ClimateLineAir ısıtmalı hava tüpünü kontrol eden akıllı bir sistemdir.

Burun ve ağız kuruluğunu önlemek üzere tasarlanmıştır ve siz uyurken ayarlı sıcaklık ve bağıl nemi devam ettirir. Climate Control, Auto veya Manuel olarak ayarlanabilir ve sadece hem ClimateLineAir hem de HumidAir nemlendirici takılı olduğunda kullanılabilir.

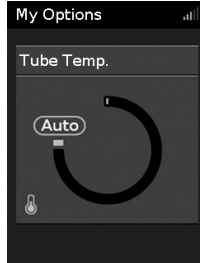
Climate Control Auto

Climate Control Auto, önerilen ve varsayılan ayardır. Climate Control Auto, tedaviyi mümkün olduğunca kolay hale getirmek üzere tasarlanmıştır ve böylece sıcaklık veya nem ayarlarını değiştirmeye gerek olmaz.

Hortum Sıcaklığı, Oto (27 °C) olarak ayarlanır ve Climate Control, nemlendirici çıkışını damlamadan (hava hortumu ve maskede su damlacıkları) korurken %85 bağıl nem şeklinde sabit ve rahat bir nemlilik düzeyini sürdürmek üzere ayarlar.

Tüp Sıcaklığı

Climate Control Auto (Oto) durumunda herhangi bir ayar değiştirmeye gerek yoktur ama maskedeki hava fazla sıcak veya soğuk hissediliyorsa sizin için en rahat olanı bulmak üzere tüp sıcaklığını ayarlayabilirsiniz. Tüp Sıcaklığını 16 °C ile 30 °C arasında herhangi bir değere ayarlayabilirsiniz.



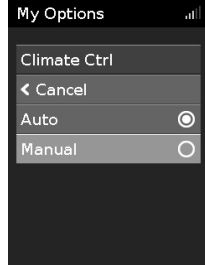
Hortum Sıcaklığını ayarlamak için:

1. **Seçeneklerim** kısmında **Tüp Sıc.** kısmını vurgulamak için kadranı çevirin ve ardından kadrana basın.
2. Sıcaklığı ayarlamak için kadranı çevirin ve değişikliği kaydetmek için kadrana basın.

Climate Control (İklim Kontrolü) Manuel

Size ayarlarınız üzerinde daha fazla esneklik ve kontrol sunmak üzere tasarlanmış olan Climate Control Manual sıcaklık ve nemi sizin için en rahat ayara ayarlamanızı mümkün kılar.

Climate Control Manual ile tüp sıcaklığı ve nemlilik seviyesi bağımsız olarak ayarlanabilir ama sıvı birikmesi koruması garanti edilmez. Sıvı birikimi oluşursa önce tüp sıcaklığını arttırmayı deneyin. Hava sıcaklığı çok artarsa ve sıvı birikimi devam ederse nemi azaltmayı deneyin.



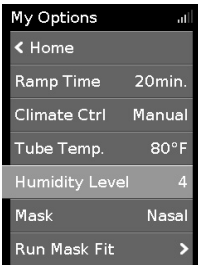
Climate Control Manual özelliğine geçiş yapmak için:

1. **Seçeneklerim** kısmında **Climate Ctrl** kısmını vurgulamak için kadranı çevirin ve ardından kadrana basın.
2. Kadranı **Manuel** seçmek üzere çevirin ve ardından değişikliği kaydetmek için kadrana basın.

Nemlilik Düzeyi

Nemlendirici havayı nemlendirir ve tedaviyi daha rahat hale getirmek üzere tasarlanmıştır. Burnunuz veya ağzınız kuruyorsa nemliliği arttırın. Maskenizde herhangi bir nem oluşuyorsa nemliliği azaltın.

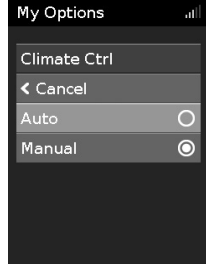
Nem Seviyesini Kapalı olarak veya 1'in en düşük nem ayarı ve 8'in en yüksek nem ayarı olduğu 1 ile 8 arasında ayarlayabilirsiniz.



Nemlilik Düzeyini ayarlamak için:

1. **Seçeneklerim** kısmında **Nemlilik Düzeyi** kısmını vurgulamak için kadranı çevirin ve ardından kadrana basın.
2. Nemlilik düzeyini ayarlamak için kadranı çevirin ve değişikliği kaydetmek için kadrana basın.

Climate Control Manual özelliğini kullanırken Climate Control Auto özelliğine geçiş yapmak istiyorsanız aşağıdaki talimatları izleyin.



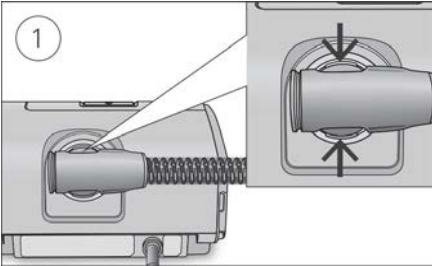
Climate Control Auto durumuna geçmek için:

1. **Seçeneklerim** kısmında **Climate Ctrl** kısmını vurgulamak için kadranı çevirin ve ardından kadrana basın.
2. Kadranı **Otomatik** seçmek üzere çevirin ve ardından değişikliği kaydetmek için kadrana basın.

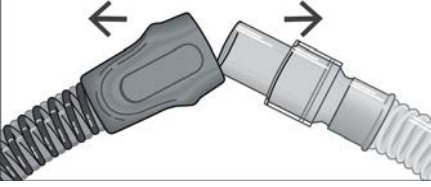
ClimateLineAir Bakımını Yapma

Optimum tedavi aldığınızdan emin olmak için hava hortumunuzu düzenli olarak temizlemeniz önemlidir. Aşağıdaki bölümler hava hortumunuzu parçalarına ayırmanızı, temizlemenize, kontrol etmenize ve tekrar birleştirmenize yardımcı olur.

Bağlantıyı ayırma



2



1. Hava hortumunun manşonunu tutun, serbest bırakma düğmelerine hafif basınç uygulayın ve cihazdan uzağa çekin.
2. Hem hava hortumu manşonunu hem de maskenin döner parçasını tutun ve yavaşça birbirinden ayırın.

Not: Hava hortumunu sadece manşonundan tutun ve çekin. Hasara neden olabileceğinden hortumun kendisini tutmayın veya çekmeyin.

Temizleme

Hava hortumunu belirtildiği şekilde haftada bir temizlemelisiniz.

1. Hava hortumunu hafif deterjanla ılık suda yıkayın. Çamaşır veya bulaşık makinesinde yıkamayın.
2. Hava hortumunu iyice durulayın ve doğrudan güneş ışığından ve/veya ısıdan uzakta kurumaya bırakın.

Kontrol Etme

Hava hortumunu düzenli olarak herhangi bir hasar açısından kontrol etmelisiniz. Herhangi bir delik, yırtık veya çatlak varsa değiştirmelisiniz.

Hava tüpünü tekrar bağlama

Hava tüpü kuru olduğunda cihaza tekrar bağlayabilirsiniz.

1. Hava tüpünü cihazın arkasında bulunan hava çıkışına sıkıca takın.
2. Hava tüpünün serbest ucunu kurulu maskeye sıkıca takın.

Sorun giderme

Herhangi bir probleminiz varsa, cihaz kullanıcı kılavuzunuzun sorun giderme kısmına veya www.resmed.com adresine başvurun.

Bu cihazla ilgili olarak ortaya çıkan tüm ciddi durumlar ResMed'e ve ülkenizdeki yetkili kuruma bildirilmelidir.

Teknik özellikler

Çevresel koşullar

Çalışma sıcaklığı:	+5 °C ila +35 °C
	Not: Bu tedavi cihazı tarafından solumak için üretilen hava akımı odadaki sıcaklığın üzerinde olabilir. Aşırı sıcak ortam koşulları (40 °C) altında cihaz güvenli olmaya devam eder.
Çalışma nemi:	%10 ila %95 bağıl nem, yoğunlaşmaz
Çalışma yüksekliği:	Deniz düzeyi - 2.591 m; hava basıncı aralığı 1013 hPa - 738 hPa
Saklama ve taşıma sıcaklığı:	-20 °C ila +60 °C
Saklama ve taşıma nemliliği:	%5 ila %95 bağıl nem, yoğunlaşmaz

Elektromanyetik uyumluluk/Hava hortumunun akış direnci ve uyumluluk değerleri

Cihazın Kullanıcı Kılavuzuna veya ResMed.com adresine başvurun.

Sıcaklık

Sıcaklık aralığı:	+16 ila +30 °C
Kesme alanı:	+41 °C

Çalışma basıncı aralığı

Maksimum önerilen basınç	±30 cm H ₂ O (30 hPa)
--------------------------	----------------------------------

Fiziksel

Hava hortumu	Materyal	Uzunluk	İç çap
ClimateLineAir	Esnek plastik ve elektrikli bileşenler	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Esnek plastik ve elektrikli bileşenler	1,9 m	19 mm

Tasarım Ömrü

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 ay
------------------------------------	------

Semboller

Şu semboller ürün veya ambalajda belirebilir.

 Üretici. **EC REP** Avrupa Yetkili Temsilcisi. **REF** Katalog numarası. **LOT** Parti kodu. **Rx Only** Yalnızca reçeteli kullanım (ABD federal yasaları, bu cihazın satışını hekim tarafından veya talimatıyla yapılacak şekilde sınırlamıştır).  Nem sınırı.  Sıcaklık sınırı.  Atmosferik basınç sınırı.  Çin kirlilik kontrol logosu 1.  Çin kirlilik kontrolü logosu 2.  İthalatçı. **MD** Tıbbi cihaz.

Sembol sözlüğü için bkz. ResMed.com/symbols.



■ Çevre ile ilgili bilgiler

Bu cihaz ayrıştırılmamış belediye atığı olarak değil, ayrı atılmalıdır. Cihazınızı atmak için bölgenizde mevcut uygun toplama, tekrar kullanma ve geri dönüştürme sistemlerini kullanmalısınız. Bu tür toplama, tekrar kullanıma kazandırma ve geri dönüştürme sistemleri, doğal kaynaklar üzerindeki baskıyı azaltmak ve tehlikeli maddelerin çevreye zarar vermesini önlemek için tasarlanmıştır.

Bu atık sistemleri hakkında bilgi almak isterseniz lütfen yerel atık yönetimi birimiyle temas kurun. Üzeri çarpılı kutu sembolü size bu tür atık sistemlerini kullanmanızı hatırlatır. ResMed cihazınızın toplanması ve atılması hakkında bilgi gereksiniminiz varsa lütfen ResMed ofisiniz veya yerel distribütörünüzle irtibat kurun veya [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment) adresine gidin.

Sınırlı garanti

Cihaz kullanıcı kılavuzunuza başvurun.

Относно вашия ClimateLineAir

ClimateLineAir™ е тръба с нагрят въздух, която доставя желаната температура на вашата маска. ClimateLineAir Oxy, която е вариант на ClimateLineAir която има вграден кислороден конектор за свързване на допълнително захранване с кислород.

Когато се използва с овлажнител HumidAir™, ClimateLineAir тръбите с отопляем въздух ви позволяват да използвате контрол на климата. Climate Control е предназначен да направи терапията по-удобна, като позволява постоянна температура и поддържане на влажност.

Предназначение

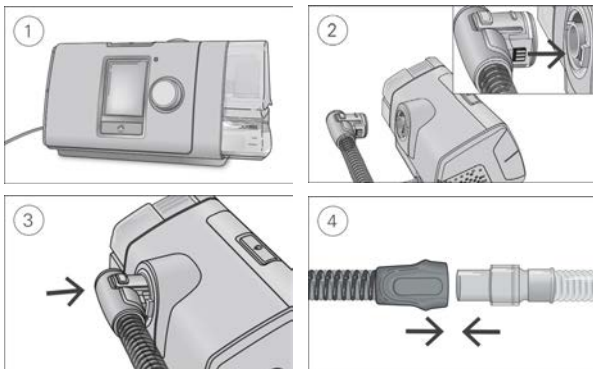
ClimateLineAir тръбата за нагрят въздух е предназначена за използване с AirSense 10/AirCurve 10 и Lumis™ устройства.

Прочетете цялото това ръководство за потребителя заедно с ръководството за потребителя на вашето устройство, преди да използвате вашата ClimateLineAir тръба за отопляем въздух.

Забележки:

- Не всички тръби за въздух са налични във всички региони.
- Lumis не включва S9™ Lumis Tx.

Setup (Настройка)



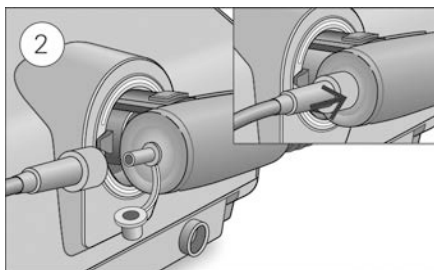
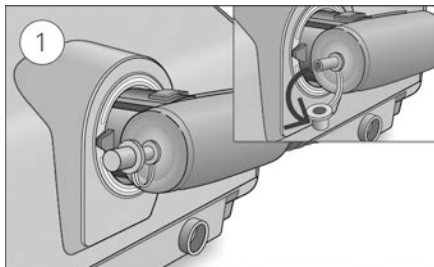
1. Уверете се, че устройството е свързано и включено.
2. Хванете маншета на въздушната тръба и подравнете съединителя на въздушната тръба с порта на съединителя.
3. Натиснете маншета, докато конекторът щракне на място.
ClimateLineAir свързан ще се покаже за кратко на екрана на устройството.
4. Свържете сглобената маска към свободния край на тръбата с въздух.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Постарайте се да нагласите тръбата за въздух така, че да не се усуква около главата или врата.

Настройка с допълнителен кислород

За да настроите ClimateLineAir Oxy с допълнителен кислород, изпълнете стъпките, описани в разд



1. Свалете капачката от кислородния конектор.
2. Свържете тръбата за подаване на кислород към съединителя за кислород.
Уверете се, че е здраво закрепен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не трябва да се използва допълнителен кислород по време на пушене или в присъствието на открит пламък.

Забележки:

- Преди да добавите кислород, запознайте се със специфичните предупреждения, свързани с използването на допълнителен кислород. Те могат да бъдат намерени в края на ръководството за потребителя на вашето устройство.
- Ако използвате ClimateLineAir Oxy без допълнителен кислород, уверете се, че капачката на кислородния конектор е здраво закрепена.

Climate Control (Климатичен контрол)

Climate Control е интелигентна система, която контролира овлажнителя и тръбата за затоплен въздух ClimateLineAir за осигуряване на постоянни, комфортни нива на температура и влажност по време на терапията.

Проектиран за предотвратяване на сухота в носа и устата, той поддържа зададената температура и относителна влажност, докато спите. Climate Control може да бъде настроен на режим Auto (Автоматичен) или Manual (Ръчен) и е наличен само когато и ClimateLineAir, и овлажнителят HumidAir са прикрепени.

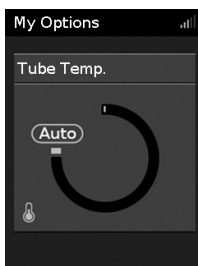
Climate Control Auto (Автоматичен контрол на климата)

„Автоматичен контрол на климата“ е препоръчителната и настройката по подразбиране. „Автоматичен контрол на климата“ е проектирана да улесни максимално терапията, така че да няма нужда да променяте настройките за температура или влажност.

Температурата на тръбата е настроена на Автоматично (27°C) и климатичният контрол регулира изхода на овлажнителя, за да поддържа постоянно, комфортно ниво на влажност от 85% относителна влажност, като същевременно предпазва от дъжд (водни капчици във въздушната тръба и маската).

Tube Temperature (Температура на тръбата)

В „Автоматичен контрол на климата“ няма нужда да променяте никакви настройки, но ако въздухът в маската ви се струва твърде топъл или студен, можете да регулирате температурата на тръбата, за да намерите това, което е най-удобно за вас. Можете да зададете температурата на тръбата някъде между 16–30°C или да я изключите напълно.



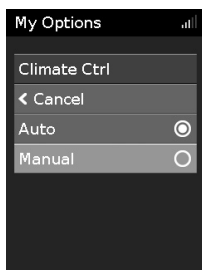
За да регулирате температурата на тръбата:

1. В **My Options**(Моите опции) завъртете регулатора, за да маркирате **Tube Temp.** (Температура на тръбата) и след това натиснете регулатора.
2. Завъртете регулатора, за да регулирате температурата, и натиснете диска, за да запазите промяната.

Climate Control Manual (Ръчен контрол на климата)

Създаден да ви предложи повече гъвкавост и контрол върху вашите настройки, „Ръчен контрол на климата“ ви позволява да регулирате температурата и влажността до настройката, която е най-удобна за вас.

В „Ръчен контрол на климата“ температурата на тръбата и нивото на влажност могат да се задават независимо, но защитата от образуване на капки от кондензация не е гарантирана. Ако все пак се появят капки от кондензация, първо опитайте да увеличите температурата на тръбата. Ако температурата на въздуха стане твърде висока и образуването на капки продължава, опитайте да намалите влажността.



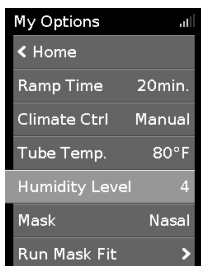
За да промените на „Ръчен контрол на климата“:

1. В **My Options** (Моите опции) завъртете регулатора, за да маркирате **Climate Ctrl** (контрол на климата) и натиснете регулатора.
2. Завъртете регулатора, за да изберете **Manual** (Ръчно) и натиснете регулатора, за да запаметите промяната.

Humidity Level (Ниво на влажност)

Овлажнителят овлажнява въздуха и е проектиран да направи терапията по-комфортна. Ако носът или устата Ви пресъхват, повишете влажността. Ако в маската Ви се натрупва влага, понижете влажността.

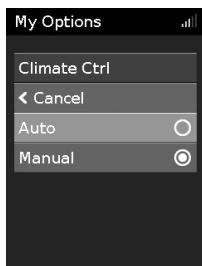
Може да зададете Humidity Level (Ниво на влажност) на Off (Искл.) или между 1 и 8, като 1 е най-ниската настройка на влажност, а 8 е най-високата.



За да регулирате Humidity Level (Ниво на влажност):

1. В **My Options** (Моите опции) завъртете регулатора, за да маркирате **Humidity Level** (Ниво на влажност), и след това натиснете регулатора.
2. Завъртете регулатора, за да регулирате нивото на влажност, и го натиснете, за да запазите промяната.

Ако сте използвали Climate Control Manual и искате да се върнете към Climate Control Auto, следвайте инструкциите по-долу.



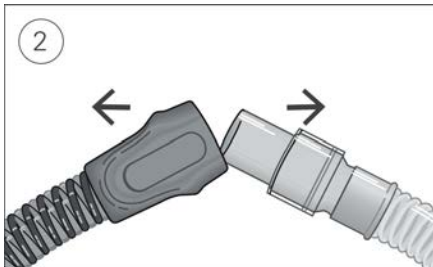
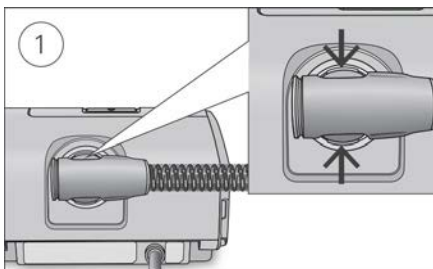
За да промените на автоматичен контрол на климата:

1. В **My Options** (Моите опции) завъртете регулатора, за да маркирате **Climate Ctrl** (контрол на климата) и натиснете регулатора.
2. Завъртете регулатора, за да изберете **Auto** (автоматично), и след това натиснете регулатора, за да запазите промяната.

Грижа за ClimateLineAir

Важно е редовно да почиствате въздушната си тръба, за да сте сигурни, че получавате оптимална терапия. Следващите раздели ще ви помогнат при разкачването, почистването, проверката и повторното свързване на вашата въздушна тръба.

Разкачване



1. Хванете маншета на въздушната тръба, приложете лек натиск върху бутоните за освобождаване и го издърпайте настрана от устройството.
2. Хванете както маншета на тръбата за въздух, така и въртящата се част на маската, след това внимателно ги разкачете.

Забележка: Задръжте и дръпнете само маншета на тръбата за въздух. Не задържайте и не дърпайте самата тръба, тъй като това може да причини повреда.

Почистване

Трябва да почиствате уреда ежеседмично по описания начин.

1. Измийте въздушната тръба в топла вода с мек почистващ препарат.
Не мийте в съдомиялна машина или пералня.
2. Изплакнете въздушната тръба обилно и я оставете да изсъхне естествено, без пряк контакт със слънчева светлина и/или топлина.

Оглед

Трябва редовно да проверявате тръбата за въздух за повреди. Ако има дупки, разкъсвания или пукнатини, трябва да я замените.

Повторно свързване на тръбата за въздух

Когато тръбата за въздух е суха, можете да я свържете отново към устройството.

1. Свържете тръбата за въздух здраво към изхода за въздух, разположен отзад на устройството.
2. Свържете свободния край на тръбата за въздух здраво към сглобената маска.

Отстраняване на неизправности

Ако имате някакви проблеми, вижте раздела за отстраняване на неизправности в ръководството за потребителя на вашето устройство или www.resmed.com.

Ако настъпят сериозни инциденти по отношение на този уред, те трябва да бъдат докладвани на ResMed и на компетентния орган във вашата страна.

Технически спецификации

Условия на околната среда

Работна температура:	+5°C до +35°C Забележка: Въздушният поток за дишане, произведен от този уред за терапия, може да бъде с по-висока температура от тази на стаята. При екстремни температурни условия на околната среда (40°C) уредът остава безопасен.
Работна влажност:	10 до 95% относителна влажност, без конденз
Работна надморска височина:	Надморска височина до 2591 m ; диапазон на атмосферно налягане: 1013 hPa до 738 hPa
Температура за съхранение и транспортиране:	-20°C до +60°C
Влажност при съхранение и транспортиране:	5 до 95% относителна влажност, без конденз

Електромагнитна съвместимост/устойчивост на въздушни тръби на поток и стойности на съответствие

Вижте ръководството за потребителя на устройството или ResMed.com.

Температура

Температурен диапазон:	+16 до +30°C
Горна граница:	+41°C

Диапазон на работно налягане

Максимално препоръчително налягане	30 cm H ₂ O (30 hPa)
------------------------------------	---------------------------------

Физически

Тръби за въздух	Материал	Дължина	Вътрешен диаметър
ClimateLineAir	Гъвкави пластмасови и електрически компоненти	2 m	15 mm
ClimateLineAir Оху	Гъвкави пластмасови и електрически компоненти	1,9 m	19 mm

Символи

Следните символи може да са изобразени на продукта или опаковката.

 Производител.  Упълномощен представител за Европа.  Каталожен номер.  Партиден код.

Rx Only Само по предписание (в САЩ федералното

законодателство ограничава тези изделия да се продават от или по поръчка на лекар).  Ограничение за влажност.

 Ограничение за температура.  Ограничение за

атмосферно налягане.  Лого 1 за контрол на

замърсяването в Китай.  Лого 2 за контрол на

замърсяването в Китай.  Вносител.  Медицинско изделие.

Вижте речника на символите на адрес [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



 Информация за околната среда

Това устройство трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци. За да изхвърлите устройството, трябва да използвате подходящите системи за събиране, повторна употреба и рециклиране в региона ви. Използването на тези системи за събиране, повторно използване и рециклиране има за цел да намали влиянието върху природните ресурси и да предотврати увреждането на околната среда от опасни вещества.

Ако имате нужда от информация за тези системи за обезвреждане, свържете се с местната администрация за управление на отпадъците. Символът на зачеркнат контейнер показва, че трябва да използвате тези системи за изхвърляне. Ако се нуждаете от информация за събирането и изхвърлянето на уреда ResMed, свържете се с офиса на ResMed, местен дистрибутор или посетете [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Ограничена гаранция

Вижте ръководството за потребителя на устройството.

O vašem uređaju ClimateLineAir

ClimateLineAir™ je grijana cijev za zrak koja pruža željenu temperaturu na vašoj maski. ClimateLineAir Oxy je varijanta uređaja ClimateLineAir koja ima ugrađeni konektor za kisik za pričvršćivanje dopunskog dovoda kisika.

Ako se upotrebljava s ovlaživačem HumidAir™, grijana cijev za zrak ClimateLineAir omogućuje vam uporabu sustava Climate Control (Regulacija klime). Sustav Climate Control (Regulacija klime) osmišljen je za poboljšanje udobnosti liječenja tako da pruža ujednačenu temperaturu i održava vlažnost.

Namjena

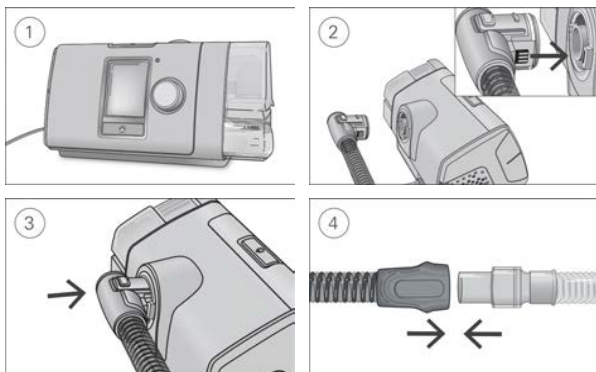
Grijana cijev za zrak ClimateLineAir dizajnirana je za uporabu s uređajima AirSense 10 / AirCurve 10 i Lumis™.

Prije uporabe grijane cijevi za zrak ClimateLineAir pročitajte ovaj cijeli korisnički priručnik zajedno s vašim korisničkim priručnikom za uređaj.

Napomene:

- Sve vrste cijevi za zrak nisu dostupne u svim regijama.
- Lumis ne uključuje S9™ Lumis Tx.

Postavljanje



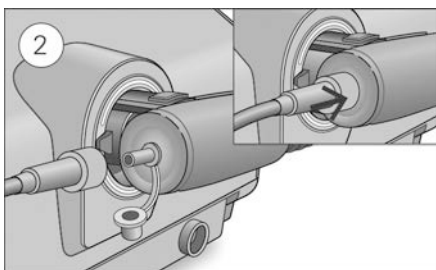
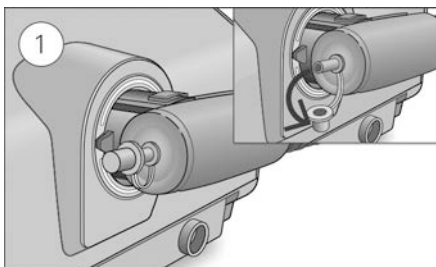
1. Pobrinite se da je uređaj priključen i uključen.
2. Držite manžetnu cijevi za zrak i poravnajte priključak cijevi za zrak s ulazom konektora.
3. Pritisnite manšetu dok konektor ne klikne na svoje mjesto.
Na zaslonu uređaja nakratko će se prikazati ClimateLineAir je spojen.
4. Priključite sastavljenu masku na slobodan kraj cijevi za zrak.

⚠ UPOZORENJE

Cijev za zrak treba postaviti tako da se ne uvija oko glave ili vrata.

Postavljanje pomoću dopunskog kisika

Za podešavanje uređaja ClimateLineAir Oxy s dopunskim kisikom izvedite korake navedene u odjeljku za podešavanje i sljedeće dodatne korake.



1. Skinite poklopac s konektora za kisik.
2. Spojite cijev za dovod kisika na konektor za kisik.
Provjerite je li čvrsto pričvršćen.

UPOZORENJE

Dodatni kisik ne smije se upotrebljavati dok pušite ili u prisutnosti otvorenog plamena.

Napomene:

- Prije dodavanja kisika proučite i upoznajte se sa specifičnim upozorenjima koja se odnose na upotrebu dodatnog kisika. Ona se mogu pronaći na kraju Korisničkog vodiča uređaja.
- Ako upotrebljavate uređaj ClimateLineAir Oxy bez dopunskog kisika, provjerite je li čep konektora za kisik čvrsto pričvršćen.

Climate Control (Regulacija klime)

Climate Control (Regulacija klime) inteligentan je sustav koji regulira ovlaživač i grijane cijevi za zrak ClimateLineAir kako bi se postigle stalne, ugodne razine temperature i vlažnosti tijekom terapije.

Osmišljen je za sprječavanje suhoće nosa i usta, održava postavljenu temperaturu i relativnu vlažnost dok spavate. Climate Control (Regulacija klime) može se podesiti na Auto (Automatski) ili Manual (Ručno) i dostupna je samo kad su pričvršćeni ClimateLineAir HumidAir i ovlaživač.

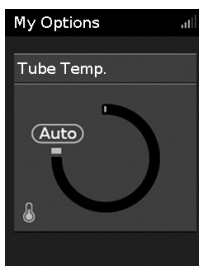
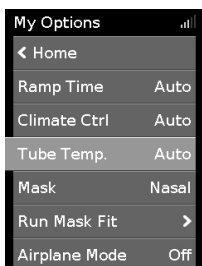
Climate Control Auto (Automatska regulacija klime)

Climate Control Auto (Automatska regulacija klime) preporučena je i zadana postavka. Climate Control Auto (Automatska regulacija klime) osmišljena je kako bi terapija bila što jednostavnija, tako da nema potrebe za promjenom postavki temperature ili vlažnosti.

Tube Temperature (Temperatura cijevi) je postavljena na Auto (Automatski) (27 °C) i Climate Control (Regulacija klime) podešava izlaz ovlaživača kako bi se održala stalna, ugodna razina vlažnosti od 85 % relativne vlažnosti uz zaštitu od kondenzacije (kapljica vode u cijevima za zrak i maski).

Tube Temperature (Temperatura cijevi)

U opciji Climate Control Auto (Automatska regulacija klime) nema potrebe za promjenom postavki, ali ako je zrak u maski previše topao ili hladan, možete podesiti temperaturu cijevi kako biste pronašli onu koja vam najviše odgovara. Možete podesiti temperaturu cijevi bilo gdje između (16 i 30 °C) ili je potpuno isključiti.



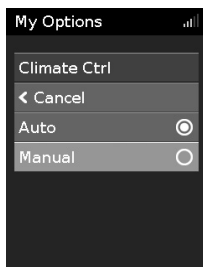
Za podešavanje temperature cijevi:

1. U My Options (Moje opcije) okrenite brojčanic za označavanje Tube Temp. (Temperatura cijevi), a zatim pritisnite brojčanic.
2. Okrenite kotačić za podešavanje temperature i pritisnite kotačić za spremanje promjene.

Climate Control Manual (Ručna regulacija klime)

Osmišljen za pružanje veće razine fleksibilnosti i kontrole nad postavkama, Climate Control Manual (Ručna regulacija klime) omogućuje vam podešavanje temperature i vlažnosti na postavke koje su vam najugodnije.

U opciji Climate Control Manual (Ručna regulacija klime) Tube Temperature (Temperatura cijevi) i Humidity Level (Razina vlažnosti) mogu se podesiti neovisno, no nije zajamčena zaštita od kondenzacije. Ako dođe do kondenzacije, prvo pokušajte povećati temperaturu cijevi. Ako temperatura zraka previše poraste i nastavi se stvarati kondenzacija, pokušajte smanjiti vlažnost.



Za promjenu opcije Climate Control Manual (Ručna regulacija klime):

1. U My Options (Moje opcije) okrenite bročanic za označavanje Climate Ctrl (Regulacija klime), a zatim pritisnite bročanic.
2. Okrenite kotačić da odaberete opciju Manual (Ručno) i pritisnite kotačić za spremanje promjene.

Razina vlažnosti

Ovlaživač ovlažuje zrak i namijenjen je za ugodniju terapiju. Ako vam se nos ili usta suše, pojačajte ovlaživanje. Ako vam u masku ulazi vlaga, smanjite ovlaživanje.

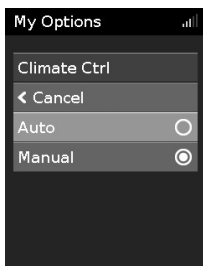
Razinu vlažnosti možete podesiti na Isključeno ili između 1 i 8, pri čemu je 1 najniža postavka vlažnosti, a 8 je najviša postavka vlažnosti.



Da biste podesili Razinu vlažnosti:

1. U My Options (Moje opcije) okrenite brojčanik za označavanje Humidity Level (Razina vlažnosti), a zatim pritisnite brojčanik.
2. Okrenite brojčanik za podešavanje razine vlažnosti, a zatim pritisnite brojčanik za spremanje promjene.

Ako ste koristili opciju Climate Control Manual (Ručna regulacija klime) i želite se vratiti na Climate Control Auto (Automatska regulacija klime), slijedite upute u nastavku.



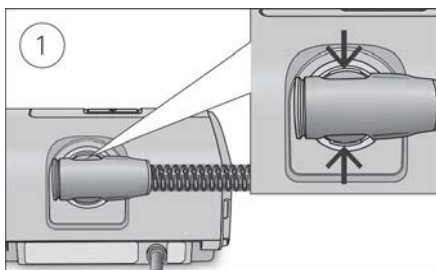
Za prelazak na Climate Control Auto (Automatska regulacija klime):

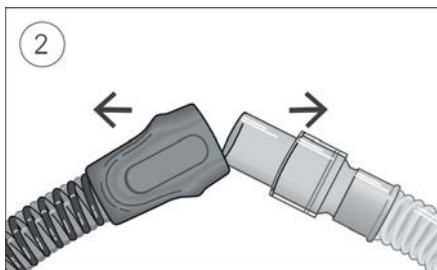
1. U My Options (Moje opcije) okrenite brojčanik za označavanje Climate Ctrl (Regulacija klime), a zatim pritisnite brojčanik.
2. Okrenite brojčanik za odabir Auto (Automatski), a zatim pritisnite brojčanik za spremanje promjene.

Briga o vašem uređaju ClimateLineAir

Važno je da redovito čistite cijevi za zrak da biste osigurali optimalnu terapiju. Sljedeći odjeljci pomoći će vam pri odspajanju, čišćenju, provjeri i ponovnom spajanju cijevi za zrak:

Odvajanje





1. Držite manžetnu cijevi za zrak, lagano pritisnite tipke za otpuštanje i povucite je dalje od uređaja.
2. Primite manžetu cijevi za zrak i okretni zglob maske i pažljivo ih razdvojite.

Napomena: Držite i povucite samo manžetu cijevi za zrak. Nemojte držati ili povlačiti samu cijev jer to može uzrokovati oštećenja.

Čišćenje

Cijev za zrak trebate čistiti svaki tjedan, kao što je opisano.

1. Operite cijev za zrak u toploj vodi s blagim deterdžentom. Nemojte prati u perilici posuđa ili perilici rublja.
2. Temeljito isperite cijev za zrak i ostavite je da se osuši podalje od izravnog sunčevog svjetla i/ili izvora topline.

Provjera

Cijev za zrak trebate redovito provjeravati radi znakova oštećenja. Ako su prisutne rupe, poderotine ili pukotine, zamijenite je.

Ponovno povezivanje cijevi za zrak

Kad se cijev za zrak osuši, možete je ponovno spojiti na uređaj.

1. Čvrsto spojite cijev za zrak s odvodom zraka koji se nalazi sa stražnje strane uređaja.
2. Čvrsto spojite slobodan kraj cijevi za zrak sa sastavljenom maskom.

Rješavanje problema

Ako imate bilo kakvih poteškoća, pogledajte odjeljak rješavanja problema u vašem korisničkom priručniku za uređaj ili na www.resmed.com.

Sve ozbiljne incidente do kojih dođe u vezi s ovim uređajem treba prijaviti društvu ResMed i nadležnom tijelu u vašoj državi.

Tehničke specifikacije

Okolišni uvjeti

Radna temperatura:	od +5 °C do +35 °C
	Napomena: Protok zraka za disanje koji proizvodi ovaj terapijski uređaj može biti viši od temperature u prostoriji. Uređaj je siguran u ekstremnim temperaturnim uvjetima (40°C).
Radna vlažnost:	od 10 do 95 % relativne vlažnosti, bez kondenzacije
Radna nadmorska visina:	Nadmorska visina do 2.591 m; raspon zračnog tlaka od 1013 hPa do 738 hPa
Temperatura za skladištenje i transport:	od -20 °C do +60 °C
Vlažnost za skladištenje i transport:	od 5 do 95 % relativne vlažnosti, bez kondenzacije

Elektromagnetska kompatibilnost / Otpor cijevi za zrak na protok i vrijednosti usklađenosti

Pogledajte Korisnički vodič uređaja ili ResMed.com.

Temperatura

Raspon temperature	+16 do +30 °C
Prekidač:	+41 °C

Raspon radnog tlaka

Maksimalni preporučeni tlak	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-----------------------------	---------------------------------

Fizički

Cijev za zrak	Materijal	Duljina	Unutarnji promjer
ClimateLineAir	Savitljivi plastični i električni dijelovi	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Savitljivi plastični i električni dijelovi	1,9 m	19 mm

Radni vijek

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 mjeseci
------------------------------------	-----------

Simboli

Na proizvodu ili pakiranju mogu se pojaviti sljedeći simboli.



Proizvođač. **EC REP** Europski ovlašteni predstavnik.



Kataloški broj. **LOT** Kod serije. **Rx Only** Samo na recept

(u SAD-u savezni zakon dozvoljava prodaju ovih uređaja samo od strane ili po nalogu liječnika).  Ograničenje vlažnosti.



Temperaturno ograničenje.  Ograničenje atmosferskog

pritiska.  Kineski kontrolni logotip zagađenja 1.  Kineski

kontrolni logotip zagađivanja 2.  Uvoznik.  Medicinski
proizvod.

Proučite rječnik simbola na [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



■ Informacije u vezi sa zaštitom okoliša

Ovaj se uređaj mora odložiti posebno, a ne u nerazvrstani gradski otpad. Za odlaganje uređaja morate upotrijebiti odgovarajuće sustave za prikupljanje, ponovnu upotrebu i recikliranje dostupne u svojem području. Cilj uporabe tih sustava za prikupljanje, ponovnu upotrebu i recikliranje jest smanjenje pritiska na prirodne resurse i sprječavanje šteta u okolišu koje uzrokuju opasne tvari.

Više informacija o tim sustavima odlaganja možete dobiti od lokalne službe za zbrinjavanje otpada. Simbol prekrížene kante poziva na primjenu navedenih sustava. Ako su vam potrebne informacije o prikupljanju i odlaganju uređaja društva ResMed, obratite se uredu društva ResMed, lokalnom distributeru ili posjetite stranicu [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Ograničeno jamstvo

Pogledajte korisnički vodič uređaja.

Apie jūsų „ClimateLineAir“

„ClimateLineAir“ yra šildomas kontūras, kuris užtikrina norimą kaukės temperatūrą. „ClimateLineAir Oxy“ yra „ClimateLineAir“ variantas su įmontuota deguonies jungtimi, kuri skirta prijungti papildomą deguonies tiekimą.

Kai „ClimateLineAir“ šildomas kontūras naudojamas su „HumidAir“ drėkintuvu, galite naudoti klimato kontrolės funkciją. Klimato kontrolės funkcija skirta užtikrinti patogesnę terapiją, palaikant pastovią temperatūrą ir drėgmę.

Naudojimo paskirtis

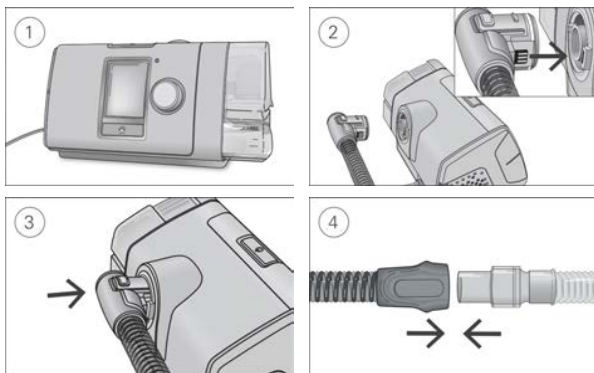
„ClimateLineAir“ šildomas kontūras skirtas naudoti su „AirSense 10“ / „AirCurve 10“ ir „Lumis“ prietaisais.

Prieš naudodami „ClimateLineAir“ šildomą kontūrą, perskaitykite visą šį naudotojo vadovą kartu su prietaiso naudotojo vadovu.

Pastabos:

- Ne visų tipų kontūrai gali būti tiekiami į visus regionus.
- Į „Lumis“ neįeina „S9™ Lumis Tx“.

Sąranka



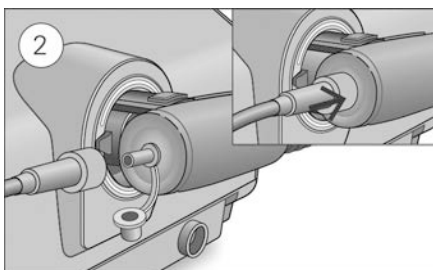
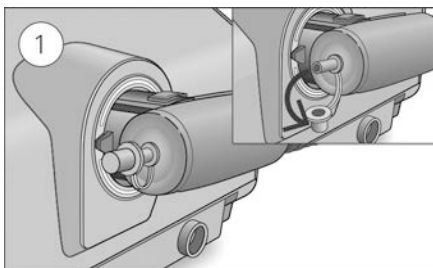
1. Įsitinkinkite, kad prietaisas yra prijungtas prie elektros ir veikia.
2. Laikykite kontūrą taip, kad prietaiso ir kontūro jungtys būtų sulygiuotos.
3. Stumkite kontūrą, kol jungtis spragtelėdama užsifiksuos. Prietaiso ekrane pasirodo trumpa žinutė „ClimateLineAir“ jungtis.
4. Prijunkite kaukę prie laisvo šildomojo kontūro galo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Patikrinkite, ar ortakį išdėstėte taip, kad jis nebūtų apšivijęs aplink galvą arba kaklą.

Sąranka su papildomu deguonimi

Jei norite paruošti „„ClimateLineAir Oxy““ naudojimui su papildomu deguonimi, atlikite veiksmus, nurodytus sąrankos skyriuje, ir kitus papildomus veiksmus.



1. Nuimkite dangtelį nuo deguonies jungties.
2. Deguonies tiekimo vamzdelį prijunkite prie deguonies jungties. Įsitikinkite, kad jie laikosi tvirtai.

ĮSPĖJIMAS

Negalima naudoti papildomo deguonies rūkant arba šalia atviros liepsnos.

Pastabos:

- Prieš prijungdami papildomą deguonį, susipažinkite su konkrečiais įspėjimais, susijusiais su papildomo deguonies naudojimu. Jie pateikti prietaiso naudojimo vadovo pabaigoje.
- Jei „„ClimateLineAir Oxy““ naudojate be papildomo deguonies, įsitikinkite, kad deguonies jungties dangtelis yra tvirtai uždėtas.

„Climate Control“ (klimato kontrolė)

„Climate Control“ (klimato kontrolė) yra išmani sistema, kuri kontroliuoja drėkintuvą ir „ClimateLineAir“ šildomo kontūrą, kad terapijos metu būtų palaikomas pastovus ir komfortiškas temperatūros ir drėgmės lygis.

Kol miegate, sistema palaiko nustatytą temperatūrą ir santykinę drėgmę, kad neišdžiūtų nosis ir burnos ertmė. Galima pasirinkti „Climate Control“ (klimato kontrolė) nuostatą „Auto“ arba „Manual“ (rankinė). Ši funkcija pasiekama tik tada, kai prijungtas ir „ClimateLineAir“, ir „HumidAir“ drėkintuvas.

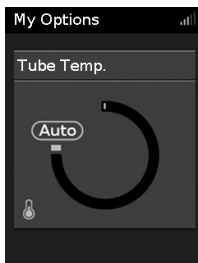
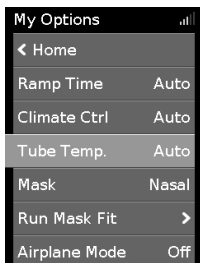
„Climate Control Auto“ (automatinė klimato kontrolė)

„Climate Control Auto“ (automatinė klimato kontrolė) yra rekomenduojama ir numatytoji nuostata. „Climate Control Auto“ (automatinė klimato kontrolė) skirta kiek įmanoma palengvinti terapijos eigą, todėl temperatūros ar drėgmės nuostatų keisti nereikia.

Kontūro temperatūra yra automatiškai nustatyta (27 °C) ir klimato kontrolė koreguoja drėkintuvo išvesties parametrus, kad būtų palaikomas pastovus, komfortiškas 85 % santykinio drėgnio lygis ir apsaugoma nuo kondensato (vandens lašų atsiradimo kontūre ir kaukėje) susidarymo.

Kontūro temperatūra

„Climate Control Auto“ (automatinėje klimato kontrolėje) nereikia keisti jokių nuostatų, tačiau jei oras kaukėje yra per šiltas ar per šaltas, galite reguliuoti kontūro temperatūrą, kad nustatytumėte jums patogiausius parametrus. Galite nustatyti kontūro temperatūrą nuo 16 iki 30 °C arba visiškai ją išjungti.



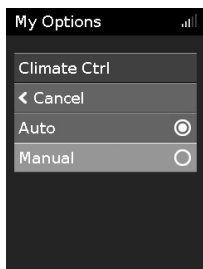
Kontūro temperatūros reguliavimas:

1. Meniu „My Options“ (mano parinktys) pasukite ratuką iki paryškintos „Tube Temp.“ (kontūro temp.) skilties ir tada spustelėkite ratuką.
2. Koreguokite nuostatą sukdami ratuką ir spustelėkite jį, kad išsaugotumėte pakeitimą.

„Climate Control Manual“ (rankinė klimato kontrolė)

„Climate Control Manual“ (rankinė klimato kontrolė) suteikia lankstesnes nuostatų valdymo galimybes ir leidžia pacientui pačiam reguliuoti temperatūrą bei drėgnį bei pasirinkti patogiausias nuostatas.

„Climate Control Manual“ (rankinėje klimato kontrolėje) galima atskirai nustatyti kontūro temperatūros ir drėgnio lygio nuostatas, tačiau apsauga nuo kondensato neužtikrinama. Jei atsiranda kondensato, pirmiausia pabandykite padidinti kontūro temperatūrą. Jei oro temperatūra per aukšta, o kondensatas neišnyksta, pabandykite sumažinti drėgnį.



Kaip įjungti „Climate Control Manual“ (rankinę klimato kontrolę):

1. Meniu „My Options“ (mano parinktys) pasukite ratuką iki „Climate Ctrl“ (klimato kontr.) ir tada jį spustelėkite.
2. Sukdami ratuką pasirinkite „Manual“ (rankinė) ir spustelėkite jį, kad išsaugotumėte pakeitimą.

„Humidity Level“ (drėgnio lygis)

Drėkintuvas drėkina orą; jis skirtas padaryti terapiją malonesnę. Jeigu džiūva nosis arba burna, padidinkite drėkinimą. Jeigu drėgmės patenka į kaukę, sumažinkite drėkinimą.

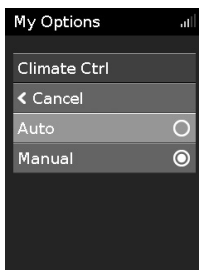
Galite nustatyti parinkties „Humidity Level“ (drėgnio lygis) nuostatą „Off“ (išjungta) arba pasirinkti nuo 1 iki 8, kai 1 – žemiausia drėgnio nuostata, o 8 – aukščiausia drėgnio nuostata.



Drėgnio lygio nustatymas:

1. Meniu **My Options** (mano parinktys) pasukite ratuką, kad būtų pažymėta parinktis **Humidity Level** (drėgnio lygis), tada paspauskite ratuką.
2. Sukdami ratuką nustatykite pageidaujamą drėgnio lygį ir paspauskite ratuką, kad įrašytumėte keitimą.

Jei naudojate „Climate Control Manual“ (rankinę klimato kontrolę) ir norite grįžti prie „Climate Control Auto“ (automatinės klimato kontrolės), vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.



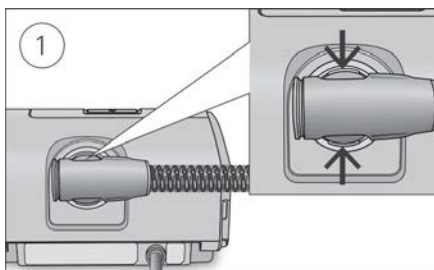
Kaip įjungti „Climate Control Auto“ (automatinę klimato kontrolę):

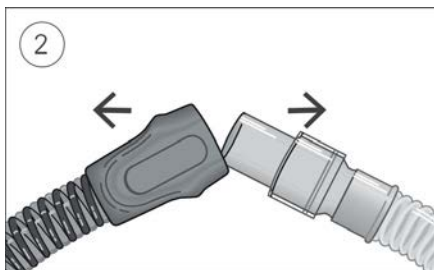
1. Meniu „**My Options**“ (mano parinktys) pasukite ratuką iki „**Climate Ctrl**“ (klimato kontr.) ir tada jį spustelėkite.
2. Sukdami ratuką pasirinkite „**Auto**“ (automatinis) ir tada jį spustelėkite, kad išsaugotumėte pakeitimą.

„ClimateLineAir“ „priežiūra

Kad prietaisas veiktų tinkamai, svarbu kontūrą reguliariai valyti. Toliau pateiktuose skyriuose nurodyta, kaip atjungti, išvalyti, patikrinti ir vėl prijungti kontūrą.

Atjungimas





1. Laikykite kontūro alkūnę, švelniai spustelėkite atlaisvinimo mygtukus ir ištraukite ją iš prietaiso.
2. Laikykite kontūro alkūnę ir kaukės lankstinę jungtį, tada atsargiai traukite jas vieną nuo kitos.

Pastaba. Laikykite ir traukite tik oro vamzdelio manžetę. Nelaikykite ir netraukite paties vamzdelio, nes galite jį sugadinti.

Valymas

Kontūrą valykite kas savaitę, kaip aprašyta.

1. Kontūrą plaukite šiltu vandeniu naudodami švelnų ploviklį. Negalima plauti indaplovėje arba skalbyklėje.
2. Kruopščiai išskalaukite kontūrą ir leiskite jam išdžiūti saugodami nuo tiesioginės saulės šviesos ir (arba) karščio.

Patikra

Reguliariai patikrinkite, ar kontūras nepažeistas. Jei yra skylių, įplėšų ar įtrūkimų, kontūrą reikia pakeisti.

Ortakio prijungimas

Kai kontūras sausas, jį vėl galite prijungti prie prietaiso.

1. Kontūrą tvirtai prijunkite prie prietaiso galinėje dalyje esančio oro išvado.
2. Laisvąjį kontūro galą gerai prijunkite prie surinktos kaukės.

Trikčių šalinimas

Jei kyla problemų, žr. prietaiso naudotojo vadovo skyrių apie trikčių šalinimą arba www.resmed.com.

Apie bet kokius su šiuo prietaisu susijusius sunkius incidentus reikia pranešti „ResMed“ ir savo šalies kompetentingai institucijai.

Techninės specifikacijos

Aplinkos sąlygos

Darbinė temperatūra:	nuo +5 °C iki +35 °C Pastaba: oro srautas, kurį šis prietaisas tiekia kvėpuoti, gali būti šiltesnis nei aplinkos temperatūra. Labai karštoje aplinkoje (40 °C) prietaisas išlieka saugus.
Darbinis drėgnis:	nuo 10 iki 95 % santykinis drėgnis, be kondensato
Darbinis aukštis:	iki 2591 m virš jūros lygio; atmosferos slėgio diapazonas nuo 1013 hPa iki 738 hPa
Laikymo ir gabenimo temperatūra:	nuo –20 °C iki +60 °C
Laikymo ir gabenimo drėgnis:	nuo 5 iki 95 % santykinis drėgnis, be kondensato

Elektromagnetinis suderinamumas / kontūro pasipriešinimas srautui ir atitikties vertės

Žr. prietaiso naudotojo vadovą arba apsilankykite svetainėje ResMed.com.

Temperatūra

Temperatūros intervalas:	nuo +16 iki +30 °C
Ribinė vertė:	+41 °C

Veikimo slėgio intervalas

Maksimalus rekomenduojamas slėgis	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-----------------------------------	---------------------------------

Fizinės savybės

Kontūras	Medžiaga	Ilgis	Vidinis skersmuo
„„ClimateLineAir“““	Lanksčios plastikinės ir elektrinės dalys	2 m	15 mm
„„ClimateLineAir Oxy“““	Lanksčios plastikinės ir elektrinės dalys	1,9 m	19 mm

Numatytoji eksploatavimo trukmė

„„ClimateLineAir““, „„ClimateLineAir Oxy““	6 mėnesiai
--	------------

Simboliai

Ant gaminio arba pakuotės gali būti nurodyti šie simboliai.



Gamintojas. **EC REP** Įgaliotasis atstovas Europoje.



Katalogo numeris. **LOT** Partijos kodas.

Rx Only Receptinis (vadovaujantis federaliniais įstatymais (JAV), šiuos prietaisus galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu).



Drėgmės ribos.



Temperatūros ribos.



Atmosferos slėgio ribos.  Kinijos taršos kontrolės logotipas 1.



Kinijos taršos kontrolės logotipas 2.



Importuotojas



Medicinos prietaisas

Žr. simbolių aiškinamąjį žodyną adresu [ResMed.com/symbols](https://resmed.com/symbols).



 Aplinkosauginė informacija

Šį prietaisą reikia išmesti atskirai, o ne kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Prietaiso atliekas tvarkykite jį perduodami regione veikiančioms tinkamoms surinkimo, pakartotinio naudojimo ir perdirbimo sistemoms. Naudojimosi šiomis surinkimo, pakartotinio naudojimo ir perdirbimo sistemomis tikslas – tausoti gamtos išteklius bei apsaugoti aplinką nuo pavojingųjų medžiagų poveikio.

Jei reikia, informacijos apie šias atliekų tvarkymo sistemas teiraukitės vietos atliekų tvarkymo administravimo centre.

Perbraukto konteinerio simbolis – tai kvietimas naudotis šiomis atliekų tvarkymo sistemomis. Jei pageidaujate informacijos apie „ResMed“ prietaiso atliekų surinkimą, kreipkitės į „ResMed“ biurą, vietos platintoją arba apsilankykite adresu [Resmed.com/environment](https://resmed.com/environment).

Ribotoji garantija

Žr. prietaiso naudotojo vadovą.

Par jūsu ClimateLineAir

ClimateLineAir™ ir apsildāma gaisa caurule, kas nodrošina vēlamo gaisa temperatūru maskā. ClimateLineAir Oxy ir ClimateLineAir variants ar iebūvētu skābekļa savienotāju, lai pievienotu papildu skābekļa padevi.

Lietojot kopā ar HumidAir™ gaisa mitrinātāju, ClimateLineAir apsildāmā gaisa caurule ļauj izmantot klimata kontroles funkciju. Klimata kontrole ir izstrādāta tā, lai terapiju padarītu ērtāku, nodrošinot nemainīgu temperatūru un uzturot mitruma līmeni.

Paredzētais lietojums

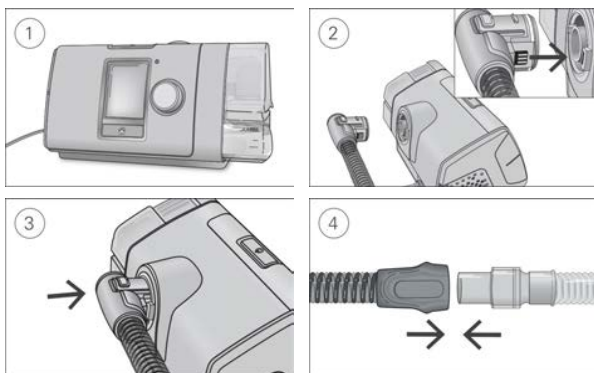
ClimateLineAir apsildāmo gaisa cauruli ir paredzēts lietot ar AirSense 10/AirCurve10 un Lumis™ ierīcēm.

Pirms ClimateLineAir apsildāmo gaisa cauruļu izmantošanas, lūdzu, izlasiet visu šo lietotāja rokasgrāmatu kopā ar ierīces lietotāja rokasgrāmatu.

Piezīmes.

- Visos reģionos nav pieejami visi gaisa cauruļu veidi.
- Lumis neietver S9™ Lumis Tx.

Uzstādīšana



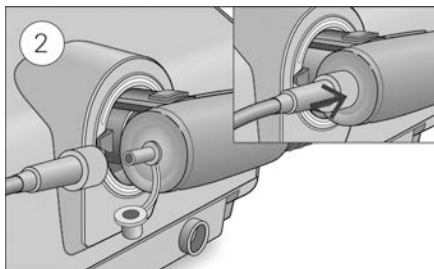
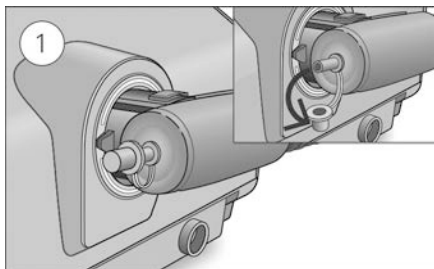
1. Pārļiecinieties, vai ierīce ir pievienota un ieslēgta.
2. Satveriet gaisa caurules manšeti un novietojiet gaisa caurules savienotāju preti savienotāja pieslēgvietai.
3. Iespiediet manšeti, līdz savienotājs ar klikšķi nofiksējas vietā. Īsu brīdi ekrānā būs redzams ziņojums, ka **ClimateLineAir ir pievienots**.
4. Pievienojiet salikto masku apsildāmās gaisa caurules brīvajam galam.

BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, ka gaisa caurule ir novietota tā, lai neaptītos ap galvu vai kaklu.

Uztādīšana ar papildu skābekli

Lai ClimateLineAir Oxy uztādītu ar papildu skābekli, veiciet uztādīšanas sadaļā norādītās darbības un tālāk norādītās papildu darbības.



1. Noņemiet vāciņu no skābekļa savienotāja.
2. Pievienojiet skābekļa padeves cauruli skābekļa savienotājam.
Pārliecinieties, ka tas ir stingri piestiprināts.

BRĪDINĀJUMS

Smēķēšanas laikā vai atklātas liesmas tuvumā **nedrīkst** izmantot papildu skābekli.

Piezīmes:

- Pirms skābekļa pievienošanas iepazīstieties ar īpašajiem brīdinājumiem par papildu skābekļa lietošanu. Šī informācija ir atrodama lietotāja rokasgrāmatas beigās.
- Ja izmantojat ClimateLineAir Oxy bez papildu skābekļa, pārliecinieties, ka skābekļa savienotāja vāciņš ir stingri piestiprināts.

Klimata kontrole

Climate Control (Klimata kontrole) ir vieda sistēma, kas kontrolē mitrinātāju un ClimateLineAir apsildāmo gaisa cauruļvadu, lai terapijas laikā nodrošinātu nemainīgu, komfortablu temperatūru un mitruma līmeni.

Šī sistēma ir izstrādāta ar mērķi novērst deguna un mutes sausumu; miega laikā tas uztur iestatīto temperatūru un relatīvo mitrumu. Klimata kontroli var iestatīt uz Auto (Automātiski) vai Manual (Manuāli), un tā ir pieejama tikai tad, ja ir piestiprināts gan ClimateLineAir, gan HumidAir mitrinātājs.

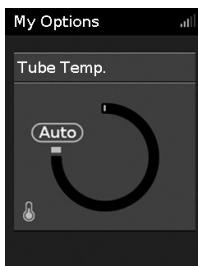
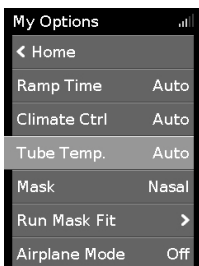
Climate Control Auto

Iestatījums Climate Control Auto (Automātiskā klimata kontrole) ir ieteicamais, kā arī noklusējuma iestatījums. Iestatījums Climate Control Auto (Automātiskā klimata kontrole) ir izstrādāts, lai terapija būtu pēc iespējas vienkāršāka un nebūtu jāmaina temperatūras vai mitruma iestatījumi.

Caurules temperatūra ir iestatīta uz Auto (Automātiski) (27 °C), un Climate Control (Klimata kontrole) pielāgo mitrinātāja izvadi, lai saglabātu vienmērīgu, komfortablu 85% relatīvā mitruma līmeni, vienlaikus pasargājot no kondensāta (ūdens pilieniem gaisa caurulē un maskā).

Caurules temperatūra

Režīmā Climate Control Auto (Automātiskā klimata kontrole) nav nepieciešams mainīt iestatījumus, bet, ja gaiss maskā šķiet pārāk silts vai auksts, varat regulēt caurules temperatūru uz sev ērtāko. Varat iestatīt caurules temperatūru 16–30 °C robežās vai pilnībā to izslēgt.



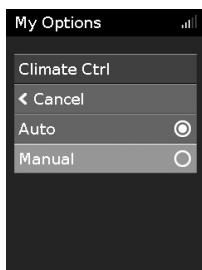
Lai noregulētu caurules temperatūru, veiciet tālāk aprakstītās darbības.

1. Sadaļā **My Options** (Manas opcijas) pagrieziet apaļo pogu, lai iezīmētu opciju **Tube temp.** (Caurules temperatūra), un pēc tam nospiediet apaļo pogu.
2. Pagrieziet apaļo pogu, lai pielāgotu temperatūru, un pēc tam nospiediet apaļo pogu, lai šīs izmaiņas saglabātu.

Climate Control Manual

Šis iestatījums ir izstrādāts ar mērķi sniegt lielāku elastību un kontroli pār iestatījumiem; ar iestatījumu Climate Control Manual (Manuālā klimata kontrole) iespējams regulēt temperatūru un mitrumu uz sev vēlamāko vērtību.

Sadaļā Climate Control Manual (Manuālā klimata kontrole) iespējams neatkarīgi iestatīt temperatūras un mitruma līmeni, taču netiek garantēta aizsardzība pret kondensēšanos. Ja notiek kondensēšanās, vispirms mēģiniet paaugstināt caurules temperatūru. Ja gaisa temperatūra kļūst pārāk augsta un turpinās kondensācija, samaziniet mitruma līmeni.



Lai aktivizētu Climate Control Manual (Manuālā klimata kontrole), veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Sadaļā **My Options** (Manas opcijas) pagrieziet apaļo pogu, lai iezīmētu opciju **Climate Ctrl** (Klimata kontrole), un pēc tam nospiediet apaļo pogu.
2. Pagrieziet apaļo pogu, lai atlasītu **Manual** (Manuāli), un pēc tam nospiediet apaļo pogu, lai šīs izmaiņas saglabātu.

Humidity Level (Mitruma līmenis)

Ierīce mitrina gaisu un ir paredzēta, lai padarītu terapiju ērtāku. Ja deguns vai mute kļūst sausi, palieliniet mitruma līmeni. Ja maskā ir mitrums, samaziniet mitruma līmeni.

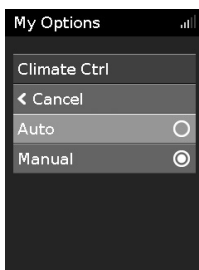
Opcijas Humidity Level (Mitruma līmenis) iespējamie iestatījumi ir šādi: Off (Izslēgts) vai no 1 līdz 8, kur 1 ir viszemākais mitruma iestatījums un 8 ir visaugstākais mitruma iestatījums.



Opcijas Humidity Level (Mitruma līmenis) pielāgošana

1. Sadaļā **My Options** (Manas opcijas) grieziet apaļo pogu, lai iezīmētu opciju **Humidity Level** (Mitruma līmenis), un pēc tam nospiediet apaļo pogu.
2. Grieziet apaļo pogu, lai pielāgotu mitruma līmeni, un nospiediet to, lai saglabātu izmaiņas.

Ja izmantojat režīmu **Climate Control Manual** (Manuālā klimata kontrole) un vēlaties atgriezties pie **Climate Control Auto** (Automātiskā klimata kontrole), izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.



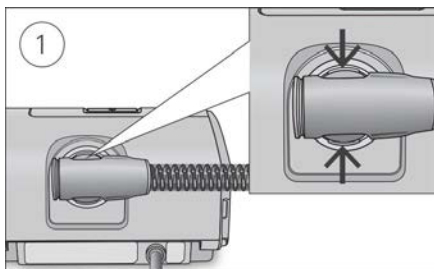
Lai pārslēgtos uz režīmu **Climate Control Auto** (Automātiskā klimata kontrole), veiciet tālāk norādītās darbības.

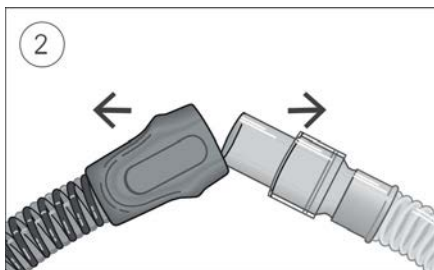
1. Sadaļā **My Options** (Manas opcijas) pagrieziet apaļo pogu, lai iezīmētu opciju **Climate Ctrl** (Klimata kontrole), un pēc tam nospiediet apaļo pogu.
2. Pagrieziet apaļo pogu, lai atlasītu **Auto** (Automātiski), un pēc tam nospiediet apaļo pogu, lai šīs izmaiņas saglabātu.

ClimateLineAir kopšana

Gaisa caurules ir regulāri jātīra, lai nodrošinātu optimālas terapijas saņemšanu. Turpmākajās sadaļās ir sniegta informācija par gaisa cauruļu atvienošanu, tīrīšanu, pārbaudi un atkārtotu pievienošanu.

Atvienošana





1. Satveriet gaisa caurules manšeti, viegli piespiediet atbrīvošanas pogas un pavelciet prom no ierīces.
2. Satveriet gaisa caurules manšeti un maskas šarnīrsavienojumu un pēc tam uzmanīgi atvelciet vienu no otra.

Piezīme: Turiet un velciet tikai gaisa caurulītes manšeti. Neturiet un nevelciet pašu caurulīti, jo tādā veidā var radīt bojājumus.

Tīrīšana

Gaisa caurules reizi nedēļā jātīra, kā aprakstīts.

1. Mazgājiet gaisa caurules siltā ūdenī, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli.
Nemazgājiet gaisa caurules trauku vai veļas mazgājamajā mašīnā.
2. Rūpīgi izskalojiet gaisa caurules un ļaujiet tām nožūt, nepakļaujot tiešu saules staru un/vai karstuma iedarbībai.

Pārbaude

Regulāri pārbaudiet, vai gaisa caurules nav bojātas. Ja caurulē ir caurumi, plīsumi vai plaisas, tā jānomaina.

Gaisa cauruļu pievienošana atpakaļ

Kad gaisa caurulīte ir sausa, varat to atkārtoti pievienot ierīcei.

1. Stingri pievienojiet gaisa caurulīti ierīces aizmugurē esošajai gaisa izplūdes atverei.
2. Stingri pievienojiet gaisa caurulītes brīvo galu samontētajai maskai.

Problēmu novēršana

Ja rodas problēmas, skatiet ierīces lietotāja rokasgrāmatas problēmu novēršanas sadaļu vai vietni www.resmed.com.

Par nopietniem starpgadījumiem saistībā ar ierīces lietošanu jāziņo uzņēmumam ResMed un attiecīgās valsts atbildīgajai iestādei.

Tehniskās specifikācijas

Vides apstākļi

Ekspluatācijas temperatūra:	+5 °C līdz +35 °C Piezīme. Šīs terapijas ierīces radītās elpošanas gaisa plūsmas temperatūra var pārsniegt istabas temperatūru. Ierīces lietošana ir droša arī ārkārtējas apkārtējās temperatūras apstākļos (40 °C).
Ekspluatācijas gaisa mitrums:	10–95 % relatīvais mitrums, bez kondensācijas
Ekspluatācijas augstums:	No jūras līmeņa līdz 2591 m virs jūras līmeņa; atmosfēras spiediena diapazons: no 1013 hPa līdz 738 hPa
Glabāšanas un transportēšanas temperatūra:	-20 °C līdz +60 °C
Mitrums uzglabājot un transportējot:	5–95 % relatīvais mitrums, bez kondensācijas

Elektromagnētiskā saderība / gaisa cauruļu pretestība plūsmai un atbilstības vērtības

Skatiet ierīces lietotāja rokasgrāmatu vai ResMed.com.

Temperatūra

Temperatūras diapazons:	no +16 līdz +30 °C
Atslēgšana:	+41 °C

Darba spiediena diapazons

Maksimālais ieteicamais spiediens	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-----------------------------------	---------------------------------

Fiziskās īpašības

Gaisa caurule	Materiāls	Garums	Iekšējais diametrs
ClimateLineAir	Elastīgi plastmasas un elektriskie komponenti	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Elastīgi plastmasas un elektriskie komponenti	1,9 m	19 mm

Paredzētais darbmūžs

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 mēneši
------------------------------------	----------

Simboli

Uz izstrādājuma vai iepakojuma var būt redzami tālāk norādītie simboli.



Ražotājs. **EC REP** Pilnvarotais pārstāvis Eiropā.



Kataloga numurs. **LOT** Sērijas kods. **Rx Only** Tikai pēc

ārsta norādījuma (ASV Federālajā likums ierobežo šo ierīču pārdošanu tikai, ja to veic ārsts vai pēc ārsta rīkojuma.)



Mitruma ierobežojošums. Temperatūras ierobežojošums.



Atmosfēras spiediena ierobežojošums. Ķīnas

piesārņojuma kontroles 1. logotips.  Ķīnas piesārņojuma

kontroles 2. logotips.  Importētājs.  Medicīniska ierīce.

Skatiet simbolu glosāriju, kas pieejams vietnē

ResMed.com/symbols.



Informācija par vidi

Šī ierīce ir jāutilizē atsevišķi, nevis kā nešķiroti sadzīves atkritumi. Lai utilizētu ierīci, ir jāizmanto atbilstošas jūsu reģionā pieejamas savākšanas, atkārtotās izmantošanas un pārstrādes sistēmas. Šo savākšanas, atkārtotās izmantošanas un pārstrādes sistēmu izmantošana ir paredzēta tam, lai mazinātu ietekmi uz dabas resursiem un novērstu bīstamu vielu kaitīgo ietekmi uz vidi.

Ja jums ir nepieciešama informācija par šīm atkritumu utilizācijas sistēmām, lūdzu, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekotāju.

Nosvītrotas atkritumu tvertnes simbols aicina izmantot šīs utilizācijas sistēmas. Ja nepieciešama informācija par ResMed ierīces savākšanu un utilizāciju, lūdzu, sazinieties ar ResMed biroju, vietējo izplatītāju vai dodieties uz tīmekļa vietni

ResMed.com/environment.

Garantijas ierobežojums

Skatiet ierīces lietotāja rokasgrāmatu.

Um ClimateLineAir

ClimateLineAir™ er upphitaður barki sem skilar viðeigandi hitastigi við grímuna þína. ClimateLineAir Oxy er afbrigði af ClimateLineAir því sem er með innbyggðu súrefnistengi til að festa viðbótarsúrefnisgjafa.

Þegar ClimateLineAir hitabarkinn er notaður með HumidAir™ rakatæki gerir það þér kleift að nota hita og rakastilli. Hita- og rakastillir er hannaður til að gera meðferðina þægilegri með því að viðhalda stöðugu hitastigi og viðeigandi rakastigi.

Fyrirhuguð notkun

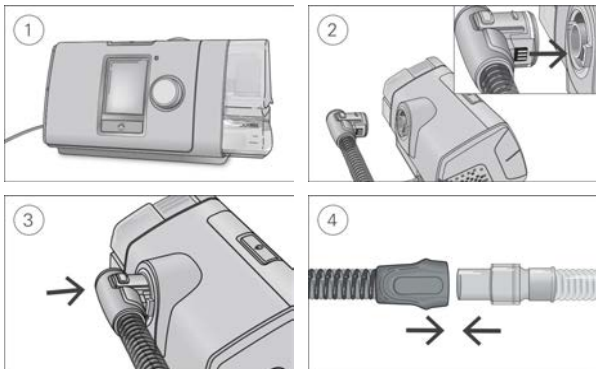
ClimateLineAir Hitabarkinn er hannaður til notkunar með AirSense 10 / AirCurve 10 og Lumis™ tækjum.

Lesið þessa notendahandbók vandlega ásamt notendahandbók tækisins áður en ClimateLineAir hitabarkinn er notaður.

Athugið:

- Ekki eru allar gerðir barka í boði á öllum svæðum.
- Lumis inniheldur ekki S9™ Lumis Tx.

Uppsetning



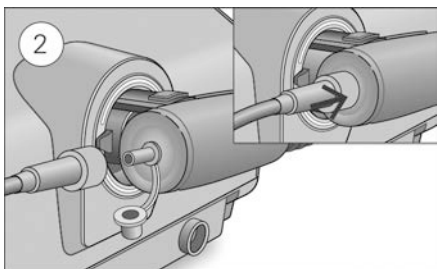
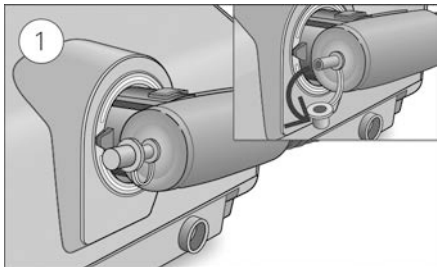
1. Gangið úr skugga um að tækið sé tengt og að kveikt sé á því.
2. Haltu tengistykkinu á barkanum og stilltu barkatenginu upp við tengiopið.
3. Ýttu á tengistykkið þar til tengið smellur á sinn stað.
ClimateLineAir tengt birtist stuttlega á skjánum á tækinu.
4. Tengid samsettu grímuna við lausan enda barkans.

⚠ VARNADARORÐ

Gætið þess að koma loftslöngunni þannig fyrir að hún vefjist ekki utan um höfuð eða háls.

Uppsetning með viðbótarsúrefni

Til að setja upp ClimateLineAir Oxy með viðbótarsúrefni skaltu framkvæma skrefin sem lýst er í uppsetningarhlutanum og eftirfarandi viðbótarskrefum.



1. Fjarlægðu hettuna af súrefnistenginu.
2. Tengdu súrefnisgjafabarkann við súrefnistengið.
Gakktu úr skugga um að það sé vel fest.

⚠ VARNADARORÐ

Ekki má nota viðbótarsúrefni á meðan reykt er eða nálægt opnum eldi.

Athugasemdir:

- Áður en súrefni er bætt við, skaltu kynna þér sérstakar viðvaranir varðandi notkun viðbótarsúrefnis. Þessar leiðbeiningar má finna aftast í þessari notendahandbók tækis.
- Ef þú notar ClimateLineAir Oxy án viðbótarsúrefnis skaltu ganga úr skugga um að hettan á súrefnistenginu sé tryggilega fest.

Loftslagsstýring

Loftslagsstýring er snjallkerfi sem stýrir rakatækinu og ClimateLineAir hita til að gefa stöðugt, þægilegt hitastig og rakastig meðan á meðferð stendur.

Það er hannað til að koma í veg fyrir þurrk í nefi og munni og viðheldur stilltu hitastigi og hlutfallslegum raka á meðan þú sefur. Loftslagsstýringu er hægt að stilla á annað hvort Sjálfvirkt eða Handvirkt og er aðeins í boði þegar bæði ClimateLineAir og HumidAir rakatækið eru tengd við.

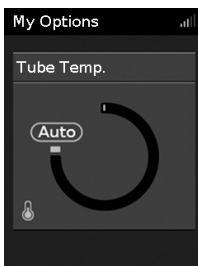
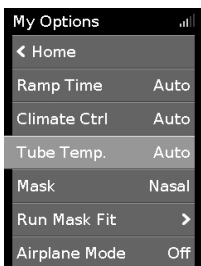
Sjálfvirk hita- og rakastilling

Sjálfvirk hita- og rakastilling er sjálfgefin og ráðlögð stilling. Sjálfvirk hita- og rakastilling er hönnuð til að gera meðferð eins auðveldla og mögulegt er, svo það er engin þörf á að breyta hita- eða rakastillingum.

Hitastig slöngu er stillt á sjálfvirk (27 °C) og hita- og rakastillir stillir rakatækið til að viðhalda stöðugu, þægilegu 85% rakastigi hlutfallslegs raka en vernda gegn rakamyndun (vatnsdropar í barka og grímu).

Hitastig slöngu

Í sjálfvirkri hita- og rakastillingu er engin þörf á að breyta neinum stillingum en ef loftið í grímunni er of heitt eða kalt getur þú stillt hitastig slöngunnar til að finna hvað er þægilegast fyrir þig. Þú getur stillt hitastig slöngunnar á milli 16–30 °C eða slökkt alveg á henni.



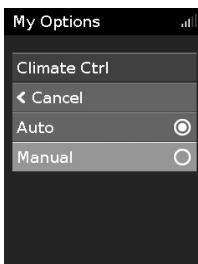
Til að stilla hitastig slöngunnar:

1. Farið í **My Options** (mínir valkostir), snúið snúningshnappinum til að auðkenna **hitastig slöngunnar** og ýtið svo á snúningshnappinn.
2. Snúðu snúningshnappinum til að stilla hitastigið og ýtið á snúningshnappinn til að vista breytinguna.

Handvirk hita- og rakastilling

Handvirk hita- og rakastilling er hönnuð til að bjóða þér meiri sveigjanleika og stjórn á stillingum þínum og gerir þér kleift að stilla hita- og rakastig að þeirri stillingu sem er þægilegust fyrir þig.

Í handvirkri hita- og rakastillingu er hægt að stilla hitastig slöngu og rakastig sjálfstætt, en rakamyndunarvernd er hins vegar ekki tryggð. Ef rakamyndun á sér stað skaltu fyrst prófa að hækka hitastig slöngunnar. Ef lofthitastig er orðið of hátt og rakamyndun er enn til staðar skal prófa að draga úr rakastiginu.



Til að breyta í handvirka hita- og rakastillingu:

1. Farið í **My Options** (mínir valkostir), snúið snúningshnappinum til að auðkenna **Hita- og rakastillir** og ýtið svo á snúningshnappinn.
2. Snúðu snúningshnappinum til að velja **Handvirkt** og ýtið á snúningshnappinn til að vista breytinguna.

Rakastig

Rakagjafinn rakabætir loftið sem andað er inn og gerir þannig meðferðina þægilegri. Aukið rakastigið ef þurrkur í nefi eða munni er til staðar. Ef raki safnast fyrir í grímunni skal draga úr rakastiginu.

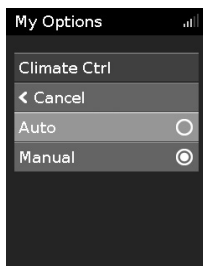
Hægt er að stilla rakastigið á „Off“ (slökkt) eða á tölugildi milli 1 og 8, þar sem 1 er minnsti rakinn og 8 er mesti rakinn.



Til að breyta rakastiginu:

1. Farið í **My Options** (mínir valkostir), snúið snúningshnappinum til að auðkenna **Humidity Level** (rakastig) og ýtið svo á hnappinn.
2. Snúðu snúningshnappinum til að stilla rakastigið og ýtið svo á hnappinn til að vista breytinguna.

Ef þú hefur verið að nota handvirka hita- og rakastillingu og vilt fara aftur í sjálfvirka hita- og rakastillingu skaltu fylgja leiðbeiningunum hér að neðan.



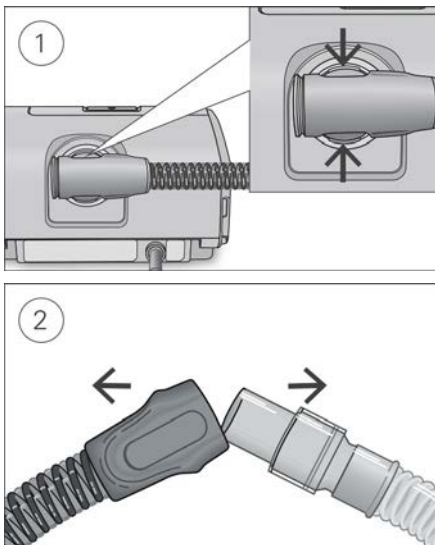
Til að breyta yfir í sjálfvirka hita- og rakastillingu:

1. Farið í **My Options** (mínir valkostir), snúið snúningshnappinum til að auðkenna **Hita- og rakastillir** og ýtið svo á snúningshnappinn.
2. Snúðu snúningshnappinum til að velja **Sjálfvirkt** og ýtið svo á snúningshnappinn til að vista breytinguna.

Umhirða ClimateLineAir

Mikilvægt er að hreinsa barkann reglulega til að tryggja hámarksgæði meðferðarinnar. Eftirfarandi hlutar hjálpa þér að aftengja, hreinsa, yfirfara og tengja barkann aftur.

Aftengt



1. Haldið tengistykkinu á barkanum, þrýstið varlega á losunarhnappana og dragið hann frá tækinu.
2. Haltu um kragann á barkanum og um snúningstengi grímunnar, og togaðu barkann og grímuna varlega í sundur.

Athugið: Eingöngu má taka um og toga í samskeytin á loftslöngunni. Ekki má taka um eða toga í slönguna sjálfa þar sem það kann að valda skemmdum.

Þrif

Hreinsið barkann vikulega samkvæmt leiðbeiningum.

1. Þvoðu barkann í volgu vatni með mildu hreinsiefni. Ekki má þvo barkann í uppþvottavél eða þvottavél.
2. Skolaðu barkann vandlega og láttu þorna fjarri beinu sólarljósi og/eða hita.

Skoðun

Leitið reglulega eftir skemmdum á barkanum. Skiptið um slöngu ef vart verður við göt, rifur eða sprungu.

Barkinntengdur á ný

Þegar barkinn hefur þornað er hægt að tengja hann aftur við tækið.

1. Tengdu barkann þétt við loftúttakið aftan á tækinu.
2. Tengdu lausa enda barkans þétt á samsetta grímuna.

Úrræðaleit

Ef vandamál koma upp má finna úrlausnir í úrræðaleitarhluta notendahandbókar tækisins eða á www.resmed.com.

Tilkynna skal öll alvarleg atvik sem upp koma í tengslum við notkun þessa tækis til ResMed og lögbærri yfirvalda í viðkomandi landi.

Tæknilýsing

Umhverfisskilyrði

Hitastig við notkun:	+5 °C til +35 °C Athugið: Öndunarloftflæðið sem þessi meðferð myndar getur verið heitara en hitastigið í herberginu. Tækið er áfram öruggt í notkun við mikinn umhverfishita (40 °C).
Rakastig við notkun:	10 til 95% rakastig, án þéttingar
Hæð við notkun:	Sjávarmál upp að 2.591 m; loftþrýstingssvið 1013 hPa til 738 hPa
Hitastig við geymslu og flutning:	-20 °C til +60 °C
Rakastig við geymslu og flutning:	5 til 95% rakastig, án þéttingar

Rafsegulsamhæfi / barkaflæðisviðnám og flæðis- og samræmisgildi
Sjá notendahandbók tækisins eða ResMed.com.

Hitastig

Hitasvið:	+16 til +30 °C
Straumrof:	+41 °C

Þrýstingssvið við notkun

Ráðlagður hámarksþrýstingur	30 cm H ₂ O (30 hPa)
-----------------------------	---------------------------------

Líkamlegt

Barki	Efni	Lengd	Innra þvermál
ClimateLineAir	Íhlutir úr sveigjanlegu plasti og rafmagnsíhlutir	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Íhlutir úr sveigjanlegu plasti og rafmagnsíhlutir	1,9 m	19 mm

Endingartími

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 mánuðir
------------------------------------	-----------

Tákn

Eftirfarandi tákn er hugsanlega að megri finna á vörunni eða umbúðunum.

 Framleiðandi. **EC REP** Viðurkenndur umboðsaðili fyrir Evrópumarkað. **REF** Vörulistanúmer. **LOT** Lotunúmer.

Rx Only Lyfseðilsskylt (bandarísk alríkislög takmarka sölu og pöntun á þessum búnaði við lækna).  Rakatakmarkanir.

 Hitatakmarkanir.  Takmörkun á loftþrýstingi.

 Kínverskt mengunarvarnarmarki 1.  Kínverskt

mengunarvarnarmarki 2.



Innflutningsaðili. **MD** Lækningatæki.

Hægt er að nálgast lista yfir tákn á [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



■ Upplýsingar um umhverfismál

Farga skal þessu tæki sérstaklega og ekki má farga því með óflokkuðu heimilissorpi. Þegar tækinu er fargað skal koma því í rétta sorphirðugáma á þeim endurvinnslustöðum sem til staðar eru á svæðinu. Með því er dregið úr ágangi á náttúruauðlindir og komið í veg fyrir að hættuleg efni skaði umhverfið.

Ef nánari upplýsinga um förgun er óskað skal hafa samband við umsjónaraðila með sorphirðu á hverjum stað fyrir sig.

Ruslafötutáknið með krossi yfir hvetur til þess að farga tækinu með ofangreindum hætti. Ef óskað er nánari upplýsinga um förgun ResMed-tækisins skal hafa samband við skrifstofu ResMed, dreifingaraðila á hverjum stað fyrir sig eða fara á [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Takmörkuð ábyrgð

Sjá notendahandbók tækisins.

Tentang ClimateLineAir anda

ClimateLineAir™ ialah tiub udara panas yang mengalirkan suhu yang diinginkan pada sungkup anda. ClimateLineAir Oxy ialah jenis ClimateLineAir yang mempunyai penyambung oksigen terbina dalam untuk menyambungkan bekalan oksigen tambahan.

Apabila digunakan dengan pelembap HumidAir™, tiub udara panas ClimateLineAir membolehkan anda menggunakan Kawalan Iklim. Kawalan Iklim direka untuk menjadikan terapi lebih selesa dengan membolehkan suhu tetap dan mengekalkan kelembapan.

Tujuan penggunaan

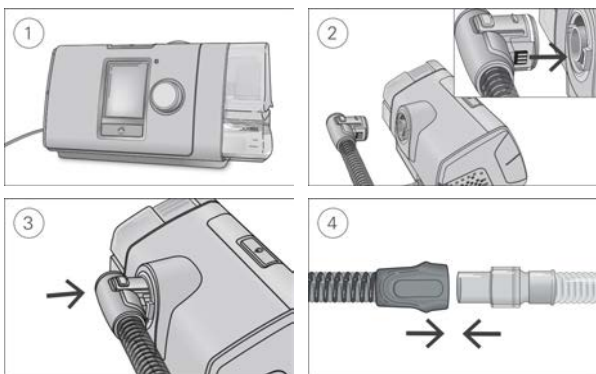
Tiub udara panas ClimateLineAir direka untuk digunakan dengan AirSense 10 / AirCurve 10 dan peranti Lumis™.

Baca keseluruhan panduan pengguna ini bersama-sama dengan panduan pengguna peranti anda sebelum menggunakan tiub udara panas ClimateLineAir.

Nota:

- Tidak semua tiub udara boleh didapati di semua rantau.
- Lumis tidak merangkumi S9™ Lumis Tx.

Penetapan



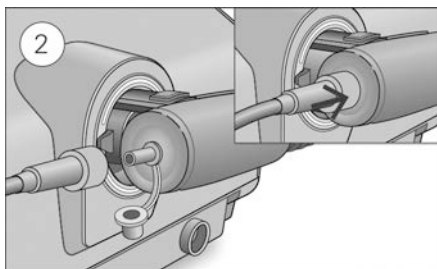
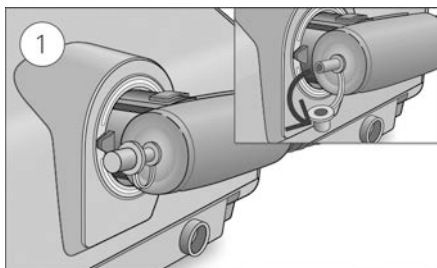
1. Pastikan peranti disambungkan dan dihidupkan.
2. Pegang kaf tiub udara dan sejajarkan penyambung tiub udara dengan port penyambung.
3. Tekan kaf sehingga penyambung masuk ke tempatnya dan berbunyi klik.
ClimateLineAir bersambung akan dipaparkan sebentar pada skrin peranti.
4. Sambungkan sungkup muka yang sudah dipasang kepada hujung tiub udara yang bebas.

⚠ AMARAN

Pastikan anda meletakkan tiub udara supaya ia tidak terbelit di sekeliling kepala atau leher.

Penetapan dengan oksigen tambahan

Untuk menetapkan ClimateLineAir Oxy dengan oksigen tambahan, lakukan langkah-langkah yang digariskan dalam bahagian penetapan dan langkah-langkah tambahan berikut.



1. Cabut penutup dari penyambung oksigen.
2. Sambungkan tiub bekalan oksigen kepada penyambung oksigen.
Pastikan ia melekat dengan kuat.

AMARAN

Oksigen tambahan tidak boleh digunakan semasa merokok atau dengan kehadiran api terbuka.

Nota:

- Sebelum menambah oksigen, biasakan diri anda dengan amaran khusus yang berkaitan dengan penggunaan oksigen tambahan. Semua ini boleh didapati di penghujung Panduan Pengguna peranti anda.
- Jika anda menggunakan ClimateLineAir Oxy tanpa oksigen tambahan, pastikan penutup penyambung oksigen dipasang dengan ketat.

Kawalan Iklim

Kawalan Iklim adalah sistem pintar yang mengawal pelembap dan tiub udara panas ClimateLineAir untuk menyalurkan tahap suhu dan kelembapan yang tetap dan selesa semasa terapi.

Direka untuk mencegah kekeringan hidung dan mulut, ia mengekalkan suhu yang ditetapkan dan kelembapan relatif semasa anda tidur. Kawalan Iklim boleh ditetapkan kepada sama ada Auto atau Manual dan hanya tersedia apabila kedua-dua ClimateLineAir dan pelembap HumidAir disambungkan.

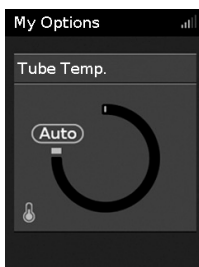
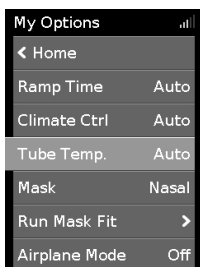
Kawalan Iklim Auto

Kawalan Iklim Auto adalah tetapan yang disyorkan dan lalai. Kawalan Iklim Auto direka untuk memudahkan terapi supaya tidak perlu menukar tetapan suhu atau kelembapan.

Suhu Tiub ditetapkan kepada Auto (27°C) dan Kawalan Iklim melaraskan output pelembap untuk mengekalkan tahap kelembapan yang malar dan selesa iaitu 85% kelembapan relatif sambil melindungi daripada "rainout" (titisan air di dalam tiub udara dan sungkup).

Suhu Tiub

Dalam Kawalan Iklim Auto tidak perlu menukar sebarang tetapan, tetapi jika udara dalam sungkup terasa terlalu hangat atau sejuk, anda boleh melaraskan suhu tiub untuk mencari suhu yang paling selesa untuk anda. Anda boleh menetapkan Suhu Tiub pada mana-mana suhu antara 16-30°C, atau mematakannya sepenuhnya.



Untuk melaraskan Suhu Tiub:

1. Dalam **My Options (Pilihan Saya)**, pusingkan dail untuk menyerlahkan **Tube Temp. (Suhu Tiub)** dan kemudian tekan dail.
2. Putarkan dail untuk melaraskan suhu dan tekan dail untuk simpan perubahan itu.

Kawalan Iklim Manual

Direka untuk menawarkan anda lebih fleksibiliti dan kawalan terhadap tetapan anda, Kawalan Iklim Manual membolehkan anda melaraskan suhu dan kelembapan kepada tetapan yang paling selesa untuk anda.

Dalam Kawalan Iklim Manual, suhu tiub dan tahap kelembapan boleh ditetapkan secara bebas, namun perlindungan daripada "rainout" tidak dijamin. Jika "rainout" berlaku, cuba naikan suhu tiub terlebih dahulu. Jika suhu udara menjadi terlalu panas dan "rainout" berterusan, cuba kurangkan kelembapan.



Untuk menukar kepada Kawalan Iklim Manual:

1. Dalam **My Options (Pilihan Saya)**, pusingkan dail untuk menyerlahkan **Climate Ctrl (Kawalan Iklim)** dan kemudian tekan dail.
2. Pusingkan dail untuk memilih **Manual** dan kemudian tekan dail untuk menyimpan perubahan.

Humidity Level (Tahap Kelembapan)

Pelembap melembapkan udara dan direka untuk membuat terapi lebih selesa. Jika hidung atau mulut anda menjadi kering, tambah kelembapan. Jika terdapat air dalam topeng anda, kurangkan kelembapan.

Anda boleh menetapkan Humidity Level (Tahap Kelembapan) kepada Off (Mati) atau antara 1 dengan 8, di mana 1 ialah tetapan kelembapan paling rendah dan 8 tetapan kelembapan paling tinggi.



Bagi melaraskan Humidity Level (Tahap Kelembapan):

1. Dalam **My Options (Pilihan Saya)**, putarkan dail untuk menyerlahkan **Humidity Level (Tahap Kelembapan)** dan kemudian tekan dail.
2. Putarkan dail untuk melaraskan tahap kelembapan dan tekan dail untuk menyimpan perubahan ini.

Jika anda telah menggunakan Kawalan Iklim Manual dan ingin kembali ke Kawalan Iklim Auto, ikut arahan di bawah.



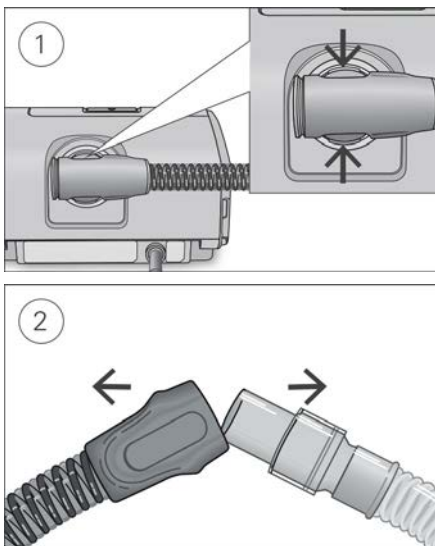
Untuk menukar kepada Kawalan Iklim Auto:

1. Dalam **My Options (Pilihan Saya)**, pusingkan dail untuk menyerlahkan **Climate Ctrl (Kawalan Iklim)** dan kemudian tekan dail.
2. Pusingkan dail untuk memilih **Auto** dan kemudian tekan dail untuk menyimpan perubahan.

Menjaga peranti ClimateLineAir anda

Penting bagi anda membersihkan tiub udara anda dengan kerap untuk memastikan anda menerima terapi optimum. Bahagian berikut akan membantu anda untuk memutuskan sambungan, membersihkan, memeriksa dan memasang semula tiub udara anda.

Menanggalkan



1. Pegang kaf tiub udara, tekan butang pelepasan perlahan-lahan dan tarik keluar daripada peranti.
2. Pegang kaf tiub udara dan pemutar ayun sungkup, kemudian tarik perlahan-lahan untuk memisahkannya.

Nota: Hanya pegang dan tarik kaf tiub udara. Jangan pegang

atau tarik tiub itu sendiri kerana hal ini boleh mengakibatkan kerosakan.

Membersih

Anda perlu membersihkan tiub udara setiap minggu seperti yang dinyatakan.

1. Cuci tiub udara di dalam air suam menggunakan detergen yang lembut.
Jangan cuci di dalam alat pencuci pinggan mangkuk atau mesin basuh.
2. Bilas tiub udara dengan sempurna dan biarkan kering jauh dari cahaya matahari dan/atau haba.

Pemeriksaan

Anda perlu kerap memeriksa tiub udara untuk mengesan apa-apa kerosakan. Jika terdapat sebarang lubang, koyakan atau retakan, anda perlu menggantikan tiub ini.

Menyambung semula tiub udara

Apabila tiub udara kering, anda boleh menyambungkannya pada peranti.

1. Sambungkan tiub udara dengan betul pada salur keluar udara yang terletak di bahagian belakang peranti.
2. Sambungkan hujung tiub udara yang bebas dengan betul pada topeng yang dipasang.

Penyelesaian masalah

Jika anda mempunyai apa-apa masalah, rujuk bahagian penyelesaian masalah pada panduan pengguna peranti anda atau www.resmed.com.

Sekiranya berlaku sebarang kemalangan serius berkaitan dengan peranti ini, laporkannya kepada ResMed dan pihak berkuasa kompeten di negara anda.

Spesifikasi teknikal

Keadaan persekitaran

Suhu operasi:	+41°F hingga +95°F (+5°C hingga +35°C) Nota: Aliran udara untuk pernafasan yang dihasilkan oleh peranti terapi ini boleh menjadi lebih tinggi daripada suhu bilik. Di bawah keadaan suhu ambien ekstrem (104°F/40°C) peranti masih selamat.
Kelembapan operasi:	10 hingga 95% kelembapan relatif, tidak terkondensasi
Altitud operasi:	Aras laut hingga 8,500' (2,591 m); julat tekanan udara 1013 hPa hingga 738 hPa
Suhu penyimpanan dan pengangkutan:	-4°F hingga +140°F (-20°C hingga +60°C)
Kelembapan penyimpanan dan pengangkutan:	5 hingga 95% kelembapan relatif, tidak terkondensasi

Keserasian elektromagnet / Ketahanan tiub udara terhadap nilai aliran dan pematuhan

Rujuk Panduan Pengguna peranti atau ResMed.com.

Suhu

Julat suhu:	+16 hingga +30°C
Pemutus:	+41°C

Julat tekanan pengendalian

Tekanan maksimum disyorkan	30 cm H ₂ O (30 hPa)
----------------------------	---------------------------------

Fizikal

Tiub udara	Bahan	Panjang	Diameter dalam
ClimateLineAir	Plastik fleksibel dan komponen elektrik	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Plastik fleksibel dan komponen elektrik	1.9 m	19 mm

Reka Kehidupan

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6 bulan
------------------------------------	---------

Simbol

Simbol berikut mungkin kelihatan pada produk atau pembungkusan.

 Pengilang.  Wakil Berdaftar Eropah.  Nombor katalog.  Kod kelompok. **Rx Only** Preskripsi sahaja (Di Amerika Syarikat, undang-undang Persekutuan mengehendahkan peranti ini kepada jualan oleh atau atas arahan doktor).  Had kelembapan.  Had suhu.  Had tekanan atmosfera.



Kawalan pencemaran China logo 1.



Kawalan

pencemaran China logo 2.



Pengimport.



Peranti

perubatan.

Lihat simbol glosari di [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



— Maklumat alam sekitar

Peranti ini mesti dilupuskan secara berasingan, tidak seperti sisa perbandaran yang tidak diisih. Bagi melupuskan peranti anda, anda perlu menggunakan sistem kutipan, penggunaan semula dan kitar semula yang sesuai yang terdapat di kawasan anda. Penggunaan sistem kutipan, penggunaan semula dan kitar semula ini direka untuk mengurangkan tekanan kepada atas sumber asli dan mencegah bahan berbahaya daripada merosakkan alam sekitar.

Jika anda memerlukan maklumat mengenai sistem pelupusan ini, sila hubungi pentadbiran sisa tempatan anda. Simbol tong sampah berpaling mengundang anda supaya menggunakan sistem pelupusan ini. Jika anda memerlukan maklumat berkenaan pengambilan dan pembuangan peranti ResMed anda sila hubungi pejabat ResMed, pengedar tempatan atau layari [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Waranti terhadap

Rujuk panduan pengguna peranti anda.

Giới thiệu về ClimateLineAir của bạn

ClimateLineAir™ là dây thở gia nhiệt mang lại nhiệt độ mong muốn cho mặt nạ thở của bạn. ClimateLineAir Oxy là một phiên bản của ClimateLineAir có đầu nối oxy tích hợp để gắn nguồn cung cấp oxy bổ sung.

Khi được sử dụng với bộ tạo ẩm HumidAir™, dây thở gia nhiệt ClimateLineAir cho phép bạn sử dụng tính năng Climate Control (Kiểm Soát Nhiệt Độ). Climate Control (Kiểm Soát Nhiệt Độ) được thiết kế giúp liệu pháp trở nên thoải mái hơn bằng cách cho phép nhiệt độ ổn định và duy trì độ ẩm.

Mục đích sử dụng

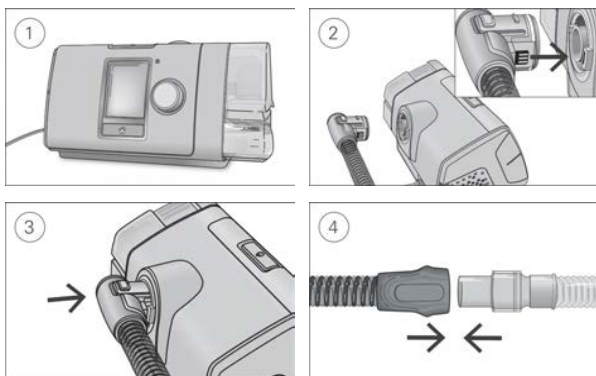
Các dây thở gia nhiệt ClimateLineAir được thiết kế để sử dụng với các thiết bị AirSense 10 / AirCurve 10 và Lumis™.

Vui lòng đọc toàn bộ hướng dẫn sử dụng này cùng với hướng dẫn sử dụng thiết bị của bạn trước khi sử dụng dây thở gia nhiệt ClimateLineAir.

Lưu ý:

- Không phải tất cả các loại dây thở đều được cung cấp tại tất cả các vùng lãnh thổ.
- Lumis không bao gồm S9™ Lumis Tx.

Lắp đặt



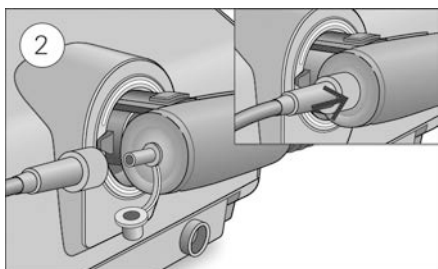
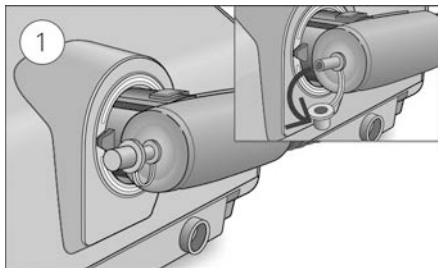
1. Đảm bảo thiết bị được kết nối và bật.
2. Giữ vòng bít của dây thở và căn chỉnh đầu nối dây thở với cổng đầu nối.
3. Đẩy vòng bít cho đến khi đầu nối khớp vào vị trí.
ClimateLineAir connected (đã kết nối) sẽ hiển thị trong góc lát trên màn hình thiết bị.
4. Kết nối mặt nạ thở đã lắp với đầu còn lại của dây thở.

⚠ CẢNH BÁO

Đảm bảo rằng bạn sắp xếp dây thở sao cho không bị xoắn quanh đầu hoặc cổ.

Lắp đặt oxy bổ sung

Để thiết lập ClimateLineAir Oxy với oxy bổ sung, hãy thực hiện các bước được nêu trong phần lắp đặt và các bước bổ sung sau đây.



1. Tháo nắp ra khỏi đầu nối oxy.
2. Nối ống cấp oxy với đầu nối oxy.
Hãy chắc chắn rằng ống dẫn được gắn chắc chắn.

CẢNH BÁO

Không được sử dụng oxy bổ sung khi đang hút thuốc hoặc khi có ngọn lửa mở.

Lưu ý:

- Trước khi bổ sung oxy, bản thân bạn cần quen thuộc với những cảnh báo cụ thể liên quan đến việc sử dụng oxy bổ sung. Bạn có thể tìm thấy những thông tin này ở cuối Hướng Dẫn Sử Dụng thiết bị của mình.
- Nếu bạn sử dụng ClimateLineAir Oxy mà không có oxy bổ sung, hãy đảm bảo rằng nắp của đầu nối oxy được gắn chắc chắn.

Climate Control (Kiểm Soát Nhiệt Độ)

Climate Control (Kiểm Soát Nhiệt Độ) là một hệ thống thông minh kiểm soát bộ tạo ẩm và dây thở gia nhiệt ClimateLineAir để cung cấp nhiệt độ và độ ẩm ổn định, dễ chịu trong suốt quá trình trị liệu.

Được thiết kế để ngăn ngừa khô mũi và miệng, tính năng này sẽ duy trì nhiệt độ cài đặt và độ ẩm tương đối khi bạn ngủ.

Climate Control (Kiểm Soát Nhiệt Độ) có thể được đặt thành Auto (Tự Động) hoặc Manual (Thủ Công) và chỉ khả dụng khi cả ClimateLineAir và bộ tạo ẩm HumidAir được gắn vào.

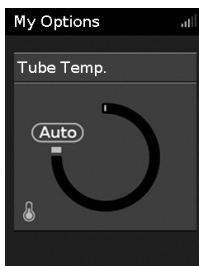
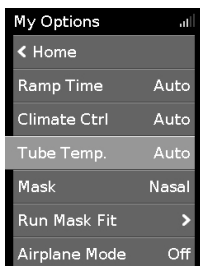
Climate Control Auto (Kiểm Soát Nhiệt Độ Tự Động)

Climate Control Auto (Kiểm Soát Nhiệt Độ Tự Động) là cài đặt được khuyến nghị và mặc định. Climate Control Auto (Kiểm Soát Nhiệt Độ Tự Động) được thiết kế để giúp dễ thực hiện liệu pháp nhất có thể, do đó không cần phải thay đổi cài đặt nhiệt độ hoặc độ ẩm.

Tube Temperature (Nhiệt Độ Ống) được đặt thành Auto (Tự Động) (27°C) và tính năng Climate Control (Kiểm Soát Nhiệt Độ) điều chỉnh đầu ra của bộ tạo ẩm để duy trì độ ẩm ổn định, thoải mái ở mức độ ẩm tương đối 85%, đồng thời bảo vệ chống đọng nước (các giọt nước trong dây thở và mặt nạ thở).

Tube Temperature (Nhiệt Độ Ống)

Trong chế độ Climate Control Auto (Kiểm Soát Nhiệt Độ Tự Động), không cần phải thay đổi bất kỳ cài đặt nào, nhưng nếu thấy không khí trong mặt nạ quá ấm hoặc lạnh, bạn có thể điều chỉnh nhiệt độ ống để tìm mức thoải mái nhất cho mình. Bạn có thể đặt Tube Temperature (Nhiệt Độ Ống) trong khoảng 16–30°C hoặc tắt hoàn toàn.



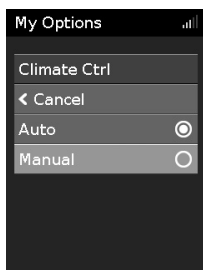
Điều chỉnh Tube Temperature (Nhiệt Độ Ống):

1. Trong My Options (Tùy Chọn Của Tôi), xoay nút xoay để chọn Tube Temp. (Nhiệt Độ Ống) rồi nhấn nút xoay.
2. Xoay nút xoay để điều chỉnh nhiệt độ và nhấn nút xoay để lưu thay đổi.

Climate Control Manual (Kiểm Soát Nhiệt Độ Thủ Công)

Được thiết kế để giúp bạn linh hoạt hơn và kiểm soát các cài đặt của mình, chế độ Climate Control Manual (Kiểm Soát Nhiệt Độ Thủ Công) cho phép bạn điều chỉnh nhiệt độ và độ ẩm theo cài đặt phù hợp nhất với mình.

Trong Climate Control Manual (Kiểm Soát Nhiệt Độ Thủ Công), nhiệt độ ống và độ ẩm có thể được đặt độc lập, tuy nhiên, không đảm bảo khả năng chống đọng nước. Nếu hiện tượng đọng nước xảy ra, trước tiên hãy thử tăng nhiệt độ ống. Nếu nhiệt độ không khí quá ẩm và tình trạng đọng nước tiếp diễn, thử giảm độ ẩm xuống.



Đổi thay đổi sang Climate Control Manual (Kiểm Soát Nhiệt Độ Thủ Công):

1. Trong **My Options (Tùy Chọn Của Tôi)**, xoay nút xoay để chọn **Climate Ctrl (Kiểm Soát Nhiệt Độ)** rồi nhấn nút xoay.
2. Xoay nút xoay để chọn **Manual (Thủ Công)** và nhấn nút xoay để lưu thay đổi.

Humidity Level (Mức Ẩm)

Bộ tạo ẩm làm ẩm không khí và được thiết kế để giúp liệu pháp trở nên thoải mái hơn. Nếu bạn đang bị khô mũi hoặc miệng, hãy tăng độ ẩm. Nếu có hơi ẩm trong mặt nạ thở của bạn, hãy giảm độ ẩm xuống.

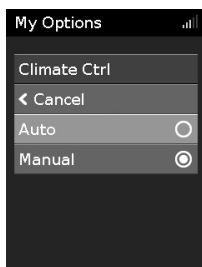
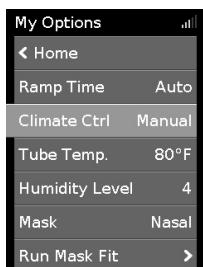
Bạn có thể cài đặt Humidity Level (Mức Ẩm) thành Off (Tắt) hoặc từ 1 đến 8, trong đó 1 là cài đặt độ ẩm thấp nhất và 8 là cài đặt độ ẩm cao nhất.



Để điều chỉnh Humidity Level (Mức Ẩm):

1. Trong **My Options (Tùy Chọn Của Tôi)**, xoay nút xoay để chọn **Humidity Level (Mức Ẩm)** rồi nhấn nút xoay.
2. Xoay nút xoay để điều chỉnh mức ẩm và nhấn nút xoay để lưu thay đổi.

Nếu bạn đang sử dụng Climate Control Manual (Kiểm Soát Nhiệt Độ Thủ Công) và muốn quay lại chế độ Climate Control Auto (Kiểm Soát Nhiệt Độ Tự Động), hãy làm theo hướng dẫn bên dưới.



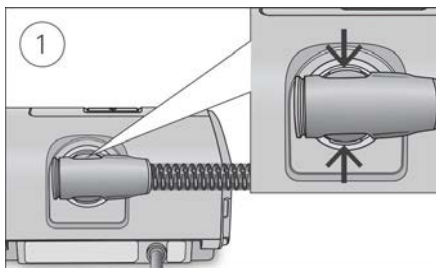
Để thay đổi sang chế độ Climate Control Auto (Kiểm Soát Nhiệt Độ Tự Động):

1. Trong **My Options (Tùy Chọn Của Tôi)**, xoay nút xoay để chọn **Climate Ctrl (Kiểm Soát Nhiệt Độ)** rồi nhấn nút xoay.
2. Xoay nút xoay để chọn Auto (Tự Động) và nhấn nút xoay để lưu thay đổi.

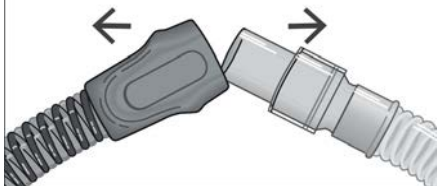
Giữ gìn ClimateLineAir của bạn

Điều quan trọng là bạn phải thường xuyên vệ sinh dây thở của mình để đảm bảo có được liệu pháp tối ưu. Các phần sau đây sẽ giúp bạn ngắt kết nối, vệ sinh, kiểm tra và kết nối lại dây thở.

Ngắt kết nối



2



1. Giữ vòng bít của dây thở, ấn nhẹ vào các nút nhỏ và nhẹ nhàng kéo ra khỏi thiết bị.
2. Giữ cả vòng bít của dây thở và khớp xoay của mặt nạ thở, sau đó nhẹ nhàng kéo ra.

Lưu ý: Chỉ giữ và kéo vòng bít của dây thở. Không cầm hoặc kéo vào phần dây thở vì có thể gây hư hỏng.

Làm sạch

Bạn nên vệ sinh dây thở hàng tuần như mô tả.

1. Rửa dây thở bằng nước ấm và chất tẩy nhẹ.
Không rửa dây thở trong máy rửa bát hoặc máy giặt.
2. Xả kỹ dây thở và để khô, tránh ánh nắng trực tiếp và/hoặc nhiệt độ.

Kiểm tra

Bạn nên thường xuyên kiểm tra dây thở xem có hư hỏng gì không. Nếu có bất kỳ lỗ thủng, vết rách hoặc vết nứt nào, bạn nên thay thế.

Kết nối lại dây thở

Khi dây thở khô, bạn có thể kết nối lại với thiết bị.

1. Nối chắc chắn dây thở với cửa thoát khí ở phía sau thiết bị.
2. Nối chắc chắn đầu còn lại của dây thở với mặt nạ thở đã lắp.

Khắc phục sự cố

Nếu bạn gặp bất kỳ sự cố nào, hãy tham khảo phần khắc phục sự cố trong hướng dẫn sử dụng thiết bị của bạn hoặc www.resmed.com.

Đối với bất kỳ sự cố nghiêm trọng nào xảy ra liên quan đến thiết bị này, cần báo cáo cho ResMed và cơ quan có thẩm quyền tại quốc gia của quý vị.

Thông số kỹ thuật

Điều kiện môi trường

Nhiệt độ hoạt động:

+5°C đến +35°C

Lưu ý: Luồng không khí dễ thổi do thiết bị cung cấp liệu pháp này tạo ra có thể cao hơn nhiệt độ của phòng. Trong điều kiện nhiệt độ môi trường khắc nghiệt (40°C), thiết bị vẫn an toàn.

Độ ẩm hoạt động:

10 đến 95% độ ẩm tương đối, không ngưng tụ

Độ cao hoạt động:

Mức nước biển đến 2.591 m; dải áp suất không khí từ 1013 hPa đến 738 hPa

Nhiệt độ bảo quản và vận chuyển:

-20°C đến +60°C

Độ ẩm bảo quản và vận chuyển:

5 đến 95% độ ẩm tương đối, không ngưng tụ

Tương thích điện từ / Sức cản dòng khí và giá trị tuân thủ của dây thở

Tham khảo Hướng Dẫn Sử Dụng thiết bị hoặc truy cập ResMed.com.

Nhiệt độ

Phạm vi nhiệt độ:

+16 đến +30°C

Giới hạn:

+41°C

Dải áp suất hoạt động

Áp suất khuyến nghị tối đa

30 cm H₂O (30 hPa)

Bên ngoài

Dây thở	Chất liệu	Chiều dài	Đường kính trong
ClimateLineAir	Các bộ phận điện và nhựa dẻo	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	Các bộ phận điện và nhựa dẻo	1,9 m	19 mm

Tuổi Thọ Theo Thiết Kế

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy

6 tháng

Ký hiệu

Các ký hiệu sau có thể xuất hiện trên sản phẩm hoặc bao bì.

 Nhà sản xuất.  Đại Diện Được Ủy Quyền Tại Châu Âu.  Số catalog.  Mã lô. **Rx Only** Chỉ bán theo đơn (Tại Hoa Kỳ, luật Liên bang quy định giới hạn chỉ bác sĩ mới được bán hoặc chỉ định bán thiết bị này).  Giới hạn độ ẩm.  Giới hạn nhiệt độ.  Giới hạn áp suất không khí.  Logo kiểm soát ô nhiễm của Trung Quốc 1.



Logo kiểm soát ô nhiễm của Trung Quốc 2.



Bên nhập khẩu.



Thiết bị y tế.

Xem bảng chú giải ký hiệu tại [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



Thông tin môi trường

Thiết bị cần được thải bỏ riêng biệt, không phải rác thải đô thị chưa được phân loại. Để thải bỏ thiết bị, nên sử dụng các hệ thống thu gom, tái sử dụng và tái chế thích hợp được cung cấp trong khu vực. Việc sử dụng các hệ thống thu gom, tái sử dụng và tái chế này nhằm giảm áp lực lên tài nguyên thiên nhiên và ngăn chặn các chất độc hại ảnh hưởng xấu đến môi trường.

Nếu cần thông tin về các hệ thống thải bỏ này, vui lòng liên hệ với cơ quan quản lý chất thải địa phương. Biểu tượng thùng rác gạch chéo có nghĩa là vui lòng sử dụng các hệ thống thải bỏ này. Nếu cần biết thông tin về việc thu thập và thải bỏ thiết bị ResMed, vui lòng liên hệ với văn phòng ResMed, nhà phân phối tại địa phương hoặc truy cập [ResMed.com/enosystem](https://www.resmed.com/enosystem).

Bảo hành hạn chế

Tham khảo hướng dẫn sử dụng thiết bị của bạn.

เกี่ยวกับ ClimateLineAir ของคุณ

ท่อ ClimateLineAir™ เป็นท่อลมร้อนที่ส่งออกซิเจนในอุณหภูมิที่ต้องการที่หน้ากากของคุณ ClimateLineAir Oxy แตกต่างจากท่อ ClimateLineAir เนื่องจากมีตัวเชื่อมออกซิเจนในตัวเพื่อต่อแหล่งจ่ายออกซิเจนเสริม

เมื่อใช้ท่อกับเครื่องทำความชื้น HumidAir™ ท่อลมร้อน ClimateLineAir ช่วยให้ผู้ใช้ “Climate Control” (ระบบควบคุมอุณหภูมิ) ได้ Climate Control ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้การบำบัดสะดวกสบายยิ่งขึ้นโดยทำให้อุณหภูมิคงที่และรักษาความชื้นไว้

วัตถุประสงค์การใช้งาน

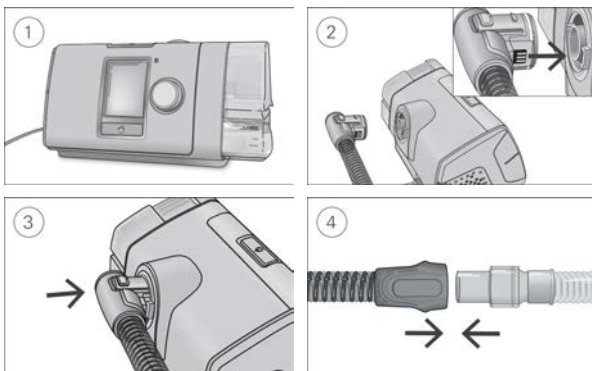
ท่อลมร้อน ClimateLineAir ได้รับการออกแบบเพื่อใช้งานกับอุปกรณ์ AirSense 10 / AirCurve 10 และ Lumis™

อ่านคู่มือผู้ใช้ทั้งหมดนี้พร้อมกับคู่มือผู้ใช้อุปกรณ์ของคุณก่อนใช้งานอุปกรณ์ ClimateLineAir ของคุณ

หมายเหตุ:

- ท่ออากาศบางประเภทอาจมีจำหน่ายเฉพาะในบางภูมิภาค
- Lumis ไม่รวม S9™ Lumis Tx

การติดตั้ง



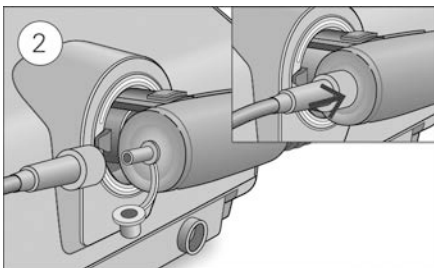
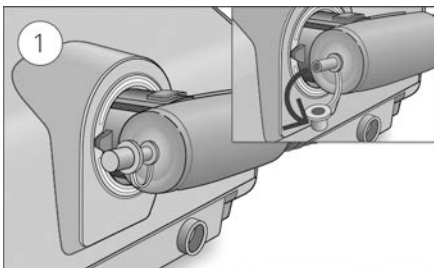
1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อกับเครื่องและเปิดเครื่องอยู่
2. จับที่ข้อต่อของท่ออากาศและจัดแนวตัวเชื่อมท่ออากาศเข้ากับพอร์ตตัวเชื่อม
3. ดันข้อต่อท่อจนตัวเชื่อมล็อกเข้าที่ ClimateLineAir ที่เชื่อมต่อ จะแสดงบนหน้าจอเครื่องชั่วคราว
4. เชื่อมต่อระบบหน้ากากที่ประกอบเสร็จแล้วเข้ากับปลายที่ไม่ได้ต่อของท่ออากาศ

⚠ คำเตือน

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณจัดวางท่ออากาศในลักษณะที่ไม่พันรอบศีรษะหรือคอ

การติดตั้งกับออกซิเจนเสริม

ในการติดตั้งท่อ ClimateLineAir Oxy กับออกซิเจนเสริม ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนที่อธิบายไว้ในหัวข้อ “การติดตั้ง” และขั้นตอนเพิ่มเติมต่อไปนี้



1. ถอดฝาออกจากตัวเชื่อมออกซิเจน
2. ต่อท่อจ่ายออกซิเจนกับตัวเชื่อมออกซิเจน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าต่อแน่นดีแล้ว

คำเตือน

ต้องไม่มีการให้ออกซิเจนเสริมในขณะที่สูบบุหรี่หรือในสถานที่ที่มีเปลวไฟ

หมายเหตุ:

- ก่อนเติมออกซิเจน ทำความคุ้นเคยกับคำเตือนเฉพาะเกี่ยวกับการใช้ออกซิเจนเสริม ซึ่งสามารถดูได้ในตอนท้ายของคู่มือผู้ใช้เครื่องของคุณ
- หากคุณใช้ท่อ ClimateLineAir Oxy โดยไม่มีออกซิเจนเสริม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดฝาครอบตัวเชื่อมออกซิเจนอย่างแน่นหนา

Climate Control (ระบบควบคุมอุณหภูมิ)

“Climate Control” เป็นระบบอัจฉริยะที่ควบคุมเครื่องทำความชื้นและท่ออากาศ ClimateLineAir แบบอุ่นเพื่อส่งมอบออกซิเจนในระดับอุณหภูมิและความชื้นคงที่ และสบายตลอดการบำบัด

ได้รับการออกแบบมาเพื่อป้องกันไม่ให้จมูกและปากแห้ง โดยจะรักษาอุณหภูมิและความชื้นสัมพัทธ์ที่ตั้งไว้ในขณะที่คุณนอนหลับ โดยสามารถตั้งค่า “Climate Control” เป็น “Auto (อัตโนมัติ)” หรือ “Manual (ด้วยตนเอง)” และสามารถใช้งานได้เมื่อท่อ ClimateLineAir และเครื่องทำความชื้น HumidAir เชื่อมต่อกันเท่านั้น

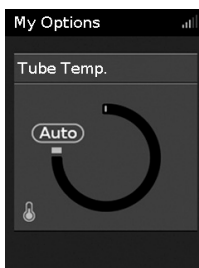
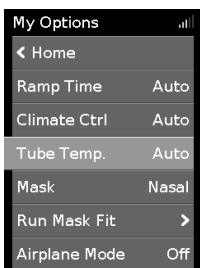
Climate Control Auto

(ระบบควบคุมอุณหภูมิอัตโนมัติ)

แนะนำให้ตั้งค่าเป็น “Climate Control Auto” และตั้งเป็นค่าเริ่มต้น “Climate Control Auto” ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้การบำบัดเป็นเรื่องง่ายที่สุด ไม่จำเป็นต้องเปลี่ยนการตั้งค่าอุณหภูมิหรือความชื้น “Tube Temperature (อุณหภูมิของท่อ)” ถูกตั้งค่าเป็น “Auto” (27°C/80°F) และ “Climate Control” จะปรับเอาต์พุตของเครื่องทำความชื้นเพื่อรักษาระดับความชื้นสัมพัทธ์ที่คงที่และสะดวกสบายไว้ที่ 85% พร้อมป้องกันน้ำเกาะ (หยดน้ำในท่ออากาศและหน้ากาก)

Tube Temperature (อุณหภูมิของท่อ)

ใน “Climate Control Auto” ไม่จำเป็นต้องเปลี่ยนการตั้งค่าใด ๆ แต่ถารู้สึกว่าอากาศในหน้ากากอุ่นหรือเย็นเกินไป คุณสามารถปรับอุณหภูมิของท่อเพื่อดูอุณหภูมิใดที่สบายที่สุดสำหรับคุณ คุณสามารถตั้งค่าอุณหภูมิของท่อไว้จุดใดก็ได้ระหว่าง 16–30°C (60–86°F) หรือปิดโดยสมบูรณ์



ในการปรับ “Tube Temperature”

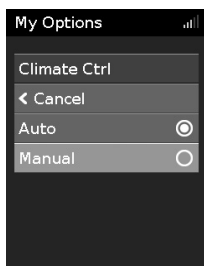
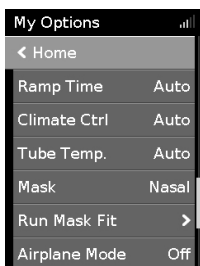
1. ในหน้าจอ My Options ให้หมุนปุ่มหมุนเลือก Tube Temperature แล้วกดปุ่มหมุน
2. หมุนปุ่มหมุนเพื่อปรับระดับอุณหภูมิ แล้วกดปุ่มหมุนเพื่อบันทึกการเปลี่ยนแปลง

Climate Control Manual

(ระบบควบคุมอุณหภูมิด้วยตนเอง)

ออกแบบมาเพื่อให้ความยืดหยุ่นและการควบคุมการตั้งค่าของคุณมากขึ้น “Climate Control Manual” ช่วยให้คุณสามารถปรับอุณหภูมิและความชื้นเป็นค่าที่สบายที่สุดสำหรับคุณ

ใน “Climate Control Manual” สามารถตั้งค่าระดับอุณหภูมิและความชื้นของท่อแยกกันได้ แต่ไม่รับประกันการป้องกันน้ำเกาะ หากมีน้ำเกาะเกิดขึ้นให้ลองเพิ่มอุณหภูมิของท่อเป็นอันดับแรก หากอุณหภูมิของอากาศอุ่นเกินไปและมีน้ำเกาะต่อเนื่อง ให้ลองลดความชื้น



ในการเปลี่ยนเป็น “Climate Control Manual”

1. ในหน้าจอ My Options ให้หมุนปุ่มหมุนเพื่อเลือก Climate Ctrl แล้วกดปุ่มหมุน
2. หมุนปุ่มหมุนเพื่อเลือก Manual แล้วกดปุ่มหมุนเพื่อบันทึกการเปลี่ยนแปลง

Humidity Level (ระดับความชื้น)

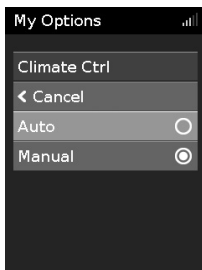
เครื่องทำความชื้นจะทำความชื้นให้แก่อากาศและได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ผู้ใช้รู้สึกสบายยิ่งขึ้นระหว่างการรักษา หากคุณรู้สึกว่ามีจมูกหรือปากแห้ง ให้ปรับเพิ่มความชื้น หากคุณรู้สึกว่ามีความชื้นในหน้าอก ให้ปรับลดความชื้น คุณสามารถตั้งค่า Humidity Level ไปที่ Off (ปิด) หรือตั้งค่าได้ตั้งแต่ระดับ 1 ถึง 8 โดยระดับ 1 คือการตั้งค่าความชื้นต่ำสุด และ 8 คือการตั้งค่าความชื้นสูงสุด



วิธีปรับระดับความชื้น

1. ในหน้าจอ My Options ให้หมุนปุ่มหมุนเพื่อเลือก “Humidity Level” แล้วกดปุ่มหมุน
2. หมุนปุ่มหมุนเพื่อปรับระดับความชื้น แล้วกดปุ่มหมุนเพื่อบันทึกการเปลี่ยนแปลง

หากคุณได้ใช้ “Climate Control Manual” และต้องการเปลี่ยนกลับไปเป็น “Climate Control Auto” ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่าง



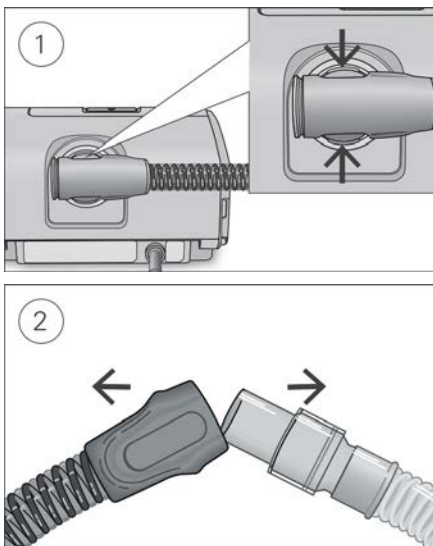
ในการเปลี่ยนเป็น “Climate Control Auto”

1. ในหน้าจอ My Options ให้หมุนปุ่มหมุนเพื่อเลือก Climate Ctrl แล้วกดปุ่มหมุน
2. หมุนปุ่มหมุนเพื่อเลือก Auto แล้วกดปุ่มหมุนเพื่อบันทึกการเปลี่ยนแปลง

Caring for your ClimateLineAir

คุณต้องทำความสะอาดท่ออากาศของคุณเป็นประจำเพื่อให้มั่นใจว่าคุณจะได้รับการบำบัดอย่างเต็มประสิทธิภาพ หัวข้อต่อไปนี้จะช่วยให้คุณสามารถถอดทำความสะอาด ตรวจสอบ และเชื่อมต่อท่ออากาศกลับเข้าที่ได้

การถอด



1. จับข้อต่อของท่ออากาศ กดปุ่มกดเบา ๆ แล้วค่อย ๆ ดึงท่อออกจากเครื่อง
2. จับทั้งข้อต่อของท่ออากาศและแกนหมุนของหน้ากาก แล้วค่อย ๆ ดึงออกจากกัน

หมายเหตุ: จับและดึงข้อต่อของท่ออากาศเท่านั้น อย่าจับหรือดึงท่อโดยตรงเพราะอาจทำให้เสียหายได้

การทำความสะอาด

คุณควรทำความสะอาดท่ออากาศสัปดาห์ละครั้งตามที่อธิบายไว้

1. ล้างท่ออากาศในน้ำอุ่นและใช้น้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนโยน ห้ามล้างในเครื่องล้างจานหรือเครื่องซักผ้า
2. ล้างท่ออากาศด้วยน้ำให้สะอาด แล้วผึ่งให้แห้งโดยอย่าให้ถูกแสงแดด และ/หรือความร้อนโดยตรง

การตรวจสอบ

คุณควรตรวจสอบท่ออากาศเป็นประจำเพื่อดูว่ามีความเสียหายใด ๆ หรือไม่ หากมีรู รอยฉีก หรือรอยแตก ควรเปลี่ยนใหม่

การต่อท่ออากาศกลับเข้าที่

เมื่อท่ออากาศแห้ง คุณสามารถต่อท่ออากาศเข้ากับเครื่องใหม่

1. ต่อท่ออากาศกับช่องทางออกของอากาศที่อยู่บริเวณด้านหลังของเครื่อง ให้แน่นสนิท
2. ต่อปลายอีกด้านหนึ่งของท่ออากาศกับหน้ากากที่ประกอบเสร็จแล้วให้แน่นสนิท

การแก้ไขปัญหา

หากคุณมีปัญหาใด ๆ โปรดดูหัวข้อ “การแก้ไขปัญหา” ในคู่มือผู้ใช้เครื่องของคุณหรือไปที่ www.resmed.com

หากเกิดเหตุการณ์ร้ายแรงใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์นี้ ควรรายงานเหตุการณ์เหล่านี้ไปยัง ResMed และหน่วยงานที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

คุณลักษณะเฉพาะทางเทคนิค

สภาวะแวดล้อม

อุณหภูมิในการใช้งาน:

+5°C ถึง +35°C (+41°F ถึง +95°F)

หมายเหตุ: การไหลของอากาศสำหรับการหายใจที่สร้างขึ้นโดยเครื่องนี้อาจสูงกว่าอุณหภูมิห้อง ภายใต้สภาวะอุณหภูมิแวดล้อมที่สูงมาก (40°C/104°F) อุปกรณ์จะยังคงปลอดภัย

ความชื้นในการทำงาน:

ความชื้นสัมพัทธ์ 10 ถึง 95%, ไม่ควบแน่น

ระดับความสูงในการทำงาน:

ระดับน้ำทะเลถึง 2,591 เมตร (8,500 ฟุต)
ช่วงความดันอากาศ 1,013 hPa ถึง 738 hPa

อุณหภูมิในการจัดเก็บและกา
รขนส่ง:

-20°C ถึง +60°C (-4°F ถึง +140°F)

ความชื้นในการจัดเก็บและกา
รขนส่ง:

ความชื้นสัมพัทธ์ 5 ถึง 95%, ไม่ควบแน่น

**ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า/ความต้านทานของท่ออากาศต่อ
ค่าการไหลและค่าตามข้อกำหนด**

โปรดดูในคู่มือผู้ใช้เครื่องหรือ ResMed.com

อุณหภูมิ

ช่วงอุณหภูมิ:

+16 ถึง +30°C (60 ถึง 86°F)

อุณหภูมิตัดการทำงาน:

+41°C (+106°F)

ช่วงแรงดันในการทำงาน

ความดันที่แนะนำสูงสุด

30 cm H₂O (30 hPa)

ทางกายภาพ

ท่ออากาศ	วัสดุ	ความยาว	เส้นผ่านศูนย์กลางด้านใน
ClimateLineAir	ส่วนประกอบพลาสติกที่ยืดหยุ่นและส่วนประกอบทางไฟฟ้า	2 ม. (6 ฟุต 6 นิ้ว)	15 มม. (0.6 นิ้ว)
ClimateLineAir Oxy	ส่วนประกอบพลาสติกที่ยืดหยุ่นและส่วนประกอบทางไฟฟ้า	1.9 ม. (6 ฟุต 4 นิ้ว)	19 มม. (0.75 นิ้ว)

อายุการใช้งานตามการออกแบบ

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 เดือน

สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้อาจปรากฏอยู่บนผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์  ผู้ผลิต,  ตัวแทนที่ได้รับอนุญาตในยุโรป,  หมายเลขแค็ตตาล็อก,  รหัสการผลิต,  ใช้ตามใบสั่งแพทย์เท่านั้น (ในสหรัฐอเมริกา กฎหมายของรัฐบาลกลางสหรัฐฯ จำกัดให้แพทย์เป็นผู้สั่งซื้อหรือจำหน่ายอุปกรณ์นี้),  การจำกัดความชื้น,  การจำกัดอุณหภูมิ,  การจำกัดแรงดันบรรยากาศ,  โลโก้การควบคุมมลพิษของจีน 1,  โลโก้การควบคุมมลพิษของจีน 2,  ผู้นำเข้า  อุปกรณ์ทางการแพทย์

ดูอภิธานศัพท์สัญลักษณ์ได้ที่ [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols)



— ข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อม

เครื่องนี้ควรแยกกำจัดต่างหาก

ไม่กำจัดรวมกับขยะมูลฝอยชุมชนที่ไม่ได้คัดแยก ในการกำจัดเครื่องคุณควรใช้ระบบการเก็บรวบรวม การนำกลับมาใช้ใหม่ และการรีไซเคิลที่เหมาะสมในพื้นที่ของคุณ การใช้ระบบรวบรวม การนำกลับมาใช้ใหม่ และรีไซเคิลเหล่านี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อลดแรงกดดันต่อทรัพยากรธรรมชาติและป้องกันสารอันตรายไม่ให้ทำลายสิ่งแวดล้อม

หากคุณต้องการข้อมูลเกี่ยวกับระบบกำจัดขยะเหล่านี้ โปรดติดต่อหน่วยงานจัดการขยะในพื้นที่ของคุณ สัญลักษณ์รูปถังขยะที่มีกากบาทไว้ข้างขวามือให้คุณใช้ระบบกำจัดขยะเหล่านี้ หากคุณต้องการข้อมูลเกี่ยวกับการเก็บรวบรวมและการกำจัดเครื่องของ ResMed ของคุณ โปรดติดต่อสำนักงาน ResMed ตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ หรือไปที่ [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment)

การรับประกันแบบมีเงื่อนไข

โปรดดูในคู่มือผู้ใช้เครื่อง

ClimateLineAir 에 대한 정보

ClimateLineAir™는 마스크에 원하는 온도를 전달하는 가열 공기 튜브입니다. ClimateLineAir Oxy 는 산소 커넥터가 내장되어 있어 추가 산소 공급 장치를 부착할 수 있는 ClimateLineAir 의 변형 제품입니다.

HumidAir™ 가습기와 함께 사용할 경우, ClimateLineAir 가열 공기 튜브를 통해 온도 조절을 할 수 있습니다. 온도 조절은 항상 일정한 온도와 습도를 유지하여 보다 편안한 치료를 할 수 있도록 설계되었습니다.

사용 목적

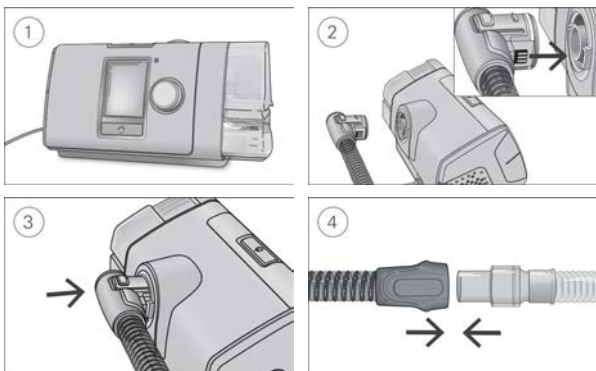
ClimateLineAir 가열 공기 튜브는 AirSense 10 / AirCurve 10 및 Lumis™ 장치와 함께 사용하도록 설계되었습니다.

ClimateLineAir 가열 공기 튜브를 사용하기 전에 기기 사용 설명서와 함께 이 사용 설명서를 모두 읽으십시오.

참고:

- 모든 나라에서 전체 유형의 공기 튜브를 이용할 수 있는 것은 아닙니다.
- Lumis 에는 S9™ Lumis Tx 가 포함되어 있지 않습니다.

설정



1. 기기가 연결되어 있고 전원이 켜져 있는지 확인하십시오.
2. 공기 튜브의 커프를 잡고 공기 튜브 커넥터를 커넥터 포트에 맞춰 정렬합니다.

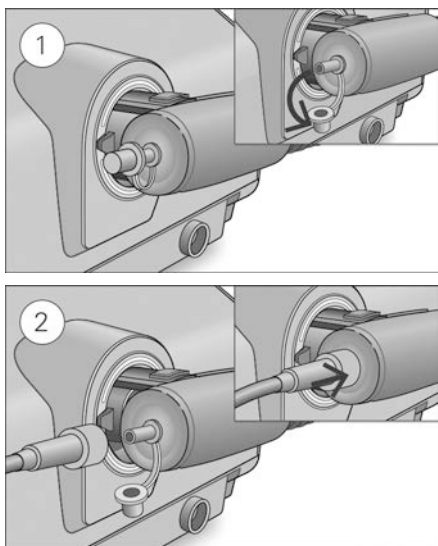
3. 커넥터가 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 커프를 누릅니다.
ClimateLineAir “connected(연결됨)”이라는 메시지가 기기 화면에 잠시 표시됩니다.
4. 조립된 마스크를 공기 튜브의 남은 쪽 끝에 연결하십시오.

⚠ 경고

호스가 머리나 목 주위에서 뒤틀리지 않도록 위치해있는지 확인하십시오.

보조 산소를 사용하여 설정

보조 산소를 사용하여 ClimateLineAir Oxy 를 설정하려면 설정 섹션에 설명된 단계와 다음 추가 단계를 수행하십시오.



1. 산소 커넥터에서 캡을 제거합니다.
2. 산소 공급 튜브를 산소 커넥터에 연결합니다.
단단히 부착되었는지 확인합니다.

⚠ 경고

흡연 중이거나 주변에 화염이 있을 경우 보충 산소를 사용하지 말아야 합니다.

참고:

- 산소를 추가하기 전에 보조 산소 사용과 관련된 특정 경고사항들을 숙지하십시오. 해당 내용은 기기 사용 설명서의 마지막 부분에서 확인할 수 있습니다.

- 보조 산소 없이 ClimateLineAir Oxy 를 사용하는 경우 산소 커넥터의 캡이 단단히 부착되어 있는지 확인하십시오.

Climate Control

Climate Control 은 가습기와 ClimateLineAir 가열 공기 튜브를 제어하여 치료 중에 쾌적한 온도와 습도를 일정하게 제공하는 지능형 시스템입니다.

코와 입의 건조함을 방지하도록 설계되었으며 수면 중에 설정된 온도와 상대 습도를 유지합니다. 온도 조절은 자동 또는 수동으로 설정할 수 있으며, ClimateLineAir 와 HumidAir 가습기가 모두 연결된 경우에만 사용할 수 있습니다.

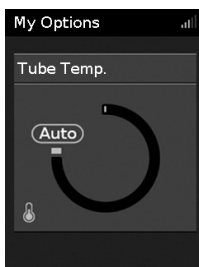
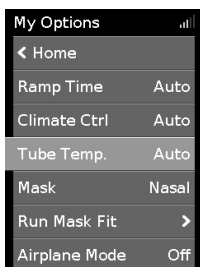
Climate Control Auto(자동) 기능

Climate Control Auto(자동) 기능 은 권장되며 기본 설정으로 지정되어 있습니다. Climate Control Auto(자동) 기능 은 가능한 한 치료를 쉽게 진행할 수 있도록 고안되었으므로 온도 또는 습도 설정을 변경할 필요가 없습니다.

튜브 온도는 자동(27°C)으로 설정되어 있으며 Climate Control 기능이 가습기의 출력을 조정하여 상대 습도 85%의 일정하고 쾌적한 습도 레벨을 유지하면서 결로현상(공기 튜브와 마스크의 물방울이 떨어지는 현상)을 방지합니다.

튜브 온도

Climate Control Auto(자동) 설정 시 추가로 설정을 변경할 필요가 없지만, 마스크의 공기가 너무 따뜻하거나 차갑게 느껴지면 튜브 온도를 조절하여 가장 편안한 온도를 찾을 수 있습니다. 튜브의 온도는 16~30°C 사이로 설정하거나 완전히 끌 수 있습니다.



튜브 온도를 조정하려면:

1. My Options(내 옵션)에서 다이얼을 돌려 Tube Temp.(튜브 온도)를 선택한 다음 다이얼을 누릅니다.

2. 다이얼을 돌려 온도를 조정하고 다이얼을 눌러 변경 사항을 저장합니다.

Climate Control Manual(수동)

설정을 보다 유연하게 제어할 수 있도록 설계된 Climate Control Manual(수동)모드를 사용하면 사용자에게 가장 편안한 설정으로 온도와 습도를 조절할 수 있습니다.

Climate Control Manual(수동)모드에서 튜브 온도와 습도 레벨을 독립적으로 설정할 수 있지만, 결로현상 방지는 보장되지 않습니다. 결로현상이 발생하면 먼저 튜브 온도를 높이십시오. 공기가 너무 따뜻해 지고 결로 현상이 지속되면 습도를 낮추십시오.



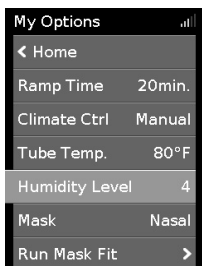
Climate Control Manual(수동)모드로 변경하려면:

1. My Options(내 옵션)에서 다이얼을 돌려 Climate Ctrl(온도 조절)을 선택한 다음 다이얼을 누릅니다.
2. 다이얼을 돌려 Manual(수동)을 선택한 다음 다이얼을 눌러 변경 사항을 저장합니다.

습도 레벨

가습기는 공기를 촉촉하게 만들어 치료를 더욱 편안하게 하도록 설계되었습니다. 코나 입이 마르면 습도를 높이십시오. 마스크 안에 습기가 찬다면 습도를 낮추십시오.

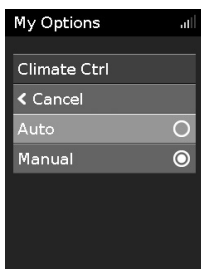
Humidity Level(습도 레벨)은 꺼짐으로 설정하거나, 1 에서 8 사이로 설정할 수 있습니다. 여기서 1 은 최저 습도 설정이고 8 은 최고 습도 설정입니다.



습도 레벨을 조정하려면:

1. My Options(내 옵션)에서 다이얼을 돌려 Humidity Level(습도 레벨)을 선택한 다음 다이얼을 누릅니다.
2. 다이얼을 돌려 습도 레벨을 조정하고 다이얼을 눌러 변경 사항을 저장합니다.

온도 조절을 수동으로 사용 중이었는데 자동 온도 조절로 돌아가려면 아래 지침을 따르십시오.



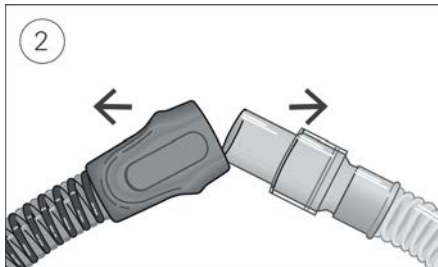
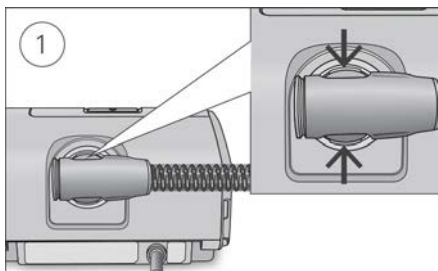
자동 온도 조절로 변경하려면:

1. My Options(내 옵션)에서 다이얼을 돌려 Climate Ctrl(온도 조절)을 선택한 다음 다이얼을 누릅니다.
2. 다이얼을 돌려 Auto(자동)를 선택한 다음 다이얼을 눌러 변경 사항을 저장합니다.

ClimateLineAir 관리하기

최적의 치료를 받으려면 공기 튜브를 정기적으로 청소하는 것이 중요합니다. 다음 섹션에서는 공기 튜브를 연결 해제, 청소, 점검 및 재연결하는 데 도움이 되는 내용을 설명합니다.

연결 해제하기



1. 공기 튜브의 커프를 잡고 해제 버튼에 부드럽게 압력을 가한 다음 장치에서 빼냅니다.
2. 공기 튜브의 커프와 마스크의 회전이음새를 모두 잡고 장치에서 조심스럽게 당겨 빼냅니다.

참고: 공기 튜브의 커프만 잡고 당기십시오. 튜브가 손상될 수 있으므로 튜브 자체를 잡거나 당기지 마십시오.

세척

공기 튜브는 매주 다음과 같이 세척해야 합니다.

1. 순한 세제를 사용하여 온수에서 공기 튜브를 세척하십시오. 식기 세척기나 세탁기로 세척하지 마십시오.
2. 공기 튜브를 꼼꼼하게 행군 후 직사광선 및/또는 열이 닿지 않는 곳에서 건조시키십시오.

점검

손상이 있는지 정기적으로 공기 튜브를 점검하셔야 합니다. 구멍, 찢어짐 또는 균열이 있으면 교체해야 합니다.

공기 튜브 재연결

호스의 건조가 완료되면, 기기에 다시 연결할 수 있습니다.

1. 공기 튜브를 기기 후면의 공기 배출구에 단단히 연결하십시오.
2. 공기 튜브의 남은 쪽 끝을 조립된 마스크에 단단히 연결하십시오.

문제 해결

문제가 있는 경우, 장치 사용 설명서 또는 www.resmed.com 의 문제 해결 항을 참조하십시오.

이 기기와 관련하여 발생하는 심각한 사고에 대해서는 ResMed 및 해당 국가의 관할 기관에 보고해야 합니다.

기술 사양

환경 조건

작동 온도:

+5°C ~ +35°C

참고: 이 치료 기기에서 생성되는 호흡용 공기 흐름의 온도는 실내 온도보다 높을 수 있습니다. 본 장치는 극한의 주변 온도 조건(40°C)에서도 안전하게 유지됩니다.

작동 습도:

10 ~ 95% 상대습도, 비응결

작동 고도:

해수면 2,591 m; 기압 범위 1,013 hPa ~ 738 hPa

보관 및 운송 온도:

-20°C ~ +60°C

보관 및 운송 습도:

5 ~ 95% 상대습도, 비응결

전자기 호환성 / 공기 튜브의 흐름 저항 및 규정 준수 값
기기 사용 설명서 또는 ResMed.com을 참조하십시오.

온도

온도 범위:

+16 ~ +30°C

차단:

+41°C

작동 압력 범위

추천 최대 압력

30 cm H₂O(30 hPa)

물리적

공기 튜브

재질

길이

내경

ClimateLineAir

유연성 플라스틱 및 전기 부품

2 m

15 mm

ClimateLineAir Oxy

유연성 플라스틱 및 전기 부품

1.9 m

19 mm

설계 수명

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy

6개월

기호

다음 기호들이 제품이나 포장에 표시될 수 있습니다.

 제조업체.  유럽 공인 대리점.  카탈로그 번호.  배치 코드. **Rx Only** 처방전 필요(미국 연방법에 따라 본 장치는 의사에 의해 또는 의사의 주문에 의해서만 판매될 수 있습니다).  습도 제한.  온도 제한.  대기압 제한.  중국 오염 관리 로고 1.  중국 오염 관리 로고 2.  수입업체.  의료기기.

ResMed.com/symbols 에서 기호 용어집을 확인하십시오.



■ 환경 정보

이 기계는 미분류 생활 폐기물이 아니라 별도로 폐기되어야 합니다. 기기를 폐기하려면, 귀 지역에서 이용 가능한 적절한 수거, 재사용 및 재활용 시스템을 이용해야 합니다. 이러한 수거, 재사용 및 재활용 시스템의 이용은 천연자원에 대한 부담을 줄이고 유해 물질이 환경을 파괴시키는 것을 방지하도록 고안되었습니다.

이러한 폐기 시스템에 대한 정보가 필요하면, 현지의 폐기물 관리기관에 문의하십시오. 쓰레기통에 X 표시를 한 기기는 이러한 폐기 시스템을 사용하도록 권고하는 것입니다. ResMed 기계의 수거 및 폐기에 대한 정보가 필요하면, ResMed 사무소나 현지 대리점에 문의하거나 ResMed.com/environment 를 방문하십시오.

제한 보증

기기 사용자 가이드를 참조하십시오.

关于您的 ClimateLineAir

ClimateLineAir™是一种加热呼吸管路，旨在为您的面罩提供理想的温度。ClimateLineAir Oxy 是 ClimateLineAir 的一种型号，它有内置氧气接头以连接补充性供氧。

加热呼吸管路与 HumidAir™湿化器一起使用时，ClimateLineAir 您可以使用 Climate Control。Climate Control 旨在通过提供恒定的温度并保持湿度，使治疗过程更舒适。

预期用途

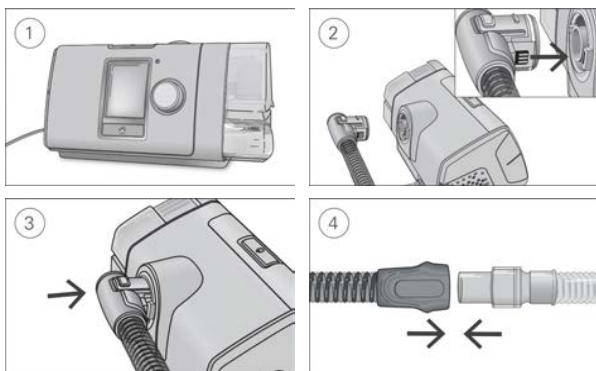
ClimateLineAir 加热呼吸管路旨在与 AirSense 10/AirCurve 10 和 Lumis™装置配合使用。

在您使用 ClimateLineAir 加热呼吸管路之前，请完整阅读本用户指南及装置用户指南。

备注：

- 并非所有类型的呼吸管路在所有地区都有售。
- Lumis 不包括 S9™ Lumis Tx。

设置



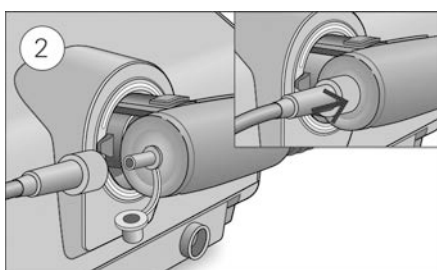
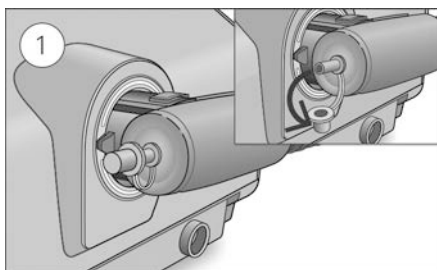
1. 确保装置已连接并打开。
2. 抓住呼吸管路的接口，并将呼吸管路接头与接头端口对齐。
3. 将接口推入接头，直到卡入到位。装置屏幕上将短暂显示 ClimateLineAir connected（已连接）。
4. 将组装好的面罩连接到呼吸管路的自由端。

警示

确保已整理好呼吸管路，使其不会缠绕在头或颈部周围。

设置带有补充性供氧的产品

要设置带有补充性供氧的 ClimateLineAir Oxy，请执行设置部分概括的步骤和下列额外的步骤。



1. 取下氧气接头的盖子。
2. 将供氧管与氧气接头连接。
确保它连接牢固。

警示

吸烟或者存在明火时，切勿使用补充性供氧。

备注：

- 在添加氧气之前，您自己应熟悉与使用补充性供氧有关的具体警告。这些信息可以在装置用户指南的末尾找到。
- 如果您使用不带补充性供氧的 ClimateLineAir Oxy，请确保氧气接头的盖子连接牢固。

Climate Control

Climate Control 是一个智能系统，通过控制湿化器和 ClimateLineAir 加热呼吸管路，在治疗期间提供稳定、舒适的温度和湿度水平。

旨在防止鼻子和嘴干燥，当您睡眠时，它会维持预设的温度和相对湿度。Climate Control 可以设定为自动或手动，只有在连接了 ClimateLineAir 和 HumidAir 湿化器的情况下才可用。

Climate Control 自动

Climate Control 自动是推荐及预设设定。Climate Control 自动旨在使治疗尽可能简单，因此没有必要改变温度或湿度的设定。

管路温度设置为自动（27°C），Climate Control 调整湿化器的输出，以保持恒定、舒适的湿度水平（85% 相对湿度），同时防止水滴沉降（水滴聚集在呼吸管路和面罩内）。

管路温度

在 Climate Control 自动模式下，无需更改任何设置，但如果面罩内的空气感觉太热或太冷，您可以调整管路温度，找到对您最舒适的温度。您可以将管路温度设定在 16°C -30°C 之间的任何温度，或将其完全关闭。



要调整管路温度：

1. 在 My Options（我的选项）界面，旋转微调器以亮显 Tube Temp（管路温度），然后按下微调器。
2. 旋转微调器以调节温度，然后按下微调器保存更改。

Climate Control 手动

旨在提供更大的设置灵活性及控制，Climate Control 手动允许您调整温度和湿度设置，直到感到最舒适为止。

Climate Control 手动中，管路温度和湿度水平可独立设置，但无法保证不会出现水滴沉降。如果确实出现水滴沉降，先尝试提高管路温度。如果空气温度已经过高，但仍然出现水滴沉降，请尝试降低湿度。



要更改为 Climate Control 手动：

1. 在 My Options（我的选项）界面，旋转微调器以亮显 Climate Ctrl（温湿度控制），然后按下微调器。
2. 旋转微调器以选择 Manual（手动），然后按下微调器保存更改。

湿度水平

增湿器将空气湿化从而设计使治疗更加舒适。如果您感到口鼻干燥，开大湿度。如果您感到面罩内有任何湿气，关小湿度。

您可以将湿度水平设定为关闭或 1 和 8 之间，其中 1 为最低湿度设置，8 是最高湿度设置。



调节湿度水平：

1. 在 我的选项界面，旋转微调器至湿度水平变亮，然后按下微调器。
2. 旋转微调器调节湿度水平，然后按下微调器保存更改。

如果您一直在使用 Climate Control 手动，想恢复到 Climate Control 自动，请按照下面的说明进行操作。



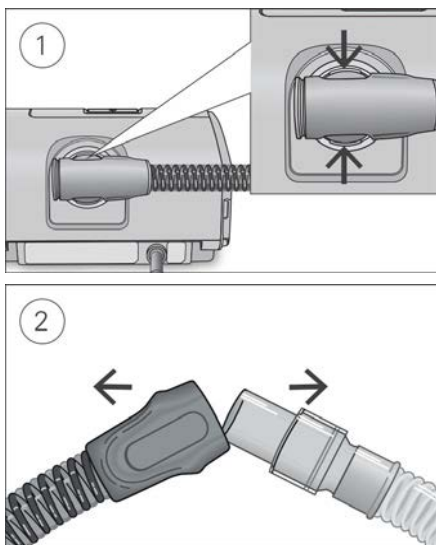
要更改为温湿度控制自动：

1. 在 My Options（我的选项）界面，旋转微调器以亮显 Climate Ctrl（温湿度控制），然后按下微调器。
2. 旋转微调器以选择 Auto（自动），然后按下微调器保存更改。

维护您的 ClimateLineAir

重要的是定期清洁呼吸管路，以确保您获得最佳的治疗。以下各章节将帮助您拆卸、清洁、检查和重新连接呼吸管路。

断开连接



1. 抓住呼吸管路的接口，轻按释放按钮，将其从装置上拉开。
2. 同时握住呼吸管路的接口和面罩的转环，然后轻轻地拉开。

备注：仅握住并拉动空气管路的接口。不得握住或拉动管路本身，因为可能会造成损坏。

清洁

如前所述，您应该每周清洁一次呼吸管路。

1. 使用温和清洁剂在温水中清洗呼吸管路。
不得在洗碗机或洗衣机中清洗呼吸管路。
2. 充分冲洗呼吸管路并晾干，避免阳光直射和/或高温。

检查

您需要定期检查呼吸管路是否有任何损坏。如果有任何孔洞、撕裂或裂纹，则应更换。

重新连接空气管线

当空气管线晾干之后，您可以将其重新连接至装置。

1. 将空气管线牢固地连接至位于设备后面的空气输出口。
2. 将空气管线的自由端牢固地连接到组装好的面罩。

故障排除

如果您有任何问题，请参阅装置用户指南中的故障排除章节或登录 www.resmed.com 查询。

如果发生与装置相关的严重事故，应向 ResMed 和您所在国家/地区的主管当局报告。

技术规格

环境条件

工作温度：	+5 °C至+35 °C
	注意：该治疗装置所产生供患者呼吸的气流温度可能会比室温高。在极端的环境温度条件下（40°C），装置仍可保持安全。
工作湿度：	10%至95%相对湿度，非冷凝
工作海拔高度：	海平面至 2,591 米，空气压力范围为1013 hPa至738 hPa。
存放和运输温度：	-20°C至+60°C
存放和运输湿度：	5%至95%相对湿度，非冷凝

电磁兼容性/呼吸管路气流阻力与顺应值

请参阅装置用户指南或 ResMed.com。

温度

温度范围：	+16°C至+30°C
断开：	+41°C

工作压力范围

推荐的最大压力	30 cm H ₂ O (30 hPa)
---------	---------------------------------

物理特征

呼吸管路	材料	长度	内径
ClimateLineAir	柔软塑料和电子元件	2 米	15 毫米
ClimateLineAir Oxy	柔软塑料和电子元件	1.9 米	19 毫米

设计使用寿命

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy	6个月
------------------------------------	-----

符号

以下符号可能出现在产品上或包装上。

 制造商。  欧洲授权代表。  目录号。

 批代码。  仅凭处方销售（在美国，联邦法律规定这些装置只能由医生出售或遵照医嘱销售）。

 湿度限制。  温度限制。  大气压限制。

 中国污染控制徽标 1。  中国污染控制徽标 2。

 进口商。  医疗设备。

请参阅 ResMed.com/symbols 上的符号词汇表。



环保信息

此装置需单独弃置，不得作为不分类的市政废物弃置。要弃置装置，应使用您当地可用的适当的收集、再利用和回收系统。这些收集、再利用和回收系统旨在减轻对自然资源的压力，防止有害物质破坏环境。

如果需要了解这些弃置系统的详细信息，请您当地的废物管理部门联系。十字垃圾筒标志表示您可以使用这些弃置系统。要了解有关回收和弃置您的 ResMed 装置的信息，请与 ResMed 办事处或当地的经销商联系，或登录网站 www.resmed.com/environment 查询。

有限保修

参阅您的装置用户指南。

關於您的 ClimateLineAir

ClimateLineAir™ 是加熱呼吸管路，在您的面罩輸送所需的溫度。ClimateLineAir Oxy 是 ClimateLineAir 的一種變化形式，它有一內建氧氣連接器可連接補充性供氧。

當與 HumidAir™ 潮濕器一起使用時，ClimateLineAir 加熱呼吸管路讓您可以使用智能溫控。智能溫控的設計是為了透過啟用恆定溫度和維持濕度使治療更舒適。

預期用途

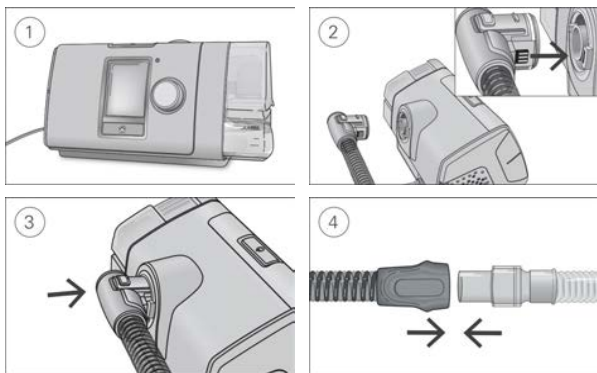
ClimateLineAir 加熱呼吸管路設計用於與 AirSense 10/AirCurve 10 和 Lumis™ 裝置一起使用。

在使用您的 ClimateLineAir 加熱呼吸管路之前，閱讀整個使用者指南以及您的裝置使用者指南。

備註：

- 並非所有地區皆提供所有類型的呼吸管路。
- Lumis 不包括 S9™ Lumis Tx。

設定



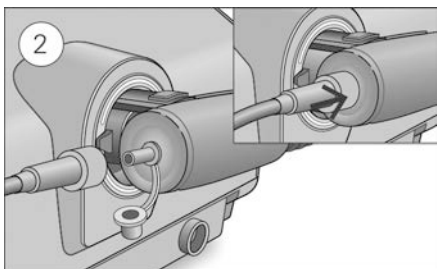
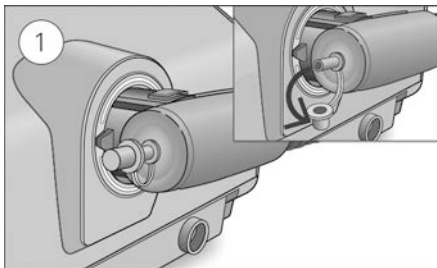
1. 確保裝置已連接且已開啟。
2. 托住呼吸管路的管口並將呼吸管路接頭與接頭端口對齊。
3. 推動管口直到接頭咔嗒一聲卡入定位。裝置畫面上會短暫顯示 ClimateLineAir connected（已連接）。
4. 將組裝好的面罩連接到呼吸管路的未使用端。

⚠ 警告

確保您已排好呼吸管路，不會在頭部或頸部周圍扭結。

搭配補充性供氧的設定

若要設定 ClimateLineAir Oxy 搭配補充性供氧，請執行設定一節所述的步驟以及以下額外步驟。



1. 取下氧氣接頭的蓋子。
2. 將氧氣供應管路連接到氧氣接頭。

確保安裝穩固。

警告

吸煙時或者處於明火環境中時，不得使用補充性供氧。

備註：

- 在添加氧氣之前，先讓您自己熟悉與使用補充性供氧有關的特定警告事項。這些資訊可在您的裝置使用者指南的最後面找到。
- 如果您使用 ClimateLineAir Oxy 時沒有搭配補充性供氧，請確保氧氣接頭的蓋子安裝穩固。

智能溫控

智能溫控是一種智慧型系統，可控制潮濕器和 ClimateLineAir 加熱呼吸管路在治療期間輸出恆定、舒適的溫度和濕度等級。

旨在防止鼻子和嘴乾燥，當您睡眠時，它會維護設計的溫度和相對濕度。智能溫控可以設定為自動或手動，並且只有在連接 ClimateLineAir 和 HumidAir 潮濕器時才可使用。

智能溫控自動

建議使用智能溫控自動並且其為預設設定。智能溫控自動之設計是為了要使治療盡可能地輕鬆，因此可無需變更溫度或濕度設定。

管路溫度設定為自動（27°C）且智能溫控調整潮濕器輸出以維持恆定、舒適的濕度等級（85% 相對濕度），同時防止產生水凝（呼吸管路和面罩裡的水滴）。

管路溫度

在 Climate Control 自動模式下，無需更改任何設置，但若面罩內的空氣感覺太熱或太冷，您可以調整管路溫度，找到對您最舒適的溫度。您可以將管路溫度設定在 16°C -30°C 之間的任何溫度，或將其完全關閉。



要調整管路溫度：

1. 在 My Options（我的選項）中，轉動微調器以反白顯示 Tube Temp.（管路溫度），然後按壓微調器。
2. 轉動微調器以調整溫度，然後按壓微調器以儲存變更。

Climate Control 手動

Climate Control 手動之設計是為了向您提供更大的靈活度並且控制您的設定，讓您將溫度和濕度調整到對您最舒適的設定。

在 Climate Control 手動中，管路溫度和濕度等級可以獨立設定，但是不保證提供水凝保護。如果發生水凝現象，先試著增加管路溫度。如果空氣溫度變得過熱且水凝持續，請試著降低濕度。



要變更為智能溫控手動：

1. 在 **My Options**（我的選項）中，轉動微調器以反白顯示 **Climate Ctrl**（智能溫控），然後按壓微調器。
2. 轉動微調器，選擇 **Manual**（手動），然後按壓微調器以儲存變更。

濕度等級

潮濕器會使空氣濕潤，其設計是為了使治療更加舒適。如果您覺得口鼻乾燥，請向上調高濕度。如果您的面罩中有任何水氣，請向下調低濕度。

您可以將濕度等級設定至關閉或介於 1 至 8，其中 1 為最低濕度設定，8 為最高濕度設定。



調整濕度等級：

1. 在我的選項中，轉動微調器以反白顯示濕度等級，然後按壓微調器。
2. 轉動微調器以調整濕度等級，然後按壓微調器以儲存變更。

如果您一直使用智能溫控手動而想返回智能溫控自動，請遵循以下說明。



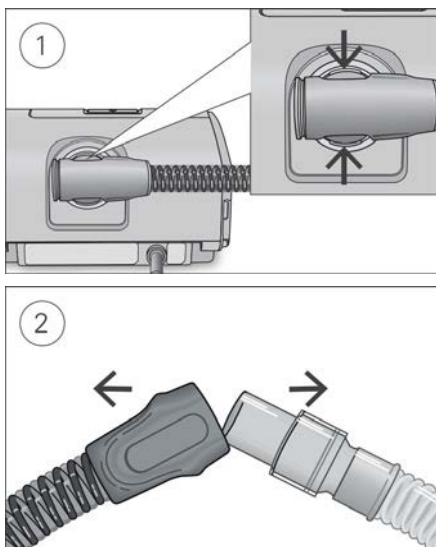
要變更為智能溫控自動：

1. 在 **My Options**（我的選項）中，轉動微調器以反白顯示 **Climate Ctrl**（智能溫控），然後按壓微調器。
2. 轉動微調器，選擇 **Auto**（自動），然後按壓微調器以儲存變更。

保養您的 ClimateLineAir

請務必定期清潔您的呼吸管路，才能確保獲得最佳治療。以下各節將幫助您進行呼吸管路的拆卸、清潔、檢查和重新組裝。

拔除



1. 握住呼吸管路的管口，輕按釋放按鈕並將它從裝置拉開。
2. 握住呼吸管路的管口和面罩的轉環，然後輕輕拉開。

注意：只能握住和拉動呼吸管路的緊膠管口。不得握住或是拉

動管路，因為會造成傷害。

清潔

您應按照敘述，每週清潔呼吸管路。

1. 使用中性清潔劑與溫水清洗呼吸管路。
不得用洗碗機或洗衣機清洗。
2. 徹底沖淨呼吸管路並晾乾，避免陽光直接照射和/或受熱。

檢查

您應定期檢查呼吸管路是否有任何損壞。如果有任何孔洞、撕裂或有裂紋，您應該加以更換。

重新連接空氣管路

您可在呼吸管路乾燥時將它重新連接到裝置。

1. 將呼吸管路穩固地連接到位於裝置背面的空氣輸出口。
2. 將呼吸管路的未使用端穩固地連接到組裝好的面罩。

故障排除

如果您有任何問題，請參閱您的裝置 使用者指南故障排除一節或 www.resmed.com。

若發生任何與本裝置有關之嚴重事件，應向您所在國家的 ResMed 及主管機關通報。

技術規格

環境條件

運作溫度：

+5 °C 至 +35 °C

備註：此治療裝置所產生供患者呼吸的氣流可能高過室溫。在極端的環境溫度條件下（104 °F/40 °C），裝置仍然安全無虞。

運作濕度：

10% 至 95% 相對濕度，非冷凝

運作海拔高度：

海平面至 2,591 米；氣壓範圍 1013 hPa 至 738 hPa

存放和運輸溫度：

-4 °F 至 +140 °F (-20 °C 至 +60 °C)

存放和運輸濕度：

5% 至 95% 相對濕度，非冷凝

電磁相容性/空氣管路流阻及合規值

請參閱裝置使用者指南或 ResMed.com。

溫度

溫度範圍：

+16°C至 +30°C

切斷溫度：

+41°C

工作壓力範圍

最大的建議壓力

30 cm H₂O (30 hPa)

物理特徵

呼吸管路

材質

長度

內徑

ClimateLineAir

軟質塑膠和電氣元件

2 公尺

15 毫米

ClimateLineAir

軟質塑膠和電氣元件

1.9 公尺

19 毫米

Oxy

設計使用壽命

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 個月

符號

以下符號可能出現在產品上或包裝上。



製造商。



歐洲授權代表。



目錄編號。



批

次代碼。 **Rx Only** 僅限處方使用（在美國，聯邦法律限定這些裝置由醫師銷售或按醫囑銷售。）



濕度限制。



溫度限制。



大氣壓限制。



中國污染防治標誌 1。



中國污染防

治標誌 2。



進口商。



醫療裝置。

請參閱 ResMed.com/symbols 上的符號說明表。



環保資訊

此裝置應分開處置，不得作為不分類的都市廢棄物處理。處置您的裝置時，應該使用您所在地區的適當收集、再利用和回收系統。這些收集、再利用和回收系統旨在減輕對自然資源的壓力，防止有害物質破壞環境。

如果有關這些處置系統的詳細資訊，請與您所在地的廢棄物管理部門聯絡。畫有十字的垃圾筒標誌表示請您使用這些廢棄物處置系統。如果需要瞭解有關 ResMed 裝置的收集和處理資訊，請與 ResMed 辦事處或當地的代理商聯絡，或瀏覽以下網站：
[ResMed.com/environment](https://resmed.com/environment)。

有限保固

請參閱您的裝置使用者指南。

ClimateLineAir について

ClimateLineAir™ は、マスクで望ましい温度を提供する加温エアチューブです。ClimateLineAir Oxy は、酸素供給源を取り付けるための内蔵酸素コネクタがある、ClimateLineAir の異なる型です。

ClimateLineAir 加温エアチューブを HumidAir™ 加湿器と併せて使用するときには、加温機能（Climate Control）を利用することができます。加温機能（Climate Control）は、温度を一定にして湿度を維持することにより、治療をより快適にするように設計されています。

使用目的

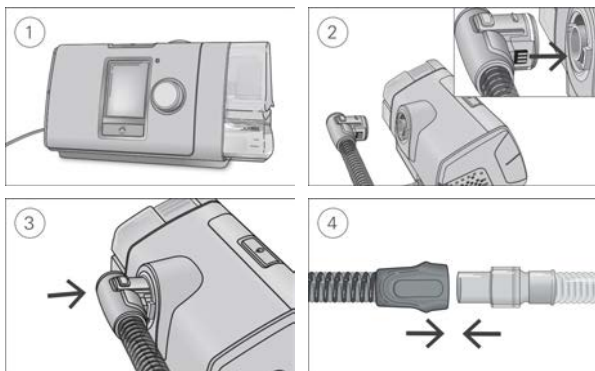
ClimateLineAir 加温エアチューブは、AirSense 10 / AirCurve 10 および Lumis HFT™ 装置と併せて使用できるように設計されています。

ClimateLineAir 加温エアチューブを使用する際には、予め、装置の取扱説明書と併せて本取扱説明書を最後まで読んでください。

注記：

- 地域によっては、利用できないエアチューブのタイプがあります。
- Lumis には S9™ Lumis Tx は含まれません。

セットアップ



1. 装置が接続され、電源が入っていることを確認してください。
2. エアチューブのカフを持ち、エアチューブのコネクタとコネクタポートとをぴったり合わせてください。

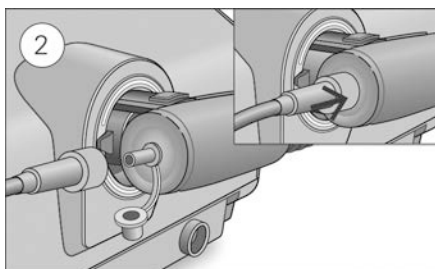
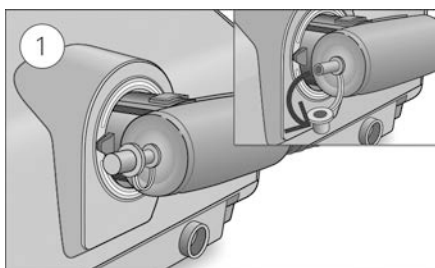
3. コネクタが所定の位置にカチッと収まるまでカフを押してください。
- 「ClimateLineAir が接続されました」 が装置の LCD 画面に一時的に表示されます。
4. 何も付いていないエアチューブの一端に、組み立て済みのマスクを接続します。

警告

頭や首の周囲でねじれないようにエアチューブを配置してください。

補助酸素を使用した設定

補助酸素を使って ClimateLineAir Oxy を設定するには、設定セクションに記載されたステップと、以下の追加ステップを実施してください。



1. 酸素用コネクタからキャップを取り外します。
2. 酸素用コネクタに酸素供給チューブを接続します。チューブが確実に取り付けられていることを確認してください。

警告

喫煙中または直火のある場所では、絶対に酸素添加を行わないでください。

注記：

- 酸素を追加する前に、補助酸素の使用に関する具体的な警告をよく理解するようにしてください。これらは、お持ちの装置の取扱説明書の最後に記載されている場合があります。
- 補助酸素なしで ClimateLineAir Oxy を使用する場合は、酸素用コネクタのキャップがしっかりと取り付けられていることを確認してください。

加温機能（Climate Control）

加温機能（Climate Control）のインテリジェントシステムは、加湿器および ClimateLineAir 加温エアチューブを制御し、治療中に快適な一定レベルの温度および湿度を供給します。

睡眠中の鼻や口の乾燥を防止するために、設定された温度および相対湿度を自動的に維持します。加温機能（Climate Control）の設定は、[Auto] または [Manual] のいずれかが可能であり、ClimateLineAir および HumidAir の両方の加湿器が接続されている場合に限り使用できます。

加温機能（Climate Control）Auto

加温機能（Climate Control）Auto は、推奨される初期設定です。加温機能（Climate Control）Auto は、できる限り容易に治療を行えるように設計されており、温度や湿度の設定を変更する必要がありません。

チューブ温度は Auto（27°C）に設定されます。また、結露（エアチューブおよびマスク内の水滴）を防止しながら、85%相対湿度という快適な一定の加湿レベルを維持できるように加温機能（Climate Control）により加湿器の出力が調整されます。

チューブ温度

加温機能（Climate Control）Auto では、設定を変更する必要がありませんが、マスク内の空気が暖か過ぎる、または冷た過ぎると感じる場合は、最も快適に感じる設定を見つけるために、チューブ温度を調節できます。チューブ温度は、16°C～30°C の範囲内でいずれにも設定することができ、または完全にオフにできます。



チューブ温度を調整するには：

1. マイオプシオンでプッシュダイヤルを回し、温度調節に合わせてプッシュダイヤルを押します。
2. ダイヤルを回して温度レベルを調整し、ダイヤルを押して変更を保存します。

加温機能（Climate Control） Manual

より柔軟に基本設定を制御できるように設計されているため、加温機能（Climate Control） Manual では、患者自身が温度および湿度を自分に最も快適な設定に合わせて調整することができます。

加温機能（Climate Control） Manual では、チューブ温度および加湿レベル（加湿加湿）を個別に設定することができますが、結露の防止は保証されません。結露が発生した場合、まずはチューブ温度を上げてください。気温が高くなりすぎても結露が持続する場合は、加湿レベルを下げます。



加温機能（Climate Control）を Manual に変更するには：

1. マイオプシオンでプッシュダイヤルを回し、加湿チューブに合わせてプッシュダイヤルを押します。
2. プッシュダイヤルを回して Manual を選択してから、プッシュダイヤルを押して変更を保存します。

加湿レベル

加湿器は、空気を湿らせて治療をより快適にします。鼻や口が乾燥してきたら、加湿レベルを上げてください。マスクの中が湿ってきたら、加湿レベルを下げてください。

加湿レベルは、Off または 1～8 の間に設定できます。1 は最低加湿設定、8 は最高加湿設定です。



加湿レベルを調整するには：

1. マイオプションで、プッシュダイヤルを回して加湿レベルに合わせてプッシュダイヤルを押します。
2. プッシュダイヤルを回して加湿レベルを調整し、プッシュダイヤルを押して変更を保存します。

加温機能（Climate Control）を Manual 使用から Auto に戻したい場合は、以下の指示に従ってください。



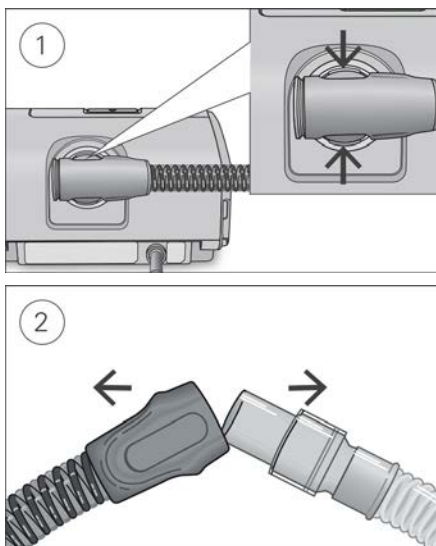
加温機能（Climate Control）を Auto に変更するには：

1. マイオプションでプッシュダイヤルを回し、加湿チューブに合わせてプッシュダイヤルを押します。
2. ダイアルを回して Auto を選択してから、ダイヤルを押して変更を保存します。

ClimateLineAir のお手入れ方法

最適な治療が確実に受けられるように、お手持ちのエアチューブを定期的にクリーニングすることが重要です。エアチューブの分解・クリーニング・点検・再組立の方法を以降の項に記載します。

取り外し



1. エアチューブのカフを持ち、解除ボタンをそっと抑えて、装置から引き抜きます。
2. エアチューブのカフとマスクのスイベルを両方持ち、ゆっくりと引き離します。

注記：エアチューブのカフだけを持って引っ張ってください。チューブそのものが損傷することがあるので、握ったり、引っ張ったりしないでください。

清掃

記載通りにエアチューブのクリーニングを週1回行ってください。

1. エアチューブは中性洗剤を使用してぬるま湯で洗浄します。食器洗い機や洗濯機で洗浄しないでください。
2. エアチューブをよくすすぎ、直射日光や熱のあたらない場所で乾燥させます。

点検

エアチューブが損傷していないか定期的に点検してください。
何らかの孔、裂け目またはひび割れがある場合には、交換してください。

エアチューブの再接続

エアチューブが乾いたら、装置に再接続できます。

1. エアチューブを装置の背面にあるエアチューブ接続口にしっかりと接続します。
2. エアチューブの他端を、組み立てたマスクにしっかりと接続します。

トラブルシューティング

問題がある場合には、お手持ちの装置のユーザーガイドにあるトラブルシューティングの節または www.resmed.com を参照してください。

本装置に関連して重大な事故が発生した場合、ResMed および国の権限のある機関に報告してください。

技術仕様

環境条件

動作温度：

+5°C～+35°C

注記：この治療装置によって送気されるエアは、室温より高くなることがあります。装置は、極端な周辺温度（40°C）でも安全に使用できるように設計されています。

動作湿度：

相対湿度10%～95%（結露なし）

動作高度：

海拔 2,591 m、気圧範囲：

1,013 hPa～738 hPa

保管および輸送時の温度：

-20°C～+60°C

保管および輸送時の湿度：

相対湿度5%～95%（結露なし）

電磁両立性/エアチューブの流路抵抗とコンプライアンスの値
装置の取扱説明書またはResMed.comを参照してください。

温度

温度範囲：

+16～+30°C

カットアウト：

+41°C

動作圧力範囲

最大推奨圧力

30 cm H₂O（30 hPa）

物理的仕様

エアチューブ	素材	長さ	内径
ClimateLineAir	軟質プラスチックおよび電気部品	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	軟質プラスチックおよび電気部品	1.9 m	19 mm

設計寿命

ClimateLineAir、ClimateLineAir Oxy 6ヶ月

記号

製品あるいは梱包に次の記号が表示されている場合があります。

 製造業者。  欧州代理人。  REF 番号。
 ロット番号。 **Rx Only** 処方のみ（アメリカ合衆国連邦法は、本装置の販売を、医師による販売・注文販売に制限しています。）
 湿度制限。  温度制限。  大気圧制限  中国の汚染
規制ロゴ 1。  中国の汚染規制ロゴ 2。  輸入業者。
 医療機器。

記号の意味は [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols) にある一覧をご覧ください。



環境情報

本製品は、無分別の一般ごみとしてではなく、分別して廃棄する必要があります。装置を廃棄する際は、地域の回収、再利用、リサイクルの制度に従ってください。このような収集および再利用制度を利用することは、天然資源への影響を減らし、有害物質による環境破壊を回避することになります。

このような廃棄制度についての情報は、お住まいの地域の廃棄物処理機関にお問い合わせください。ゴミ箱にX印が付いたこの記号は、これら廃棄制度の利用を推奨しています。ResMed 装置の回収および廃棄に関する詳細は、ResMed オフィス、最寄りの代理店までお問合せいただくか、[ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment) をご覧ください。

限定保証

装置の取扱説明書を参照してください。

دربارهٔ ClimateLineAir شما

ClimateLineAir™ یک لوله هوای گرم‌شده است که دمای مورد نظر را در ماسک شما ارائه می‌دهد. ClimateLineAir Oxy گونه‌ای از ClimateLineAir است که دارای یک اتصال‌دهنده اکسیژن داخلی برای اتصال منبع اکسیژن اضافی است.

وقتی با رطوبت‌ساز دستگاه HumidAir™ استفاده شود، لولهٔ هوای گرم‌شده ClimateLineAir به شما امکان می‌دهد تا از قابلیت «کنترل آب‌هوا» استفاده کنید. کنترل آب‌هوا با فعال‌سازی مداوم دما و نیز حفظ رطوبت، برای تسهیل هر چه بیشتر درمان طراحی شده است.

موارد استفاده

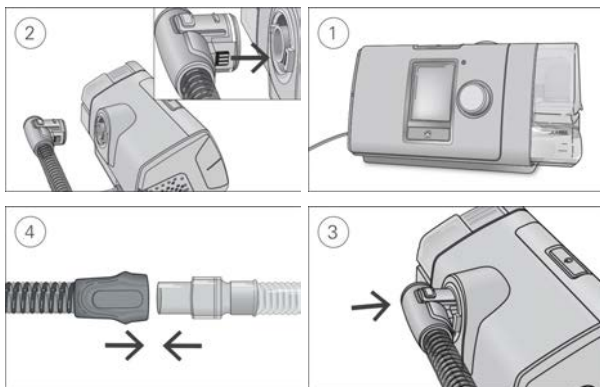
لوله هوای گرم‌شده ClimateLineAir برای استفاده با AirSense 10 / AirCurve 10 و دستگاه‌های Lumis™ طراحی شده است.

لطفاً قبل از استفاده از لولهٔ هوای گرم‌شده ClimateLineAir، این راهنمای کاربری را به همراه راهنمای کاربری دستگاه خود به‌طور کامل بخوانید.

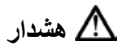
تذکرات:

- همه انواع لوله‌های هوا در همه مناطق موجود نیست.
- Lumis شامل Lumis Tx S9™ نمی‌شود.

راه‌اندازی



1. مطمئن شوید که دستگاه متصل و روشن است.
2. سری لوله هوا را نگه دارید و کانکتور لوله هوا را با درگاه اتصال ردیف کنید.
3. سری را فشار دهید تا کانکتور در جای خود کلیک کند.
کمی بعد، پیام ClimateLineAir connected روی نمایشگر دستگاه ظاهر می‌شود.
4. ماسک سرهمبندی‌شده را به انتهای آزاد لوله هوا وصل کنید.

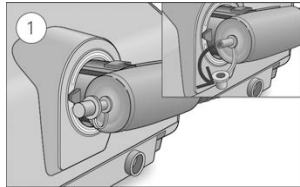
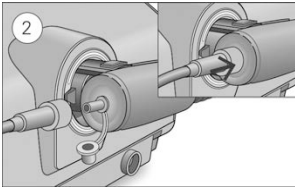


هشدار

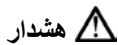
مطمئن شوید که لوله هوا را طوری مرتب کنید که دور سر یا گردن پیچ نخورد.

راه اندازی اکسیژن مکمل

برای راه اندازی ClimateLineAir Oxy با اکسیژن مکمل، مراحل ذکر شده در بخش راه اندازی و مراحل اضافی زیر را انجام دهید.



1. درپوش را از کانکتور اکسیژن بردارید.
2. لوله تأمین اکسیژن را به کانکتور اکسیژن وصل کنید.
مطمئن شوید که محکم وصل شده است.



هشدار

نباید در زمان مصرف دخانیات یا در حضور یک آتش بدون پوشش از اکسیژن مکمل استفاده شود.

تذکرات:

- قبل از افزودن اکسیژن، خودتان با هشدارهای خاص در رابطه با استفاده از اکسیژن مکمل آشنا شوید. اینها را می‌توانید در انتهای راهنمای کاربر دستگاه خود پیدا کنید.
- اگر از ClimateLineAir Oxy بدون اکسیژن مکمل استفاده می‌کنید، مطمئن شوید که درپوش کانکتور اکسیژن محکم وصل شده باشد.

Climate Control

Climate Control یک سیستم هوشمند است که رطوبت‌ساز و لوله هوای گرم‌شده ClimateLineAir را کنترل می‌کند تا درجه حرارت و رطوبت ثابت و راحت را در طول درمان ارائه دهد.

برای جلوگیری از خشکی بینی و دهان طراحی شده است، دمای تنظیم شده و رطوبت نسبی را در هنگام خواب حفظ می‌کند. Climate Control را می‌توان روی حالت خودکار یا دستی تنظیم کرد و تنها زمانی در دسترس است که رطوبت‌ساز ClimateLineAir و humidifier متصل شده باشند.

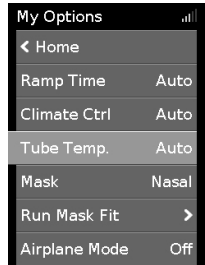
Climate Control Auto (کنترل خودکار آب و هوا)

وضعیت Climate Control Auto (کنترل خودکار آب و هوا) تنظیم پیشنهادی و پیش‌فرض دستگاه است. این وضعیت برای تسهیل هر چه بیشتر درمان طراحی شده است تا نیازی به تغییر تنظیمات دما یا رطوبت نباشد.

دمای لوله بر روی حالت خودکار (80°F [27°C]) تنظیم شده است و Climate Control، خروجی رطوبت‌ساز را برای حفظ سطح رطوبت ثابت و راحت 85% رطوبت نسبی تنظیم می‌کند و در عین حال از چکه کردن (قطرات آب در لوله هوا و ماسک) محافظت می‌کند

Tube Temperature (دمای لوله)

در Climate Control Auto نیازی به تغییر تنظیمات نیست، اما اگر هوای ماسک خیلی گرم یا سرد است، می‌توانید دمای لوله را تنظیم کنید تا راحت‌ترین حالت را پیدا کنید. می‌توانید دمای لوله را روی هر جایی بین $60-86^{\circ}\text{F}$ ($16-30^{\circ}\text{C}$) تنظیم کنید یا آن را به‌طور کامل خاموش کنید.



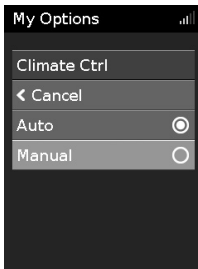
برای تنظیم دمای لوله:

1. در گزینه‌های من، صفحه را بچرخانید تا دمای لوله برجسته شود و سپس صفحه را فشار دهید.
2. برای تنظیم دما، صفحه را بچرخانید و برای ذخیره تغییرات، صفحه را فشار دهید.

«راهنمای کنترل آب‌هوا» (Climate Control Manual)

«راهنمای کنترل آب‌هوا» که برای ارائه انعطاف‌پذیری و کنترل بیشتر بر تنظیمات شما طراحی شده است، به شما امکان می‌دهد دما و رطوبت را در تنظیماتی که برای شما راحت‌تر است، تنظیم کنید.

در «راهنمای کنترل آب‌هوا»، دمای لوله و سطح رطوبت را می‌توان به‌طور مستقل تنظیم کرد، اما حفاظت در برابر چکه کردن تضمین نمی‌شود. در صورت چکه کردن، ابتدا بالا بردن دمای لوله را امتحان کنید. اگر دمای هوا بیش‌ازحد گرم شد و چکه کردن ادامه داشت، کم کردن رطوبت را امتحان کنید.



برای تغییر به «راهنمای کنترل آب‌هوا»:

1. در گزینه‌های من، صفحه را بچرخانید تا Climate Ctrl برجسته شود و سپس صفحه را فشار دهید.
2. برای انتخاب Manual، صفحه را بچرخانید و صفحه را فشار دهید تا تغییرات ذخیره شود.

سطح رطوبت

رطوبت‌ساز، هوا را مرطوب می‌کند و برای راحت‌تر کردن درمان طراحی شده است. اگر دهان یا بینی‌تان خشک شده است، سطح رطوبت را افزایش دهید. اگر داخل ماسک‌تان مرطوب شده است، سطح رطوبت را کاهش دهید.

می‌توانید Humidity Level (سطح رطوبت) را روی گزینه خاموش تنظیم کرده یا بین 1 و 8 تنظیم کنید که 1 کمترین میزان رطوبت و 8 بیشترین میزان آن است.



برای تنظیم سطح رطوبت:

1. در گزینه‌های من، صفحه را بچرخانید تا Humidity Level برجسته شود و سپس صفحه را فشار دهید.
2. صفحه را بچرخانید تا میزان رطوبت را تنظیم کنید و صفحه را فشار دهید تا تغییرات ذخیره شود.

اگر از Climate Control Manual استفاده می‌کنید و می‌خواهید به حالت Climate Control Auto برگردید، دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید.



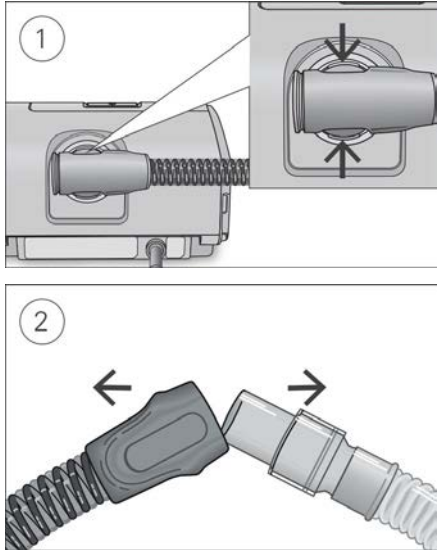
برای تغییر به حالت Climate Control Auto:

1. در گزینه‌های من، صفحه را بچرخانید تا Climate Ctrl برجسته شود و سپس صفحه را فشار دهید.
2. برای انتخاب Auto، صفحه را بچرخانید و صفحه را فشار دهید تا تغییرات ذخیره شود.

مراقبت از ClimateLineAir

مهم است که به‌طور منظم لوله‌های هوای خود را تمیز کنید تا مطمئن شوید که درمان بهینه را دریافت می‌کنید. بخش‌های زیر به شما در جدا کردن، تمیز کردن، بررسی و اتصال مجدد لوله هوایتان کمک می‌کند.

جدا کردن



1. سری لوله هوا را نگه دارید، فشار ملایمی اعمال کنید تا دکمه‌ها آزاد شود و آن را از دستگاه خارج کنید.
 2. سری لوله هوا و حلقه گردان ماسک را همزمان نگه دارید و به‌آرامی از هم جدا کنید.
- توجه:** فقط سری لوله هوا را نگه دارید و بکشید. خود لوله را نگه ندارید و نکشید، چون ممکن است آسیب ببیند.

تمیز کردن

- باید لوله هوا را به‌طور هفتگی و مطابق با توضیحات، تمیز کنید.
1. لوله هوا را با استفاده از مواد شوینده ملایم و آب گرم بشویید. آن را در ماشین ظرفشویی یا لباسشویی نشویید.
 2. لوله هوا را کاملاً بشویید و آن را در محلی خارج از نور مستقیم خورشید و/یا حرارت بگذارید تا خشک شود.

بررسی

باید لوله هوا را به‌طور منظم بررسی کنید تا آسیب ندیده باشد. در صورت وجود هرگونه سوراخ، پارگی یا ترک، باید لوله را تعویض کنید.

لوله هوا را مجدداً متصل کنید.

- وقتی لوله هوا خشک است، می‌توانید آن را دوباره به دستگاه وصل کنید.
1. لوله هوا را محکم به دریچه هوای واقع در پشت دستگاه وصل کنید.
 2. انتهای آزاد لوله هوا را محکم به ماسک سرهمبندی‌شده وصل کنید.

عیب‌یابی

اگر مشکلی دارید، به بخش عیب‌یابی راهنمای کاربری دستگاه خود یا نشانی www.resmed.com مراجعه کنید.

توجه: هرگونه حادثه جدی که در ارتباط با این دستگاه رخ دهد باید به ResMed و مرجع ذی‌صلاح در کشورتان اطلاع داده شود.

مشخصات فنی

شرایط محیطی

دمای کارکرد:

+5°C تا +35°C

توجه: جریان هوای تنفسی تولیدشده توسط

این دستگاه درمانی ممکن است گرم‌تر از

دمای اتاق باشد. دستگاه در سخت‌ترین

دمای محیط (40°C) نیز ایمن می‌ماند.

10 تا 95% رطوبت نسبی، غیرفشرده

رطوبت کارکرد:

سطح دریا تا 8,500' (2,591 m)؛ دامنۀ

ارتفاع کارکرد:

فشار هوا 1013 هکتوپاسکال تا 738

هکتوپاسکال

-20°C تا +60°C

دمای نگهداری و حمل‌ونقل:

5 تا 95% رطوبت نسبی، غیرفشرده

رطوبت نگهداری و حمل‌ونقل:

سازگاری الکترومغناطیسی / مقاومت لوله هوا در برابر جریان و مقادیر انطباق

به راهنمای کاربر دستگاه یا ResMed.com مراجعه کنید.

درجه حرارت

+16 تا +30°C

دامنۀ دما:

+41°C

برش:

محدوده کارکرد فشار

30 cm H₂O (30 hPa)

حداکثر فشار توصیه‌شده

فیزیکی

لوله هوا

جنس

طول

قطر داخلی

ClimateLineAir

پلاستیک انعطاف‌پذیر و
قطعات الکتریکی

2 متر

15 میلی‌متر

ClimateLineAir Oxy

پلاستیک انعطاف‌پذیر و
قطعات الکتریکی

1.9 متر

19 میلی‌متر

عمر مفید

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 ماه

نمادها

ممکن است علائم زیر روی محصول یا بسته‌بندی وجود داشته باشند:

 سازنده.  شماره کاتالوگ.  کد دسته. **Rx Only** فقط با نسخه پزشک (در ایالات متحده و طبق قانون فدرال، لازم است این دستگاه‌ها توسط پزشک یا با نسخه پزشک به فروش برسند).  محدود رطوبت.  محدودیت دما.  محدودیت فشار جوی.  لوگوی کنترل آلودگی چین 1.  لوگوی کنترل آلودگی چین 2.  وار دکننده.  دستگاه پزشکی

به فهرست نمادها در [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols) مراجعه کنید.



اطلاعات زیست‌محیطی

این دستگاه را باید به‌صورت جداگانه و نه با سایر زباله‌های شهری طبقه‌بندی نشده دفع کرد. برای دور انداختن دستگاه، باید از سیستم‌های مناسبی که در منطقه شما برای جمع‌آوری، استفاده مجدد و بازیافت در نظر گرفته شده‌اند استفاده کنید. هدف از طراحی این سیستم‌های جمع‌آوری، استفاده مجدد و بازیافت، کاهش فشار بر منابع طبیعی و جلوگیری از آسیب رسیدن به محیط زیست توسط مواد خطرناک است.

اگر درباره این سیستم‌های دفع به اطلاعات بیشتر نیاز دارید، لطفاً با مدیریت پسماندها در محل خود تماس بگیرید. علامت ضربدر روی سطل زباله یعنی از شما خواسته می‌شود تا از این سیستم‌های دفع پسماند استفاده کنید. اگر درباره جمع‌آوری و دور انداختن دستگاه ResMed خود به اطلاعات نیاز دارید، لطفاً با دفتر ResMed یا توزیع کننده محلی آن تماس بگیرید یا به نشانی [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment) مراجعه کنید.

ضمانت‌نامه محدود

به راهنمای کاربری دستگاه خود مراجعه کنید.

ClimateLineAir کے بارے میں

ClimateLineAir™ ایک گرم ہوا کی ٹیوب ہوتی ہے جو آپ کے ماسک میں مطلوبہ درجہ حرارت فراہم کرتی ہے۔ ClimateLineAir Oxy، ایک قسم ہے ClimateLineAir کی جس میں ایک بلٹ ان آکسیجن کنیکٹر ہوتا ہے تاکہ اضافی آکسیجن کی رسد کو منسلک کیا جا سکے۔

HumidAir™ ہیومیڈیفائر کے ساتھ استعمال کی صورت میں، ClimateLineAir گرم ہوا کی ٹیوب آپ کو Climate Control (ماحول پر قابو پانے والی خصوصیت) استعمال کرنے کی اجازت دیتی ہے۔ Climate Control مستقل درجہ حرارت فعال کرنے اور نمی برقرار رکھنے کے ذریعے تھیراپی کو زیادہ آرام دہ بنانے کے لیے تیار کیا گیا ہے۔

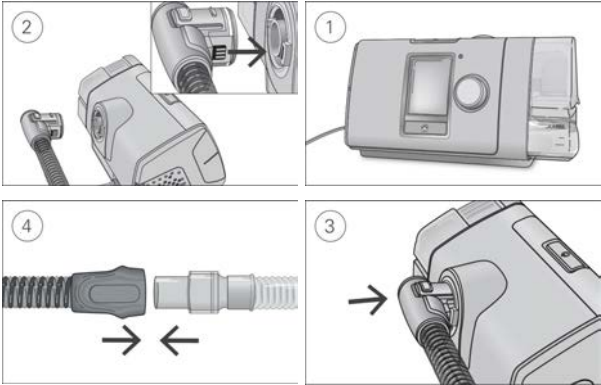
مطلوبہ استعمال

ClimateLineAir گرم ہوا کی ٹیوب کو AirSense 10 / AirCurve 10 اور Lumis™ ڈیوائسز کے ساتھ استعمال کرنے کے لیے ڈیزائن کیا گیا ہے۔ اپنی ClimateLineAir گرم ہوا کی ٹیوب استعمال کرنے سے قبل براہ کرم اس صارفی گائیڈ کو اپنی ڈیوائس کی صارفی گائیڈ کے ساتھ مکمل طور پر پڑھیں۔

نوٹ کریں:

- ہوا کی ٹیوبز کی تمام اقسام، تمام خطوں میں دستیاب نہیں۔
- Lumis میں Lumis Tx S9™ شامل نہیں

سیٹ اپ



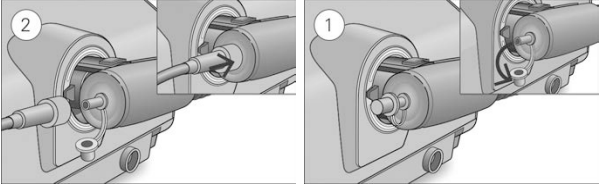
1. یقینی بنائیں کہ ڈیوائس منسلک اور آن ہو۔
2. اینر ٹیوبنگ کے کف کو پکڑیں اور اینر ٹیوبنگ کنیکٹر کو کنیکٹر پورٹ کی سیدھ میں لائیں۔
3. کف کو دبائیں حتیٰ کہ کنیکٹر کلک کی آواز کے ساتھ اپنی جگہ پر بیٹھ جائے۔ ڈیوائس کی اسکرین پر تھوڑی دیر کے لیے ClimateLineAir connected ظاہر ہو گا۔
4. جوڑے گئے ماسک کو ہوا کی ٹیوب کے کھلے سرے سے منسلک کریں۔

⚠️ انتباہ

یقینی بنائیں کہ آپ نے ہوا کی ٹیوبنگ کو اس طرح ترتیب دیا ہو کہ یہ سر یا گردن کے اطراف میں مڑی ہوئی نہ ہو۔

اضافی آکسیجن کے ساتھ سیٹ اپ

اضافی آکسیجن کے ساتھ ClimateLineAir Oxy کو ترتیب دینے کے لیے، سیٹ اپ سیکشن میں بیان کردہ اقدامات اور مندرجہ ذیل اضافی اقدامات پر عمل کریں۔



1. آکسیجن کنیکٹر سے کیپ ہٹائیں۔
2. آکسیجن سپلائی ٹیوب کو آکسیجن کنیکٹر سے جوڑیں۔ یقینی بنائیں کہ یہ مضبوطی سے منسلک ہو۔

⚠️ انتباہ

سگریٹ نوشی کے دوران یا بھڑکتے شعلے کی موجودگی میں اضافی آکسیجن کا استعمال نہ کیا جائے۔

نوٹ کریں:

- آکسیجن شامل کرنے سے پہلے، اضافی آکسیجن کے استعمال سے متعلق مخصوص انتباہات سے واقفیت حاصل کریں۔ یہ آپ کی ڈیوائس کے بارے میں صارفی گائیڈ کے آخر میں مل سکتے ہیں۔
- اگر آپ اضافی آکسیجن کے بغیر ClimateLineAir Oxy استعمال کرتے ہیں، تو یقینی بنائیں کہ آکسیجن کنیکٹر کی کیپ مضبوطی سے منسلک ہو۔

Climate Control

Climate Control ایک ذہین نظام ہے جو تھیراپی کے دوران مستقل، آرام دہ درجہ حرارت اور نمی کی سطح فراہم کرنے کے لیے ہیومیڈیفائیر اور ClimateLineAir گرم ہوا کی ٹیوب کو کنٹرول کرتا ہے۔ آپ کی ناک اور منہ کو خشکی سے بچانے کے لیے ڈیزائن شدہ یہ نظام، دوران نیند مقررہ درجہ حرارت اور تناسبی نمی کو برقرار رکھتا ہے۔ Climate Control کو آٹو یا مینوئل پر سیٹ کیا جا سکتا ہے اور یہ صرف اس وقت دستیاب ہوتا ہے جب ClimateLineAir اور HumidAir ہیومیڈیفائیر دونوں منسلک ہوں۔

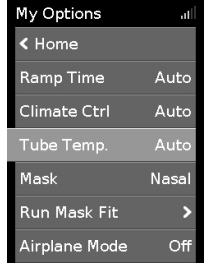
Climate Control Auto

Climate Control Auto (خودکار طریقے سے موسم پر قابو کی) ایک تجویز کردہ اور ڈیفالٹ ترتیب ہے۔ Climate Control Auto کو تھیراپی کو ممکنہ حد تک آسان بنانے کے لیے ڈیزائن کیا گیا ہے تاکہ درجہ حرارت یا نمی کی ترتیبات میں تبدیلی کی کوئی ضرورت نہ رہے۔

Tube Temperature (ٹیوب کا درجہ حرارت) آٹو (80°F [27°C]) پر سیٹ کیا گیا ہے اور Climate Control ہیومیڈیفائیر آؤٹ پٹ کو ایڈجسٹ کرتا ہے تاکہ بارش (ہوا کی ٹیوب اور ماسک میں پانی کی بوندیں جمع ہونے) سے بچاؤ کرتے ہوئے 85% کی تناسبی نمی کی حامل ایک مستقل، آرام دہ سطح کو برقرار رکھا جا سکے۔

Tube Temperature (ٹیوب کا درجہ حرارت)

Climate Control Auto میں کسی بھی ترتیب کو تبدیل کرنے کی ضرورت نہیں ہے، لیکن اگر ماسک میں ہوا بہت زیادہ گرم یا سرد محسوس ہوتی ہے تو آپ ٹیوب کے درجہ حرارت کو اس سطح پر ایڈجسٹ کر سکتے ہیں جہاں یہ آپ کے لیے زیادہ آرام دہ ہو۔ آپ Tube Temperature کو 86°F ($16-30^{\circ}\text{C}$) کے درمیان کہیں بھی سیٹ کر سکتے ہیں، یا اسے مکمل طور پر بند کر سکتے ہیں۔



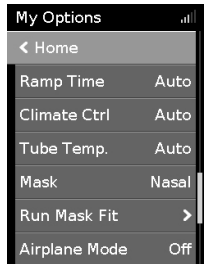
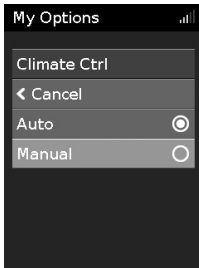
Tube Temperature کو ایڈجسٹ کرنے کے لیے:

1. My Options (میرے اختیارات) میں، ڈائل کو گھمائیں تاکہ Tube Temp. نمایاں ہو جائے اور پھر ڈائل کو دبائیں۔
2. درجہ حرارت کو ایڈجسٹ کرنے کے لیے ڈائل گھمائیں اور تبدیلی کو محفوظ کرنے کے لیے ڈائل دبائیں۔

Climate Control Manual (مینوئل طور پر موسم پر قابو)

اسے آپ کو اپنی ترتیبات میں کمی بیشی کے زیادہ قابل بنانے اور اختیار دینے کے لیے ڈیزائن کیا گیا ہے، Climate Control Manual آپ کو درجہ حرارت اور نمی کو اس ترتیب پر ایڈجسٹ کرنے دیتا ہے جو آپ کے لیے سب سے زیادہ آرام دہ ہو۔

Climate Control Manual میں، ٹیوب کا درجہ حرارت اور نمی کی سطح کو انفرادی طور پر سیٹ کیا جا سکتا ہے، تاہم پانی کی بوندوں سے تحفظ کی ضمانت نہیں ہوتی۔ اگر پانی کی بوندیں بنتی ہیں، تو سب سے پہلے نلکی کا درجہ حرارت بڑھانے کی کوشش کریں۔ اگر ہوا کا درجہ حرارت بہت زیادہ گرم ہو جاتا ہے اور بوندیں لگاتار بنتی رہتی ہیں، تو نمی کو کم کرنے کی کوشش کریں۔



Climate Control Manual تبدیل کرنے کے لیے:

1. My Options میں، dial (ڈائل) گھمائیں تاکہ Climate Ctrl نمایاں ہو جائے اور پھر ڈائل دبائیں۔
2. ڈائل گھما کر Manual کو منتخب کریں اور پھر تبدیلی محفوظ کرنے کے لیے ڈائل دبائیں۔

Humidity Level (نمی کی سطح)

بیومیڈیفائیر ہوا کو نم کرتا ہے اور تھیراپی کو زیادہ آرام دہ بنانے کے لیے تیار کیا گیا ہے۔ اگر آپ کی ناک یا منہ خشک ہو رہا ہے، تو نمی کو آن کر لیں۔ اگر آپ کے ماسک میں نمی پیدا ہو رہی ہے، تو نمی کو کم کریں۔

آپ نمی کی سطح کو Off (بند کریں) یا 1 سے 8 کے درمیان سیٹ کر سکتے ہیں، جس میں 1 نمی کی کم ترین ترتیب اور 8 نمی کی بلند ترین ترتیب ہے۔

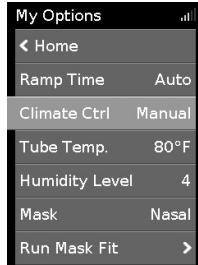
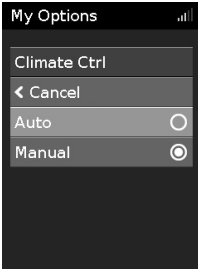


Humidity Level کو ایڈجسٹ کرنے کے لیے:

1. My Options میں، ڈائل گھمائیں تاکہ Humidity Level نمایاں ہو جائے اور پھر ڈائل کو دبائیں۔

2. نمی کی سطح کو ایڈجسٹ کرنے کے لیے ڈائل گھمائیں اور تبدیلی کو محفوظ کرنے کے لیے ڈائل دبائیں۔

اگر آپ Climate Control Manual استعمال کرتے رہے ہیں اور Climate Control Auto پر واپس جانا چاہتے ہیں تو نیچے دی گئی ہدایات پر عمل کریں۔



Climate Control Auto پر واپس تبدیل کرنے کے لیے:

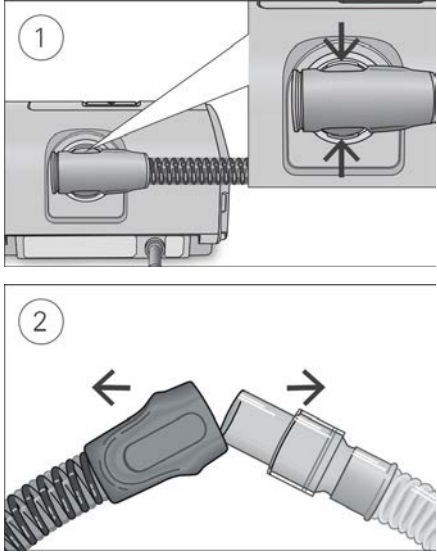
1. My Options میں، dial (ڈائل) گھمائیں تاکہ Climate Ctrl نمایاں ہو جائے اور پھر ڈائل دبائیں۔

2. Auto منتخب کرنے کے لیے ڈائل گھمائیں اور پھر تبدیلی محفوظ کرنے کے لیے ڈائل دبائیں۔

اپنے ClimateLineAir کی دیکھ بھال کرنا

یہ امر اہم ہے کہ آپ اپنی ہوا کی ٹیوب کو باقاعدگی سے صاف کریں تاکہ یہ یقینی بنایا جاسکے کہ آپ کو احسن طریقے سے تھیراپی ملتی رہے۔ درج ذیل حصے آپ کو ہوا کی ٹیوب منقطع کرنے، صاف کرنے، چیک کرنے اور دوبارہ جوڑنے میں مدد کریں گے۔

منقطع کرنا



1. ہوا کی ٹیوب کے کف کو پکڑیں، ریلیز بٹنز پر نرمی کے ساتھ دباؤ ڈالیں اور اسے آلے سے دور کھینچ لیں۔
 2. ہوا کی ٹیوب کے کف اور ماسک کے کنڈے دونوں کو تھامیں اور، پھر آہستہ سے الگ کر لیں۔
- نوٹ کریں:** صرف ہوا کی ٹیوب کے کف کو تھامیں اور کھینچیں۔ صرف ٹیوب کو مت تھامیں یا کھینچیں کیونکہ اس کی وجہ سے نقصان ہو سکتا ہے۔

صفائی کرنا

- آپ کو وضاحت کردہ کے مطابق ہر ہفتے ہوا کی ٹیوب کو صاف کرنا چاہیئے۔
1. ہلکے ڈیٹرجنٹ کا استعمال کرتے ہوئے گرم پانی میں ہوا کی ٹیوب کو دھوئیں۔ ڈش واشر یا واشنگ مشین میں نہ دھوئیں۔
 2. ہوا کی ٹیوب کو اچھی طرح کھنگالیں اور براہ راست دھوپ اور/یا حرارت سے دور خشک ہونے دیں۔

جانچ کرنا

آپ کو کسی خرابی کے لیے ہوا کی ٹیوب کی پابندی سے جانچ کرنی چاہیئے۔ اگر کوئی سوراخ ہے، پھٹی ہوئی ہے یا دراڑ ہے، تو آپ کو اسے بدل دینا چاہیئے۔

ہوا کی ٹیوب کو دوبارہ جوڑنا

- ہوا کی ٹیوب سوکھ جانے پر، آپ اسے ڈیوائس سے دوبارہ جوڑ سکتے ہیں۔
1. ہوا کی ٹیوب کو ڈیوائس کے پیچھے موجود آؤٹ لیٹ میں مضبوطی سے لگائیں۔
 2. ہوا کی ٹیوب کے کھلے سرے کو جوڑے گئے ماسک کے ساتھ مضبوطی سے لگائیں۔

خرابی دور کرنا

اگر آپ کو کوئی مسئلہ ہے، تو اپنی ڈیوائس کی صارفی گائیڈ میں خرابی دور کرنے والا حصہ یا www.resmed.com ملاحظہ کریں۔

نوٹ کریں: اس ڈیوائس کی وجہ سے ہونے والے کسی بھی سنگین واقعات کے لیے، اس کی اطلاع ResMed اور اپنے ملک کے متعلقہ حکام کو دی جانی چاہیئے۔

تکنیکی تخصیصات

ماحولیاتی صورتحال

استعمال کے دوران درجہ حرارت:

+5°C تا +35°C

نوٹ کریں: اس تھیراپی ڈیوائس کے ذریعے سانس لینے کے لیے پیدا ہونے والا ہوا کا بہاؤ کمرے کے درجہ حرارت سے زیادہ ہو سکتا ہے۔ ارد گرد کے انتہائی درجہ حرارت (40°C) میں ڈیوائس محفوظ رہتی ہے۔

10 تا 95% تناسبی نمی، غیر-کثیف

سطح سمندر سے '8,500 (2,591 میٹر)؛
ہوا کے دباؤ کی رینج 1013 hPa
تا 738 hPa

-20°C تا +60°C

اسٹوریج اور نقل و حمل کے دوران
درجہ حرارت:

اسٹوریج اور نقل و حمل کے دوران نمی: 5 تا 95% تناسبی نمی، غیر-کثیف

الیکٹرومیگنیٹک مطابقت / بہاؤ اور تعمیل کی قدروں کے حوالے سے ہوا کی ٹیوب
میں مزاحمت

صارفی گائیڈ یا ResMed.com سے رجوع کریں۔

درجہ حرارت

+16 سے +30°C

درجہ حرارت کی حد:

+41°C

کٹ-آؤٹ:

فعال ہونے کے دباؤ کی حد

30 cm H₂O (30 hPa)

زیادہ سے زیادہ تجویز کردہ دباؤ

جسمانی

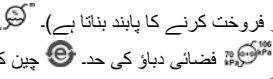
اینر ٹیوبنگ	مواد	لمبائی	اندرونی قطر
ClimateLineAir	لچکدار پلاسٹک اور بجلی کے اجزاء	2 m	15 mm
ClimateLineAir Oxy	لچکدار پلاسٹک اور بجلی کے اجزاء	1.9 m	19 mm

ڈیزائن کی مدت

ClimateLineAir Oxy، ClimateLineAir 6 ماہ

علامات

پراکٹٹ یا پیکجنگ پر درج ذیل علامتیں ظاہر ہو سکتی ہیں۔

 تیار کنندہ۔  بیچ۔  کیٹلاگ نمبر۔  صرف نسخے پر (امریکہ میں، وفاقی قانون ان ڈیوائسز کو معالج کی طرف سے یا اس کے حکم پر فروخت کرنے کا پابند بناتا ہے)۔  حد۔  درجہ حرارت کی حد۔  فضائی دباؤ کی حد۔  چین کا آلودگی کنٹرول کرنے کا لوگو 1۔  چین کا آلودگی کنٹرول کرنے کا لوگو 2۔  در آمد کنندہ۔  میڈیکل ڈیوائس۔

ResMed.com/symbols پر علامات کی فرہنگ دیکھیں۔



ماحولیاتی معلومات

اس ڈیوائس کو علیحدہ طور پر تلف کیا جانا چاہیئے، نہ کہ بغیر چھاتھے ہوئے میونسپل کوڑے میں۔ اپنی ڈیوائس کو تلف کرنے کے لیے، آپ کو اپنے علاقے میں موجود مناسب جمع کاری، دوبارہ استعمال اور دستیاب ری سائیکلنگ کے سسٹم کو استعمال کرنا چاہیئے۔ جمع کاری، دوبارہ استعمال اور ری سائیکلنگ کے ان سسٹمز کے استعمال کو قدرتی وسائل پر دباؤ کم کرنے اور خطرناک مادوں کو ماحول کو نقصان پہنچانے سے روکنے کے لیے تیار کیا گیا ہے۔

اگر آپ کو ان ڈسپوزل سسٹمز کے بارے میں معلومات درکار ہوں، تو براہ کرم اپنی مقامی فضلہ انتظامیہ سے رابطہ کریں۔ کراس شدہ کوڑے دان کی علامت آپ کو تلف کرنے کے ان سسٹمز کو استعمال کرنے کی دعوت دیتی ہے۔ اگر آپ کو اپنی ResMed ڈیوائس کی جمع کاری اور اسے تلف کرنے کے بارے میں معلومات درکار ہیں، تو براہ کرم اپنے ResMed کے دفتر، مقامی ڈسٹری بیوٹر سے رابطہ کریں یا ResMed.com/environment پر جائیں۔

محدود وارنٹی

اپنی ڈیوائس کی صارفی گائیڈ سے رجوع کریں۔

אודות ClimateLineAir שלך

ה- ClimateLineAir™ הוא צנרת אוויר מחוממת המספקת את הטמפרטורה הרצויה במסכה שלכם. ClimateLineAir Oxy היא גרסה של ClimateLineAir בעלת מחבר חמצן מובנה לחיבור אספקת חמצן משלימה.

כאשר ClimateLineAir משויך למכשיר אדים HumidAir™, ניתן לעשות בו שימוש בתכונת בקרת האקלים. בקרת אקלים נועדה להפוך את הטיפול לנוח יותר על ידי הפעלת טמפרטורה קבועה ושמירה על לחות.

שימוש מיועד

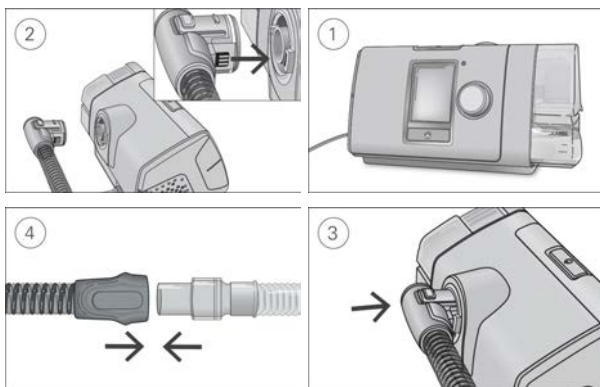
צנרת האוויר המחוממת של ClimateLineAir מיועדת לשימוש עם מכשירי AirSense 10 / AirCurve 10 ו-Lumis™.

יש לקרוא את כל המדריך למשתמש זה יחד עם מדריך המשתמש של המכשיר לפני השימוש בצינור לחימום האוויר ClimateLineAir.

הערות:

- לא כל סוגי צינורות האוויר זמינים בכל האזורים.
- Lumis אינו כולל את S9™ Lumis Tx.

התקנה



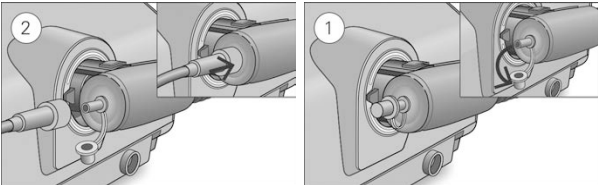
1. ודא שהמכשיר מחובר ומופעל.
2. יש להחזיק את השרוול של צינור האוויר וליישר את מחבר צינור האוויר עם יציאת המחבר.
3. דחוף את השרוול עד שהמחבר ייכנס למקומו. הודעה ClimateLineAir connected תוצג לזמן קצר על מסך המכשיר.
4. חבר את המסכה המורכבת לקצה החופשי של צינור האוויר המחומם.

אזהרה ⚠

הקפידו לסדר את צינורות האוויר באופן שלא ייכרכו סביב הראש או הצוואר.

הוספת חמצן משלים

כדי להגדיר את ה - ClimateLineAir Oxy עם חמצן משלים, בצע את השלבים המפורטים בסעיף ההתקנה ואת השלבים הנוספים הבאים.



1. הסר את המכסה ממחבר החמצן.
2. חבר את צינורית אספקת החמצן לפתח כניסת החמצן. יש לוודא שהוא מחובר היטב.

אזהרה ⚠

אסור להשתמש בחמצן משלים במהלך עישון או בנוכחות של להבה חשופה.

הערות:

- לפני הוספת חמצן, אתה והמטופל צריכים להבין את האזהרות הבאות הנוגעות לשימוש בחמצן משלים. ניתן למצוא אותם בסוף המדריך למשתמש במכשיר שלך.
- אם אתה משתמש ב - ClimateLineAir Oxy ללא תוספת חמצן, ודא שהמכסה של מחבר החמצן מחובר היטב.

Climate Control (בקרת אקלים)

בקרת אקלים היא מערכת חכמה ששולטת במכשיר האדים ובצינורית האוויר המחוממת ClimateLineAir לשם סיפוק רמות טמפרטורה ולחות קבועות ונוחות במהלך הטיפול.

נועד למנוע יובש באף ובפה, שומר על הטמפרטורה שנקבעה ועל הלחות היחסית בזמן השינה. ניתן להגדיר את בקרת האקלים ל - Auto או ל - Manual והיא זמינה רק כאשר הן ClimateLineAir והן מכשיר האדים של HumidAir מחוברים.

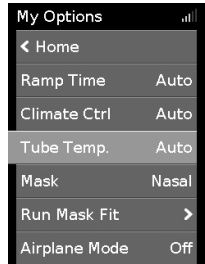
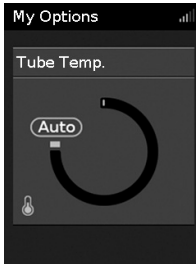
בקרת אקלים אוטומטית

ההגדרה Auto (אוטומטי) היא ההגדרה המומלצת וגם הגדרת ברירת המחדל. היא נועדה להקל ככל האפשר על הטיפול כך שלא יהיה צורך לשנות את הגדרות הטמפרטורה או הלחות.

טמפרטורת הצינור מוגדרת לאוטומטי (27 מעלות צלזיוס) ובקרת האקלים מתאימה את יציאת מכשיר האדים כדי לשמור על רמת לחות קבועה ונוחה של 85% לחות יחסית תוך הגנה מפני גשמים (טיפות מים בצינורות האוויר והמסכה).

טמפרטורת צינורית

בבקרת אקלים אוטומטית אין צורך לשנות הגדרות כלשהן, אך אם האוויר במסכה מרגיש חם מדי או קר מדי, ניתן להתאים את טמפרטורת הצינור כדי למצוא את מה שהכי נוח לך. ניתן להגדיר את טמפרטורת הצינור לכל מקום בין 60 - 86 מעלות צלזיוס (16 - 30 מעלות צלזיוס), או לכבות אותה לחלוטין.



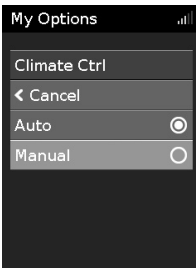
לכוון טמפרטורת הצינור:

1. ב-My Options (האפשרויות שלי), סובב את החוגה כדי לסמן את Tube Temp. ואז ולחץ על החוגה.
2. סובב את החוגה כדי לשנות את רמת הטמפרטורה לחץ על החוגה בסיום כדי לשמור את השינויים.

מדריך בקרת אקלים

מדריך בקרת האקלים, שנועד להציע לך יותר גמישות ושליטה על ההגדרות שלך, מאפשר לך להתאים את הטמפרטורה והלחות להגדרה הנוחה לך ביותר.

עם זאת, במדריך בקרת האקלים, ניתן להגדיר את טמפרטורת הצינור ואת רמת הלחות באופן עצמאי, לא מובטחת הגנה מפני גשמים. אם אכן הדבר קורה, נסה תחילה להעלות את טמפרטורת הצינורית אם טמפרטורת האוויר מתחממת מדי והבעיה נמשכת, נסה להפחית את הלחות.



כדי לעבור למדריך בקרת אקלים:

1. ב-My Options (האפשרויות שלי), סובב את החוגה כדי לסמן את Climate Ctrl ואז לחץ על החוגה.
2. סובב את החוגה כדי לבחור ב-Manual לאחר מכן לחץ על החוגה כדי לשמור את השינויים.

Humidity Level (רמת לחות)

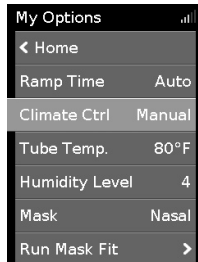
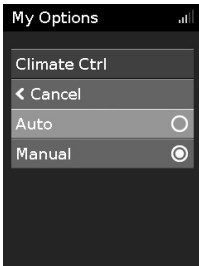
מכשיר האדים מלחלח את האוויר ונועד להפוך את הטיפול לנוח יותר. הגבר את הלחות אם הפה או האף שלך מתייבשים. אם יש לך לחות במסכה, הנמך את הלחות.

ניתן להגדיר את רמת הלחות כ-Off (כבוי) או בין 1 ל-8, כאשר 1 היא הגדרת הלחות הנמוכה ביותר ו-8 היא הגדרת הלחות הגבוהה ביותר.



כדי לשנות את רמת הלחות:

1. ב-My Options (האפשרויות שלי), סובב את החוגה כדי לסמן את Humidity Level (רמת לחות) ואז לחץ על החוגה.
 2. סובב את החוגה כדי לשנות את רמת הלחות ולחץ על החוגה בסיום כדי לשמור את השינויים.
- אם השתמשת במדריך בקרת האקלים וברצונך לחזור לבקרת האקלים האוטומטית, פעל לפי ההוראות שבהמשך.



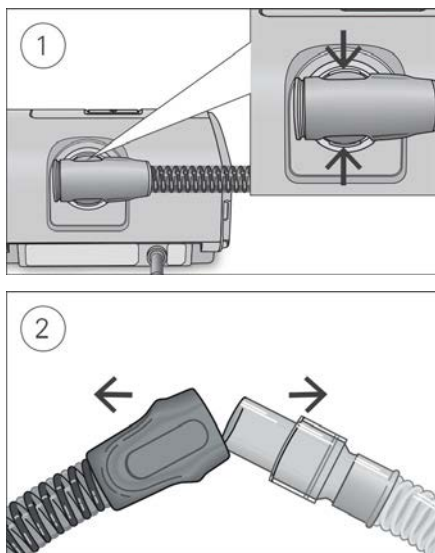
כדי לעבור לבקרת אקלים אוטומטית:

1. ב-My Options (האפשרויות שלי), סובב את החוגה כדי לסמן את Climate Ctrl ואז לחץ על החוגה.
2. סובב את החוגה כדי לבחור ב-Auto ולאחר מכן לחץ על החוגה כדי לשמור את השינויים.

טיפול ב-ClimateLineAir שלך

לקבלת טיפול מיטבי, חשוב לנקות את צינור האוויר באופן סדיר. הסעיפים הבאים יעזרו לך לנתק, לנקות, ולחבר מחדש את צנרת האוויר שלך.

ניתוק



1. החזק את שרוול צינור האוויר, הפעל לחץ עדין על לחצני השחרור ומשוך אותו מהמכשיר.

2. החזק את מחבר צינור האוויר ואת המחבר של המסכה, ואז הפרד ביניהם בעדינות.

הערה: יש רק להחזיק את המחבר של צינור האוויר למשוך אותו. אין להחזיק בצינור עצמו או למשוך את הצינור עצמו מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק.

ניקוי

יש לנקות את צינור האוויר מדי שבוע כמתואר.

1. רחץ את מכשיר האדים ואת צינורות האוויר במים חמים עם חומר ניקוי עדין.

אין לשטוף במדיח כלים או במכונת כביסה.

2. שטוף היטב את צינורות האוויר והנח אותם לייבוש הרחק מחום ו/או אור שמש ישיר.

בדיקה

עליך לבדוק באופן קבוע אם נגרם נזק לצינור האוויר. אם יש חורים, קרעים או סדקים, יש להחליפו.

חיבור מחדש של צינור האוויר

כשצינור האוויר תתייבש, ניתן לחבר אותו מחדש למכשיר.

1. חבר את צינור האוויר בחוזקה לשקע האוויר הממוקם בחלקו האחורי של המכשיר.

2. חבר בחוזקה את הקצה החופשי של צינור האוויר למסכה, בהנחה שחלקיה הורכבו.

פתרון בעיות

אם יש לך בעיות, עיין בסעיף פתרון בעיות במדריך למשתמש במכשיר שלך או בכתובת www.resmed.com.

הערה: יש לדווח ל-ResMed ולרשות המוסמכת בארץ על כל תקרית חמורה, הקשורה למכשיר זה.

מפרט טכני

תנאים סביבתיים

טמפרטורת הפעלה:

+5°C עד +35°C

הערה: זרימת האוויר לנשימה

המיוצרת על ידי מכשיר טיפול זה

יכולה להיות גבוהה יותר

מטמפרטורת החדר. בתנאי

טמפרטורת סביבה קיצוניים (40°C),

המכשיר נשאר בטיחותי.

10% עד 95% לחות יחסית,

ללא עיבוי

לחות הפעלה:

גובה פני הים עד 2,591 מ'

(8,500 רגל); טווח לחץ אוויר

1013 hPa עד 738 hPa

-20°C עד +60°C

5% עד 95% לחות יחסית,

ללא עיבוי

גובה הפעלה:

טמפרטורת אחסון והובלה:

לחות אחסון והובלה:

תאימות אלקטרומגנטית / התנגדות צינורות אוויר לערכי זרימה וציות

עיין במדריך למשתמש של המכשיר או ב - ResMed.com.

טמפרטורה

+16 to +30°C

טווח טמפרטורה:

+41°C

מפסק אוטומטי:

טווח לחץ הפעלה

30 o"מ H₂O (30 hPa)

לחץ מרבי מומלץ

פיזי

צינורית אוויר	חומר	אורך	קוטר פנימי
ClimateLineAir	פלסטיק גמיש ורכיבים חשמליים	2 מ'	15 מ"מ
ClimateLineAir Oxy	פלסטיק גמיש ורכיבים חשמליים	1.9 מ'	19 מ"מ

תכולת חיים

ClimateLineAir, ClimateLineAir Oxy 6 חודשים

סמלים

הסמלים הבאים עשויים להופיע על המוצר או על האריזה.

 יצרן.  נציג מורשה אירופי.  מספר קטלוגי.
 קוד אצווה. **Rx Only** במרשם בלבד (בארה"ב, החוק הפדרלי מגביל מכשירים אלה למכירה על ידי או בהוראת רופא).  מגבלת לחות.  מגבלת טמפרטורה.  מגבלת לחץ אטמוספרי.
 סמל בקרת זיהום בסין 1.  סמל בקרת זיהום בסין 2.
 יבואן מכשיר רפואי.

מקרא הסמלים מופיע באתר ResMed.com/symbols.



מידע לגבי איכות הסביבה

את המכשיר הזה יש להשליך בנפרד, ולא כפסולת עירונית בלתי ממוינת. כדי להיפטר מהמכשיר, יש להשתמש במערכות איסוף, שימוש חוזר ומיחזור מתאימות, הנמצאות באזורך. השימוש במערכות אלו לאיסוף, שימוש חוזר ומיחזור, נועד להפחתת העומס על משאבי הטבע ולמניעת נזק לסביבה מחומרים מסוכנים.

למידע על מערכות הפינוי האלו, צור קשר עם הגוף המורשה לפינוי פסולת באזורך. סמל פח האשפה שעליו סימן X מזמין אותך להשתמש באותן מערכות פינוי. למידע על איסוף והשלכה של מכשיר ResMed, יש ליצור קשר עם משרדי ResMed, המפיץ המקומי, או לבקר באתר ResMed.com/environment.

אחריות מוגבלת

עיין במדריך למשתמש של המכשיר שלך.

حول جهاز ClimateLineAir

ClimateLineAir™ هو أنبوب هواء مسخن يوصل درجة الحرارة اللازمة إلى قناعتك. ويمثل ClimateLineAir Oxy نسخة مختلفة من ClimateLineAir الذي يحتوي على موصل أكسجين مدمج لتوصيل مصدر أكسجين إضافي.

عند استخدامه مع مرطب الهواء HumidAir™، يسمح لك أنبوب الهواء المسخن ClimateLineAir باستخدام ميزة Climate Control (التحكم في المناخ). إن ميزة Climate Control (التحكم في المناخ) مصممة لجعل العلاج أكثر راحة من خلال تمكين درجة حرارة ثابتة والحفاظ على الرطوبة.

الاستخدام المخصص

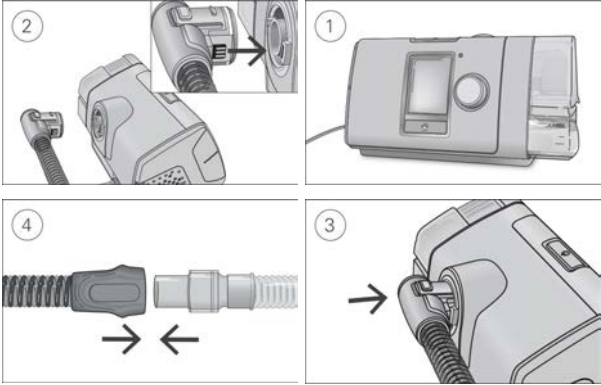
أنبوب الهواء المسخن ClimateLineAir مُصمم للاستخدام مع أجهزة AirCurve 10/AirSense 10 وLumis™.

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بالكامل مع دليل مستخدم الجهاز الخاص بك قبل استخدام أنبوب الهواء المسخن ClimateLineAir.

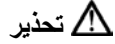
ملحوظات:

- لا تتوفر كل أنواع أنابيب الهواء في كل المناطق.
- أجهزة Lumis لا تتضمن S9™ Lumis Tx.

الإعداد



1. تأكد من أن الجهاز متصل ومشغل.
2. أمسك بطرف أنبوب الهواء وقم بمحاذاة وصلة أنبوب الهواء مع منفذ الموصل.
3. ادفع طرف الأنبوب إلى أن تثبت الوصلة في مكانها. سوف يظهر ClimateLineAir connected (ClimateLineAir موصلاً) للحظة على شاشة الجهاز.
4. وصل القناع المجمع بالطرف الحر لأنبوب الهواء.

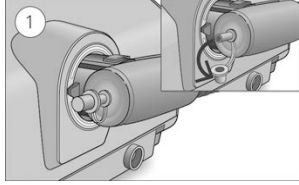
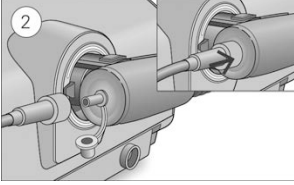


تحذير

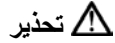
تأكد من ترتيب أنبوب الهواء حتى لا يلتوي حول الرأس أو الرقبة.

الإعداد مع الأكسجين التكميلي

لإعداد ClimateLineAir Oxy مع الأكسجين التكميلي، نفذ الخطوات الموضحة في قسم الإعداد والخطوات الإضافية الآتية.



1. انزع الغطاء عن وصلة الأكسجين.
2. وصل أنبوب إمداد الأكسجين بوصلة الأكسجين. وتأكد من تركيبها بإحكام.



تحذير

يجب عدم استخدام الأكسجين الإضافي في أثناء التدخين أو في وجود لهب مكشوف.
ملحوظات:

- قبل إضافة الأكسجين، تعرف على التحذيرات الخاصة المرتبطة باستخدام الأكسجين الإضافي. هذه التحذيرات تجدها في نهاية دليل المستخدم لجهازك.
- إذا كنت تستخدم ClimateLineAir Oxy من دون أكسجين إضافي، فتأكد من تركيب غطاء وصلة الأكسجين بإحكام.

Climate Control (التحكم في المناخ)

تُعد ميزة Climate Control (التحكم في المناخ) نظامًا ذكيًا يتحكم في مرطب الهواء وأنبوب الهواء المسخن لتوصيل مستويات درجة حرارة ورطوبة ثابتتين ومريحتين في أثناء العلاج.

فهي مُصممة لمنع جفاف الأنف والفم ولت الحفاظ على درجة الحرارة والرطوبة النسبية المضبوطتين في أثناء نومك. يمكن ضبط ميزة Climate Control (التحكم في المناخ) على الوضع (Auto) التلقائي أو الوضع Manual (اليدوي)، وهي متاحة فقط حين يكون كلٌّ من ClimateLineAir ومرطب الهواء HumidAir متصلين.

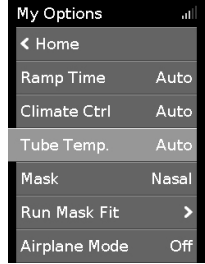
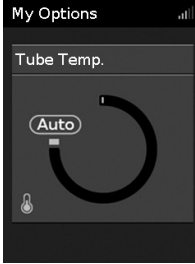
Climate Control Auto (التحكم التلقائي في المناخ)

يوصى بضبط إعداد Climate Control Auto (التحكم التلقائي في المناخ) وهو الإعداد الافتراضي. إن ميزة Climate Control Auto (التحكم التلقائي في المناخ) مُصممة لجعل العلاج أسهل ما يمكن، بحيث لا تكون هناك حاجة إلى تغيير إعدادات درجة الحرارة أو الرطوبة.

تكون Tube Temperature (درجة حرارة الأنبوب) معدة على Auto (تلقائي) (27 درجة مئوية) وتضبط ميزة Climate Control (التحكم في المناخ) خرج مرطب الهواء ليحافظ على مستوى رطوبة مريح وثابت لرطوبة نسبية 85% بينما توفر حماية من التمر (قطيرات ماء في أنبوب الهواء والقناع).

Tube Temperature (درجة حرارة الأنبوب)

في وضع Climate Control Auto (التحكم التلقائي في المناخ)، ليست هناك حاجة إلى تغيير أي إعدادات، لكن إذا كنت تشعر بالهواء في القناع دافئاً أو بارداً جداً، فيمكنك إعداد درجة حرارة الأنبوب لتحصل على الهواء الأكثر راحة بالنسبة إليك. ويمكنك إعداد Tube Temperature (درجة حرارة الأنبوب) على أي درجة حرارة بين 16-30 درجة مئوية، أو إيقافها تماماً.



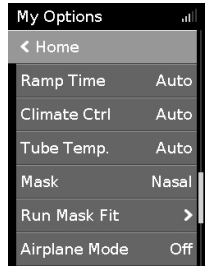
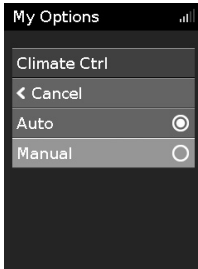
لضبط Tube Temperature (درجة حرارة الأنبوب):

1. في My Options (خياراتي)، أدير القرص لتحديد Tube Temp. (درجة حرارة الأنبوب) ومن ثم، اضغط على القرص.
2. أدير القرص لضبط درجة الحرارة واضغط على القرص لحفظ التغيير.

Climate Control Manual (التحكم اليدوي في المناخ)

إن ميزة Climate Control Manual (التحكم اليدوي في المناخ) مُصممة لتوفر لك مرونة وتحكماً أكبر في إعداداتك، وتتيح لك ضبط درجة الحرارة والرطوبة على الإعداد الأكثر راحة بالنسبة إليك.

في Climate Control Manual (التحكم اليدوي في المناخ)، يمكن إعداد مستوى درجة الحرارة والرطوبة بشكل منفصل، ورغم ذلك، لا يمكن ضمان الحماية من التمرر الناتج عن تكثف الهواء المرطب. إذا حدث التمرر، فحاول أولاً زيادة درجة حرارة الأنبوب. إذا أصبحت درجة حرارة الهواء أدفاً مما يجب واستمر التمرر، فحاول خفض الرطوبة.



للتغيير إلى Climate Control Manual (التحكم اليدوي في المناخ):

1. في My Options (خياراتي)، أدير القرص لتمييز Climate Ctrl (التحكم في المناخ) ثم اضغط على القرص.
2. أدير القرص لاختيار Manual (يدوي) ثم اضغط على القرص لحفظ التغيير.

Humidity Level (مستوى الرطوبة)

ترطب وحدة الترطيب الهواء وهي مُصممة لجعل تناول العلاج أكثر راحة. وإذا كنت تشعر بجفاف الأنف أو الفم، فزود مستوى الرطوبة. وإذا شعرت بوجود أي رطوبة في قناعك، فقلل مستوى الرطوبة.

يمكنك إعداد Humidity Level (مستوى الرطوبة) على Off (إيقاف) أو بين 1 و8، حيث يكون 1 الإعداد الأدنى للرطوبة و8 الإعداد الأعلى للرطوبة.

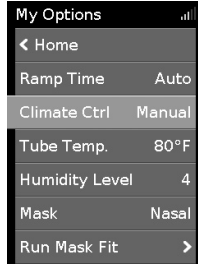
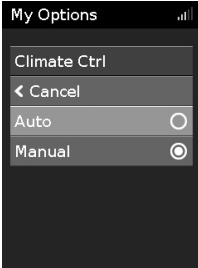


لضبط Humidity Level (مستوى الرطوبة):

1. في My Options (خياراتي)، أدر القرص لتمييز Humidity Level (مستوى الرطوبة) ثم اضغط على القرص.

2. أدر القرص لضبط مستوى الرطوبة واضغط على القرص لحفظ التغيير.

إذا كنت تستخدم Climate Control Manual (التحكم اليدوي في المناخ) وتريد الرجوع إلى Climate Control Auto (التحكم التلقائي في المناخ)، فاتبع التعليمات أدناه.



للتغيير إلى Climate Control Auto (التحكم التلقائي في المناخ):

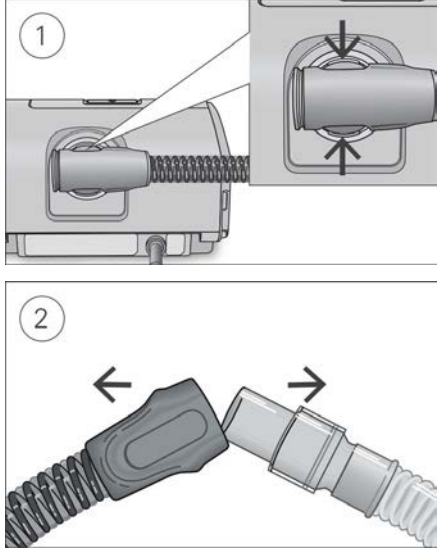
1. في My Options (خياراتي)، أدر القرص لتمييز Climate Ctrl (التحكم في المناخ) ثم اضغط على القرص.

2. أدر القرص لتحديد Auto (تلقائي)، ثم اضغط على القرص لحفظ التغيير.

العناية بجهاز ClimateLineAir

من المهم أن تنظف أنبوب الهواء بانتظام لضمان الحصول على العلاج المثالي. وستساعدك الأقسام الآتية في شرح عملية فصل أنبوب الهواء وتنظيفه وفحصه وإعادة توصيله.

الفصل



1. أمسك طرف أنبوب الهواء، واضغط برفق لتحرير الزرين واسحبه من الجهاز.
 2. أمسك كلاً من طرف أنبوب الهواء والوصلة الدوارة للقناع، ثم انزعهما برفق عن بعضهما.
- ملحوظة:** أمسك طرف أنبوب الهواء فقط واسحبه. لا تمسك أو تسحب الأنبوب نفسه حيث يمكن أن يسبب هذا تلفاً.

التنظيف

- يجب عليك تنظيف أنبوب الهواء أسبوعياً كما هو موضح.
1. اغسل أنبوب الهواء في ماء دافئ باستخدام منظف خفيف. وتجنب غسله في غسالة أطباق أو غسالة ملابس.
 2. اشطف أنبوب الهواء بالكامل واتركه ليجف، بعيداً عن ضوء الشمس المباشر و/أو الحرارة.

الفحص

يجب أن تفحص أنبوب الهواء بانتظام بحثاً عن أي ضرر. إذا كانت هناك أي ثقوب أو تمزقات أو تشققات، فيجب عليك استبداله.

إعادة توصيل أنبوب الهواء

- عندما يكون أنبوب الهواء جافاً، يمكنك إعادة توصيله بالجهاز.
1. وصّل أنبوب الهواء بإحكام بمخرج الهواء الموجود بالجزء الخلفي للجهاز.
 2. وصّل الطرف الحر لأنبوب الهواء بإحكام بالقناع المجمع.

استكشاف المشكلات وحلها

إذا كانت لديك أي مشكلات، فراجع قسم استكشاف المشكلات وإصلاحها في دليل مستخدم الجهاز الخاص بك أو الموقع الإلكتروني www.resmed.com.

ملحوظة: في حال وقوع أي حوادث خطيرة تتعلق بهذا الجهاز، يجب إبلاغ شركة ResMed والسلطات المختصة في بلدك بها.

المواصفات الفنية

الظروف البيئية

درجة حرارة التشغيل:

+5 درجات مئوية إلى +35 درجة مئوية

ملحوظة: يمكن أن يكون تدفق الهواء

الخاص بالتنفس المتولد عن جهاز العلاج

هذا أعلى من درجة حرارة الغرفة. يظل

الجهاز آمنًا في أحوال درجات الحرارة

المحيطة المفرطة (40 درجة مئوية).

الرطوبة النسبية 10 إلى 95%، دون تكثيف

رطوبة التشغيل:

مستوى البحر حتى 2591 م؛ نطاق الضغط

ارتفاع التشغيل:

الجوي 1013 هكتوباسكال إلى 738

هكتوباسكال

-20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية

درجة حرارة التخزين والنقل:

الرطوبة النسبية 5 إلى 95%، دون تكثيف

رطوبة التخزين والنقل:

التوافق الكهرومغناطيسي/مقاومة أنابيب الهواء للتدفق وقيم الامتثال

راجع دليل المستخدم للجهاز أو الموقع الإلكتروني ResMed.com.

درجة الحرارة

+16 إلى +30 درجة مئوية

نطاق درجة الحرارة:

+41 درجة مئوية

الخفض التدريجي:

نطاق ضغط التشغيل

ضغط ماء H_2O 30 سم

الضغط الأقصى الموصى به

(30 هكتوباسكال)

المواصفات المادية

أنبوب الهواء	المادة	الطول	القطر الداخلي
ClimateLineAir	بلاستيك مرن ومكونات كهربائية	2 متر	15 مم
ClimateLineAir Oxy	بلاستيك مرن ومكونات كهربائية	1,9 متر	19 مم

العمر الافتراضي

ClimateLineAir Oxy، ClimateLineAir 6 أشهر

الرموز

قد تظهر الرموز الآتية على المنتج أو العبوة.

 الجهة المصنّعة. **EC REP** الممثل الأوروبي المفوض. **REF** رقم الكتالوج.

LOT رمز الدفعة. **Rx Only** لا يُصرف الجهاز إلا بأمر الطبيب (في الولايات

المتحدة، يحظر القانون الفيدرالي بيع هذه الأجهزة إلا بواسطة طبيب أو بأمر منه).

 حد الرطوبة.  حد درجة الحرارة.  حد الضغط الجوي.  شعار

رقم 1 لمراقبة التلوث بالصين.  شعار رقم 2 لمراقبة التلوث بالصين.

 المستورد. **MD** جهاز طبي.

راجع مسرد الرموز على [ResMed.com/symbols](https://www.ResMed.com/symbols).



المعلومات البيئية

ينبغي التخلص من هذا الجهاز بشكل منفصل وليس كنفايات بلدية غير مصنفة. للتخلص من جهازك، ينبغي لك استخدام أنظمة الجمع وإعادة الاستخدام وإعادة التدوير الملائمة والمتاحة في منطقتك. استخدام أنظمة الجمع وإعادة الاستخدام وإعادة التدوير هذه مصمم لتقليل الضغط على الموارد الطبيعية ومنع المواد الخطرة من الإضرار بالبيئة.

إذا كنت بحاجة إلى معلومات حول أنظمة التخلص هذه، فيرجى الاتصال بإدارة النفايات المحلية لديك. يدعوك رمز سلة المهملات التي تحمل علامة خطأ إلى استخدام أنظمة التخلص من النفايات هذه. إذا كنت تحتاج إلى معلومات حول جمع جهاز ResMed الخاص بك والتخلص منه، فيرجى الاتصال بمكتب ResMed الخاص بك أو الموزع المحلي، أو زيارة [ResMed.com/environment](https://www.ResMed.com/environment).

الضمان المحدود

راجع دليل مستخدم الجهاز الخاص بك.



MANUFACTURER

ResMed Pty Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153 Australia

See [ResMed.com](https://www.ResMed.com) for other ResMed locations worldwide. AirSense, AirCurve, ClimateLine, HumidAir and Lumis are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see [ResMed.com/ip](https://www.ResMed.com/ip)
© 2024 ResMed. 3781099/2 2024-06

ResMed.com

CE 0123



3781099